



ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ "BUZĂU 2008"

C.I.F. 23601468 Nr. Înreg. Judecătoria Buzău 10014/200/2007

Sediul social: Str. Ion Baieșu, Bloc 4-5, Etaj 1, Buzău – România

Tel./Fax: +40238 725345, Fax: 0371 610576 E-mail: office@adibuzau.ro

Cont RO59BTRL01001205J10935XX Banca Transilvania Sucursala Buzău

HOTĂRÂRE

privind aprobarea revizuirii Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare încheiat la data de 22.01.2009

Adunarea Generală a Asociației de Dezvoltare Intercomunitară „Buzău 2008”, întrunită în ședință din data de **23.05.2025**

Având în vedere:

- Referatul A.D.I. „Buzău 2008” înregistrat sub nr. 248/12.05.2025;
- Mandatele speciale acordate de membrii asociației A.D.I. „Buzău 2008”;
- Prevederile art. 5 alin. (2) lit. b), art. 16 alin. (3) lit. j), art. 17 alin. (2) lit. d) și art. 19 alin. (8) din Statutul A.D.I. „Buzău 2008”;
- Adresa Ministerului Investițiilor și Proiectelor Europene nr. 93194/23.09.2024, înregistrată la A.D.I. „Buzău 2008” sub nr. 338/24.09.2024;
- Prevederile art. 8 alin. (3) lit. (d²) și lit. i), art. 10 alin. (5) și (5¹), art. 28 alin. (2¹) coroborat cu art. 29 alin. (7) din Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Prevederile art. 10 alin. (1) lit. c) și art. 12 alin. (1) lit. h) din Legea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Prevederile HG nr. 555/2008 pentru aprobarea statutului-cadru al asociațiilor de dezvoltare intercomunitară, actualizată;

În temeiul art. 16 alin. (4) coroborat cu art. 20 alin. (1), (2), (4), (5) și (6) din Statutul Asociației,

HOTĂRĂȘTE

Art. 1. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, încheiat între Compania de Apă SA Buzău și Asociația de Dezvoltare Intercomunitară – „Buzău 2008” la data de 22.01.2009.

Art. 2. Se aprobă încheierea Actului Adițional nr. 93 la Contractul de delegare a gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, conform Anexei nr. 1 la prezenta hotărâre care face parte integrantă din aceasta.

Art. 3. Se aprobă forma consolidată a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare revizuit - 2025, rezultată prin includerea tuturor modificărilor, completărilor și actualizărilor aduse acestuia prin Actele Adiționale nr. 1 – 93, conform Anexei nr. 2 la prezenta hotărâre și face parte integrantă din aceasta.

Art. 4. Se mandatează Președintele Asociației – dl. Constantin Toma, în calitate de reprezentant legal al A.D.I. „Buzău 2008” să semneze Actul Adițional nr. 93 la Contractul de Delegare, respectiv Contractul de Delegare a gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare revizuit - 2025.



ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ "BUZĂU 2008"

C.I.F. 23601468 Nr. Înreg. Judecătoria Buzău 10014/200/2007

Sediul social: Str. Ion Baieșu, Bloc 4-5, Etaj 1, Buzău – România

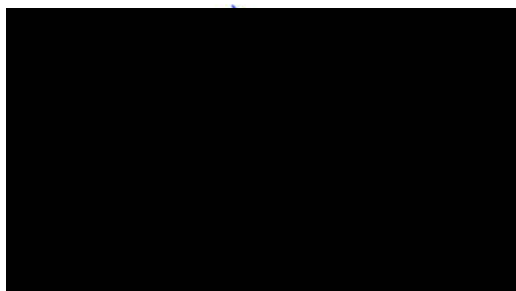
Tel./Fax: +40238 725345, Fax: 0371 610576 E-mail: office@adibuzau.ro

Cont RO59BTRL01001205J10935XX Banca Transilvania Sucursala Buzău

Art. 5. Prezenta hotărâre va fi comunicată tuturor membrilor Asociației de Dezvoltare Intercomunitară – "Buzău 2008", Operatorului Regional - Compania de Apă SA Buzău și va fi publicată pe pagina de internet (<https://adibuzau.ro/>).

Nr. 15/23.05.2025

**PREȘEDINTE
Constantin Toma**



Hotărârea a fost adoptată cu ~~30~~ **30** voturi „pentru”, ~~1~~ **1** voturi „împotriva” și ~~1~~ **1** „abțineri”, din numărul de ~~30~~ **30** de participanți, dintr-un total de ~~37~~ **37** membri asociați implicați.

ACT ADIȚIONAL NR. 93 LA

**CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE
ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

Încheiat în data de 22.01.2009

PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară "Buzău 2008", cu sediul în municipiul Buzău, str. Ion Băieșu, bl. 4-5, et. 1, județul Buzău, înscrisă în Registrul asociațiilor și fundațiilor aflat la grefa Judecătoriei Buzău cu nr. 16/2008, reprezentată de Constantin Toma, în calitate de Președinte al Asociației, în numele și pe seama unităților administrativ-teritoriale membre denumite împreună în continuare **„Autoritatea Delegantă”**, pe de o parte

și

Societatea Compania de Apă S.A. Buzău, cu sediul în municipiul Buzău, str. Spiru Haret, nr. 6, județul Buzău, codul unic de înregistrare RO 22987337, înmatriculată la Registrul Comerțului cu nr. J2007001610102, EUID: ROONRC.J2007001610102, reprezentată de Mariana-Simona Săvulescu, având funcția de Director General, în calitate de **"Operator Regional"**, pe de altă parte

Având în vedere:

- prevederile art. 56 - Modificarea de comun acord, Dispoziții Generale din Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare din data de 22.01.2009, încheiat între A.D.I. "Buzău 2008" și Compania de Apă S.A. Buzău, denumit în continuare Contractul de delegare;
- Hotărârea A.D.I. "Buzău 2008" nr. 15 din data de 23.05.2025, prin care s-a aprobat modificarea Contractului de delegare;
- Necesitatea adaptării Contractului de delegare la noile condiții stabilite prin Hotărârea menționată mai sus;

Părțile convin să încheie prezentul Act Adițional, cu respectarea prevederilor legale în vigoare și a clauzelor Contractului de delegare, după cum urmează:

Art. 1. Se aprobă revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare, conform Anexei nr. 1 la prezentul Act Adițional, care face parte integrantă din acesta.

Art. 2. Se aprobă Contractul de delegare, revizuit conform Anexei nr. 2 la prezentul Act Adițional, care înlocuiește în integralitate versiunea anterioară a Contractului de delegare.

Art. 3. (1) Începând cu data intrării în vigoare a prezentului Act Adicional, toate actele adiționale viitoare la Contractul de delegare, revizuit conform Anexei nr. 2, vor fi numerotate consecutiv, începând cu nr. 1.

(2) Orice modificări ulterioare ale prezentului Act Adicional sau ale anexelor sale se vor face numai prin acordul scris al părților, sub forma unui nou act adițional, numerotat conform alin. (1).

Art. 4. Toate celelalte prevederi ale Contractului de delegare care nu sunt modificate prin prezentul Act Adicional sau prin anexele sale rămân în vigoare și produc efecte juridice.

Art. 5. Prezentul Act Adicional s-a încheiat azi 30.05.2025 în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte și produce efecte juridice depline la data semnării de către ultima parte semnatară.

PENTRU ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ "BUZĂU 2008"

Președinte: Constantin Toma

Semnătură și stampilă



Data semnare: 30.05.2025

PENTRU COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General: Mari

Semnătură și stampilă



Data semnare: 30.05.2025

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII GENERALE

Nr. Crt.	Text inițial	Text modificat - Act Adicional nr. 93
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL I – DELEGAREA TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND GESTIUNEA SERVICIILOR CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR Articolul 1 – Definiții		
Branșament	„Branșament” înseamnă partea din rețeaua publică de distribuție care face legătura între rețeaua publică și rețeaua interioară a unei incinte sau clădiri aparținând utilizatorilor. Branșamentul deservește un singur utilizator. Branșamentul până la contor, inclusiv căminul de branșament și contorul, aparține rețelei publice de distribuție a apei, indiferent de modul de finanțare a realizării acestuia.	„Branșament” înseamnă partea din rețeaua publică de alimentare cu apa care asigura legătura dintre rețeaua publică de distribuție și rețeaua interioară a unei incinte sau a unei clădiri. Branșamentul deservește un singur utilizator. În cazuri bine justificate și atunci când condițiile tehnice nu permit altă soluție se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin același branșament. Părțile componente ale unui branșament se precizează în regulamentul-cadru al serviciului de alimentare cu apa și de canalizare. Branșamentul, până la contor, inclusiv căminul de branșament și contorul, aparțin rețelei publice de distribuție, indiferent de modul de finanțare a execuției. Finanțarea execuției branșamentului se asigura de operator, respectiv de utilizator, corespunzător punctului de delimitare a instalațiilor. Amplasamentul căminului de branșament se stabilește la punctul de delimitare al instalațiilor, de regula la limita de proprietate a utilizatorului, cu respectarea regimului juridic al proprietății și numai în baza unei documentații avizate de operator. În cazul condominiilor existente, separarea și individualizarea consumurilor la nivel de proprietate/apartament individual se fac prin montarea repartitoarelor de costuri. Cheltuielile aferente individualizării consumurilor sunt suportate de coproprietarii condominiului, conform prevederilor Legii nr. 241/2006, republicată operatorul având numai obligația montării contorului principal de branșament la nivelul limitei de proprietate.
Bunuri de Preluare	„Bunuri de Preluare” înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile și mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor	„Bunuri de Preluare” înseamnă acele bunuri dobândite de către Operator cu acordul Delegatarului, rezultate prin folosirea surselor de finanțare proprii ale Operatorului în condițiile legii,

	menționate în art. 7.1.2(1), 7.1.2(2) și 7.1.2(3), la care se face referință și care sunt definite în art. 12 de mai jos.	care aparțin Operatorului și care sunt, utilizate de acesta în scopul executării Contractului și care la Data Încetării pot reveni Delegatarului, în măsura în care acesta din urmă își manifesta intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații, în condițiile Legii și ale prezentului Contract.
Bunuri de Retur	„Bunuri de Retur” înseamnă bunurile publice și/sau private ce includ terenurile, echipamentele și lucrările publice ale Autorității delegante, existente sau care urmează să fie construite, ce sunt puse la dispoziția Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de delegare, la care se face referință și în special cele care sunt definite în art. 7 de mai jos.	„Bunuri de Retur” înseamnă bunurile publice și/sau private ce includ terenuri, clădiri, construcții și instalații tehnologice, echipamente și dotări funcționale, existente sau care urmează să fie realizate de către autoritatea delegantă, operator sau terți, aflate în proprietatea publică/privată a unităților administrativ teritoriale, care sunt puse la dispoziția Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de delegare, definite în art. 7 „Bunurile de retur
Bunuri de Retur prin Accesiune	„Bunuri de Retur prin Accesiune” înseamnă bunuri construite și finanțate de către Operator care sunt integrate Bunurilor de Retur existente.	„Bunuri de Retur prin Accesiune” înseamnă bunuri realizate și finanțate de către Operator în Sistemele Publice de Alimentare cu Apă sau de Canalizare în conformitate cu proiectele de investiții dezvoltate asumate prin prezentul Contract.
Bunurile Proprii	„Bunurile Proprii” înseamnă alte bunuri decât cele menționate în art. 7 și 12 de mai jos și care aparțin Operatorului, la care se face referință și care sunt definite în art. 14 de mai jos. Acestea rămân în proprietatea Operatorului la expirarea prezentului Contract de delegare, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.	„Bunurile Proprii” înseamnă acele bunuri care aparțin Delegatului și care rămân în proprietatea sa la încetarea prezentului Contract.
Bunuri Publice	„Bunuri Publice” înseamnă orice bunuri care, conform Constituției României și Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică” făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare atribuite Operatorului.	„Bunuri Publice” înseamnă orice bunuri care, conform Constituției României și Codului Administrativ privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică” făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare atribuite Operatorului.
Cazul fortuit	ADĂUGAT	“Cazul fortuit” înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs.
Data Intrării în Vigoare	„Data Intrării în Vigoare” înseamnă data prevăzută la art. 52.	„Data Intrării în Vigoare” înseamnă data prevăzută la art. 49.
Operator	„Operator” înseamnă SC Compania de Apa SA Buzau, desemnată de Autoritatea delegantă prin prezentul Contract de delegare să furnizeze serviciile publice locale de	ELIMINAT

	alimentare cu apă și de canalizare în temeiul legislației aplicabile;	
Delegarea	„Delegarea” înseamnă: dreptul exclusiv de a exploata, întreține și administra bunurile delegate, precum și investițiile privind reabilitarea bunurilor existente și cu extinderea Ariei Delegării. Bunurile rămân în proprietatea autorităților administrației publice locale și după încetarea Contractului de delegare sunt returnate respectivului proprietar; și dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice locale de alimentare cu apă și de canalizare în cadrul Ariei de Competență Teritorială a Autorității delegante.	ELIMINAT
Contractul de delegare	„Contractul de delegare” înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispozițiile Generale și anexele sale : Dispozițiile Speciale; Caietul de Sarcini (Masterplanul); Inventarul bunurilor proprietate publică și privată, aferente Serviciilor și care sunt transmise spre folosință Operatorului pe durata contractului; Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor; Regulamentele Serviciilor și alte anexe. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referințelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract” nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.	„Contractul de delegare” înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispozițiile Generale și Dispozițiile Speciale inclusiv anexele acestora; Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referințelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract” nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.
Delegat	ADĂUGAT	„Delegat” înseamnă societatea SC Compania de Apa SA Buzau, căreia i-a fost încredințat prezentul Contract, care este operator regional conform definiției din Legea nr. 51/2006, cu capital social integral al unora sau al tuturor unităților administrativ-teritoriale membre ale Asociației, și care are dreptul exclusiv de a furniza/presta Serviciile în Aria Delegării.
Delegatar	ADĂUGAT	„Delegatar” desemnează împreună unitățile administrativ-teritoriale (UAT) care sunt parte ale prezentului Contract.
Drumuri Publice	„Drumuri Publice” înseamnă drumurile naționale, județene, municipale și comunale.	„Drumuri Publice” înseamnă drumuri de utilitate publică și/sau de interes public destinate circulației rutiere și pietonale, în scopul satisfacerii cerințelor generale de transport ale economiei, ale populației și de apărare a țării; acestea sunt proprietate

		publică și sunt întreținute din fonduri publice, precum și din alte surse legal constituite. Din punct de vedere funcțional și administrativ-teritorial, în ordinea importanței, drumurile publice se împart în următoarele categorii: a) drumuri de interes național; b) drumuri de interes județean; c) drumuri de interes local
Drumuri Private	„ Drumuri Private ” înseamnă drumuri aparținând unor persoane fizice sau juridice de drept privat.	ELIMINAT
Drumuri de utilitate privată	ADĂUGAT	„Drumuri de utilitate privată” înseamnă drumuri destinate satisfacerii cerințelor proprii de transport rutier și pietonal spre obiective economice, forestiere, petroliere, miniere, agricole, energetice, industriale și altele asemenea, de acces în incinte, ca și cele din interiorul acestora, precum și cele pentru organizările de șantier; ele sunt administrate de persoanele fizice sau juridice care le au în proprietate sau în administrare.
Durata de Viață Tehnică	„ Durata de Viață Tehnică ” înseamnă durata de viață în condiții de utilizare normală a fiecărui bun. Pentru Bunurile de Retur, aceasta este specificată pe categorii de bunuri în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Canalizare.	„ Durata de Viață Tehnică ” înseamnă durata de viață în condiții de utilizare normală a fiecărui bun.
Forța Majoră	ADĂUGAT	„Forța Majoră” înseamnă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil. Evenimentele de forță majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea: a) Evenimente naturale de forță majoră cum ar fi: i. trăsnete, cutremure, uragane și alte condiții climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute; ii. explozii, foc sau inundații (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă); iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă); iv. bombe sau alte muniții neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice. b) Evenimente politice de forță majoră cum ar fi: i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi,

		blocade și embargouri; ii. acțiuni violente de stradă sau rebeliuni civile; iii. orice act sau amenințare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părții respective sau privind bunurile care sunt parte din Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și/sau de Canalizare aferente Serviciilor; iv. greve sau alte mișcări revendicative la scara națională și motivate predominant politic. c) Evenimente nefavorabile de forță majoră cum ar fi: i. refuzul, fără un motiv justificat, oricărei Autorități Competente de a elibera orice Autorizații necesare executării obligațiilor contractuale, retragerea acestora sau refuzul de a reînnoi aceste Autorizații sau orice acte sau omisiuni ale oricărei Autorități Competente având efecte similare; ii. orice acțiune reglementară neîntemeiată sau nerezonabilă dispusă de oricare Autoritate Competentă împotriva Delegatului (care poate include orice anulare sau revocare a oricărui Autorizații existente, fără un motiv întemeiat); iii. orice rechiziționare, expropriere, naționalizare sau confiscare de facto a oricărui bun sau drept semnificativ al Delegatului de către Guvernul României sau de către oricare Autoritate Competentă (alta decât ca rezultat al încălcării de către Delegat a Autorizațiilor sau a Legii); iv. orice acte ilegale din partea unor terți care nu sunt agenți ai sau persoane aflate sub controlul vreuneia dintre Părți inclusiv poluarea ilegală, în mod intenționat sau accidental. Forța Majoră nu va include: probleme financiare ale Părților, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere / neexecutarea de către contractanții acestora a obligațiilor lor contractuale, condiții meteorologice posibile în condițiile climatice din Aria Delegării, insuficiența forței de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează ele însele unui eveniment de Forță Majoră dintre cele enunțate mai sus).
Garanția de Bună Execuție		„Garanția de Bună Execuție” înseamnă garanția de bună execuție a Contractului, constituită legal de Delegat, prin virament bancar sau printr-un instrument de garantare emis de o instituție de credit din România sau din alt stat sau de o societate de asigurări, în condițiile Legii, executabilă la prima

	ADĂUGAT	cerere a Delegatarului, cuprinzând angajamentul irevocabil și necondiționat al emitentului de a plăti orice sumă de bani solicitată de Delegatar dar în limita valorii Garanției de Bună Execuție, pentru a garanta: a) plata oricăror penalități care se pot înregistra în favoarea Delegatarului; b) plata oricăror sume către Delegatar conform prezentului Contract, inclusiv ca urmare a neîndeplinirii de către Delegat a obligațiilor asumate prin prezentul Contract.
Grănițuirea	ADĂUGAT	“Grănițuirea” înseamnă o operațiune de determinare, prin semne exterioare, a limitelor dintre două proprietăți vecine, cu scopul stabilirii traseului real pe care trebuie să-l urmeze hotarul. Grănițuirea este menită să apere dreptul de proprietate.
Instalații Interioare de Apă	„Instalații Interioare de Apă Potabilă” înseamnă totalitatea instalațiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate după apometrul/contorul de branșament, în sensul de curgere a apei, sau, dacă branșamentul nu este contorizat, după punctul de delimitare dintre rețeaua publică și instalația interioară de utilizare a apei, și care asigură transportul apei potabile preluate din rețeaua publică la punctele de consum și/sau la instalațiile de utilizare.	„Instalații Interioare de Apă” înseamnă totalitatea instalațiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate, după punctul de delimitare dintre rețeaua publică și instalația interioară de utilizare a apei, și care asigură transportul apei potabile preluate din rețeaua publică la punctele de consum și/sau la instalațiile de utilizare.
Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) si Modernizare	„Lucrări de Extindere sau Consolidare” înseamnă lucrările definite în art. 8 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.	„Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) si Modernizare” înseamnă lucrările definite în art. 8 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.
Lucrări de Întreținere	„Lucrări Majore de Întreținere” înseamnă lucrările definite în art. 6.3 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.	„Lucrări de Întreținere” înseamnă lucrările definite în art. 6 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.
Lucrări planificate de întreținere	„Lucrări planificate de întreținere” înseamnă lucrările definite în art. 6.2 din Dispoziții Speciale – Partea Comună	ELIMINAT
Perimetrul de Colectare a Apei Uzate	„Perimetrul de Colectare a Apei Uzate” înseamnă limita rețelei /rețelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform art. 4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe cel puțin 100 metri în orice direcție, măsurăți de la	„Perimetrul de Colectare a Apei Uzate” înseamnă limita rețelei /rețelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform art. 4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pana la 100 metri în orice direcție, măsurăți de la punct al rețelei publice de canalizare.

	orice punct al rețelei publice de canalizare.	
Perimetrul de Distribuție a Apei	„ Perimetrul de Distribuție a Apei ” înseamnă limita rețelei / rețelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform art. 4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde pe cel puțin 100 metri în orice direcție, măsurăți de la orice punct al rețelei publice de alimentare cu apă potabilă.	„ Perimetrul de Distribuție a Apei ” înseamnă limita rețelei / rețelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform art. 4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde pana la 100 metri în orice direcție, măsurăți de la orice punct al rețelei publice de alimentare cu apă potabilă.
Plan de afaceri	ADĂUGAT	„ Plan de afaceri ” înseamnă documentul elaborat de către operatorul regional, în colaborare cu asociația de dezvoltare intercomunitară, prin care se stabilesc obiectivele și scopurile prezente și viitoare ale operatorului legate de furnizarea/prestarea serviciului către utilizatori, strategiile și direcțiile de acțiune necesare îndeplinirii acestora, inclusiv planul de investiții prioritare pentru atingerea Țintelor de conformare asumate de România prin Tratatul de aderare la Uniunea Europeană și/sau impuse prin regulamentele și directivele europene transpuse în legislația națională, în corelare cu strategia locală și/sau master planul județean/zonal;
Preț/tarif unic	ADĂUGAT	„ Preț/tarif unic ” înseamnă prețul/tariful stabilit la nivelul unei arii de operare, calculat pe baza regulilor din Metodologia de analiză cost-beneficiu pentru investițiile în infrastructura de apă și de canalizare finanțate prin fonduri publice acordate de la bugetul de stat și/sau din fonduri nerambursabile, care să acopere costurile de operare ulterior finalizării investiției și o parte din costurile de amortizare a cheltuielilor de capital, ținând cont de nivelul acceptat al ratei de suportabilitate, calculată în condițiile legii;
Provizionul pentru Uzura Morală	„ Provizionul pentru Uzura Morală ”: Provizionul pentru Uzura Morală se aplică oricărui Bun de Retur, care poate fi reînnoit sau nu, finanțat de Operator și definit în art. 43.2 de mai jos.	ELIMINAT
Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator	„ Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator ” - locul în care instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor de servicii. Delimitarea dintre instalațiile interioare de canalizare și	„ Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator ” - locul în care instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor/ prestator de servicii, respectiv locul unde se realizează efectiv furnizarea/prestarea serviciului către utilizator.

	rețeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a rețelei publice, în sensul de curgere a apei uzate	Punctul de delimitare a instalațiilor asigură identificarea amplasamentului căminului de branșament, precizează poziția de montare a dispozitivelor de măsurare-înregistrare a consumurilor, permite stabilirea apartenenței instalațiilor, precum și precizarea drepturilor, respectiv a obligațiilor ce revin părților cu privire la furnizarea/prestarea serviciului, respectiv la exploatarea, întreținerea și repararea instalațiilor. Delimitarea dintre instalațiile interioare de canalizare și rețeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a rețelei publice, în sensul de curgere a apei uzate.
Racord	„ Racord ” înseamnă partea din rețeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre utilizator și canalizarea publică. Racordul de la cămin spre rețea, inclusiv căminul de racord, aparține rețelei publice de canalizare indiferent de modul de finanțare a realizării acestuia.	„ Racord ” înseamnă partea din rețeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre instalațiile interioare de canalizare ale utilizatorului și rețeaua publică de canalizare, inclusiv căminul de racord. Părțile componente ale unui racord se precizează în regulamentul-cadru de organizare și funcționare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare. Racordul de la cămin spre rețea, inclusiv căminul de racord, aparține rețelei publice de canalizare.
Strategia de tarificare	ADĂUGAT	„ Strategia de tarificare ” înseamnă strategia aplicată pentru finanțarea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare care are la bază prețul/tariful unic și care asigură acoperirea costurilor de operare și a costurilor de investiții;
Suma în caz de Încetare Înainte de Termen	„ Suma în caz de Încetare Înainte de Termen ” înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea delegantă sau de orice Localitate semnatară în cazurile prevăzute de art. 65, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puțin investițiile legate de Bunurile Publice finanțate de Operator, altele decât cele finanțate din fonduri publice puse direct la dispoziția Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localitățile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparțin Localității respective).	„ Suma în caz de Încetare Înainte de Termen ” înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea delegantă sau de orice UAT semnatară în cazurile prevăzute de art. 60, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puțin investițiile legate de Bunurile Publice finanțate de Operator, altele decât cele finanțate din fonduri publice puse direct la dispoziția Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localitățile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparțin Localității respective).
Utilizator	„ Utilizator ”: înseamnă orice persoană fizică sau juridică, proprietară sau cu împuternicire dată de proprietarul unui imobil, având branșament propriu de apă și/sau racord de canalizare, și care beneficiază, pe bază de contract, de serviciile Operatorului	„ Utilizator ”: înseamnă orice persoană fizică sau juridică, care beneficiază, direct ori indirect, individual sau colectiv, de serviciile de apă și de canalizare, în condițiile legii.

Articolul 2 – Valoarea preambulului și a anexelor		
1.	1 – Preambulul de mai sus și anexele menționate în lista din art. 76 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeași valoare contractuală între Părți ca și Dispozițiile Generale. Împreună constituie Documentele Delegarii.	1 – Preambulul de mai sus și anexele menționate în lista din art. 71 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeași valoare contractuală între Părți ca și Dispozițiile Generale. Împreună constituie Documentele Contractului.
Articolul 3 – Scopul, principii generale și obiective ale prezentului Contract de delegare		
1.	1. Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii și condițiile delegării gestiunii Serviciilor în Aria delegarii de către Autoritatea deleganta Operatorului.	1. Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii și condițiile exercitării gestiunii Serviciilor în Aria delegarii de către Autoritatea deleganta Operatorului.
5.	5. Autoritățile administrației publice locale, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor și a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare delegate prin acest Contract, precum și dreptul de a urmări, controla și supraveghea: a. modul de respectare și de îndeplinire a obligațiilor contractuale asumate de către Operator; b. calitatea și eficiența serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanță stabiliți în prezentul Contract de delegare; c. modul de administrare, exploatare, conservare și menținere în funcțiune, dezvoltare și/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura edilitar-urbană încredințată prin Contractul de delegare; d. modul de formare și stabilire a tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare.	ELIMINAT
6.	6. Autoritatea deleganta și Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esențiale și comune : a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor; b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice și în scopul atragerii investițiilor profitabile pentru comunitățile locale;	5. Autoritatea deleganta și Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esențiale și comune : a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor; b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice și în scopul atragerii investițiilor profitabile pentru comunitățile locale; c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de

	c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; d) protecția mediului; e) asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare; f) menținerea în stare perfect funcțională și îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare delegat; g) îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; h) menținerea unor prețuri și tarife cât mai scăzute pentru apă și canalizare, conform standardelor serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; i) echilibrul financiar al Delegarii, cu respectarea prețurilor și tarifelor j) creșterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Delegarii; k) calitatea bună a Serviciilor și gestiunea administrativă și comercială eficientă; l) menținerea calității tehnice și întreținerea în bună stare a echipamentelor și lucrărilor cuprinse în Serviciile;	alimentare cu apă și de canalizare; d) protecția mediului; e) asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare; f) menținerea în stare perfect funcțională și îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare delegat; g) îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; h) ELIMINAT i) echilibrul financiar al Delegarii, cu respectarea prețurilor și tarifelor j) creșterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Delegarii; k) calitatea bună a Serviciilor și gestiunea administrativă și comercială eficientă; l) menținerea calității tehnice și întreținerea în bună stare a echipamentelor și lucrărilor cuprinse în Serviciile;
--	--	---

Articolul 4 – Obiectul Contractului
--

1.	1. Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusivă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, precum și exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegarii, pe durata prevăzută mai jos.	1. Obiectul contractului îl constituie gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare cu activitățile lor componente, precum și exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegarii, pe durata Contractului prevăzută mai jos. Prin prezentul Contract de delegare, Autoritatea delegantă îi acordă Operatorului care acceptă, conform prevederilor acestui Contract: i. dreptul exclusiv de a furniza Serviciile, ca servicii comunitare de utilități publice, în cadrul Ariei Delegării, inclusiv dreptul de a factura Utilizatorii și de a încasa contravaloarea acestor facturi; ii. dreptul exclusiv de a exploata, întreține și administra Bunurile Publice ce compun Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare aferente acestor Servicii care i-au fost puse la dispoziție, prin concesiune ca modalitate de
------------------	---	---

		exercitare a dreptului de proprietate publică, de către unitățile administrativ-teritoriale proprietare care sunt parte la prezentul Contract, precum și investițiile privind reabilitarea bunurilor existente și cu extinderea Ariei Delegării. Bunurile Publice puse la dispoziție rămân în proprietatea unităților administrativ-teritoriale și după încetarea Contractului sunt returnate respectivei unități administrativ-teritoriale care este proprietar (ca Bunuri de Retur).
3.	Dispozițiile Speciale – Partea Comună stabilește regulile privind principiile generale ale furnizării Serviciilor, modul de realizare a Lucrărilor, prețurile și tarifele, obiectivele de calitate ale Serviciilor și relațiile cu Utilizatorii.	ELIMINAT
4.	Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii și condițiile furnizării fiecărui Serviciu Delegat, definiția Perimetrelor Delegate, modul de furnizare a Serviciilor, prețurile, tarifele și calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.	ELIMINAT
Articolul 5 – Serviciile		
1.	1. Serviciile în exclusivitate: Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare pe Aria de Competență Teritorială a Autorității delegante. Serviciile în exclusivitate cuprind: - Producția, transportul și alimentarea/distributia cu apă potabilă - Colectarea, transportul și tratarea apelor uzate în Aria delegării - Lucrări de extindere și reabilitare în Perimetrul de Distribuție a Apei Potabile și în Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate.	1. Serviciile în exclusivitate: Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile în aria Delegării. „Serviciul (Public) de Alimentare cu Apă” înseamnă totalitatea activităților necesare pentru: - captarea apei brute, din surse de suprafață sau subterane; - tratarea apei brute; - transportul apei potabile și/sau industriale; - înmagazinarea apei; - distribuția apei potabile și/sau industriale. „Serviciul (Public) de Canalizare” înseamnă totalitatea activităților necesare pentru: - colectarea, transportul și evacuarea apelor uzate de la Utilizatori la stațiile de epurare; - epurarea apelor uzate și evacuarea apei epurate în emisar; - colectarea, evacuarea și tratarea adecvată a deșeurilor din gurile de scurgere a apelor pluviale și asigurarea funcționalității acestora; - evacuarea, tratarea și depozitarea nămolurilor și a altor deșeuri similare derivate din

		activitățile prevăzute mai sus; - evacuarea apelor pluviale și de suprafață din intravilanul localităților.
2.	2. Operatorul regional poate sub-delega, cu acordul Asociației, prin licitație, parte a serviciului de operare către alte companii dacă rațiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru (de ex. operarea unei stații de epurare cu un proces tehnologic complex pentru care operatorul nu deține expertiza necesară).	2. Subdelegarea de către operator a gestiunii serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera serviciului de utilități publice este interzisă. Subcontractarea de lucrări sau servicii conexe, necesare furnizării/prestării serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera serviciului de utilități publice delegat/delegată, se face numai în condițiile prevăzute de legislația din domeniul achizițiilor publice.
Articolul 5¹ – Principiile Serviciilor		
1.	ADĂUGAT	1 Serviciul de alimentare cu apă și de canalizare se organizează și funcționează pe baza următoarelor principii: a) securitatea serviciului; b) tariful echitabil; c) rentabilitatea, calitatea și eficiența serviciului; d) solidaritatea utilizatorilor reflectată în strategia tarifară; e) transparența și responsabilitatea publică, incluzând consultarea cu patronatele, sindicatele, utilizatorii și cu asociațiile reprezentative ale acestora; f) continuitatea din punct de vedere cantitativ și calitativ; g) adaptabilitatea la cerințele utilizatorilor; h) accesibilitatea egală a utilizatorilor la serviciul public, pe baze contractuale; i) respectarea reglementărilor specifice din domeniul gospodăririi apelor, protecției mediului și sănătății populației.
2.	ADĂUGAT	2. În Capitolul I al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună sunt prezentate mai multe detalii cu privire la principiile serviciilor.
Articolul 6 – Aria delegării		
2.	2. Redefinirea Ariei Delegării Aria delegării poate fi extinsă printr-un act adițional încheiat de părți, în cazurile următoare: a) în cazul extinderii teritoriului Autorității delegante, b) în cazul creării/adăugării de noi Zone	2. Redefinirea Ariei Delegării Aria delegării poate fi extinsă printr-un act adițional încheiat de părți, în cazurile următoare: a) în cazul extinderii teritoriului Autorității delegante, b) în cazul creării/adăugării de noi Zone Urbane de către Autoritatea delegantă sau

	Urbane de către Autoritate deleganta sau c) în cazul în care noi Localități semnează Contractul de delegare. În ceea ce privește orice modificare a Ariei delegarii atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea rețelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populației, Părțile vor aplica prevederile art. 63 din prezentul Contract de delegare.	c) în cazul în care noi Unitati administrativ teritoriale semnează Contractul de delegare. În ceea ce privește orice modificare a Ariei delegarii atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea rețelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populației, Părțile vor aplica prevederile art. 58 din prezentul Contract de delegare.
--	--	---

CAPITOLUL II – BUNURILE DELEGARII CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI Articolul 7 – Bunurile de Retur

1. Bunurile de Retur Bunurile de Retur constau în bunurile Autoritatii delegante aferente și necesare furnizării Serviciilor, existente și puse la dispoziția Operatorului conform Contractului de delegare sau care vor fi construite, care vor fi puse la dispoziția Operatorului pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare. 1) Bunurile de Retur includ: 1) Bunuri Publice și/sau private puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea deleganta la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date; 2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apă și canalizare și care au o natură substanțial similară Bunurilor Publice, create și finanțate de către Operator; 3) Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanțate de către Autoritatea deleganta sau de terți și puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea deleganta, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condițiile definite în art. 8.4 de mai jos. 2. Identificarea Bunurilor de Retur Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria delegarii, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi create sau încorporate la o dată ulterioară în	1. Bunurile de Retur Bunurile de Retur includ următoarele categorii: 1) Bunurile Concesionate, de către Delegatar; 2) Bunurile de Retur prin Accesiune, astfel cum sunt definite la Art. 1 din prezentul Contract – Dispozițiile Generale; Atât Bunurile de Retur existente la data semnării Contractului de Delegare, cat si cele ce urmează a fi create sunt încorporate sau vor fi încorporate la o dată ulterioară în domeniul public. Bunurile de Retur includ: 1) Bunuri Publice și/sau private puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea deleganta la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date; 2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apă și canalizare și care au o natură substanțial similară Bunurilor Publice, create și finanțate de către Operator; 3) Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanțate de către Autoritatea deleganta sau de terți și puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea deleganta, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condițiile definite în art. 8.4 de mai jos. 2. Identificarea Bunurilor de Retur
---	--

	domeniul public. 1) Terenurile puse la dispoziția Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din: a) terenuri aflate în proprietatea Autorității delegante, care aparțin domeniului public și pe care se află construcțiile și instalațiile/rețelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă și de canalizare. b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor și lucrărilor. 2) Instalațiile și construcțiile puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de Operator sunt compuse din: a) pentru producția și distribuția de apă potabilă: puțuri, conducte de transport, stații de tratare, rezervoare, stații de pompare și sisteme de distribuție, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate; b) pentru colectarea și tratarea apei uzate: sisteme de colectare, stații de pompare, stații de epurare, instalații de evacuare, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate; 3) Construcțiile publice folosite ca ateliere, laboratoare, birouri, depozite sau locuințe de serviciu, care fac parte din Serviciile sau sunt construite pe domeniul public afectat Serviciilor, dacă este cazul, sunt de asemenea puse la dispoziția Operatorului.	Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. 1) Terenurile puse la dispoziția Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din: a) terenuri aflate în proprietatea Autorității delegante, care aparțin domeniului public/ privat al acestuia și care servesc la realizarea serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă și de canalizare. b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru realizarea serviciului de alimentare cu apă și canalizare, aflate în proprietatea Autorității delegante/ Operatorului Regional. 2) Clădiri puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de acesta care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare (ex: laboratoare, depozite, etc.) 3) Construcții și instalații tehnologice puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de Operator sunt compuse din: a) Construcții și instalații tehnologice pentru producția și distribuția de apă potabilă: puțuri, conducte de transport, stații de tratare, rezervoare, stații de pompare și sisteme de distribuție, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, construcții auxiliare; b) Construcții și instalații tehnologice pentru colectarea și tratarea apei uzate: sisteme de colectare, stații de pompare, stații de epurare, instalații de evacuare, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, construcții auxiliare; 4) Echipamente și dotări funcționale care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare.
Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur Articolul 8 – Regimul Bunurilor de Retur		
2.	1. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special : a) Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către	1. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special: a) Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite realizate ulterior prin finanțare din fonduri publice aparțin

	Autoritatea deleganta, constituie în prezent și vor constitui întregul patrimoniu al Autoritatii delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaște că acestea sunt și vor rămâne în proprietatea Autoritatii delegante. b) Bunurile de Retur realizate de Operator sunt de la început proprietatea Autoritatii delegante. c) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autoritatii delegante, în condițiile prevăzute în art. 57 de mai jos. d) Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 44 de mai jos. e) Durata de viață contabilă a Bunurilor de Retur este aceeași cu Durata de Viață Tehnică în măsura posibilului, în funcție de modalitatea de amortizare. În Perioada de Tranziție durata de viață contabilă va fi cea stabilită la Data Intrării în Vigoare și va fi ajustată în decurs de un an de la Data Intrării în Vigoare, după cum este stabilit în Anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și a Dispozițiilor Speciale – Partea de Canalizare.	domeniului public al unitatilor administrativ-teritoriale. Operatorul recunoaște că acestea sunt și vor rămâne în proprietatea Autoritatii delegante. b) Bunurile de Retur realizate realizate cu finantare privata in cadrul unor programe de investitii asumate de operator prin contractul de delegare a gestiunii serviciului sunt în proprietatea Delegatului pana la sfârșitul contractului de delegare, când trebuie returnate cu titlu gratuit către Delegatar. La încetarea acestui contract bunurile rezultate din investiții finanțate de Operator din fonduri proprii a căror valori nu au fost recuperate prin amortizare vor fi transferate Autorității delegante cu plata de către aceasta către Operator a valorii neamortizate a respectivelor bunuri. c) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autoritatii delegante, în condițiile prevăzute în art. 51 de mai jos. d) Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 42 de mai jos. e) Durata de viață contabilă a Bunurilor de Retur este aceeași cu Durata de Viață Tehnică în măsura posibilului, în funcție de modalitatea de amortizare.
2^1)	ADĂUGAT	2^1) Investițiile efectuate pentru reabilitarea, modernizarea și/sau extinderea sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare se vor recupera prin redevența stabilită potrivit contractului de delegare pentru partea finanțată din fonduri publice si prin amortizare pentru partea de investiții realizate din fondurile proprii ale Operatorului.
Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite		
	1. În funcție de natura lor sau Durata lor de Viață Tehnică, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot fi reînnoite și bunuri care nu pot fi reînnoite. Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durata de Viață Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de termenul normal de expirare stabilit mai jos. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator cel puțin o dată în cursul prezentului Contract de delegare	1. În funcție de natura lor sau Durata lor de Viață Tehnică, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot fi reînnoite și bunuri care nu pot fi reînnoite. 2. Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durata de Viață Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de data normala de terminare a contractului. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator/ Autoritatea Deleganta cel puțin o dată în cursul prezentului Contract de delegare, condiționat de sumele

	2. Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viață Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data normală de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.	aprobate prin BVC. 3. Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator/ Autoritatea Deleganta, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viață Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data normală de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.
Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur		
1.	1. O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în anexa 2 a Dispozițiilor Speciale – Partea Comună. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite și a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art. 32 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	ELIMINAT
2.	În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părți. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziționării, costul de achiziție, condiția tehnică, amortizarea, valoarea contabilă netă, valoarea de înlocuire. Ulterior inventarierii și acordului părților, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacității de funcționare slabe, prin acordul părților sau, în absența acestuia, prin expertiză.	În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părți. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații pentru fiecare bun: număr curent, UAT, UM, cantitate, denumire și caracteristici activ fix aflat în administrare, număr de inventar, cod de clasificare din catalog, anul și luna intrării în patrimoniu, valoarea de înregistrare în contabilitate, valoarea de mișcare (majorare, reevaluare) a activului fix, durata normală de utilizare conform contractului de delegare, amortizarea lunară, condiția tehnică. În cazul în care nu se pot stabili anumite informații pentru un bun, se va face aceasta mențiune în Registrul mijloace fixe. Ulterior inventarierii și acordului părților, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacității de funcționare slabe, prin acordul părților sau, în absența acestuia, prin expertiză.
3.	3. În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părți. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații	3. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur pot face obiectul unei hotărâri: fie de casare, de scoatere din funcțiune, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătățire, așa cum se prevede în art. 22.2 de mai jos, fie de menținere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viață.

	pentru fiecare bun: număr curent, UAT, UM, cantitate, denumire și caracteristici activ fix aflat în administrare, număr de inventar, cod de clasificare din catalog, anul și luna intrării în patrimoniu, valoarea de înregistrare în contabilitate, valoarea de mișcare (majorare, reevaluare) a activului fix, durata normală de utilizare conform contractului de delegare, amortizarea lunară, condiția tehnică. În cazul în care nu se pot stabili anumite informații pentru un bun, se va face aceasta mențiune în Registrul mijloace fixe. Ulterior inventarierii și acordului părților, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacității de funcționare slabe, prin acordul părților sau, în absența acestuia, prin expertiză.	Hotărârile de casare/ scoatere din funcțiune sau menținere în exploatare vor fi luate în cel mult 90 zile de la data realizării inventarului.
4.	4. Un raport asupra inventarului Bunurilor de Retur indică modificările ce trebuie operate în Registrul Mijloacelor Fixe. Raportul asupra inventarului Bunurilor de Retur constituie anexă la prezentul Contract de delegare.	ELIMINAT
5.	5. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ține la zi Registrul Mijloacelor Fixe, în care Durata de Viață Tehnică a fiecărui Bun de Retur trebuie armonizată cu termenele stabilite în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și a Dispozițiilor Speciale – Partea de Canalizare.	5. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ține la zi Registrul Mijloacelor Fixe.
6.	6. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanență la dispoziția Autorității delegante, în format electronic.	6. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanență la dispoziția Autorității delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.
7.	7. În cel mult 24 luni de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare Localitate își va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului și a publicității imobiliare și va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător drepturile sale de delegare.	7. În cel mult 24 luni de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare UAT își va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului și a publicității imobiliare și va furniza Operatorului dovezile privind înscrierea în Cartea Funciară a dreptului de proprietate. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător drepturile sale de delegare.

Articolul 11 – Grănițuirea		
1.	1. Din proprie inițiativă sau din inițiativa Autoritatii delegante, în plus față de obligația inventarierii Bunurilor de Retur, Operatorul se angajează sa marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala și sub controlul Autoritatii delegante. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producție și, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport și distribuție. Această grănițuire se face cu acordul proprietarilor învecinați. Un raport va fi elaborat și predat Autoritatii delegante.	Autoritatea deleganta se angajează sa marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala sa. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producție și, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport și distribuție. Această grănițuire se face cu acordul proprietarilor învecinați.
2.	2. Operatorul se angajează să elaboreze un plan ale fiecăror hotare marcate pe cheltuiala sa și sub controlul Autoritatii delegante, o copie a acestui plan fiind transmisă Autoritatii delegante.	ELIMINAT
3.	3. În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Operatorul se angajează să le grănițuiască din nou și să elaboreze noi planuri, sub controlul Autoritatii delegante in aceleasi conditii financiare.	În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Autoritatea Deleganta se angajează să le grănițuiască din nou și să elaboreze noi planuri, pe cheltuiala sa.
Articolul 12 – Bunuri de Preluare		
1.	1. Definiția Bunurilor de Preluare Mijloacele fixe, bunurile imobile și mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor menționate în art. 7.1.2 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare. La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea deleganta, dar numai din proprie inițiativă a acestuia, în schimbul indemnizării Operatorului în condițiile prevăzute mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autoritatii delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizației, la cererea scrisă a Autoritatii delegante. În situația rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autoritatii delegante,	1. Definiția Bunurilor de Preluare Mijloacele fixe, bunurile imobile și mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor menționate în art. 7 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare. La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea deleganta, dar numai din proprie inițiativă a acestuia, în schimbul indemnizării Operatorului în condițiile prevăzute mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autoritatii delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizației, la cererea scrisă a Autoritatii delegante. În situația rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autoritatii delegante, acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizații acordate Operatorului si al carui

	acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluate în schimbul unei indemnizații acordate Operatorului și al cărui cuantum este stabilit potrivit raportului de evaluare întocmit de către un evaluator autorizat.	cuantum este stabilit potrivit raportului de evaluare întocmit de către un evaluator autorizat de ambele părți. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința numirii expertului se va solicita sprijinul instanței de judecată competente în soluționarea acestui litigiu.
Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluate		
	1. În decurs de 6 (șase) până la 12 (doisprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluate existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă. 2. Inventarul Bunurilor de Preluate este pus în permanență la dispoziția Autorității delegante, în format electronic.	1. Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluate existente. 2. Inventarul Bunurilor de Preluate este pus în permanență la dispoziția Autorității delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.
Articolul 14 – Bunurile proprii		
	1. Definiția Bunurilor Proprii Celelalte Bunurile decât cele prevăzute în articolele 7 și 12 de mai sus și care aparțin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de delegare, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. 2. Identificarea Bunurilor Proprii Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite clădiri folosite ca birouri sau locuințe, de care, datorită amplasării sau situației lor, nu este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare și, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament și mobilă de birou și programe informatice ne-specializate.	1. Definiția Bunurilor Proprii Celelalte Bunurile decât cele prevăzute în articolele 7 și 12 de mai sus și care aparțin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de delegare. 2. Identificarea Bunurilor Proprii Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite terenuri, anumite clădiri folosite ca birouri sau locuințe de serviciu, de care, datorită amplasării sau situației lor, nu este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare și, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament și mobilă de birou și programe informatice ne-specializate.
Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluate și a Bunurilor Proprii		
Articolul 15 – Regimul Bunurilor de Preluate și a Bunurilor Proprii		
	1. Bunurile de Preluate și Bunurile Proprii sunt și rămân în proprietatea Operatorului. 2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluate și nu le poate ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autorității	1. Bunurile de Preluate și Bunurile Proprii sunt și rămân în proprietatea Operatorului, în condițiile prevăzute în contractul de delegare. 2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluate cu excepția celor dezafectate/scoase din funcțiune/propuse pentru casare, și nu le poate

	delegante. 3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, însă doar dacă acest lucru nu are un efect negativ asupra furnizării corespunzătoare a Serviciilor. 4. Operatorul poate folosi Bunurile sale Proprii și, cu condiția autorizării de partea Autoritatii delegante, conform art. 58.1, anumite Bunuri de Preluare, în vederea furnizării altor servicii decât Serviciile.	ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autoritatii delegante. 3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, cu respectarea prevederilor legale în vigoare și a actului constitutiv al acestuia. 4. ELIMINAT
Articolul 15¹ – Sisteme de utilități publice realizate în comun		
	ADĂUGAT	15¹.1 Sistemele de utilități publice sau părțile componente ale acestora, realizate în comun prin programe de investiții noi realizate în cadrul asociației de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, aparțin proprietății publice a unităților administrativ-teritoriale membre și se înregistrează în patrimoniul acestora conform prevederilor Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, pe baza următoarelor criterii: a) bunurile situate exclusiv pe raza unei singure unități administrativ-teritoriale, pe care o și deservește, aparțin domeniului public al acesteia; b) bunurile situate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservește mai multe unități administrativ-teritoriale aparțin domeniului public al județului, dacă toate unitățile administrativ-teritoriale implicate sunt situate în același județ și județul este membru al asociației; c) pentru bunurile situate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservește mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a asociației și este prevăzută în contractul de delegare a gestiunii, dacă aceste unități administrativ-teritoriale sunt situate în județe diferite sau dacă județul nu este membru. 15¹.2 În aplicarea criteriilor prevăzute la Art. 15¹.1 se va ține cont și de prevederile specifice din statutul Asociației precum și de următoarele condiții specifice: a) Dacă programele de investiții vizează reabilitarea, extinderea și modernizarea sistemelor de apă și de canalizare existente, atunci acele noi

		investiții vor aparține în continuare unităților administrativ-teritoriale care a deținut anterior acele sisteme. b) Dacă investițiile vizează realizarea de noi sisteme, de natura domeniului public al județului, și acestea au fost realizate cu sprijinul financiar al unităților administrativ-teritoriale pe raza cărora se afla acele bunuri, județul este obligat să despăgubească unitățile administrativ-teritoriale cu sumele alocate investiției, inclusiv dobânzi și alte sume conexe investiției. În cazul în care Județul nu este de acord cu despăgubirea unităților administrativ-teritoriale conform celor menționate anterior, atunci bunurile vor reveni în proprietatea unităților administrativ-teritoriale respective. Împărțirea acestor bunurilor între unitățile administrativ teritoriale se stabilește de către adunarea generală a asociației. c) Stațiile de epurare aparțin unităților administrativ teritoriale pe raza cărora au fost realizate investițiile respective. În cazul în care stațiile de epurare sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a asociației. d) În cazul în care captările de apă, stațiile de pompare, rezervoarele de înmagazinare (apa), respectiv rețelele de canalizare, stațiile de pompare, colectoarele de evaluare spre emisar, depozitele de nămol deshidratat sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a asociației. Atunci când apartenența bunurilor realizate prin programe de investiții noi se stabilește de către adunarea generală a asociației, deciziile acesteia trebuie să fie fundamentate pe criterii tehnice, economice și de administrare.
--	--	--

CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE Secțiunea 1 – Drepturile și Obligațiile Autorității delegante Articolul 16 – Drepturile Autorității delegante		
	16.1. Autoritatea deleganta are următoarele drepturi:	16.1. Autoritatea deleganta are următoarele drepturi:

	1. să stabilească programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente; 2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 3. să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, de investiții, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului, de urbanism și de mediu; 4. să realizeze investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare prin asociere intercomunală; 5. să finanțeze realizarea de lucrări necesare serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 6. să contracteze și să garanteze în condițiile legii împrumuturi pentru finanțarea programelor de investiții din infrastructura aferentă serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 7. să inspecteze bunurile, activitățile și serviciile publice delegate, să verifice stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligațiilor asumate prin Contract, cu notificarea prealabilă a Operatorului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 8. să își manifeste intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri; 9. să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de delegare din motive excepționale legate de interesul național sau local; 10. să aprobe structura și ajustările de	1. să elaboreze și aprobe strategia de dezvoltare, programele de reabilitare, extindere și modernizare a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare existente, programele de înființare a unor noi sisteme, inclusiv cu consultarea Operatorului; 2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 3. să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, de investiții, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului, de urbanism și de mediu; 4. să realizeze investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 5. să finanțeze realizarea de lucrări necesare serviciilor; 6. să contracteze sau garanteze împrumuturi, precum și contractarea de datorie publică locală prin emisiuni de titluri de valoare, în condițiile legii, pentru finanțarea programelor de investiții în vederea dezvoltării, reabilitării și modernizării Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare 7. să inspecteze bunurile de retur, activitățile și serviciile gestionate de către operator, să verifice stadiul de realizare a investițiilor (lucrărilor), precum și modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligațiilor asumate de către Operator prin prezentul Contract, cu notificarea prealabilă a Operatorului și în condițiile prevăzute în prezentul contract și anexele sale; 7[^]1. să solicite informații cu privire la nivelul și calitatea Serviciilor furnizate/prestate și cu privire la modul de întreținere, exploatare și administrare a Bunurilor Publice puse la dispoziția Operatorului; 9. să monitorizeze și să controleze modul de respectare a obligațiilor stabilite în sarcina Operatorului, cu privire la: a. Furnizarea Serviciilor și nivelul de calitate al
--	--	---

	tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare; 11. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin prezentul Contract de delegare. 12. să finanțeze anumite cheltuieli de exploatare aferente unor activități atunci când acestea sunt mult mai mari decât veniturile realizate din respectiva activitate. 16.2. Asociația, creată în conformitate cu Legea 215/2001 de către Localitățile semnatare în scopul pregătirii și promovării proiectelor de modernizare și de extindere a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare la nivel local și regional, se va substitui autorităților administrației publice locale semnatare și va deveni Autoritate delegantă, în cazul unui transfer al competențelor autorităților administrației publice locale privind Serviciile către Asociație	acestora; b. Respectarea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor; c. menținerea echilibrului contractual; d. asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și Utilizatori și a protecției Utilizatorilor; e. modul de conservare, administrare și exploatarea eficientă și în condiții de siguranță a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă/ Canalizare sau a altor Bunuri Publice puse la dispoziția Operatorului; f. ajustarea periodică a Prețurilor/Tarifelor conform formulelor de ajustare prevăzute în prezentul Contract, cu respectarea dispozițiilor legii; g. realizarea Lucrărilor care sunt în sarcina Operatorului conform prezentului Contract; h. asigurarea protecției mediului și a domeniului public; 7^2. să ia măsurile necesare și să sancționeze Operatorul în cazul în care acesta nu operează la nivelul Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor la care s-a obligat și nu asigură continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere aplicării prevederilor Art. 48.5. 8. să își manifeste intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri; 9. să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de delegare din motive excepționale legate de interesul național sau local; 10. să elaboreze Strategia de Tarifare; 10^1. să invite Operatorul pentru audieri, în vederea concilierii diferendelor apărute în relația cu Utilizatorii; 10^2 să stabilească acordarea de măsuri de protecție socială pentru plata Serviciilor și acordarea de ajutoare lunare de la bugetul local pentru persoanele din locuințele/gospodăriile populației la care Prețul/Tarifal aplicat de Operator depășește pragul de suportabilitate; 11. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin prezentul Contract de delegare.
--	--	--

		12. ELIMINAT 16.2. ELIMINAT În cazul unei/unor modificări legislative primează drepturile prevăzute de Lege, până la modificarea corespunzătoare, prin act adițional, a prezentului Contract.
Articolul 17 – Obligațiile Autorității delegante		
17.1	1. să elaboreze și să aprobe normele locale și regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare pe baza normelor-cadru, în conformitate cu legislația în vigoare;	1. să elaboreze să aprobe și să actualizeze și să reprobe Regulamentul și Caietul de Sarcini ale Serviciilor pe baza Regulamentului-cadru și Caietului de sarcini-cadru și pentru corelare cu eventualele modificări intervenite în condițiile concrete de Furnizare a Serviciilor din Aria de Delegare, în conformitate cu legea în vigoare, care constituie Anexele nr. 1 și nr. 2. la prezentul Contract;
	2. sa ia in discutie in cel mult 15 zile de la solicitarea operatorului si să aprobe tarifele pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare conform prevederilor specifice ale prezentului contract de delegare, a contractelor de imprumut, precum si a altor reglementari in vigoare pe perioada derularii Contractului, astfel incat ele sa devina efective la termenele stabilite;	2. sa ia in discutie in cel mult 30 zile de la solicitarea operatorului ajustarea sau modificarea prețurilor și tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare conform prevederilor specifice ale prezentului contract de delegare, a contractelor de finantare/imprumut, precum si a altor angajamente asumate de catre operator fata de terte persoane tinand cont de prevederile legislatiei, astfel incat ele sa devina efective la termenele stabilite;
	3. Sa aprobe si alte ajustari de tarif la cererea fundamentata a operatorului	3. Sa aprobe ajustarea sau modificarea prețurilor și tarifelor, după caz, în condițiile legii speciale, cu respectarea normelor metodologice/procedurilor elaborate și aprobate de autoritatea de reglementare competenta.
	4. să verifice periodic următoarele: a) serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare furnizate și nivelul de calitate al acestora; b) îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; c) menținerea echilibrului contractual rezultat prin licitație și stabilit prin regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; d) asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și Utilizatori; e) clauzele de administrare, întreținere	4. Să asigure și să respecte independența managerială a Operatorului față de orice ingerințe ale autorităților și instituțiilor publice;

	și predare a Bunurilor Publice, planul social de limitare a efectelor negative ale concesiunilor; independența managerială a Operatorului față de orice ingerințe ale autorităților și instituțiilor publice;	
	5. să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;	5. să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările care sunt parte a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, precum și orice alte Bunuri Publice necesare Furnizării Serviciilor, care sunt indicate în Inventarul din Anexa nr. 3 la Contract, prin concesiune, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare (Anexa nr. 4 la Contract) încheiat de reprezentanții Operatorului și reprezentanții fiecărei unități administrativ-teritoriale care predă bunuri aflate în proprietatea sa;
	7. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare; Să asigure, gratuit, operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și să faciliteze autorizarea acestora în domeniul privat, utilizând după caz, toate procedurile de expropriere care îi stau la dispoziție potrivit legii aplicabile și în conformitate cu reglementările legale în vigoare; dacă legislația în vigoare nu permite ca operatorul să beneficieze de gratuitate la eliberarea autorizațiilor pentru lucrările și investițiile pe domeniul public, autoritatea delegantă se obligă să returneze sumele achitate de operator cu titlu de c/val. autorizare sub formă de alocație de la bugetul local.	7. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;
	8. să-și asume pe perioada derulării Contractului toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepția celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;	8. să-și asume pe Durata Contractului toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepția celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;
	9. să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor scoase din uz, în așa fel încât capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare să rămână	ELIMINAT

	cel puțin constantă pe toată durata concesiunii;	
	10. să nu-l tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de delegare; 11. să nu modifice/rezilieze în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege;	10. să nu-l tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract; 11. să nu modifice/rezilieze în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege și prezentul contract de delegare;
	17. Este autorizată să acorde subvenții operatorului în următoarele cazuri: a. atunci când autoritatea delegantă impune obligații specifice pentru executarea serviciului public care pot afecta echilibrul economic sau financiar al delegării b. atunci când prestarea serviciului public necesită investiții care, ținând cont în special de numărul Utilizatorilor și totalul investițiilor respective, ar impune o majorare a tarifelor care ar excede limitele relevante indicate de studiile privind puterea de cumpărare (de suportare a costurilor) a Utilizatorilor c. subvențiile nu vor fi acordate decât în cazul în care sunt permise din punct de vedere al normelor privind ajutorul de stat.	ELIMINAT
	18. Să asigure, în cazul încetării Contractului înainte de achitarea integrală a datoriei ce decurge din Contractele de Împrumut Internaționale, indiferent de motivul încetării, preluarea obligațiilor de rambursare a respectivelor împrumuturi precum și de plată a dobânzilor și a celorlalte costuri în legătură cu acestea de către autoritatea delegantă.	18. Să asigure, în cazul încetării Contractului, din culpa exclusivă a Autorității delegante, înainte de achitarea integrală a datoriei ce decurge din Contractele de Împrumut Internaționale, indiferent de motivul încetării, preluarea obligațiilor de rambursare a respectivelor împrumuturi precum și de plată a dobânzilor și a celorlalte costuri în legătură cu acestea de către autoritatea delegantă.
	19. Să notifice, în condițiile OUG nr. 117/2006 privind procedurile naționale în domeniul ajutorului de stat, orice măsură de natura ajutorului de stat prevăzută în prezentul Contract și să acceseze sumele acordate prin aceste măsuri numai după avizarea acestora de către Consiliul Concurenței (în cazul în care autorizarea ajutorului nu este necesară) sau după autorizarea acestora de către Comisia	19. Să notifice, în condițiile OUG nr. 77/2014 privind procedurile naționale în domeniul ajutorului de stat, orice măsură de natura ajutorului de stat prevăzută în prezentul Contract și să acceseze sumele acordate prin aceste măsuri numai după avizarea acestora de către Consiliul Concurenței (în cazul în care autorizarea ajutorului nu este necesară) sau după autorizarea acestora de către Comisia Europeană, în condițiile îndeplinirii criteriilor prevăzute în legislația internă și

	Europeana, în condițiile îndeplinirii criteriilor prevăzute în legislația internă și comunitară privind ajutorul de stat.	comunitară privind ajutorul de stat.
	ADĂUGAT	20 ¹ să stabilească nivelul redevenței în mod transparent și nediscriminatoriu
	21. Sa vireze, in termen de 5 zile lucratoare operatorului in contul de rezerva (MRD) toate sumele achitate de operator in contul autoritatii delegante cu titlu de redeventa, impozit pe profit, dividende, taxe auto si alte taxe locale, chirii, impozite pe cladiri si alte impozite sau alte plati similare primite de la operator in legatura cu acest contract sau in orice alt temei.	21. Sa vireze, in termen de 5 zile lucratoare operatorului in fondul IID toate sumele achitate de operator in contul autoritatii delegante cu titlu de redeventa, impozit pe profit, dividende, taxe auto si alte taxe locale, chirii, impozite pe cladiri si alte impozite sau alte plati similare primite de la operator in legatura cu acest contract sau in orice alt temei.
	24. Sa depuna toate eforturile pentru a asigura operatorului conditii de desfasurare a activitatii ca o societate autonoma si independenta. in acest scop, autoritatea deleganta, autoritatea sa administrativa sau de reglementare sau de alta natura, nu va influenta activitatile, sau nu va lua nici o alta masura care sa aiba un impact negativ asupra operatorului, situatiei sale financiare sau capacitatii sale de a-si executa oricare dintre obligatiile asumate prin acest Contract si prin Contractele Internationale de Imprumut.	ELIMINAT
	25. Sa se asigure ca (1) toate unitatile si departamentele sale bugetare, orice entitate detinuta sau controlata de el si rezidentii locuind pe teritoriul autoritatii delegante respectiv, pe perioada Contractului, vor folosi doar serviciile de alimentare cu apa si canalizare furnizate de operator si (2) toate societatile unde este actionar, unitatile si departamentele sale bugetare, oricare alta entitate detinuta sau controlata de acesta, pe durata Cotractului, va plati pentru aceste servicii fara intarziere ; (3) Va incheia cu operatorul toate contractele, inclusiv contractul de colectare, preluare si epurare ape pluviale, pentru serviciile de care beneficiaza direct si ca aceste servicii se vor achita fara intarziere, (4) Sa depuna toate eforturile, inclusiv prin plata de la bugetul propriu, pentru a stinge datoriile unitatilor subordonate sau a societatilor in care sunt actionari (servicii, majorari de intarziere, eventuale cheltuieli de judecata), fata de	ELIMINAT

	Operator, intr-un program care sa nu depaseasca 12 luni calculate de la data intrarii in vigoare a Contractului de delegare, cu respectarea ordinii stingerii creantelor ;	
	27. In scopul asigurarii fondurilor de dezvoltare, precum si in vederea tarnsferului beneficiilor catre consumatori, autoritatea deleganta se obliga sa acorde operatorului toate facilitatile si scutirile legale care pot fi aplicate in materia taxelor si impozitelor locale, precum si a altor sarcini de aceeaasi natura sau, in situatia in care aceste facilitati, exceptari si scutiri nu vor putea fi aplicate, sa se returneze operatorului sumele platite cu titlu de alocatie bugetara.	ELIMINAT
	ADĂUGAT	28. să depună toate eforturile și să înștiințeze autoritățile competente pentru a sprijini Operatorul în acțiunile pe care le întreprinde pentru a bransa/racorda Utilizatorii la Sistemele Publice de Alimentare cu Apă /Canalizare. 29. să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public; 30. să realizeze setul de date spațiale, definit conform dispozițiilor art. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului nr. 4/2010 privind instituirea Infrastructurii naționale pentru informații spațiale în România, republicată 31. sa aprobe modificarea contractelor de delegare, inclusiv in cazul modificării actelor normative cu impact asupra serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare 32. să acorde ajutoare lunare de la bugetul local pentru familiile și persoanele singure care au media veniturilor bănești nete lunare sub salariul minim brut pe țară garantat la plată pe membru de familie, denumite în continuare ajutoare lunare, în vederea plății serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile art. 121 din Legea 241/2006; 33. să aprobe măsuri de protecție socială la un nivel de maximum 1% din valoarea cheltuielilor de exploatare (fond de solidaritate) 34. să țină evidența persoanelor fizice și juridice care nu se conectează la sistemele publice de canalizare

		existente sau nou înființate în condițiile prevăzute la art.31 alin.14 din Legea 241/2006 și care nu evacuează apa uzată la rețeaua publică de canalizare existentă, în colaborare cu operatorii/operatori regionali, să inventarieze sistemele de colectare a apelor uzate și să notifice populația pentru conformare 35. să aprobe o cotă corespunzătoare pierderilor justificate de starea tehnică a sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare 36. să introducă în baza de date stabilită la nivelul Administrației Naționale «Apele Române» o dată la 2 ani datele și informațiile pentru evaluarea stadiului implementării cerințelor prevăzute în Hotărârea Guvernului nr. 188/2002 pentru aprobarea unor norme privind condițiile de descărcare în mediul acvatic a apelor uzate, cu modificările și completările ulterioare și semestrial, stadiul realizării lucrărilor pentru epurarea apelor uzate urbane și a capacităților în execuție și puse în funcțiune pentru aglomerări umane, inclusiv situația investițiilor realizate, pentru stabilirea conformării aglomerărilor umane 37. alte obligații prevăzute de lege sau de prezentul Contract.
Alte obligații pentru autoritatea delegantă:	1. Sa asigure implementarea eficienta a investitiilor incluse in programul ISPA prin furnizarea de asistenta necesara si cooperarea cu Inginerul in conformitate cu prevederile Memorandumului de finantare si Acordului de Implementare cu OPCP.	ELIMINAT
	2. Mentinerea unui nivel corepunzator de personal calificat pentru monitorizarea si supervizarea eficienta a implementarii programului ISPA si a performantelor acestui Contract.	ELIMINAT
	3. Mentinerea fondului IID/MRD.	3. Mentinerea fondului IID.
	4. Sa realizeze toate demersurile necesare pentru indeplinirea prevederilor acordurilor de imprumut subsidiar si garantie incheiat cu Ministerul Finantelor Publice	4. Sa realizeze toate demersurile necesare pentru indeplinirea prevederilor contractelor de imprumut si garantie
	5. Va contribui la fondul IID/MRD cu surse din bugetul unitatii administrativ teritoriale cu sume cel putin egale cu profitul	ELIMINAT

	net, impozitul pe cladiri, impozitul pe profit si alte impozite, precum si diversele taxe de orice natura cum sunt prevazute in articolul 17, pct. 21, dividendele si redeventa.	
	6. Sa coopereze pe deplin cu Consultanti angajati pe componenta de Suport Institutional.	ELIMINAT
	7. Autoritatea deleganta se obliga a prevedea si constitui in bugetul propriu surse de finantare pentru plata obligatiilor ce ii revin in constituirea fondului IID/ MRD.	7. Autoritatea deleganta se obliga a prevedea si constitui in bugetul propriu surse de finantare pentru plata obligatiilor ce ii revin in constituirea fondului IID.
	8. Plata acestor drepturi financiare ale operatorului va fi realizata de catre Autoritatea deleganta in termen de maximum 15 zile calendaristice de la plata de catre Operator a obligatiei, daca nu se prevede altfel in legislatia corespunzatoare.	ELIMINAT
	9. Neplata aduce dupa sine calcularea de penalitati, in cuantum egal cu cele calculate pentru neplata obligatiilor bugetare, incepand cu ziua urmatoare termenului maxim de plata.	ELIMINAT
17.2	ADĂUGAT	17.2. În cazul unei/unor modificări legislative primează obligațiile prevăzute de Lege, până la modificarea corespunzătoare, prin act adițional, a prezentului Contract.
Articolul 17¹ – Asociația		
	ADĂUGAT	Asociația va exercita, în numele și pe seama unităților administrativ-teritoriale membre care au calitatea de Delegatar în prezentul Contract, orice atribuții, inclusiv drepturi ale Delegatarului conform prezentului Contract, pentru care a primit sau va primi mandat din partea Delegatarului, conform Legii.
Secțiunea 2 – Obligațiile Operatorului		
Articolul 18 – Principiile de bază ale Serviciilor		
Secțiunea 2 – Obligațiile Operatorului		
Articolul 18 – Obligații Generale		
	În conformitate cu principiile operaționale generale definite în art. 1, 2 și 3 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și cu respectarea echilibrului economico-financiar al Serviciilor, Operatorul trebuie: a) să furnizeze Utilizatorilor în mod permanent, continuu și constant Serviciile de	Operatorul are, în special, următoarele obligații: 1. să obțină de la autoritățile competente toate autorizațiile, permisele, licențele, avizele, necesare potrivit legii pentru funcționare și pentru gestionarea Serviciilor, printre care, dar fără a se

	alimentare cu apă potabilă și de canalizare; b) să adapteze Serviciile la noile cerințe ale Utilizatorilor, de fiecare data când este necesar și în termene de timp rezonabile din punct de vedere tehnic; c) să trateze Utilizatorii în mod echitabil, să nu ofere în mod preferențial accesul la Serviciile și să le furnizeze Serviciile conform Contractului. și are, în special, următoarele obligații : 1. să obțină de la autoritățile competente: a) autorizația de funcționare, potrivit legii; b) autorizația eliberată de autoritatea teritorială pentru protecția mediului; c) autorizația de gospodărire a apelor eliberată de Administrația Națională "Apele Române", conform competențelor legale; 2. să respecte prevederile regulamentului-cadru de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare; 3. să servească toți Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obținut Delegarea în condițiile prezentului Contract și ale regulamentului local de organizare și funcționare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare; 4. să monteze pe cheltuială proprie câte un contor la branșamentul fiecărui Utilizator casnic, în termenele și în condițiile stabilite în caietele de sarcini de autoritățile administrației publice locale semnate ale prezentului Contract de delegare; 5. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanță stabiliți de autoritățile administrației publice locale prin caietele de sarcini și să plătească penalități pentru nerespectarea indicatorilor de performanță angajați; 6. să furnizeze autorităților administrației publice locale și A.N.R.S.C. informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării	limita la acestea: a) licența eliberată de Autoritatea de Reglementare, potrivit legii; b) autorizația eliberată de autoritatea teritorială pentru protecția mediului; c) autorizația de gospodărire a apelor eliberată de Administrația Națională "Apele Române", conform competențelor legale; 2. să respecte prevederile Regulamentului-Serviciilor (Anexa nr 2 la prezentul Contract); 2^1 sa furnizeze/presteze serviciul de alimentare cu apa si de canalizare numai pe baza unui contract incheiat cu utilizatorii serviciului 3. să servească toți Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obținut dreptul exclusiv de a presta/furniza Serviciile în condițiile prezentului Contract și ale regulamentului local de organizare și funcționare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare; 4. să monteze contoare la branșamentul fiecărui Utilizator, în termenele și în condițiile stabilite în prezentul Contract, respectiv Art. 10 din Dispozitii Speciale – Partea de apa; 5. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanță ai Serviciilor stabiliți de autoritățile administrației publice locale prin Regulamentul Serviciilor și să plătească penalități pentru nerespectarea indicatorilor de performanță aprobați; 6. să furnizeze Autorității delegante, Asociației, Autorității de Reglementare și oricăror autorități competente conform legii informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului și cu prevederile legale în vigoare; 7. să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare, cum ar fi utilizarea sistemelor de benchmarking, analiza fluxurilor operaționale, analiza de personal, etc.; 8. să asigure pregătirea profesională a propriilor salariați, prelevând și utilizând anual o sumă egală cu 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri și cheltuieli; 9. să preia de la unitățile administrativ-
--	--	---

	serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare; 7. să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare; 8. să asigure finanțarea pregătirii profesionale a propriilor salariați, prelevând și utilizând anual o sumă egală cu 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri și cheltuieli; 9. să preia de la autoritățile administrației publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum și personalul angajat, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 10. să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiții de calitate și eficiență; 11. să fundamenteze și să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă și de canalizare; 12. să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în Contractul de delegare; 13. să efectueze întreținerea, reparațiile curente planificate și accidentale, precum și reparațiile capitale ce se impun la bunurile din patrimoniul delegat; 14. operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare a Autorității delegante să fie cel puțin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia; 15. să întocmească programele anuale de reparații, dotări și investiții, pe care să le supună spre aprobare Autorității delegante; 16. să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii. Investițiile care se realizează din fonduri proprii ale investitorilor rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de	teritoriale parte la prezentul Contract, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum și personalul angajat, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare; 10. să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiții de calitate și eficiență; 11. să fundamenteze și să supună aprobării preturile și tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă și de canalizare, în conformitate cu strategia de tarificare din prezentul contract; 12. să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în Contractul de delegare; 13. să efectueze lucrările de întreținere ce se impun la bunurile din patrimoniul delegat; 14. operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare a Autorității delegante să fie cel puțin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia; 15. să întocmească programele anuale de întreținere (revizii și reparații), dotări și investiții, pe care să le supună spre aprobare Autorității delegante; 16. să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii. Investițiile care se realizează din fonduri proprii ale investitorilor rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de delegare, dacă nu s-a convenit altfel prin Contract; bunurile realizate de Operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin Contract constituie Bunuri de Retur care revin de drept, la expirarea Contractului, gratuit și libere de orice sarcini, unităților administrativ-teritoriale care formează Autoritatea delegantă, conform regulilor de repartitie stabilite prin legi și prin prezentul Contract și sunt integrate domeniului public al acestora; 17. să propună Autorității delegante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare; 18. să transmită Autorității delegante rapoartele anuale detaliate în Dispoziții generale, art.46;
--	---	---

	delegare, dacă nu s-a convenit altfel la încheierea acestuia; se va menționa explicit modul de repartitie a acestor bunuri la încetarea din orice cauză a acestuia; 17. să propună Autoritatii delegante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare; 18. să transmită Autoritatii delegante modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea Autoritatii delegante; 19. să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare; 20. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității; 21. să încheie și să onoreze contractele de asigurări pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislației în vigoare privind asigurările; 22. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii; 23. să predea la încheierea Contractului de delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Serviciile; 24. să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare; 25. să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.) 26. la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin atingere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de	19. să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare; 20. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității; 21. să încheie și să onoreze contractele de asigurare pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislației în vigoare privind asigurările; 22. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii; 23. să predea la încheierea Contractului de delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Serviciile; 24. să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare; 25. să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.) 25¹ sa se supuna controlului si sa se conformeze masurilor stabilite cu ocazia activitatii de control, precum si de a pune la dispozitia imputernicitor asociatiilor de dezvoltare intercomunitara cu obiect de activitate serviciile de utilitati publice sau, dupa caz, ai autoritatilor de reglementare competente toate datele si informatiile solicitate. 26. la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin atingere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea deleganta; 27. în cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autoritatii delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității Serviciilor. 28. La încetarea contractului de delegare poate sa incheie cu Autoritatea Deleganta un contract de vanzare-cumparare avand ca obiect Bunurile de Preluare prevazute ca atare in caietul de sarcini si
--	--	--

	canalizare, în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea deleganta; 27. În cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autorității delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității Serviciilor. 28. La încetarea contractului de delegare poate să încheie cu Autoritatea Deleganta un contract de vânzare-cumpărare având ca obiect Bunurile de Preluare prevăzute ca atare în caietul de sarcini și stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privința cărora Autoritatea Deleganta și-a manifestat intenția de a le dobândi. Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea deleganta sau de subcontractanții sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anumit fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.	stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privința cărora Autoritatea Deleganta și-a manifestat intenția de a le dobândi. 29. Să acorde suport tehnic autorităților administrației publice locale în realizarea setului de date spațiale și să asigure accesul în instalații al persoanelor care execută aceste lucrări; 30. Să cunoască actele normative care reglementează domeniul serviciilor de utilități publice 31. Să asigure contorizarea bransamentului utilizatorilor, pe baza unui program de investiții aprobat de ADI Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea deleganta sau de subcontractanții sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anumit fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.
Articolul 19 – Obligația de a încheia contracte de bransare/racordare și utilizare a serviciilor		
Articolul 19 – Obligația de a încheia contracte de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare		
	Operatorul se obligă să încheie un contract de bransare/racordare și utilizare a serviciilor și în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare la cererea oricărui proprietar sau chiriaș din clădirile amplasate în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în art. 47 - 51 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare și în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare la cererea oricărui Utilizator aflat în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în art. 47 - 51 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
Articolul 20 – Obligații generale privind lucrările		
1.	1. Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în articolele 9-12 din Dispozițiile	1. Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în articolele 9-12 din Dispozițiile Speciale – Partea

	Speciale – Partea Comună, . Aceasta obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în art. 18 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu și constant. Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de: a) obligația permanentă de a întreține Bunurile de Retur în stare funcțională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate și obligația de a înlocui aceste bunuri; b) obligația de întreține Bunurile de Preluare și eventual de a le înlocui pentru a permite Autoritatii delegante să-și exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.	Comună. Aceasta obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în art. 18 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu și constant. Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de: a) obligația permanentă de a întreține Bunurile de Retur în stare funcțională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate; b) obligația de întreține Bunurile de Preluare pentru a permite Autoritatii delegante să-și exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.
2C)	c) Reabilitare	c) Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare
3.	Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Planul de Investiții, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta în limita fondurilor disponibile. Lucrările de extindere se vor face prin grija investitorilor și/sau a autorității administrației publice locale care a aprobat realizarea acestor lucrări.	Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Planul de Investiții, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta în limita fondurilor disponibile.
Articolul 21 – Obligații financiare privind Lucrările de Înlocuire		
	Bugetul minim al Lucrărilor de Înlocuire ce trebuie efectuate pe Durata prezentului Contract de delegare este stabilit în Anexa la prezentul Contract de delegare la sfârșitul Perioadei de Tranziție după ce se convine asupra inventarierii bunurilor și va fi ajustat la sfârșitul fiecărei perioade de cinci ani.	ELIMINAT
Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție		
2.	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare și modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menționate în art. 10.2 și 10.3 de mai sus și pentru care dispune de resursele necesare.	1. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare și modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menționate în art. 10.2 și 10.3 de mai sus și pentru care dispune de resursele necesare.

	Operatorul este în special obligat să prezinte un plan de îmbunătățire a continuității Serviciilor în termen de 6 luni de la Data Intrării în Vigoare. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protecție și va recomanda lucrări de reabilitare și îmbunătățiri tehnice. La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritate deleganta, menționat în art. 48 de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele planului de îmbunătățire prevăzut mai sus.	Operatorul este în special obligat să prezinte un plan de acțiuni prioritare în termen de 6 luni de la Data Intrării în Vigoare. Acest plan va recomanda inclusiv lucrări de reabilitare și îmbunătățiri tehnice, dacă e cazul. La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritate deleganta, menționat în art. 46 de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele planului de acțiuni prioritare prevăzut mai sus.
Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale		
2.	Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 63 de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.	2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 58 de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.
Articolul 25 – Responsabilitățile și asigurările Operatorului		
2.	Obligația de a se asigura De la Data Intrării în Vigoare și pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, Operatorul este obligat să se asigure, prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, împotriva tuturor riscurilor financiare rezultate din daunele pe care le-ar putea provoca pierderea parțială sau totală a instalațiilor de producție și transport de apă și de canalizare, când riscul reprezintă mai mult de 2,5‰ (doi virgulă cinci la mie) din fondurile proprii ale Operatorului. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea deleganta și acele fonduri proprii	Obligația de a se asigura Pe durata prezentului Contract de delegare, la solicitarea expresă a Autorității Delegante, Operatorul va asigura prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, bunurile preluate în gestiune de la Autoritatea Deleganta. În solicitarea de încheiere a unei asigurări, Autoritatea Deleganta va menționa toate detaliile necesare, cum ar fi: bunurile ce vor fi asigurate, riscurile asigurare, acceptarea de franșize, perioada de asigurare, etc. Oricând consideră că este necesar, Autoritatea deleganta poate solicita Operatorului extinderea obiectului sau naturii

	sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului. Riscurile ce vor fi acoperite de asigurare se referă la cutremure, incendii și explozii, riscuri electrice și stricarea utilajelor, inclusiv cele care sunt consecința unor fenomene naturale. Acoperirea altor riscuri, în special cele legate de Utilizatori, este lăsată la latitudinea Operatorului, luând în considerare capacitatea sa financiară. Totuși, acest aspect nu poate în nici un caz sa exonereze Operatorul de responsabilitatea sa față de Autoritatea deleganta și terți. În mod regulat și cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autoritatii delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în art. 48 de mai jos. Polițele și modificările lor sunt ținute în permanenta la dispoziția Autoritatii delegante. Operatorul se obligă să-l informeze Autoritatea deleganta despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce privește orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița. Operatorul îl va aviza Autoritatea deleganta, precum și pe asigurătorul respectiv ori de câte ori are loc o schimbare de situație, prezentă sau potențială, care ar putea afecta riscul suportat de asigurător. Oricând consideră că este necesar, Autoritatea deleganta poate recomanda Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor. Obligația de asigurare sau extinderea a acesteia începe după asigurarea sumelor aferente primelor de catre Autoritatea deleganta sau la 3 luni de la data includerii acestora in tarife.	asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea deleganta și acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului. În mod regulat și cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorității delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în art. 46 de mai jos. Polițele și modificările lor sunt ținute în permanenta la dispoziția Autorității delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea deleganta despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce privește orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița. Obligația de asigurare sau extindere a acesteia este condiționată de asigurarea sumelor aferente primelor de asigurare la nivelul Operatorului Regional.
3.	3. Obligația de a realiza indicatorii de performanță 1.Indicatorii de performanță, cantitatea și	3. Obligația de a realiza indicatorii de performanță 1.Indicatorii de performanță privind managementul operatorului sunt prevăzuți in contractul de

	calitatea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare sunt prevăzute în anexa, parte integrantă din contractul de delegare. 2. Indicatorii de performanță stabilesc condițiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. 3. Indicatorii de performanță asigură condițiile pe care trebuie să le îndeplinească serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, avându-se în vedere: a) continuitatea din punct de vedere cantitativ și calitativ; b) adaptarea permanentă la cerințele utilizatorilor; c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare; d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.	delegare – Partea Comuna. 2. Indicatorii de performanță ai serviciilor stabilesc condițiile ce trebuie respectate de Operator în furnizarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. 3.. Părțile înțeleg că indicatorii de performanță privind managementul operatorului aplicați la Data Intrării în Vigoare sunt, în primă instanță, estimări conservative și că ele vor fi subiectul revizuirii în conformitate cu prevederile legale. 1. Alți indicatori specificați în oricare din următoarele documente, reprezintă indicatori de performanță ai serviciului sau de împrumut, acestia fiind prevăzuri în: - Regulamentul consolidat al serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare; - condițiile de licențiere specificate de ANRSC; - acordurile subsidiare de împrumut și garanție încheiate între Autoritatea Delegantă și/sau Operatorul Regional și Ministerul Finanțelor Publice; - acordurile internaționale de împrumut ratificate pentru împrumuturile din cadrul programelor de finanțare nerambursabilă; Operatorii au obligația să respecte indicatorii de performanță aprobați de autoritățile administrației publice locale, menționați în contractul de delegare a gestiunii serviciului.
Articolul 26 – Obligațiile față de terți și contracte cu terții		
2.	De fiecare dată când Operatorul încheie un contract cu terți în legătură cu Serviciile, Autoritatea delegantă va putea să ia locul Operatorului, în cazul încetării prezentului Contract de delegare din orice motiv.	ELIMINAT
Secțiunea 3 – Drepturile și atribuțiile Operatorului		
Articolul 27 – Drepturile Operatorului		
2.	să încaseze contravaloarea serviciilor furnizate;	să încheie contracte de furnizare/prestare a Serviciului cu toți Utilizatorii;
3.	să aplice tariful aprobat conform prevederilor legale;	să aplice prețurile și tarifele aprobate conform prevederilor legale;
4.	să propună modificarea tarifului aprobat în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual.	să propună modificarea prețurilor și tarifelor aprobate, în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual.

5.	sa incaseze: (1) c/val serviciilor prestate utilizatorilor, altele decat serviciul de alimentare cu apa si canalizare; (2) c/val. serviciului de preluare a apelor meteorice; (3) c/val. cantitatii de apa folosita in scopuri publice; (4) c/val. lucrarilor suplimentare de intretinere a retelei sau modificare a acestora inclusiv cheltuielile de aducere la nivel a capacelor caminelor sau modificari alte traseelor sau mutari la solicitarea reprezentantilor unitatii administrativ teritoriale;	sa incaseze contravaloarea serviciilor furnizate: (1) c/val serviciilor prestate utilizatorilor, aferente serviciului de alimentare cu apa si canalizare; (2) c/val. serviciului de preluare a apelor meteorice; (3) c/val. cantitatii de apa folosita in scopuri publice; (4) c/val. lucrarilor suplimentare de intretinere a retelei sau modificare a acestora inclusiv cheltuielile de aducere la nivel a capacelor caminelor sau modificari alte traseelor sau mutari la solicitarea reprezentantilor unitatii administrativ teritoriale; (5) c/val altor servicii prestate utilizatorilor, in baza prezentului contract;
6.	sa achite redeventa la nivelul tarifului aprobat;	sa achite redeventa conform termenelor preznetului Contract;
8.	sa primeasca de la autoritatea deleganta o compensatie egala cu valoarea prejudiciului suferit ca urmare a aprobarii cu intarziere a cresterii de tarif solicitata de operator conform prevederilor Contractului. Aceasta va fi cuprinsa in prima rectificare a B.V.C.-ului din anul curent sau cel tarziu in B.V.C.-ul anului urmator si va fi virata operatorului in termen de 15 zile lucratoare de la aprobarea rectificarii sau a B.V.C.-ului respentiv. Asupra sumelor cuvenite se aplica dobanzi si majorari similare cu cele aferente obligatiilor bugetare incepand cu a doua zi de la data de la care obligatia de plata a devenit scadenta. Sumele pot fi retinute si din redeventa, obligatia de plata considerandu-se indeplinita la data comunicarii stingerii compensatiei.	ELIMINAT
9.	sa fie sprijinit de catre autoritatea deleganta in orice demers legal de recuperare a creecantelor de la utilizatorii rau platnici si de a beneficia de alocatii stabilite de autoritatile publice locale pentru plata datoriilor acumulate de utilizatorii din al caror actionariat fac parte si aceste autoritati, sau in cazul utilizatorilor organizati ca servicii si institutii subordonate autoritatilor publice locale delegante.	ELIMINAT
10.	ADĂUGAT	10. să i se acorde de către Autoritatea Deleganta toate drepturile de acces, trecere și/sau facilitățile necesare de care Operatorul sau subcontractanții săi au sau ar putea avea nevoie pentru exploatarea Serviciilor și/sau realizarea de lucrări din programele de investiții și reparații planificate convenite de părți conform prezentului

		Contract, precum și pentru reparațiile accidentale;
11.	ADĂUGAT	11. să avizeze proiecte de investiții (inclusiv studii de fezabilitate) din aria de operare a serviciilor delegate;
Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind lucrările		
1.	1. Conform art. 24 de mai sus, Operatorul deține, prin delegare de la Autoritatea deleganta, integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special, de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în art. 20 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.	1. Conform art. 24 de mai sus, Operatorul deține, de la Autoritatea deleganta, integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special, de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în art. 20 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.
2.	Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la punctul 1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare precum și cu procedurile aplicabile și regulile speciale impuse de Autoritatea deleganta pentru realizarea echipamentelor și lucrărilor specifice.	Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la punctul 1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare.
4.	Autoritatea deleganta se angajează să plătească o indemnizație oricărui terț pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecință a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere se desfășoară în strânsa colaborare cu Autoritatea deleganta și Operatorul, iar Autoritatea deleganta îl va sprijini pe Operator în orice litigiu ce ar putea rezulta din aceasta, inclusiv prin suportarea despagubirilor eventuale necesare.	Autoritatea deleganta se angajează să despăgubească orice terț pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecință a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere executată de Autoritatea Deleganta se desfășoară în strânsa colaborare cu Operatorul Regional. Oricând este posibil, Operatorul Regional va sprijini Autoritatea Deleganta în procesul de realizare a exproprierii.
Articolul 30 – Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută		
2.	Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la punctul 1 de mai sus, pentru producția de apă potabilă, prin implementarea unui plan de management corespunzător, elaborat	Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la punctul 1 de mai sus, pentru producția de apă potabilă.

	împreună cu Autoritatea deleganta.	
Secțiunea 4 – Personalul Operatorului și Politica de Resurse Umane		
Articolul 31– Personalul		
	ADĂUGAT	2^1. Administratorii/ directorii numiți la nivelul operatorului regional sunt angajați pe baza unui contract de mandat, conform prevederilor OUG nr. 109/2011. La contractul de mandat vor fi anexați indicatorii de performanță financiari și nefinanțari. Celelalte categorii de personal sunt angajate pe baza unui contract de muncă individual, cu respectarea contractului colectiv de muncă și a Codului muncii. Persoanele cu funcții de conducere, precum și personalul cu funcții de execuție au calitatea de personal contractual.
3.	Operatorul va include o evaluare a acțiunilor sale întreprinse în domeniul resurselor umane în raportul anual.	ELIMINAT
CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERȚII		
CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCȚIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE		
Articolul 34 – Condiții specifice de producție		
1. b)	Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ.	Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare privind achizițiile publice. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ.
1. c)	La caracteristici tehnice echivalente, alegerea câștigătorului se va face în funcție de prețul serviciilor/lucrărilor, care vor fi executate.	ELIMINAT
1. d)	Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu art. 35 de mai jos.	Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu prevederile legale privind achizițiile publice
1. e)	Operatorul trebuie să evidențieze impactul prețului serviciilor/lucrărilor achiziționate în prețuri și tarife și să raporteze în mod expres acesta Autorității delegante.	ELIMINAT
1. f)	După recepționarea noilor lucrări Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.	După recepționarea noilor lucrări, respectiv a semnării procesului verbal de predare primire a Bunurilor de Retur prin Accesiune care devin Bunuri Publice (confirmând astfel primirea bunurilor de la unitatea administrativ-teritorială în al cărei domeniu public este integrat bunul respectiv), Operatorul va

		avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.
TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL		
CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR		
Articolul 36 – Prețurile, Tarifele și alte surse de venit		
1.	1. Operatorul este autorizat sa furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apa potabila si de canalizare, in conditiile stipulate in Titlul III al Dispozitiilor Speciale – Partea Comuna. La Data Intrarii in Vigoare, Operatorul va aplica preturile si tarifele indicate in anexele 1 din Dispozitiile Speciale – Partea de Apa si Dispozitiile speciale – Partea de Canalizare. Redeventa va fi in procent de 1% din cifra de afaceri .Valoarea anuala a redeventei va fi cel putin egala cu valoarea serviciului datoriei operatorului pentru acel an.	1. Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică Serviciilor și cu respectarea prevederilor legilor speciale.
2.	2. Operatorul va incasa toate veniturile rezultate din aplicarea preturilor si tarifelor catre Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va incasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile si lucrarile de instalare si, daca este cazul intretinere a contoarelor, lucrari care sunt facute pe cheltuiala utilizatorilor in conditiile legii, precum si costurile si penalitatile legate de intreruperea si reluarea alimentarii.	2. Operatorul va incasa toate veniturile rezultate din aplicarea preturilor si tarifelor catre Utilizatorii Serviciilor, precum si veniturile rezultate din apa din redistribuire către terți, conform tarifelor aprobate. Operatorul va incasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile si lucrarile de instalare, precum si costurile si penalitatile legate de intreruperea si reluarea alimentarii.
3.	ADĂUGAT	3. Ajustarea și/sau modificarea prețurilor și tarifelor pentru Serviciile pe care Operatorul este autorizat să le practice pe durata derulării prezentului Contract se fac în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare și cu prevederile din contractele de împrumut și programele internaționale la care Operatorul este parte.
4.	ADĂUGAT	4. Delegatul va aplica un Preț unic la Serviciile de Alimentare cu Apă și un Tarif unic la Serviciile de Canalizare aplicat în toate unitățile administrativ-teritoriale din Aria de Delegare. În cazul în care o unitate administrativ-teritorială nu are organizat în prezent Serviciul de Alimentare cu Apă sau Serviciul de Canalizare, în momentul în care

		va beneficia de unul sau de ambele astfel de Servicii va aplica Prețul/Tariful unic din momentul furnizării Serviciului sau Serviciilor respectiv(e). În cazul extinderii Ariei de Delegare cu noi unități administrativ-teritoriale, în momentul în care Utilizatorii vor beneficia de Serviciile furnizate de către Delegat, se va aplica atât Prețul unic la Serviciul de Alimentare cu Apă, cât și la Tariful unic la Serviciul de Canalizare. Delegatul are posibilitatea sa aplice Preturi/Tarife speciale pentru anumite categorii de servicii în cazul în care Legea și contractele de finanțare impun acest lucru.
Tarifele 1.	1) Tarifele practicate pentru serviciile de apa si de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activitatilor : • Costuri de operare • Costuri de intretinere si reparatii • Costuri financiare • Redeventa • Realizarea de investitii si reparatii capitale • Plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzand principalul, dobanzile si comisioanele aferente) • Profit (in conformitate cu prevederile legale) care urmeaza a fi integral folosit pentru dezvoltare.	1) Preturile si Tarifele unice practicate de către Delegat pentru serviciile de apa si de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activitatilor: • Costuri de operare • Costuri de intretinere si reparatii • Costuri pentru elaborarea de studii și cercetări cu privire la diminuarea impactului asupra mediului și gestionarea poluării punctuale și a nămolurilor din stațiile de epurare • Costuri financiare • Redeventa • Amortizarea • Realizarea de investitii si reparatii capitale • Plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzand principalul, dobanzile si comisioanele aferente) • Profit (in conformitate cu prevederile legale) care urmeaza a fi integral folosit pentru dezvoltare.
3.	Totodată, prin excepție, ajustarea prețului/tarifului de apă/canal pentru primul an de creștere în termeni reali, respectiv pentru anul 2020, se va face începând cu data de 1 a lunii imediat următoare aprobării Cererii de finanțare aferentă Proiectului POIM, precum și a obținerii avizelor impuse de legislația în vigoare;	Paragraf ELIMINAT
4.	4) Prin acceptarea si semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unitatilor administrativ teritoriale accepta acest mecanism de tarificare. Acceptarea mecanismului de tarificare prezentat reprezinta automat si hotarare de	4) Prin acceptarea si semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unitatilor administrativ teritoriale accepta acest mecanism de tarificare.

	aprobare a tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform metodologiei prezentate.	
5.	5) Pana la 1 ianuarie a fiecarui an se va actualiza planul de afaceri al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustari de tarife suplimentare. In cazul in care aceste cresteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregati un studiu in acest sens care va fi supus aprobarii fiecarei unitati administrativ-teritoriale. Tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile aparute ulterior semnarii Contractului de Delegare a gestiunii. Operatorul are obligatia de a prezenta Autoritatii Delegante metodologia de calcul a tarifelor pentru apa si canalizare inaintea fiecarei majorari suplimentare. Autoritatea Deleganta are obligatia ca in termen de 15 zile de la depunerea documentatiei de catre Operator sa aprobe noile tarife propuse, sau sa prezinte eventualele obiectii la modalitatea de calcul catre Operator. In cazul in care Autoritatea Deleganta nu prezinta un raspuns in termenul stipulat se va considera ca aceasta a acceptat noile tarife.	ELIMINAT
9.	ADĂUGAT	9) După implementarea strategiei de tarificare prevăzute la punctul 3, finanțarea serviciului pentru implementarea proiectelor de investiții dezvoltate în sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare se face prin aplicarea de către operatorul regional a prețului/tarifului la serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare și a strategiei de tarificare aferentă planului de afaceri. Planul de afaceri este elaborat de către operatorul regional/operator în corelare cu strategia de dezvoltare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare din aria de operare elaborată de asociația de dezvoltare intercomunitară. Planul de afaceri al operatorului regional, se aprobă de către adunarea generală a asociației de dezvoltare intercomunitară. Planul de afaceri trebuie să conțină cel puțin o componentă operațională și una investițională și include obiective de îmbunătățire a activităților, măsuri de

		eficientizare și ținte clare pentru perioada reglementată. Strategia de tarificare aferentă planului de afaceri se fundamentează pe baza metodologiei elaborate și aprobate de către autoritatea de reglementare competentă, prin raportare la rata de suportabilitate a populației pe întreaga perioadă de reglementare, pornind de la prețurile și tarifele în vigoare, și realizând o prognoză a evoluției acestora, atât în termeni reali, cât și cu rata inflației, pe baza cheltuielilor de operare și întreținere, a cheltuielilor cu redevența, a amortismentelor aferente capitalului imobilizat în active corporale și necorporale, a costurilor pentru protecția mediului, a costurilor financiare asociate creditelor contractate, a costurilor derivând din contractul de delegare a gestiunii, precum și a unei cote de profit rezonabile. Strategia de tarificare aferente planurilor de afaceri se avizează conform de către A.N.R.S.C. la solicitarea operatorului/operatorului regional, conform prebvederilor legale in vigoare. Ajustările tarificare, atât în termeni reali, cât și cu rata inflației, prevăzute în strategia de tarificare, se planifică astfel încât rata de suportabilitate pentru utilizatorii casnici să atingă, în fiecare an, cel puțin nivelul minim de 2,5% pentru gospodăria medie de pe întreaga arie de operare. În cazul în care, din motive de costuri de operare ridicate legate de sustenabilitatea pe termen scurt și mediu a planului de afaceri, rata de suportabilitate prognozată înregistrează valori de peste 3%, autoritățile administrației publice locale adoptă măsuri de protecție socială pentru categoriile defavorizate de utilizatori, pentru a asigura suportabilitatea tuturor utilizatorilor casnici.
10.	ADĂUGAT	10) La fundamentarea prețurilor și tarifelor, operatorii pot să solicite o cotă corespunzătoare pierderilor justificate de starea tehnică a sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare. Nivelul acestei cote se aprobă de către adunarea generală a asociației de dezvoltare intercomunitară pe baza bilanțului apei. În cazul sistemelor noi de alimentare cu apă, nivelul pierderilor de apă se stabilește de

		către asociațiile de dezvoltare intercomunitară, pe baza datelor de proiect și normativelor tehnice în vigoare.
Finantarea investitiilor si co-finantarea	Finantarea investitiilor se va realiza din urmatoarele surse : a) Granturi de la Uniunea Europeana sau subventii de la bugetul de stat sau bugetele locale. In acest sens Operatorul va depune toate diligentele necesare, cu sprijinul Autoritatii Delegante, pentru a obtine aceste surse de finantare; b) Contractarea de imprumuturi de la banci locale sau institutii financiare internationale; c) Surse proprii ale operatorului obtinute din eficientizarea economica sau cresteri de tarife. Conform Ordonantei de Urgenta a Guvernului nr 198/2005 privind constituirea, alimentarea si utilizarea Fondului de inlocuire, intretinere si dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiaza de asistenta financiara nerambursabila din partea Uniunii Europene si a acordurilor de imprumut cu BEI, impozitul pe profit, varsamintele de profit net, toate dividendele si redeventa platite de operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta Fondul IID. Din momentul semnarii prezentului Contractul de Delegare si pana in momentul aplicarii prevedetilor Ordonantei de Urgenta a Guvernului nr. 198/2005, Autoritatea Deleganta va varsa intr-un cont special, pus la dispozitia Operatorului, sume echivalente cu cele incasate in bugetele locale sau judetene, dupa caz, egale cu : a) dividende incasate de la operator b) redeventa incasata de la operator aferenta bunurilor a caror gestiune este delegata c) impozitul pe profit incasat de la Operator d) impozitul pe mijloacele fixe aferente Contractului de Delegare Plata sumelor de mai sus mentionate se face	ELIMINAT

	in 5 zile din momentul incasarii lor, de catre Autoritatea Deleganta. Operatorul va utiliza fondurile mai sus mentionate pentru urmatoarele activitati : a) Plata serviciului datoriei constand in rate de capital, dobanzi, comisioane si alte costuri aferente diverselor programe de investitii (daca este cazul) b) Intretinerea, inlocuirea si dezvoltarea activelor delegate, inclusiv a celor dezvoltate cu finantare nerambursabila din partea Uniunii Europene si in conformitate cu programul aprobat de Autoritatea Deleganta sau cu programul specific de operare si intretinere din prezentul Contract c) Pregatirea documentatiei necesare asigurarii finantarii investitiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicatii etc) Pentru a scurta mecanismul de circulatie al fondurilor si pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursare a imprumuturilor si realizarea de investitii din surse proprii, Autoritatea Deleganta este de acord ca intregul profit de distribuit dupa deducerea sumelor alocate la rezerve, conform prevederilor legale, sa fie direct varsate in Fondul IID.	
Impartirea investitiilor	Impartirea viitoarelor investitii intre unitatile administrativ-teritoriale delegante se va face pe baza urmatoarelor principii generale (in ordinea prioritatilor): a) Conform prioritizarii din Master Planul aprobat si transmis Ministerului Mediului si Dezvoltarii Durabile b) Conform perioadelor de tranzitie pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene c) Conform strategiei de eficientizare a operarii propuse de operator in Planul de afaceri d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecarei unitati administrativ-teritoriale si proportional cu participarea la finantare.	ELIMINAT
Articolul 37 – Obligațiile Fiscale ale Operatorului		
3.	Pentru aplicarea Contractului de delegare, se	1. Pentru aplicarea Contractului de delegare,

	prevede expres că: a) Amortizările definite mai jos sunt deductibile fiscal; b) Provizioanele definite mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract; c) Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată; d) În situația realizării unor proiecte de investiții cu asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare. e) Fondul se va mentine si in toate situatiile.	se prevede expres că: a) ELIMINAT b) ELIMINAT c) Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată; d) În situația realizării unor proiecte de investiții cu asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare. e) Fondul IID se va mentine si in toate situatiile in conformitate cu legislația specifica in vigoare.
Articolul 39 – Alte costuri, taxe și suprataxe Articolul 39 – Redevența, alte costuri si taxe		
2. REDEVENȚA	Redevența Pe perioada derulării Contractului de Delegare Operatorul datorează redevență de la data începerii operării Serviciilor în baza acestui Contract.	Redevența Redevența reprezintă o suma ce nu poate depăși valoarea amortizării Bunurilor Concesionate, calculată la 31 decembrie a anului anterior. Redevența este o componentă inclusă în calculul Prețurilor și Tarifelor și se va modifica doar în urma unor analize privind gradul de suportabilitate al Utilizatorilor, cu aprobarea Delegatarului. Pe perioada derulării Contractului de Delegare Operatorul datorează redevență de la data de începere a Contractului. Delegatul va plăti Delegatarului redevența în termenii și condițiile prevăzute mai jos: Valoarea anuală a redevenței va fi cel puțin egală cu valoarea serviciului datoriei operatorului pentru acel an.
2.7.	7) În cazul înlocuirii sistemului Redevenței cu un nou sistem de amortizări și provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.	ELIMINAT
2.8.	8) Operatorul are dreptul sa diminueze suma aferenta redeventei cu sumele rezultate din obligatiile nerealizate ale Autoritatii delegante (ex. tarife sau servicii neachitate), considerandu-se ca acesta si-a indeplinit obligatia legata de plata a redeventei integral.	ELIMINAT

2.9	9) În conformitate cu Ordonanța de Urgență 198/2005 redevența constituie una din sursele de alimentare a fondului de rezervă IID (MRD) al Operatorului sau al Unității Administrativ-Teritoriale care rambursează împrumuturile de cofinanțare a programelor de dezvoltare a infrastructurii.	9) În conformitate cu Ordonanța de Urgență 198/2005 redevența constituie una din sursele de alimentare a fondului de rezervă IID al Operatorului sau al Unității Administrativ-Teritoriale care rambursează împrumuturile de cofinanțare a programelor de dezvoltare a infrastructurii.
3. Fondul de solidaritate	ADĂUGAT	Fondurile necesare finanțării măsurilor de protecție socială pot fi obținute și prin introducerea unei componente de solidaritate în structura pe elemente de cheltuieli a prețului/tarifului serviciului, la un nivel de maximum 1% din valoarea cheltuielilor de exploatare, denumit fond de solidaritate. Fondul de solidaritate se include în nivelul prețurilor și tarifelor numai după aprobarea acestuia, prin hotărâre, de către adunarea generală a asociației de dezvoltare intercomunitară. Sumele încasate de către operatori, corespunzătoare fondului de solidaritate, se constituie într-un cont distinct purtător de dobândă, deschis la o unitate a trezoreriei statului, iar fondul rezultat se utilizează exclusiv pentru scopul în care a fost creat, respectiv la acordarea ajutoarelor lunare către populația beneficiară, cu avizul Asociației de Dezvoltare Intercomunitară, după caz.
Articolul 39^1 — Garanțiile oferite de Operator		
	ADĂUGAT	1. Pentru a asigura buna executare a prezentului Contract de Delegare și pentru a permite, în toate situațiile, continuitatea Serviciilor pe întreaga durată a Contractului de Delegare, Operatorul va constitui o garanție în suma de 50.000 lei. Aceasta sumă reprezintă un depozit cu valoare de garanție constituit în beneficiul Autorității Delegante. Operatorul are dreptul să încaseze dobânzile la depozitul de garanție. Cuantumul acestui depozit este ajustat la sfârșitul Perioadei de Tranziție și a fiecărui an fiscal după cum este indicat în art. 39^2 de mai jos. 2. Operatorul are dreptul de a substitui depozitul de garanție pentru valoarea garanției actuale oricând pe Durata prezentului Contract de Delegare cu o scrisoare de garanție bancară, la prima cerere, emisă de o instituție bancară agreată de către Autoritatea Deleganta. În această situație, scrisoarea de garanție bancară va deveni anexa la prezentul Contract.

		Operatorul se obligă în mod irevocabil să asigure valabilitatea acestei garanții, pe întreaga durată a prezentului Contract de Delegare.
Articolul 39^2 — Sistemul de Garanții		
	ADĂUGAT	1. Garanția de Bună Execuție poate fi executată, cu informarea Asociației, de fiecare unitate administrativ-teritorială care are calitatea de Delegatar, pe baza Proportionalității, în limita prejudiciului creat, pentru plata sumelor menționate la Art. 1 din prezentul Contract – Dispozițiile Generale, în definiția Garanției de Bună Execuție, numai după notificarea Delegatului în acest sens, cu cel puțin 5 (cinci) Zile înainte, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Delegatul nu remediază situația în termenul acordat, Delegatarul va executa Garanția de Bună Execuție, fără nici o altă notificare. 2. În cazul executării Garanției, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanției în termen de 2 luni de la data fiecărei rețineri de către Autoritatea Deleganta sau de către oricare dintre unitatile administrativ teritoriale semnate. 3. În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la punctul 2 de mai sus, Autoritatea Deleganta, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască asupra măsurilor indreptate asupra Operatorului. 4. Delegatarul va returna Delegatului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (paisprezece) Zile de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de Retur care sunt restituite Delegatarului odată cu încetarea Contractului, dacă Delegatarul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Delegat a unor obligații contractuale.
Articolul 40 – Principiul separației între activități		
2.	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operațional de contabilitate analitică, conform prevederilor art. 29 din Dispozițiile	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operațional de contabilitate analitică, conform prevederilor art. 28 din Dispozițiile Speciale – Partea

	Speciale – Partea Comună.	Comună.
Articolul 41 – Amortizare și Provizioane		
Articolul 41 – Amortizarea mijloacelor fixe		
2.	Provizioanele pentru Uzura Morală se aplică tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu să fie reînnoite, finanțate de Operator. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de către Operator în numele Autorității delegante. Acestea se aplică doar primului bun nou achiziționat de Operator, cu excluderea acelor bunuri achiziționate în scopul înlocuirii bunurilor delegate inițial de către Autoritatea deleganta. Rata anuală a acestor provizioane, reprezintă raportul dintre valoarea de achiziție a bunului, pe de o parte, și numărul de ani rămași până la expirarea duratei normale a Contractului de delegare sau numărul 10 (zece) dacă au rămas mai puțin de 10 ani până la data respectivă, pe de altă parte.	ELIMINAT
3.	3. Provizionul pentru Lucrările Planificate de Întreținere permite repartizarea Lucrărilor Planificate de Întreținere pe mai mulți ani, conform regulilor contabile și legislației fiscale.	ELIMINAT
4.	Durata de Viață Tehnică trebuie să fie cea fixată în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și/sau a Dispozițiilor Speciale – Partea de Canalizare pentru bunurile luate în considerare.	Durata de Viață Tehnică trebuie să corespundă datelor din Registrul Mijloacelor Fixe pentru bunurile luate în considerare.
Articolul 42 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur, Bunurile de preluare și Bunurile proprii		
	1. Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite delegate de Autoritate deleganta sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanțului, și ca „Drepturi ale Autorității delegante” în pasivul bilanțului, sau, dacă acele bunuri sunt finanțate de terți, în contul de pasiv „Finanțări din partea Terților”. Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe	1. Bunurile de Retur Concesionate Bunurile de retur concesionate, rămân înregistrate ca active în contabilitatea unităților administrativ-teritoriale, în calitatea acestora de proprietari ai acestor bunuri. În contabilitatea Delegatului aceste bunuri se evidențiază distinct, extracontabil. Conform normelor contabile aplicabile, Delegatul care primește bunuri în concesiune reflectă în contabilitate doar cheltuielile cu redevența, fără recunoașterea unei imobilizări necorporale. 2. Bunurile de Retur prin Accesiune

	perioada Duratei de Viață Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autoritatii delegante”, sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea Terților”, fără a afecta contul de profit și pierderi. 2. Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea deleganta sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanțului și ca „Drepturi ale Autoritatii delegante” în pasivul bilanțului. Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viață Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierei din contul „Drepturile Autoritatii delegante” sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea Terților”, fără să afecteze contul de profit și pierderi. b) unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitate în activul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu suma dintre valoarea de achiziție repartizată pe Durata de Viață Tehnică pe de o parte și a variației anuale a valorii de înlocuire previzionate, pe de alta parte. După înlocuire, bunul este transferat în categoria definită la punctul 1 de mai sus sau la punctul 4 de mai jos. La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur delegate de Autoritate deleganta, un provizion de înlocuire inițial este înregistrat în pasivul bilanțului Operatorului și înregistrat contabil în Bunurile de Retur pentru a crește Durata de Viață Tehnică reziduală. 3. Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator	Bunurile de retur prin accesiune, finanțate de Delegat, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în bilanț, conform proporției finanțării respective. Investițiile efectuate de către Delegat din surse proprii (aferente acestor Bunuri de Retur sau părții corespunzătoare din valoarea acestora) se vor amortiza de către acesta, exclusiv pe Durata prezentului Contract, urmând să fie transferate Delegatarului, la încetarea Contractului, după recuperarea amortizării investiției, gratuit și libere de sarcini. 3. Bunurile de Preluare și Bunurile Proprii Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților comerciale.
--	--	---

	Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autoritatii delegante”. Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în activul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi; b) unui Provizion pentru depreciere deductibil din „Provizioanele pentru Uzură Morală” din pasiv, fără a afecta contul de profit și pierderi. 4. Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finanțate de Operator Bunurile de Retur ce pot fi Înlocuite, finanțate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autoritatii delegante”. Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în pasivul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi. b) unui Provizion pentru depreciere înregistrat ca o cheltuială în contul de profit și pierderi. c) unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în pasivul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu variația anuală a valorii de înlocuire previzionate. 5. Bunurile de Retur prin accesiune Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur prin accesiune, astfel cum sunt definite mai sus, este aceeași ca pentru Bunurile de Retur finanțate de Operator, conform punctelor 3 sau 4 de mai sus. 6. Bunurile de Retur finanțate de terți Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanțate de terți este	
--	--	--

	aceeași ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea deleganta, conform punctelor 1 sau 2 de mai sus.	
TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR		
Articolul 44 – Întinderea controlului exercitat de Autoritate deleganta		
	1. Autoritatea deleganta are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar și tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea deleganta în ceea ce privește executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic și pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea deleganta nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului și bunei funcționări a acestuia. 2. Autoritatea deleganta, în conformitate cu prevederile legale și reglementare aplicabile, stabilește termenii și condițiile de exercitare a controlului său asupra modul de gestiune și de furnizare de către Operator a Serviciilor. 3. Autoritatea deleganta își exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren și în evidențele reale ale Operatorului a obligațiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, și, în special, obiectivele de performanță definite în art. 27- 41 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. 4. Operatorul poate sub nici o formă să se prevaleze de acest control sau de oricare dintre prevederile prezentului Contract de delegare pentru a fi exonerat, integral sau parțial, de obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare. 5. Operatorul se angajează să depună toate diligențele, din proprie inițiativă, pentru exercitarea controlului de către Autoritatea deleganta în condiții normale și să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.	1. Asociația are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar și tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea deleganta prin Asociație în ceea ce privește executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic și pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Asociație nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului și bunei funcționări a acestuia. 2. Controlul asupra Furnizării Serviciilor și în general asupra modului în care Delegatul își îndeplinește obligațiile ce-i incumbă potrivit prezentului Contract este asigurat, în numele și pe seama Delegatarului, de către Asociație. 3. Asociația poate să apeleze pentru monitorizare la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Asociația poate recurge, periodic sau permanent, la expertiză exterioară. Din momentul în care este notificat în legătură cu persoanele care au atribuțiile de expertiză și obiectul acesteia, Delegatul este ținut de aceleași obligații privind controlul față de expertul exterior ca și față de Asociație. 4. Operatorul nu se poate prevala de acest control pentru a fi exonerat, integral sau parțial, de obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare. 5. Operatorul se angajează să depună toate diligențele, din proprie inițiativă, pentru exercitarea controlului de către Asociație în numele și pe seama Delegatarului în condiții normale și să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control. 6. Exercițarea atribuțiilor de control de către Asociație în numele și pe seama Autorității

	6. Exercițarea atribuțiilor de control de către Autoritatea deleganta nu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor.	delegantenu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor.
Articolul 45 – Monitorizarea gestiunii și furnizării Serviciilor		
4.	Autoritatea deleganta poate inspecta la fața locului sau prin intermediul probelor, prin Asociație, astfel cum este menționat la punctul 1 de mai sus sau, prin delegarea de către Asociație a unor experți independenți având competența necesară, toate conturile Operatorului.	Autoritatea deleganta poate inspecta la fața locului sau prin intermediul probelor, prin proprii agenți de control sau prin intermediul unor experți independenți având competența necesară, bunurile utilizate în Furnizarea Serviciilor, conturile Delegatului, precum și orice alte aspecte care au legătură cu Furnizarea Serviciilor.
Articolul 46 – Rapoartele Anuale		
1 - 6	1. Pentru a permite controlul economic, financiar și tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității delegante următoarele rapoarte: a) cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul fiecărui exercițiu financiar, programul activităților planificate. În termen de cel mult 15 (cincisprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând prețurile și tarifele fixate pentru următorul an financiar; b) în termen de o lună de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanță și planul financiar pe 5 (cinci) ani. 2. Programul activităților planificate include și planul previzional de producție pentru anul următor, care este transmis Autorității delegante cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul noului an fiscal și planul de investiții inclus în bugetul previzional. 3. Raportul de gestiune include și bilanțul, contul de profit și pierderi, planul financiar, raportul de audit, o trecere în revistă a acțiunilor sociale, un tablou sumar al polițelor de asigurare valabile și, dacă este cazul,	1. Pentru a permite controlul economic, financiar și tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității delegante următoarele rapoarte și documente: a) cel mai târziu odată cu prezentarea spre avizare a Bugetului de Venituri și Cheltuieli, Operatorul va prezenta Asociației programul activităților planificate. b) În termen de cel mult 15 (cincisprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând prețurile și tarifele fixate pentru anul financiar în curs; c) în termen de o lună de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, Operatorul va prezenta Asociației un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanță și planul de afaceri pe 5 ani. d) cu cel puțin 45 de zile înainte de data solicitării ajustării tarifare anuale, conform strategiei de tarifare de la art. 36, Operatorul va prezenta Asociației realizarea obiectivelor din planul de afaceri și indicatorii aferenți măsurilor propuse de creștere a eficienței, asumați prin planul de afaceri avizat de ANRSC conform metodologiei aprobate. 2. Programul activităților planificate include: programul de producție, programul de investiții, dotări și sursele de finanțare și necesarul de reparații.

	modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziții publice menționate în art. 15.3 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Raportul Anual va cuprinde cel puțin următorii indicatori financiari: debite, credite, necesarul pentru trezorerie. După terminarea Perioadei de Tranziție raportul anual va include o perspectivă dinamică ce va arata evoluția și tendința facturilor neplătite pentru ultimele perioade, dacă este necesar. În cazul în care Autoritatea deleganta va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acțiune pentru a îmbunătăți indicatorii financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reușește să amelioreze situația, Autoritatea deleganta poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea. 4. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte apa potabilă și canalizarea, iar pe de altă parte fiecare grup de Zone Urbane din Aria delegarii. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimele patru exerciții financiare: - numărul de Utilizatori; - volumele facturate; - numărul de Branșamente și Racorduri cu contor și fără contor realizate în cursul exercițiului financiar, pentru fiecare tip și diametru, pentru apă și canalizare precum și investițiile în legătură cu Branșamentele și Racordurile noi, conform prevederilor art. 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună; - lungimea rețelelor; - rezultatul tehnic în ceea ce privește producția și diferitele modalități de transport și alimentare, cu precizarea	3. Raportul de gestiune va fi însoțit de: bilanțul anual, contul de profit și pierderi, situația modificărilor capitalului propriu, situația fluxurilor de numerar, note explicative la situațiile financiare anuale, raportul de audit, modalitatea de repartizare a profitului, constituirea și utilizarea Fondului IID, un tablou sumar al polițelor de asigurare valabile și, dacă este cazul, modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziții publice menționate în art. 15.3 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Raportul de gestiune Anual va cuprinde cel puțin următorii indicatori financiari: debite, credite, situația conturilor în lei și valută. În cazul în care Autoritatea deleganta va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acțiune pentru a îmbunătăți indicatorii financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reușește să amelioreze situația, Autoritatea deleganta poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea. 4. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte apa potabilă și canalizarea, iar pe de altă parte fiecare grup de Zone Urbane și Rurale din Aria delegarii. Acest raport va cuprinde următoarele elemente: - Numărul populației deservite de sistemul de alimentare cu apă și canalizare - Numărul de branșamente și racorduri; - Volumele de apă captate, facturate și tehnologice; - Cantitățile de apă uzată preluată la canalizare și cantitatea de apă uzată epurată - Numărul de angajați - Numărul de km de rețea de aducțiune, distribuție și canalizare - Indicatorii de performanță ai operatorului. 5. Raportul de performanță evidențiază rezultatele eficienței serviciului (balanța apei), gestiunea comercială și standardele de furnizare a serviciilor.
--	--	---

	obiectivelor de îmbunătățiri stabilite pentru următorul exercițiu financiar și a rezultatelor pentru anul precedent; - statisticile privind întreruperile în furnizarea serviciului și timpul de așteptare; - rata Indicatorilor de Performanță estimată la sfârșitul exercițiului financiar, conform prevederilor art. 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. 5. Raportul de performanță evidențiază rezultatele gestiunii Utilizatorilor, gestiunii comerciale și productivității, conform criteriilor definite în art. 31, 32 și 33 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. 6. Planul financiar pe cinci ani detaliază evoluția prețurilor și veniturilor, previziunile pentru costuri și investiții pe categorii de lucrări și planul de finanțare. Acest plan este actualizat anual și este elaborat în scop informativ.	6. Planul de afaceri pe cinci ani detaliază evoluția prețurilor și veniturilor, previziunile pentru costuri și investiții pe categorii de lucrări și planul de finanțare. Acest plan este actualizat ori de câte ori este necesar.
Articolul 47¹ – Răspunderea contractuală		
	ADĂUGAT	47¹1.1. Răspunderea Contractuală 1. Nerespectarea dovedită de către oricare dintre Părțile contractante a obligațiilor contractuale ce îi incumbă în temeiul prezentului Contract atrage răspunderea contractuală a Părții în culpă. 2. În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert independent, desemnat de acestea sau de către instanța judecătorească competentă. 3. Încetarea prezentului Contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a Părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după Data Încetării. De asemenea, Părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/acte întreprinse de către o Parte pe perioada desfășurării Contractului ale căror rezultate care s-ar ivi după încetarea efectelor Contractului și care ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă Parte. 47¹1.2. Întinderea despăgubirilor Despăgubirile datorate de oricare dintre Părți conform prezentului Contract vor fi limitate la

		acoperirea integrală a prejudiciilor suferite de Partea sau terțul prejudiciat. În înțelesul prezentului Contract și articol în despăgubiri nu sunt incluse penalitățile ce pot fi datorate de o Parte conform prezentului Contract.
Articolul 48 – Penalități Contractuale		
Articolul 48 – Răspunderea contractuală a Operatorului, Penalități, Exonerare		
	1. Penalitățile prevăzute în Titlul IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării prevederilor din contract. Operatorul este exonerat de plata penalităților contractuale, în cazurile prevăzute în prezentul Contract în situația în care neexecutarea obligațiilor deriva din neindeplinirea de către Autoritatea Delegantă a obligațiilor contractate prin semnarea prezentului Contract sau în situația în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din inițiativa operatorului o cerere de aplicare a art. 60. 2. Penalitățile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale și pot fi cerute Operatorului în scris, cu expunere de motive corespunzătoare. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Ele pot fi reținute de Autoritatea delegantă sau de oricare dintre Localitățile semnate numai din momentul în care suma datorată de operator cu titlu de penalitate este certă, lichidă și exigibilă. 3. Autoritatea delegantă răspunde pentru acțiunile nejustificate și neexecutarea obligațiilor contractuale, care afectează furnizarea Serviciilor și provoacă prejudicii, îndeosebi în ceea ce privește procedurile de aprobare a prețurilor și tarifelor și anexele propuse de Operator. În aceste cazuri Autoritatea delegantă va plăti Operatorului penalități și daune interese, determinate în aceleași condiții ca și în cazul operatorului. Sumele datorate de autoritatea delegantă, operatorului pot fi recuperate de operator prin compensarea cu sumele datorate cu orice	48.1 Delegatul declară și garantează că acceptă și încheie prezentul Contract pe propriul său risc tehnic, economic și financiar și că este răspunzător atât în fața Delegatarului cât și, în unele situații, față de Autoritățile Competente pentru obligațiile asumate, prestarea Serviciilor și exploatarea Bunurilor de Retur conform prevederilor prezentului Contract. Nici Delegatarul, nici Autoritățile Competente nu vor fi răspunzători în niciun fel față de terți pentru îndeplinirea de către Delegat a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract și pentru Furnizarea Serviciilor de către acesta. Delegatul confirmă în special că a luat în considerație, în conformitate cu și bazându-se pe termenii și condițiile prezentului Contract, înaintea încheierii prezentului Contract, obligațiile, riscurile și/sau pericolele de orice fel care pot exista sau pot apărea în legătură cu Furnizarea Serviciilor, operarea Bunurilor de Retur, și, în general, în legătură cu obligațiile asumate prin prezentul Contract. 48.2 Nerespectarea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor 1) Nerespectarea de către Delegat a Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor, stabiliți conform Regulamentului Serviciilor (Anexa 2 la Contract), va atrage obligația Delegatului de a plăti penalități conform art. 40 din Dispozițiile Speciale - Partea Comună. 2) Nerespectarea gravă și repetată a Indicatorilor de Performanță dă dreptul Delegatarului să rezilieze Contractul. 48.3 Încasarea penalităților contractuale Penalitățile prevăzute în prezentul articol pot fi cerute Delegatului în scris cu o expunere de motive corespunzătoare, pe baza rapoartelor de monitorizare întocmite de Asociație. Penalitățile vor reveni unităților administrativ-teritoriale care au calitatea de Delegatar, pe baza principiului

	titlu autoritatii delegante.	Proportionalității. În nici un caz Delegatul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Ele pot fi reținute, prin executarea valorii aferente din Garanția de Bună Execuție, de oricare dintre unitățile administrativ teritoriale care au calitatea de Delegatar, cu informarea Asociației. 48.4 Alte despăgubiri În plus față de orice alte despăgubiri, penalități sau sancțiuni prevăzute în acest Contract, Delegatul va despăgubi Delegatarul și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătură cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană decât Delegatarul, care pot fi generate de, sau în cursul, sau în legătură cu neîndeplinirea de către Delegat a oricăror obligații în baza prezentului Contract. 48.5 Exonerarea de răspundere a Delegatului 1) Fără a aduce atingere prevederilor prezentului articol privind răspunderea Delegatului, acesta nu va putea fi ținut răspunzător pentru neîndeplinirea vreunei obligații ce-i revine în baza prezentului Contract dacă neîndeplinirea respectivei obligații este o consecință directă a situațiilor prevăzute la alineatele următoare. 2) Delegatul nu va fi obligat să îndeplinească obligațiile sale contractuale, inclusiv Indicatorii de Performanță, în măsura în care acesta nu poate, în mod rezonabil, fie (i) să respecte termenele de îndeplinire a obligațiilor contractuale în perioadele de timp prevăzute, fie (ii) să continue să îndeplinească obligațiile contractuale, ca o consecință directă a: a) apariției unui Eveniment de Forță Majoră; b) nerespectării de către Delegatar a propriilor sale obligații asumate prin prezentul Contract; c) acțiunii, inacțiunii sau faptelor unor terțe persoane pentru care Delegatul nu este responsabil. 3) În cazul în care Delegatul se află în imposibilitatea de Furnizare a Serviciilor, total sau parțial, din orice motiv, sau consideră că anumite circumstanțe ar putea împiedica în mod substanțial Furnizarea Serviciilor, atunci Delegatul va notifica imediat Delegatarul, în condițiile prevăzute de prezentul Contract oferind în scris detalii cuprinzătoare asupra circumstanțelor, motivelor,
--	-------------------------------------	---

		durata posibilă a întreruperii și acțiunile avute în vedere pentru remedierea situației, precum și orice alte detalii pe care Delegatarul le solicită în mod rezonabil. Invocarea oricărui motiv care ar putea împiedica în mod substanțial Furnizarea Serviciilor nu va atrage nicio modificare a vreunei clauze a acestui Contract și nu va elibera sau exonera în niciun fel Delegatul de obligația de Furnizarea Serviciilor conform Contractului și a Legii în vigoare cu privire la suspendarea sau limitarea prestării Serviciilor. 48.6 Recuperarea debitelor 1) Delegatarul este îndreptățit să recupereze de la Delegat orice prejudicii suferite din vina Delegatului, care sunt descoperite după Data Încetării, în conformitate cu Legea aplicabilă. 2) Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Delegat Delegatarului cad în integralitate în sarcina Delegatului.
Articolul 48^1 – Răspunderea contractuală a Autorității delegante		
	ADĂUGAT	1. Autoritatea deleganta răspunde pentru acțiunile nejustificate și neexecutarea obligațiilor contractuale, care afectează furnizarea Serviciilor și provoacă prejudicii. În aceste cazuri Autoritatea deleganta va plăti Operatorului daune interese, fără alte penalități, pentru acoperirea prejudiciului provocat, în cuantumul convenit de Părți sau stabilit de instanța competentă să soluționeze disputa. 2. Autoritatea delegantă nu va fi răspunzătoare față de Operator pentru daune sau cheltuieli de orice natură pe care Operatorul le-ar putea suporta sau înregistra datorită: (i) producerii unui eveniment de Forță Majoră (ii) stării Bunurilor Publice sau a amplasamentelor aferente acestora, cu excepția prejudiciilor provocate de acestea care se datorează culpei dovedite a unităților administrativ-teritoriale parte la Contract în calitatea lor de proprietar sau (iii) oricărei nereușite a Operatorului de a realiza veniturile previzionate în baza prezentului Contract.
TITLUL III^1 – CERINTE DE MANAGEMENT		
Articolul 48^2 – Control intern/managerial		
	ADĂUGAT	Operatorul regional are responsabilitatea implementării standardelor de control

		intern/managerial, așa cum sunt ele definite în Ordinul nr. 600/2018 pentru aprobarea Codului controlului intern/managerial al entităților publice.
Articolul 48³ – Guvernanta corporativa		
	ADĂUGAT	Regulile de guvernanta corporativă prevăzute de OUG 109/2011 privind guvernanta corporativă a întreprinderilor publice, cu modificările și completările ulterioare, se aplică în mod corespunzător și operatorului regional.
Articolul 48⁴ – Masuri de informare		
	ADĂUGAT	1. Operatorul regional va asigura o informare responsabilă a utilizatorilor cu privire la implementare serviciului, în special prin publicarea informațiilor de interes public pe web site-ul companiei.
Articolul 48⁵ – Protectia datelor, confidentialitate		
	ADĂUGAT	1. Operatorul Regional este obligat să asigure protecția datelor cu caracter personal, conform legislației în vigoare. 2. Operatorul regional va păstra, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind serviciul, altele decât cele de interes public. 3. Operatorul Regional nu are dreptul de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului de delegare în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.
Articolul 48⁶ – Înregistrări legate de furnizarea serviciului		
	ADĂUGAT	1. Operatorul regional are obligația păstrării în bune condiții a tuturor documentelor legate de furnizarea serviciului. 2. Operatorul se angajează să implementeze sisteme informatice tip GIS, în vederea gestionării corespunzătoare a sistemelor de utilități publice. Bazele de date aferente sistemelor informatice tip GIS vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante, pe măsura constituirii acestora și la solicitarea expresă a acesteia.
Articolul 50 – Durata și prelungirea		
1.	1 Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioadă de 25 (douăzeci și cinci) de ani de la Data Intrării în Vigoare. Sfârșitul acestei perioade marchează data de expirare normală a prezentului Contract de delegare.	1 Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioadă de 25 (douăzeci și cinci) de ani de la Data Intrării în Vigoare. Sfârșitul acestei perioade marchează expirarea la termen a prezentului Contract de delegare.
Articolul 54 – Returnarea Bunurilor către Autoritate deleganta		
2.	La aceeași dată, Operatorul trebuie să	La aceeași dată, Operatorul trebuie să înapoieze

	înapoieze Autoritatii delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreținute și în stare de funcționare în vederea îndeplinirii funcțiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viață tehnică.	Autoritatii delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreținute și în stare de funcționare.
5.	Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, deficitul potențial al investițiilor contractuale legate de Lucrările de Înlocuire constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea deleganta. Acel deficit apare în cazul unei diferențe pozitive între valoarea curentă a bugetului contractual prevăzut în art. 21 de mai sus, dacă este cazul ajustat pro rata pentru perioada de timp scursă de la Data Intrării în Vigoare, pe de o parte, și valoarea actuală a tuturor Lucrărilor de Înlocuire efectuate de la Data Intrării în Vigoare, la care se adaugă provizioanele de înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului la data expirării, pe de altă parte.	ELIMINAT
Articolul 58¹ – Modificarea datorata semnării unor contracte de finanțare si/sau împrumut		
	ADĂUGAT	1. Beneficiarul împreună și solidar cu Asociația de Dezvoltare Intercomunitară, are obligația de a actualiza contractul de delegare, astfel încât acesta să corespundă cu prevederile Cererii de finanțare, a contractelor de finanțare si/sau de împrumut. 2. În mod particular, toate condiționalitățile asumate prin contractele de finanțare si sau împrumut (incluzând în mod specific pe cele legate de politica de tarify), vor fi preluate în contractul de delegare prin semnarea unui/unor acte adiționale.
Articolul 58² – Retragerea unilaterală din contractul de delegare		
	ADĂUGAT	1. Unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației având ca scop serviciile de utilități publice care au delegat împreună gestiunea de utilități publice către același operator/operator regional se pot retrage din asociație înainte de data expirării contractelor de delegare a gestiunii serviciilor numai cu acordul celorlalte unități administrativ-teritoriale membre, exprimat prin hotărâri ale autorităților deliberative ale acestora, precum și cu acordul scris al entităților finanțatoare, în situația în care beneficiază de proiecte de investiții cofinanțate din fonduri europene, și numai după plata despăgubirilor prevăzute în contractul de delegare a gestiunii serviciilor sau, după caz, în

		statutul asociațiilor de dezvoltare intercomunitară cu scop serviciile de utilități publice. 2. Retragerea din Asociație nu poate avea loc decât în situația în care asociatul respectiv se retrage unilateral din contractul de delegare. 3. Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație este obligat să plătească: a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, respectiv soldul împrumutului la data retragerii, incluzând cel puțin următoarele: (i) valoarea împrumutului care trebuie încă rambursat de operator în temeiul contractului de împrumut; și (II) suma dobânzii și a altor plăți acumulate și plătibile de operator în conformitate cu prevederile împrumutului acord, la data retragerii; b) sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de master-plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) sumele prevăzute ca despăgubiri în contractul de delegare; d) orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de operatorul regional, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.
CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI		
Articolul 59 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritate deleganta și substituirea Operatorului		
2.	Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le	Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător,

	executase necorespunzător, Autoritatea deleganta sau oricare dintre Localitățile desemnate pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:	Autoritatea deleganta sau oricare dintre unitatile administrativ teritoriale semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:
Articolul 60 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului		
1.	1. În cazul unei neexecutări nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare și, în special, într-unul din următoarele cazuri: a) nerespectarea repetată sau prelungită a exigențelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor; b) nerespectarea normelor de siguranță; c) neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului; d) obstrucționarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea deleganta;	1. În cazul unei neexecutări nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare și, în special, într-unul din următoarele cazuri: a) nerespectarea repetată sau prelungită a exigențelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor; b) nerespectarea normelor de siguranță; c) neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului; d) obstrucționarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea deleganta; Autoritatea deleganta prin intermediul Asociației sau oricare dintre Unitățile Administrativ Teritoriale semnatare îl obligă pe Operator, prin notificare scrisă, în care se arată cu precizie faptele ce-i sunt imputate acestuia, să remedieze situația într-un termen rezonabil, adaptat situației, care începe să curgă din ziua primirii notificării.
2.	2. În urma unei astfel de încetări a Contractului de delegare, Părțile vor desemna, acționând rezonabil, în termen de 10 (zece) zile de la data notificării încetării, un auditor independent sau, în situația în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Președintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare înainte de Termen care să fie aplicabilă.	2. Dacă, la expirarea termenului impus Operatorului de către Autoritatea Deleganta sau oricare dintre Unitățile administrativ teritoriale semnatare, Operatorul nu îndeplinește obligațiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competență teritorială a sa unde acesta nu a respectat obligațiile sale, această Unitate administrativ teritorială este îndreptățită să se retragă din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, atâta timp cât nerespectarea obligațiilor de către operator nu este rezultatul culpei autorității delegante. Condițiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreună cu celelalte Unități administrativ teritoriale semnatare.
4.	4. Dacă, la expirarea termenului impus Operatorului de oricare dintre Localitățile semnatare, Operatorul nu îndeplinește obligațiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competență teritorială a sa unde	ELIMINAT

	acesta nu a respectat obligațiile sale, această Localitate este îndreptățită să se retragă din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, atata timp cat nerespectarea obligatiilor de catre operator nu este rezultatul culpei autoritatii delegante. Condițiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreună cu celelalte Localități semnatare.	
5.	5. În urma unei astfel de retrageri, Localitatea respectivă și Operatorul vor desemna, acționând rezonabil în termen de 10 (zece) zile de la data notificării retragerii, un auditor independent sau, în situația în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Președintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă.	ELIMINAT
6.	6. După determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea deleganta va plăti Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă, corespunzătoare culpei Operatorului.	ELIMINAT
Articolul 61 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare		
1.	1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activității.	1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activității, faliment în ceea ce-l privește pe Operator sau legat de aceasta și în cazul unei schimbări în condițiile de control al capitalului său de către acționari, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.
2.	Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Autoritatea deleganta, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorității delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea deleganta, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului	1. Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Autoritatea deleganta, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorității delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea deleganta, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul

	Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract, se va aplica mutatis mutandis procedura prevăzută în contract.	Contract, se va aplica mutatis mutandis procedura prevăzută în contract. În cazul rezilierii contractului de delegare în condițiile menționate mai sus, unitatea/ unitățile administrativ teritoriale vizate sunt obligate să plătească Operatorului: a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi; b) sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de master-plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) sumele prevăzute ca despăgubiri în contractul de delegare; d) orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de operatorul regional, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.
Articolul 62 – Efectele încetării		
1.	1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de delegare, Operatorul este obligat să pună la dispoziția Autorității delegante, la cererea acestuia, resursele integrate gestiunii și furnizării Serviciilor, îndeosebi personalul operațional și de control, precum și toate bunurile necesare Serviciilor, pentru întreaga perioadă necesară implementării unui nou sistem operațional și pentru cel puțin 1 (un) an de la data încetării.	1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de delegare, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării/prestării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la data desemnării noului operator, dar nu mai mult de 90 de zile.
CAPITOLUL V – DIVERSE		

Articolul 63 – Legislația aplicabilă		
	Acest Contract de delegare este guvernat, executat și interpretat în conformitate cu legea română. În cazul controverselor asupra termenilor și definițiilor din prezentul Contract de delegare, Părțile vor folosi termenii și definițiile folosite în legislația română; când nu exista un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor și definițiilor specificate în prezentul Contract de delegare. Autoritatea deleganta și Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele și normele legale și reglementare aplicabile, precum și cu standardele descrise sau menționate în Dispozițiile Speciale.	Acest Contract de delegare este guvernat, executat și interpretat în conformitate cu legea română. Orice modificare a legislației va conduce la modificarea de drept a prezentului contract. În cazul controverselor asupra termenilor și definițiilor din prezentul Contract de delegare, Părțile vor folosi termenii și definițiile folosite în legislația română; când nu exista un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor și definițiilor specificate în prezentul Contract de delegare. Autoritatea deleganta și Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele și normele legale și reglementare aplicabile, precum și cu standardele descrise sau menționate în Dispozițiile Speciale.
Articolul 64 – Soluționarea disputelor și litigiilor		
	Orice dispută între părți legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare, acordurilor internaționale și legislației romane. Dacă nu se găsește o soluție pe cale amiabilă, disputa va fi soluționată de Curtea de Arbitraj a Camerei de Comerț și Industrie Buzău, după rezolvarea pe cale amiabilă a unei cereri oficiale prealabile. Cererea va fi rezolvată în termen de 30 (treizeci) de zile de la primire. La inițiativa Operatorului disputele pot fi rezolvate de Curtea Internațională de Arbitraj.	Orice dispută între părți legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare și legislației romane. Părțile vor depune toate eforturile necesare pentru a rezolva pe cale amiabilă eventualele controverse/diferende apărute din sau în legătură cu prezentul Contract. Dacă Părțile nu ajung la soluționarea pe cale amiabilă a eventualelor/ diferende soluționarea litigiilor apărute din sau în legătură cu prezentul Contract se soluționează de instanța română de contencios administrativ competentă potrivit prevederilor Legii contenciosului administrativ nr. 554/2004, cu modificările și completările ulterioare sau oricare Lege care ar înlocui-o pe aceasta, în vigoare la momentul litigiului. Cererea se introduce la secția de contencios administrativ a tribunalului în a cărui competență teritorială se află sediul operatorului.
Articolul 65 – Forța Majoră și Cazul Fortuit		
	1. Penalitățile stabilite în cele de mai sus și în Dispozițiile Speciale nu se aplică dacă cauza nerespectării sau neîndeplinirii este una	1. În situația în care un eveniment de Forță Majoră, condiție care va include consecințele acestuia, împiedică una dintre Părți să își respecte

	dintre următoarele: a) forța majoră, care înseamnă un eveniment imprevizibil și insurmontabil, independent de controlul Autorității delegante sau a Operatorului, și în special situațiile de război civil, cataclisme naturale. b) Fait du Prince, care înseamnă luarea unei hotărâri unilaterale din partea Autoritatei delegantului, imposibil de prevăzut la data semnării prezentului Contract de delegare și care face executarea sa mai dificilă sau mai costisitoare, ducându-l pe Operator la imposibilitatea de a asigura executarea tuturor sau a unei părți importante din obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare. 2. În cazul în care survine un eveniment precum cel descris la punctul 1 de mai sus, Operatorul trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, până la dispariția aceluși eveniment și revenirea la condiții normale de furnizare. Apariția unui astfel de eveniment dă dreptul Operatorului la o justă compensație. Dacă problema persistă mai mult de 6 (șase) luni de la data apariției evenimentului, fiecare dintre părți este îndreptățită să pună capăt prezentului Contract de delegare, prin notificare scrisă cu un termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, drepturilor prevăzute de contract, în caz de Forță Majoră, și cele în caz de Fait du Prince.	sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza alineatelor (2)-(3) ale prezentului articol. 2. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor. 3. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forța Majoră și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forță Majoră. 4. Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 30 (treizeci) Zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ Furnizarea Serviciilor sau executarea
--	--	---

		obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a aceluși eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări și cu un preaviz de 10 (zece) Zile. 5. În situația în care cazul fortuit, care înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui Caz fortuit, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Cazul fortuit a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează Cazul fortuit; 6. O Parte afectată de un Caz fortuit va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) Zile Lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui Caz fortuit, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă Cazul fortuit durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor. 7. O Parte afectată de un Caz fortuit va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Cazul fortuit și va informa complet cealaltă Parte în
--	--	--

		legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de Cazul fortuit.
Articolul 67 – Sediul		
	1. Pentru necesitățile prezentului Contract de delegare: a) Operatorul își stabilește sediul în Buzau, strada Unirii, bloc 8 FGH, județul Buzau. Autoritatea deleganta poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare. b) Autoritatea deleganta își stabilește sediul în Buzau, strada Unirii, bloc 8 FGH, județul Buzau.	1. Pentru necesitățile prezentului Contract de delegare: a) Operatorul are sediul social în Buzau, str. Spiru Haret, nr. 6, județul Buzău. Autoritatea deleganta poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare. b) Asociația de dezvoltare intercomunitară „Buzau 2008”, are sediul în Buzau, str. Ion Băieșu, bl. 4-5, etaj 1, județul Buzău.
Articolul 68 – Notificări		
	1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmănată prin curier cu confirmare de primire. 2. Notificările și cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă sunt făcute la adresele sediilor. 3. Orice notificare transmisă Autorității delegante în temeiul prezentului Contract de delegare și a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se face la adresa sediului declarat. Autoritatea deleganta îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenția conducătorului organului executiv.	1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmănată prin curier cu confirmare de primire, sau prin e-mail/fax. 2. Notificările și cererile stabilite la punctul 1 de mai sus includ datele de contact agreeate/valabile la data transmiterii. 3. Orice notificare transmisă Autorității delegante în temeiul prezentului Contract de delegare și a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se face la adresa sediului declarat. Autoritatea deleganta îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenția conducătorului organului executiv.
Articolul 69 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritate deleganta și Operator		
	Începând cu Data Intrării în Vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare.	Începând cu Data Intrării în Vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare, din vina exclusivă a acestuia.

	Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autoritatii delegante, cauzate anterior Datei Intrării în Vigoare și care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziții legale privind mediul înconjurător. Autoritatea deleganta se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere.	Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autoritatii delegante, cauzate anterior Datei Intrării în Vigoare și care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziții legale privind mediul înconjurător. Autoritatea deleganta se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere.
--	---	---

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR Articolul 71 – Documente anexate prezentului Contract		
---	--	--

	1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract: a) Dispoziții Speciale – Partea Comună, Dispoziții Speciale – Partea de Apă, Dispoziții Speciale – Partea de Canalizare și anexele lor; b) Caietul de sarcini; c) Master Planul si Lista de Investitii aferenta d) Lista bunurilor proprietate publică și privată, aferente Serviciilor și care sunt transmise spre folosință Operatorului pe durata contractului; e) Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor; f) Lista obligațiilor de natură financiară transferate Operatorului; g) Planul de Investiții; h) Statutul și Actul constitutiv ale Asociației de dezvoltare intercomunitară „Buzau 2008” i) Anexa de Condiții Specifice fiecărei Localități semnatare. 2. Documentele de mai jos pot fi completate și atașate ulterior Datei Semnării prezentului Contract, dar nu mai târziu de Data Intrării în Vigoare: a) Protocolul de transfer al personalului de la operatorii existenți la Operator, dacă este cazul; b) Regulamentele Serviciilor; 3. Documentele de mai jos pot fi completate și atașate ulterior Datei Semnării	1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract: a) Caietul de sarcini - Anexa 1 ; b) Regulamentul Serviciului – Aenxa 2 c) inventarul Bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului – Anexa 3; d) Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor mobile și imobile, aferente serviciului – Anexa 4; e) Lista obligațiilor de natură financiară transferate Operatorului – Anexa 5; f) Planul de Investiții – Anexa 6; g) Condiții Specifice fiecărei Localități semnatare – Anexa 7. i) Planul de Acțiuni Prioritare menționat în art. 22 de mai sus – Anexa 8;
--	--	--

	prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârșitul Perioadei Tranzitorii: a) Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora, menționat în art. 10 de mai sus; b) Planul de Acțiuni Prioritare menționat în art. 22 de mai sus;	
--	--	--

**CONTRACT DE DELEGARE PRIN CONCESIUNE A GESTIUNII
SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE
CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

Nr. Crt.	Text inițial	Text modificat - Act Adțional 93
Articolul 2 – Adaptabilitatea		
2.3	Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit Articolului 25.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante planul și programele lucrărilor respective.	Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante planul și programele lucrărilor respective.
2.4	În cazul apariției unei situații în care ar putea fi pusă în pericol siguranța persoanelor și a bunurilor, Autoritatea deleganta poate da Operatorului instrucțiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabilește de comun acord cu Operatorul. În situația în care Operatorul nu respectă aceste termene, Autoritatea deleganta poate încredința aceste lucrări unui contractant ales de el, pe cheltuiala Operatorului.	ELIMINAT
2.6	Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor articolului 26 de mai jos și, dacă este necesar, ale articolului 63 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Serviciile.	Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor articolului 25 de mai jos și, dacă este necesar, ale articolului 58 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Serviciile.
Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor		
3.2	Prin excepție de la articolul 3.1 de mai sus, Operatorul poate oferi un tratament diferențiat pentru aplicarea noilor preturi și tarife după Data Intrării în Vigoare, conform prevederilor Articolului 16 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și ale Articolului 12 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, dacă legislația în vigoare o permite.	ELIMINAT
CAPITOLUL II – ARIA DELEGARII		
Articolul 4 – Definiția Ariei Delegării		
4.1	Aria delegării este definită ca fiind totalitatea Zonelor Urbane expres menționate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă și anexa 1 (b) de mai jos pentru canalizare.	Aria delegării este definită ca fiind totalitatea ariilor de competență teritorială a unităților administrativ-teritoriale care formează Autoritatea delegantă, în cadrul căreia sunt identificate Zonele Urbane expres menționate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă și anexa 1

		(b) de mai jos pentru canalizare.
4.2	Limitele Ariei Delegării includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonele Urbane menționate în Articolul 4.1 de mai sus, precum și acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare și care se află în aceleași Zone Urbane. Zonele a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci și zonele pe care deși nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata contractului de delegare. În toate situațiile, Aria delegării include toate perimetrele existente de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum este definită în articolele 4 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.	ELIMINAT
4.3	Aria delegării poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menționate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	ELIMINAT
Articolul 5 – Evidențe și detalii tehnice		
5.1	Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menționate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acțiuni: a) să analizeze evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Zonă Urbană; b) să efectueze orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora. c) să actualizeze Perimetrul de Distribuție a	Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menționate în articolul 4.1 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acțiuni: a) să analizeze evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Zonă Urbană; b) să efectueze orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora. c) să actualizeze Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană,

	Apei și Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană, d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii și densitatea populației astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menționate în Articolul 38 de mai jos.	
TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI		
CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR		
Articolul 6 – Lucrările de Întreținere		
6.1	Lucrările de Întreținere Standard sunt constituite din totalitatea acțiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreținerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de bună funcționare având în vedere optimizarea duratei lor de viață, astfel încât, mai ales, aceasta să nu fie în nici un caz inferioară Duratelor de Viață Tehnice prevăzute în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă și în anexa 3 a Dispozițiilor Speciale - Partea de Canalizare.	Lucrările de Întreținere sunt constituite din totalitatea acțiunilor preventive (planificate) sau corective (neplanificate) desfășurate în scopul menținerii sau readucerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de funcționare pentru optimizarea duratei de viață. Aceste lucrări nu conduc la prelungirea duratei de viață. Procedurile contabile pentru lucrările de întreținere sunt stabilite conform regulilor contabile și prevederilor fiscale aplicabile.
6.2	Lucrările de Întreținere Planificate efectuate asupra unor bunuri se referă la lucrări care nu duc la o creștere a valorii acestora sau la o prelungire a duratei lor de viață, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a cheltuielilor aferente. Procedurile contabile pentru Lucrările de Întreținere Planificate sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile și cu prevederile fiscale aplicabile.	ELIMINAT
Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire		
7.2	Operatorul este obligat să efectueze Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe.	Operatorul este obligat să efectueze Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe și programului de investiții aprobat de autoritatea delegată.
Articolul 8 – Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare		
8.1	Lucrările de Extindere constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. Îndeosebi, extinderea fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate constituie Lucrări de Extindere.	Lucrările de Extindere constau în lucrări privind un bun nou, care se efectuează în vederea extinderii fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate.

8.2	Lucrările de Consolidare (Reabilitare) sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalație existente, în vederea creșterii capacității sale tehnice.	Lucrările de Consolidare (Reabilitare) sunt acele lucrări care modifică un bun existent, în vederea creșterii capacității sale tehnice.
CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR (INVESTITIILOR)		
Articolul 9 – Principii Generale		
9.1	Toate lucrările definite în Articolele 6 și 7 Capitolului I de mai sus sunt efectuate de Operator fiind finanțate de Operator sau, în mod excepțional, de Utilizator în acele situații prevăzute în Articolul 11 de mai jos, iar lucrările definite în articolul 8 cad în sarcina Autorității Delegante.	Finanțarea și realizarea investițiilor în Sistemele Publice aferente Serviciilor se fac cu respectarea Legii în vigoare privind inițierea, fundamentarea, promovarea și aprobarea investițiilor publice, în temeiul următoarelor principii: a) Promovarea rentabilității și eficienței economice; b) Păstrarea veniturilor realizate din aceste activități la nivelul comunităților locale și utilizarea lor pentru dezvoltarea Serviciilor și a infrastructurii tehnico-edilitare aferente acestora; c) Întărirea autonomiei fiscale a unităților administrativ-teritoriale pentru crearea mijloacelor financiare necesare în vederea funcționării Serviciilor; d) Întărirea autonomiei locale privind contractarea și garantarea unor împrumuturi interne sau externe necesare pentru finanțarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente Serviciilor, în condițiile legii; e) Respectarea Legii Achizițiilor; f) Respectarea Legii referitoare la calitatea și disciplina în construcții, urbanism, amenajarea teritoriului și protecția mediului.
9.1^1	ADĂUGAT	Operatorul finanțează oricare dintre Lucrările prevăzute la art. 6 - Lucrări de Întreținere, art. 7 - Lucrări de înlocuire și art. 8 - Lucrări de extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare, de mai sus, conform programului anual de lucrări de reparații curente la clădiri, planului de revizii și reparații la utilajele tehnologice, precum și Planului de Investiții (Anexa nr. 6 la Condiții Generale).
9.1^2	ADĂUGAT	Autoritatea delegantă poate finanța oricare dintre Lucrările prevăzute la art. 7 - Lucrări de înlocuire și art. 8 - Lucrări de extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare, de mai sus, conform bugetului local propriu aprobat la nivelul fiecărei unități administrativ-teritoriale componente pentru bunurile acestea.
9.1^3	ADĂUGAT	Asociația va asigura monitorizarea realizării investițiilor de către Operator, pentru crearea unui cadru coerent de dezvoltare a Serviciilor.
9.2.	Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar al Serviciilor.	Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne

	Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în toate cazurile în care Contractul de Delegare expiră, încetează sau este răscumpărat.	răspunzător pentru împrumuturile contractate, în cazul în care contractul de Delegare se reziliază din culpa exclusivă a acestuia.
9.3	Finanțarea investițiilor se va realiza din următoarele surse: a) Granturi de la Uniunea Europeană sau subvenții de la Bugetul de Stat sau Bugetele Locale. În acest sens Operatorul va desfășura toate diligentele necesare, cu sprijinul Autorității Delegante, pentru a obține aceste surse de finanțare; b) Contractarea de împrumuturi de la Bănci Locale sau Instituții Financiare Internaționale. c) Surse proprii ale operatorului obținute din eficientizare economică sau creșteri de tarife.	Finanțarea cheltuielilor pentru realizarea obiectivelor de investiții publice ale unităților administrativ-teritoriale, aferente sistemelor de utilități publice, se asigură din următoarele surse: a) Fonduri proprii ale operatorilor și/sau fonduri de la bugetul local, în conformitate cu obligațiile asumate prin actele juridice pe baza cărora este organizată și se desfășoară gestiunea serviciilor; b) Credite bancare, ce pot fi garantate de unitățile administrativ-teritoriale, de statul român sau de alte entități specializate în acordarea de garanții bancare; c) fonduri nerambursabile obținute prin aranjamente bilaterale sau multilaterale; d) fonduri speciale constituite pe baza unor taxe speciale, instituite la nivelul autorităților administrației publice locale, potrivit legii; e) fonduri transferate de la bugetul de stat, ca participare la cofinanțarea unor programe de investiții realizate cu finanțare externă, precum și din bugetele unor ordonatori principali de credite ai bugetului de stat; f) alte surse, constituite potrivit legii.
9.4	Conform Ordonanței de urgență nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene și a acordurilor de împrumut cu BEI, impozitul pe profit, vărsămintele de profit net, toate dividendele și redevența plătite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta fondul IID. Din momentul semnării prezentului contract de delegare și până în momentul aplicării prevederilor Ordonanței de Urgență nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, Autoritatea Delegantă va vărsa într-un cont special, pus la dispoziția Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene, după	Unitățile administrativ-teritoriale sau, după caz, operatorul regional care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene ori de împrumuturi de la organisme financiare internaționale pentru realizarea unor programe de investiții publice de interes zonal sau regional destinate înființării, modernizării și/ori dezvoltării infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor de utilități publice au obligația constituirii, alimentării și utilizării unui fond de rezervă. Acest fond este destinat întreținerii, înlocuirii și dezvoltării sistemelor de utilități publice sau a unor părți din componenta acestora, precum și asigurării fondurilor necesare pentru plata serviciului datoriei publice aferente cofinanțării acestor proiecte de investiții. Fondul de rezervă, denumit în continuare Fondul IID, se constituie și se utilizează în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, aprobată prin Legea nr. 108/2006, cu modificările și completările ulterioare.

	caz, egale cu: a) dividendele încasate de la Operator; b) redevența încasată de la Operator aferentă bunurilor a căror gestiune este delegată; c) impozitul pe profit încasat de la Operator; Plata sumelor mai sus menționate se face în 5 zile din momentul încasării lor de către Autoritatea Delegantă. Operatorul va utiliza fondurile mai sus menționate pentru următoarele activități: a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri aferente diverselor programe de investiții (daca e cazul); b) întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea activelor delegate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene și în conformitate cu programul aprobat de Autoritatea Delegantă sau cu programul specific de operare și întreținere din prezentul contract. c) pregătire documentației necesare asigurării finanțării investițiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicații, etc). Pentru a scurta mecanismul de circulație al fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursarea a împrumuturilor și realizarea de investiții din surse proprii, Autoritatea Delegantă este de acord ca întregul profitul de distribuit după deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, să fie direct vărsat în fondul IID.	Din momentul semnării prezentului contract de delegare și până în momentul aplicării prevederilor Ordonanței de Urgență 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, Autoritatea Delegantă va vărsa într-un cont special, pus la dispoziția Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene, după caz, egale cu: a) dividendele încasate de la Operator; b) redevența încasată de la Operator aferentă bunurilor a căror gestiune este delegată; c) impozitul pe profit încasat de la Operator; Plata sumelor mai sus menționate se face în 5 zile din momentul încasării lor de către Autoritatea Delegantă. Operatorul va utiliza fondurile mai sus menționate pentru următoarele activități: a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri aferente diverselor programe de investiții (daca e cazul); b) întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea activelor delegate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene și în conformitate cu programul aprobat de Autoritatea Delegantă sau cu programul specific de operare și întreținere din prezentul contract. c) pregătire documentației necesare asigurării finanțării investițiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicații, etc). Pentru a scurta mecanismul de circulație al fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursarea a împrumuturilor și realizarea de investiții din surse proprii, Autoritatea Delegantă este de acord ca întregul profitul de distribuit după deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, să fie direct vărsat în fondul IID.
Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Operator		
	În cadrul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, Operatorul se angajează să execute toate Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor pe cheltuiela sa, imediat la finalizarea lucrărilor,	ELIMINAT

	efectuate sub sau în lungul unui Drum Public Corespunzător Traficului Vehiculelor, indiferent de distanța dintre ultimul punct de legătură posibil și oricare dintre rețelele de alimentare cu apă sau de canalizare.	
Articolul 11 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Utilizatori		
11.1	Lucrări în Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate În interiorul Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere trebuie executate de Operator pe cheltuiala sa. Acestea sunt finanțate de Utilizatori pentru acele porțiuni de lucrări care îndeplinesc condițiile prevăzute în articolul 9.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în articolul 8.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Toate Lucrările de Consolidare (Reabilitare) care sunt justificate de Lucrările de Extindere prevăzute în articolul 11.1 sunt în sarcina Operatorului.	ELIMINAT
11.2	Finanțarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate În afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) sunt efectuate de către Operator în cadrul limitelor stabilite în articolul 9.5 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în articolul 8.5 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate sunt plătibile în avans de către Utilizatori.	ELIMINAT
11.3	Condițiile de Rambursare a Utilizatorilor pentru Lucrările de Extindere Un Utilizator nou poate fi bransat/racordat la o prelungire finanțată deja de unul sau mai mulți Utilizatori doar dacă, în prealabil, rambursează acestor Utilizatori o sumă proporțională cu debitul de apă potabilă sau de apă uzată pe care contractează să o utilizeze, conform cotei-părți utilizate din echipamente și instalații. Calculul acestei sume trebuie să țină cont de suma totală a cheltuielilor pentru prima bransare/racordare, care au fost suportate de Utilizatorii antemenționați, din care se scade o șaizecime (1/60) pentru fiecare lună scursă de la data punerii în funcțiune a prelungirii.	ELIMINAT

Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială

12.2	În urma discuțiilor prevăzute în articolul 12.1 de mai sus, orice zonă de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială, care s-ar afla situată în interiorul sau în afara Perimetrelor de Distribuție a Apei sau de Colectare a Apelor Uzate, îl obligă pe dezvoltatorul imobiliar, care inițiază o asemenea dezvoltare, să acorde un avans Operatorului, care să acopere costurile pentru branșarea/racordarea noii zone și pentru dezvoltarea rețelelor din cadrul zonei până la nivelul Branșamentelor/Racordurilor Utilizatorilor cu care sunt conectați.	ELIMINAT
12.3	Operatorul și dezvoltatorul imobiliar vor elabora un contract de pre-finanțare a lucrărilor. Operatorul va rambursa dezvoltatorului imobiliar cheltuielile sale la data când sunt puse în funcțiune Branșamentele/Racordurile noilor Utilizatori, proporțional cu capacitățile puse în funcțiune, în funcție de capacitatea integrală planificată și pentru o perioadă ce nu poate depăși 8 (opt) ani.	ELIMINAT
12.4	Dacă este necesar, persoanele private menționate în articolul 12.2 de mai sus, acționând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziția Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuție și lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigențelor pentru instalarea și folosirea acestor echipamente și lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele și instalațiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta rețeaua de distribuție.	Dacă este necesar, persoanele de drept privat, acționând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziția Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuție și lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigențelor pentru instalarea și folosirea acestor echipamente și lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele și instalațiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta rețeaua de distribuție.

Articolul 14 – Achizițiile publice de lucrări și executarea lucrărilor

14.1	Operatorul organizează achizițiile publice și execută lucrările prevăzute în prezentul titlu, conform legii și procedurilor sale interne pentru achiziții și executare a lucrărilor.	În situația în care Lucrările nu sunt executate în regie proprie de Operator, acesta va organiza proceduri concurențiale pentru atribuirea contractelor de lucrări respective, conform Legii Achizițiilor.
14.2	În funcție de natura lucrărilor și de condițiile specifice ale achizițiilor publice, procedurile interne pentru achiziții și executare de lucrări vor specifica, în particular, obligația Operatorului: a) să aplice proceduri concurențiale conform principiului transparenței; b) să informeze Autoritatea deleganta despre termenele și condițiile achizițiilor publice de lucrări și despre costurile acestora; c) să organizeze achiziții publice pentru orice contract, conform exigențelor directivelor Uniunii	ELIMINAT

	Europene.	
14.3	Operatorul este obligat să comunice Autorității delegante procedurile sale interne de achiziții publice și executare de lucrări în termen de 6 (șase) luni de la Data Intrării în Vigoare. Operatorul trebuie să informeze Autoritatea deleganta cu precizie despre orice modificare adusă acestor proceduri, în raportul său anual sau printr-un act adițional la raport.	ELIMINAT
14.4	Înainte de semnarea oricărui contract în legătură cu un Bun de Retur și a cărui valoare depășește 0,5% (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a anului precedent, Operatorul va comunica proiectul de contract Autoritatea deleganta, în scop informativ.	ELIMINAT
14.5	La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, Operatorul trebuie să elaboreze și să semneze o declarație de conformitate prin care să declare integrarea acestor bunuri în domeniul public al Localității și afectarea acestor bunuri Serviciilor. Atunci când lucrările au fost executate ca urmare a unei oferte de achiziții publice, după cum se prevede în articolul 14.2 d) de mai sus, declarația este de asemenea verificată de Autoritatea deleganta, în scop informativ. Declarația nu poate fi folosită de Operator pentru a limita sau exonera în executarea obligațiilor pe sine sau pe contractanți, în ceea ce privește studiile, proiectarea, realizarea și recepția lucrărilor.	La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, cu excepția lucrărilor definite mai jos la articolul 14.6, Operatorul va încheia cu unitatea administrativ-teritorială implicată un proces verbal de predare primire a investiției realizate în cadrul proiectelor cu finanțare publică. Procesul verbal sau protocolul de predare primire va cuprinde valoarea totală a investiției finanțată din fonduri publice. După recepționarea Lucrărilor în/ la Bunurile Publice, care sunt realizate de Operator cu finanțare din Fonduri Publice, fiecare unitate administrativ-teritorială le va înregistra în cartea funciară conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului și a publicității imobiliare și va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător, conform Legii, Bunurile Publice puse la dispoziția sa prin concesiune pentru Furnizarea Serviciilor.
14.6	Ca urmare a afectării pentru Serviciile a echipamentelor și instalațiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nicio formă să recurgă la caracteristicile și situația acestor echipamente și instalații pentru a evita îndeplinirea obligațiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de delegare, fără a se aduce atingere dreptului său de acțiune împotriva contractanților și furnizorilor, conform legislației și reglementărilor aplicabile.	Bunurile de Retur realizate din fonduri proprii ale Operatorului vor fi transferate UAT la sfârșitul contractului de delegare prin semnarea unui proces verbal sau protocol de predare primire a investiției, în condiții similare celor menționate la art. 14.5 de mai sus.
Articolul 15 – Informarea Autorității delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur		
15.1	La inițiativa sa, Autoritatea deleganta controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări.	La inițiativa sa, Autoritatea deleganta poate analiza documentele tehnice și financiare studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări.

	În acest scop, Operatorul informează Autoritatea deleganta asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur și pune la dispoziția acesteia, îndeosebi, studiile preliminare, documentele tehnice și financiare, inclusiv procesele verbale ale întâlnirilor de la șantierele unde se execută lucrările și evidențele contabile detaliate periodice.	În acest scop, Operatorul informează Autoritatea deleganta asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur.
15.2	Autoritatea deleganta are dreptul de acces la șantierele Operatorului, cu condiția ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului și de protecție a instalațiilor și să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezent la recepția provizorie și/sau finală a echipamentelor și lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepției echipamentelor și lucrărilor menționate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.	Autoritatea deleganta are dreptul de acces la șantierele Operatorului, cu condiția ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului și de protecție a instalațiilor. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezenta la recepția provizorie și/sau finală a echipamentelor și lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepției echipamentelor și lucrărilor menționate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.
Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen		
16.1	În cazul neexecutării de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părți dintre Serviciile, Autoritatea deleganta poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalități, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcționării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic și după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.	În cazul neexecutării culpabile de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părți dintre Serviciile, Autoritatea deleganta poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalități, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcționării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic și după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.
CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE		
Articolul 17 – Definiția dreptului de trecere		
17.1 d)	d) să taie ramurile și rădăcinile copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mișcarea, creșterea sau căderea lor.	d) să îndepărteze vegetația care ar putea să prejudicieze buna funcționare a componentelor de sistem (incluzând tăierea ramurilor și a rădăcinilor copacilor din apropierea conductelor, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mișcarea, creșterea sau căderea lor.
17.2	Dreptul de trecere nu conduce la nicio depozitare. Cu toate acestea el este însoțit de un drept de acces și de întreținere a instalațiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau	Dreptul de trecere nu conduce la nicio depozitare. Cu toate acestea el este însoțit de un drept de acces și de întreținere a instalațiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălța. Existența conductelor sau

	înălța. Existența conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcții, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (șase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparații, înălțare, îngrădire sau construcție, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu rețeaua fiind plătite de Operator.	suporturilor pe un teren deschis, fără construcții, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său atât timp cât acțiunea sa nu încalcă regulile de protecție sanitară a bunurilor ce țin de realizarea Serviciului. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (șase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparații, înălțare, îngrădire sau construcție, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu rețeaua fiind plătite de Operator.
Articolul 18 – Exercițarea drepturilor de trecere		
18.5	Aprobarea planului dă naștere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară.	Aprobarea planului dă naștere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară prin grija autorității delegante.
18.7	ADĂUGAT	Dreptul de trecere pentru utilitățile publice asupra terenurilor aparținând proprietăților publice și private afectate de lucrări de înființare și extindere, respectiv de lucrări de reabilitare, modernizare, înlocuire și exploatare a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, se exercită pe toată durata existenței acestor sisteme, indiferent de titularii dreptului de proprietate, astfel: a) cu titlu gratuit, în cazul terenurilor aparținând proprietății publice sau private a statului ori a unităților administrativ- teritoriale, inclusiv asupra terenurilor care fac parte din fondul forestier național, prin derogare de la prevederile art. 39 alin. (1) din Legea nr. 46/2008 - Codul silvic, republicată, cu modificările ulterioare, afectate de Lucrări; b) cu justă despăgubire, în cazul terenurilor aparținând unor persoane fizice sau juridice de drept privat afectate de Lucrări, conform prevederilor prezentului Contract și legii.
Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere		
	În cazul în care studiile privind modalitățile de dezvoltare sau întreținere a instalațiilor, ce duc la o modificare a situației existente, includ (i) o preluare permanentă a construcțiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacității lor de a fi utilizate eficient și provoacă un prejudiciu direct, cert și actual, părțile interesate sunt îndreptățite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către Autoritatea deleganta în situația prevăzută la lit. (i) și de Operator în situația prevăzută la lit. (ii). În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanța	ELIMINAT

	judecătorească competentă.	
19.1	ADĂUGAT	În cazul în care modalitățile de execuție a Lucrărilor includ (i) o preluare permanentă a construcțiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacității lor de a fi utilizate eficient și provoacă un prejudiciu direct, cert și actual, părțile interesate sunt îndreptățite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către unitatea administrativ-teritorială care este proprietarul instalațiilor.
19.2	ADĂUGAT	Operatorul răspunde pentru prejudiciile aduse persoanelor fizice și juridice de drept privat proprietare ale terenurilor, prin executarea Lucrărilor de Întreținere, Înlocuire, Extindere, Consolidare și Modernizare, reparații și intervenții de orice fel, cu excepția situațiilor prevăzute la alineatul precedent.
19.3	ADĂUGAT	În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanță judecătorească competentă.
CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR		
Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur		
22.1	Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piață sau de execuție, în scopul evaluării patrimoniului Autoritatea deleganta.	Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piață sau de execuție, în scopul evaluării patrimoniului Autorității Delegante.
22.2	Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurențială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorității delegante: a) pentru furnizarea de materiale și echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică; b) pentru Branșamente/Racorduri, în conformitate cu lista de prețuri unitare cuprinsă în anexa 2 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și anexa 2 din Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare fie, în lipsa unei liste de prețuri, conform unei cotații sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.	Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurențială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorității delegante: a) pentru furnizarea de materiale și echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică; b) pentru Branșamente/Racorduri, în conformitate cu lista de prețuri unitare aprobate de Asociație fie, în lipsa unei liste de prețuri, conform unei cotații sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.
Articolul 23 – Facturarea Lucrărilor finanțate de Utilizatori		
23.1	Lucrările de branșare/racordare, precum și Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanțate de Utilizatori în condițiile legii și executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de prețuri unitare, fie pe baza unei cotații.	ELIMINAT

TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE

Articolul 24 - Prețurile și Tarifele

24.1	Operatorul este obligat sa furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apa potabila si de canalizare, practicând preturi si tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea preturilor si tarifelor se va lua in considerare si o cota de dezvoltare stabilita conform prevederilor legale aplicabile. Utilizarea cotei de dezvoltare va fi aprobata prin bugetele de venituri si cheltuieli si a programelor de investiții aprobate. La data intrării in vigoare, listele de preturi si tarife sunt formate din tabele pentru apa potabila si tabele pentru canalizare. De asemenea, in cazul unui consum industrial cu cerințe speciale in termeni de volume si caracteristici ale nevoilor sale, operatorului ii este permis sa stabilească un preț sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare si urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a utilizatorilor.	Operatorul este obligat sa furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apa si de canalizare, practicând preturi si tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea preturilor si tarifelor se va lua in considerare si o cota de dezvoltare stabilita conform prevederilor legale aplicabile. Utilizarea cotei de dezvoltare (daca e cazul) va fi aprobata prin bugetele de venituri si cheltuieli si a programelor de investiții aprobate. In cazul unui consum industrial cu cerințe speciale in termeni de volume si caracteristici ale nevoilor sale, operatorului ii este permis sa stabilească un preț sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare si urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a utilizatorilor.
24.3	Preturile si tarifele pot fi modificate si/sau ajustate de operator in conformitate cu articolele 24 si 25 de mai jos. Orice preț sau tarif nou se aplica contractelor de branșare/racordare si utilizare a serviciilor in vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.	Preturile si tarifele pot fi modificate si/sau ajustate de operator in conformitate cu articolul 25 de mai jos. Orice preț sau tarif nou se aplica contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare in vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.
24.4	ADĂUGAT Pentru prestarea unor servicii conexe serviciilor de apa si de canalizare, cum sunt eliberarea acordurilor si avizelor, verificarea documentațiilor tehnico-economice, expertizele tehnice, service-ul instalațiilor de utilizare, servicii de vidanjare, decolmatare și spălare canale si altele asemenea, tarifele si taxele se fundamentează pe tipuri de lucrări sau servicii prestate de operatori si se aproba prin hotărâri ale asociației de dezvoltare intercomunitara cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, in numele si pe seama unităților administrativ-teritoriale membre. Aceste servicii se facturează si se încasează separat sau împreună cu factura de apă, după caz de către operatorul regional.	
Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Preturilor si Tarifelor		
25.1	In fiecare an, preturile si tarifele sunt fundamentate pe baza planului de afaceri de 5 ani	Preturile si tarifele se pot modifica/ ajusta in conformitate cu prevederile legale in vigoare.

	ce trebuie pregătit pana la data de 1 ianuarie a anului respectiv. Orice modificare a prețului sau tarifului fata de previziunile anterioare trebuie justificata. Variațiile costurilor de producție, cum ar fi costul energiei brute, al electricității, impozitele pot fi folosite in vederea modificării/ajustării preturilor si tarifelor. Cu toate acestea lipsa performantei in gestiunea operațiilor nu va fi acceptata ca justificare pentru modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor. Pe de alta parte, creșterea eficienței este considerata ca o performanta interna a operatorului si prin urmare nu poate fi utilizata pentru a obține o scădere a nivelurilor preturilor si tarifelor. Un auditor autorizat va evalua eficienta gestiunii Serviciilor Delegate pe baza reglementarilor aprobate.	
25.2	Preturile sau tarifele vor fi modificate/ajustate plecând de la preturile, respectiv tarifele incluse in anexa 1 ale Dispozițiilor Speciale – Partea de Apa si respectiv Dispoziții Speciale – Partea de canalizare.	ELIMINAT
25.4	Se reamintește in mod expres ca modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor permisa operatorului de prezentul articol trebuie aplicata conform principiului egalității utilizatorilor.	Se reamintește in mod expres ca modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor permisa operatorului de prezentul articol trebuie aplicata conform principiului egalității si solidarității utilizatorilor.
25.5	In situațiile in care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producție noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variație semnificativa a costurilor operaționale ale operatorului, care nu sunt luate in calcul de condițiile de modificare/ajustare precizate in articolele 25 si 27.1 de mai jos, operatorul si Autoritatea Deleganta vor colabora in scopul de a evalua si de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor.	In situațiile in care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producție noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variație semnificativa a costurilor operaționale ale operatorului, operatorul si Autoritatea Deleganta vor colabora in scopul de a evalua si de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor.
25.5	Modificarea si ajustarea preturilor si tarifelor se va face in conformitate cu prevederile legale in vigoare.	ELIMINAT
TITLUL III¹ – SISTEMUL DE REVIZUIRE A CONTRACTULUI DE DELEGARE		
Articolul 26 – Revizuirea la cinci ani		
26.1	La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute in articolul 47 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora in vederea negocierii, daca este necesar, a structurii	La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute in articolul 47 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora in vederea negocierii, daca este necesar, a structurii preturilor si tarifelor, a nivelurilor

	preturilor si tarifulor, a nivelurilor preturilor si tarifulor sau a condițiilor de modificare si/sau ajustare a preturilor si tarifulor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 59 din Dispoziții Generale ale Contractului de Delegare.	preturilor si tarifulor sau a condițiilor de modificare si/sau ajustare a preturilor si tarifulor.
26.2	In cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de preturi si tarife ce rezulta din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Dispozițiile Speciale. In lipsa acordului, preturile si tarifele, precum si regulile referitoare la preturi si tarife vor continua sa se aplice.	In cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de preturi si tarife ce rezulta din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Contractul de Delegare. In lipsa acordului, preturile si tarifele, precum si regulile referitoare la preturi si tarife vor continua sa se aplice.
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR		
CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR		
Articolul 27 – Calitatea gestiunii		
27.2	Nivelurile de performanță atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calității furnizării Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați, nu și aprobați, de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.	Nivelurile de performanță atinse de Operator sunt indicatori ai calității managementului in furnizarea Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați, de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.
Articolul 28 – Contabilitatea analitică		
Articolul 28 – Sistemul Contabil		
28.1	Conform prevederilor articolului 42 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operațiunile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terții desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție. Contabilitatea analitică a Serviciilor include următorul nivel minim de detalieri: a) pe activitate: apă și canalizare b) pe activitate: producție, transport și furnizare c) pe gruparea Zonelor Urbane, conform definiției Ariei Delegării.	Conform prevederilor articolului 40 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea de gestiune pentru operațiunile sale. O astfel de contabilitate de gestiune este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terții desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție. Contabilitatea de gestiune a Serviciilor include următorul nivel minim de detalieri: a) pe activitate: apă și canalizare b) pe activitate: producție, transport și furnizare c) pe fiecare UAT in parte
28.2	Contabilitatea analitică descrie de asemenea pe de o parte gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 29 de mai jos și pe de altă parte procesul	Contabilitatea de gestiune descrie de asemenea gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 29 de mai jos.

	de producție.	
28.3	Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfață automată, îndeosebi pentru mijloacele fixe și mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală și cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.	Contabilitatea de gestiune se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfață automată, îndeosebi pentru mijloacele fixe și mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală și cele din contabilitatea de gestiune vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.
Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe		
29.1 c)	c) informații contabile privind fiecare Bun de Retur, mai ales amortizările, provizioanele și cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările Planificate de Întreținere și Lucrările de Modernizare.	c) informații contabile privind fiecare Bun de Retur, inclusiv amortizările, conform prevederilor legale în vigoare.
Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor		
30.3	Funcțiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales: a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice; b) Caracteristicile Branșamentelor/Racordurilor, gestiunea branșărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branșare/racordare și a realizării Branșamentelor/Racordurilor; c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora și calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanței de măsurare a fiecărui tip de contor în timp; d) Citirea contoarelor; e) Controlul consumurilor și estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor; f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plății, indexul și codul de citire, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, valoarea factorilor prețului, metoda de evaluare; g) Soluționarea și gestiunea litigiilor; h) Modul de tratare a plângerilor; i) Trimiterea facturilor și chitanțelor, cu rapoarte lunare care să includă: bilanțul anterior, suma facturată, suma recuperată, valoarea creditului și debitului, provizioanele pentru rău	Funcțiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales: a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice; b) Caracteristicile Branșamentelor/Racordurilor, gestiunea branșărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branșare/racordare și a realizării Branșamentelor/Racordurilor; c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora și verificarea lor metrologică periodică, d) Citirea contoarelor; e) Controlul consumurilor, istoricul consumurilor și estimarea automată a consumului ce urmează a fi facturate, atunci când se impune; f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, perioada de facturare, data facturării, data plății, indexul și elemente de identificare ale fiecărui punct de consum, consumul real sau estimat; g) Soluționarea și gestiunea litigiilor; h) Modul de tratare a sesizărilor și reclamațiilor; i) Trimiterea facturilor.

	platnici și bilanțul lor (Operatorul este obligat să înscrie în contabilitate automat provizioane pentru rău platnici, în funcție de plăți și conform unui grafic precis stabilit pe categorii de clienți).	
Articolul 31 – Eficiența Sistemului		
31.1	Eficiența sistemului” sau „rata vânzărilor în funcție de producția netă” reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor și volumul producției nete înregistrate, adică fără pierderile din producție. Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea și pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită branșamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor și pierderilor la facturare.	Pierderile de apa, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, sunt calculate ca diferența între cantitatea de apa intrată în sistemul de distribuție și volumul de apa facturat (inclusiv consumul propriu menajer și tehnologic).
31.2	În raportul său anual către Autoritate deleganta, prevăzut în articolul 46.4 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficiența furnizării Serviciilor și obiectivele îmbunătățirilor.	În raportul său anual către Autoritate deleganta, prevăzut în articolul 46.4 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficiența furnizării Serviciilor și obiectivele îmbunătățirilor prin prezentarea indicatorului de performanță „Pierderile totale”.
CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR		
Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor		
33.2	Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de branșare/racordare și utilizare a serviciilor. Acestea sunt prevăzute în articolul 17 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în articolul 17 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent și obligatoriu.	Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Aceste standarde au un regim permanent și obligatoriu.
Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile		
34.1	Autoritatea deleganta va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor. Autoritatea deleganta exercită controlul prin serviciile sale administrative sau prin intermediul unor terți pe care îi desemnează și ale căror onorarii pot fi suportate de Operator, conform prevederilor articolului 50 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare	Autoritatea deleganta prin intermediul Asociației va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor. Autoritatea deleganta exercită controlul asupra operatorilor fie în mod direct prin structurile interne ale Asociației, fie în mod indirect prin intermediul unor terți pe care Asociația îi desemnează pentru această activitate.
34.2	Dacă este descoperită o deficiență flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor și dacă această deficiență nu este rezultatul unui caz de	ELIMINAT

forță majoră, nici s-a produs din vina unui terț identificat, se vor aplica sancțiuni, conform prevederilor articolelor 18 și 19 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și articolele 14 și 15 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 35 –Indicatorii de Performanță ai Serviciului

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 35 –Indicatorii de Performanță ai privind managementul Operatorului

35.1	SC Compania de Apa Buzău SA se angajează sa mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori financiari si manageriali. In acest sens, Concesionarul va pregăti bugetul de venituri si cheltuieli anual care va fi supus spre aprobare Consiliului Local astfel încât sa se asigure îndeplinirea acestor indicatori precum si a condiționalităților asumate in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare. Bugetul de venituri si cheltuieli va include o anexa separata in care se vor prezenta valorile acestor indicatori pentru anul bugetat precum si elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor si condiționalitățile menționate mai sus.	Pentru a monitoriza performanta operatorului s-au selectat o serie de indicatori de performanta manageriali. Indicatorii privind managementul operatorului sunt definiți la Art. 36 de mai jos. SC Compania de Apa S.A. Buzău se angajează sa mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori financiari si manageriali. In acest sens, Operatorul va pregăti bugetul de venituri si cheltuieli anual care va fi supus spre aprobare Adunării Generale a Acționarilor astfel încât sa se asigure îndeplinirea acestor indicatori precum si a condiționalităților asumate in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare. Bugetul de venituri si cheltuieli va include o anexa separata in care se vor prezenta valorile acestor indicatori pentru anul bugetat precum si elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor si condiționalitățile menționate mai sus.
35.2	Pentru a monitoriza performanta operatorului s-au selectat o serie de indicatori de performanta manageriali. Indicatorii privind managementul operatorului sunt definiți la Art. 36 de mai jos. SC Compania de Apa S.A. Buzău se angajează sa mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori financiari si manageriali. In acest sens, Concesionarul va pregăti bugetul de venituri si cheltuieli anual care va fi supus spre aprobare Consiliului Local astfel încât sa se asigure îndeplinirea acestor indicatori precum si a condiționalităților asumate in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare. Bugetul de venituri si cheltuieli va include o anexa separata in care se vor prezenta valorile acestor indicatori pentru anul bugetat precum si elementele critice care ar putea	Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara (ADI) se angajează sa avizeze bugetul anual al SC Compania de Apa S.A. Buzău astfel încât sa se faciliteze si permită îndeplinirea indicatorilor de performanta ai contractului precum si a condiționalităților asumate in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare.

	afecta îndeplinirea indicatorilor si condiționalitățile menționate mai sus.	
35.3	Înainte de aprobare, ADI va discuta cu concesionarul nivelul indicatorilor din anexa separata si elemente critice care ar putea afecta îndeplinirea acestora. In cazul in care bugetul este aprobat fără a se asigura îndeplinirea (din vina ADI) indicatorilor si condiționalităților asumate in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare, Concedentul va trebui sa finanțeze eventualele penalități pricinuite Concesionarului.	Înainte de aprobare, Asociatia va discuta cu Operatorul nivelul indicatorilor din anexa 3 ,si elemente critice care ar putea afecta îndeplinirea acestora.
34.4	De asemenea Concedentul se angajează sa asigure Concesionarului toate resursele financiare asumate prin bugetul anual de venituri si cheltuieli precum si prin alte documente la termenele stabilite in bugetul de venituri si cheltuieli, prin lege sau prin alte documente semnate intre părți. In caz de neplata la termen a acestor sume, Concedentul va plăti Concesionarului penalități pentru sumele datorate conform prevederilor legale si conform pierderilor înregistrate de acesta.	ELIMINAT
35.5	ADĂUGAT	Indicatorii de performanta privind managementul operatorului vor fi calculați pentru întreaga Arie de Delegare.
35.6	ADĂUGAT	Indicatorii de performanta sunt monitorizați anual de către Autoritatea Deleganta, prin intermediul Asociației.
Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului		
36	ADĂUGAT	Toți Indicatorii de performanță privind managementul Delegatului se calculează luând în considerare unitățile administrativ-teritoriale cu calitatea de Delegatar care au ieșit din Perioada de Tranziție corespunzătoare fiecăreia, după ce au fost preluate de Delegat.
Articolul 37 – Obiectivele Indicatorilor de Performanță		
Articolul 37 – Țintele Indicatorilor de Performanță ai Serviciului		
37.1	Obiectivele si Țintele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor, începând din Perioada de Tranziție, și apoi la finalul fiecărei perioade de cinci ani, sunt prevăzute în Anexa 3 de mai jos.	Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului, , sunt prevăzute în Anexa 3 de mai jos.
37.2	Obiectivele Indicatorilor de Performanță Serviciilor sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane și nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părților, conform prevederilor Articolului 38.5 de mai jos.	Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului sunt obligatorii. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părților, conform prevederilor Articolului 38.5 de mai jos.
37.3	În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziție, o anchetă de tipul celor pe	În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziție, o anchetă pentru fiecare UAT nou preluata

	cinci ani va fi desfășurată prin acordul Părților. Scopul acesteia este, pe de o parte să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor pentru sfârșitul Perioadei de Tranziție și, pe de altă parte să specifice metodologia pentru următoarele anchete de cinci ani. În situația în care se observă diferențe semnificative între rezultatele acestei anchete și cifrele prevăzute în Anexa 3, va fi ajustată evoluția Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor în timp între sfârșitul Perioadei de Tranziție și cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare, cu toate că Indicatorii de Performanță ai Serviciilor pentru cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificați.	va fi desfășurată prin acordul Părților. Scopul acesteia este, să confirme sau să revizuiască Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului pentru sfârșitul Perioadei de Tranziție. În situația în care se observă diferențe semnificative între rezultatele acestei anchete și țintele prevăzute în Anexa 3 de mai jos, vor fi ajustate țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului.
Articolul 38 – Anchetele de cinci ani		
38.1	La fiecare 5 (cinci) ani după sfârșitul Perioadei de Tranziție, conform graficului prevăzut în Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Autoritatea deleganta va efectua o anchetă în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, valoarea indicatorilor de performanță.	La fiecare 5 (cinci) ani după sfârșitul primei Perioadei de Tranziție, Autoritatea deleganta va efectua o anchetă în scopul de a stabili valoarea indicatorilor de performanță pentru următoarea perioadă. Revizuirea Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului pentru următoarea perioadă se va realiza prin acordul Părților.
38.2	Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experți independenți desemnați de către Autoritatea deleganta și aprobați de Operator, cu luarea în considerare a competenței lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menționată în articolul 37.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepția modificărilor convenite de părți.	Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experți independenți desemnați de către Autoritatea deleganta și aprobați de Operator, cu luarea în considerare a competenței lor. Metodologia stabilită de prima anchetă trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepția modificărilor convenite de părți.
38.4	La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare și pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria delegării, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală: a) populația totală, b) populația deservită, conform definiției din articolul 35 de mai sus, c) numărul Branșamentelor/Racordurilor existente, d) Indicatorii de Performanță ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în articolul 36 de mai sus.	La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală: a) populația totală, b) populația deservită, c) numărul Branșamentelor/Racordurilor existente, d) Valorile indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului, conform calculului prevăzut în articolul 36 de mai sus.
38.5	La finalul fiecărei perioade de cinci ani țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului pentru următoarea perioadă de cinci ani pot fi ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părților, luând în considerare	La finalul fiecărei perioade de cinci ani țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului pentru următoarea perioadă de cinci ani pot fi ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părților, luând în considerare mai ales evoluția previziunilor privind

	mai ales evoluția previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii și puterea de cumpărare a Utilizatorilor. Indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului stabiliți prin acordul Părților pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului previzionați cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili și obligatorii. Țintele indicatorilor de Performanță privind managementul operatorilor pot fi ajustați si in cazul unor noi angajamente pentru implementarea investițiilor	urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii și puterea de cumpărare a Utilizatorilor. Indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului stabiliți prin acordul Părților pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului previzionați cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili și obligatorii. Țintele indicatorilor de Performanță privind managementul operatorilor pot fi ajustați si in cazul unor noi angajamente pentru implementarea investițiilor
Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului		
39.1	Pentru fiecare grup de Zone Urbane precum si la nivel global neîndeplinirea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor la sfârșitul unei perioade va fi evidențiată de către Concesionar într-un raport prezentat către Autoritatea deleganta. In acest raport vor fi prezentate motivele neîndeplinirii acestor indicatori si va fi estimata pierderea potențială determinata de neîndeplinirea acestora privind conformarea cu cerințele de mediu, nivelul de investiții nerealizat si pierderea potențială de flux de numerar.	Pentru anii țintă stabiliți in Anexa 3, in cazul neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului, va fi evidențiată de către Delegat într-un raport prezentat către Asociație ca mandatar al Delegatarului pentru atribuțiile de monitorizare. In acest raport vor fi prezentate motivele neîndeplinirii acestor Indicatori și va fi estimată pierderea potențială determinată de neîndeplinirea acestora privind conformarea cu cerințele de mediu, nivelul de investiții nerealizat și pierderea potențială de flux de numerar.
Articolul 40 – Penalități aplicabile		
40.1	La sfârșitul Perioadei de Tranziție sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusivă si dovedită a operatorului, astfel cum este acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Autoritate deleganta va aplica, prin notificare scrisa si comunicata operatorului cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea pierderilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus. În plus, Autoritate deleganta îi va notifica Operatorului obligația de a implementa masuri necesare în termen de cel mult 12 (douăsprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei. La sfârșitul Perioadei de Tranziție sau a fiecărei perioade ulterioare, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului din culpa exclusivă si dovedită a Autorității delegante, astfel cum este	Pentru anii țintă stabiliți in Anexa 3, în cazul neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului, cu excepția cazurilor în care Delegatul este exonerat de răspundere, Autoritatea deleganta va aplica, prin notificare scrisa si comunicata operatorului cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea pierderilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus. În plus, Autoritatea deleganta îi va notifica Operatorului obligația de a implementa masuri necesare în termen de cel mult 12 (douăsprezece) luni cu scopul de a atinge Indicatorii de Performanță privind managementul operatorului, corespunzători perioadei.

	acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Operatorul va aplica, prin notificare scrisa si comunicata Autorității Concedente cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea pierderilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.1 de mai sus. În plus, Operatorul îi va notifica Autorității delegante obligația de a implementa masuri necesare în termen de cel mult 12 (douăsprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei.	
40.2	În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 40.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în articolul 40.1 de mai sus, masurile necesare nu au fost realizate de Operator și Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii pentru perioada nu au fost atinși pentru unul sau mai multe grupuri de Zone Urbane, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 40.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în articolul 40.1 de mai sus, masurile necesare nu au fost realizate de Operator și Indicatorii privind managementul operatorului corespunzători perioadei nu au fost atinși, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.
Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Indicatorilor de performanta ai Serviciilor		
41.1	În raportul său anual către Autoritatea deleganta, Operatorul va prezenta nivelul Indicatorilor de Performanta pentru perioada precedenta precum si nivelele estimate pentru perioada urmatoare.	În raportul său anual către Autoritatea deleganta, Operatorul va prezenta nivelul Indicatorilor de Performanta ai serviciului pentru perioada precedenta precum si nivelele estimate pentru perioada urmatoare.
CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE Articolul 42 –Perioada de Tranziție		
42.1	În cursul Perioadei de Tranziție, astfel cum este definită în articolul 22.1 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 17.3 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și articolului 13.1 din Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare.	ELIMINAT
42.2	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 18.2 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și articolului 14.1 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.	ELIMINAT
42.3	Prin derogare de la articolele 42.1 și 42.2 de mai	În situația în care calitatea necorespunzătoare a furnizării

	sus, în situația în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranța persoanelor, Operatorul, de urgență, va lua măsurile de prevenire și va executa lucrările necesare în scopul remedierii situației în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să-l informeze pe Autoritate deleganta în legătură cu această situație și cu măsurile luate.	sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranța persoanelor, Operatorul, de urgență, va lua măsurile de prevenire și va executa lucrările necesare în scopul remedierii situației în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să-l informeze pe Autoritate deleganta în legătură cu această situație și cu măsurile luate.
42.4	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este obligat să respecte în permanență termenele Serviciilor prevăzute în articolul 33 de mai sus.	ELIMINAT
42.5	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile prevăzute în articolele 42.1, 42.2 și 42.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.3 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.	În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile privind standardele de întrerupere a serviciilor în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică.
TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII CAPITOLUL I – REGULAMENȚELE SERVICIILOR Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor CAPITOLUL I – REGULAMENTUL SERVICIILOR Articolul 43 – Scopul Regulamentului Serviciilor		
43.1	Regulamentele Serviciilor reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și Utilizatori.	Regulamentul Serviciilor reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și Utilizatori
43.2	Regulamentele Serviciilor descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branșamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare și Control, condițiile de plată pentru Utilizatori, penalizările și orice alte prevederi	Regulamentul Serviciului descrie, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare, prevederile tehnice privind Branșamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare și Control, condițiile de plată pentru Utilizatori, penalizările și orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

	aplicabile Utilizatorilor.	
Articolul 44 – Normele privind Regulamentele Serviciilor		
Articolul 44 – Regulamentele Serviciilor		
44.1	Autoritatea deleganta va aproba Regulamentele Serviciilor, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.	Autoritatea deleganta are competența de a aproba Regulamentul Serviciului, în conformitate cu legislația în vigoare.
44.2	După aprobarea sa de către Autoritatea deleganta, Regulamentul Serviciilor va fi anexat la Contractul de Delegare.	Regulamentul Serviciului este anexat la Contractul de Delegare.
Articolul 46 – Dispoziții Tranzitorii		
	Până la aprobarea de către Autoritatea deleganta a Regulamentului Serviciilor conform articolului 44 de mai sus, regulamentul în vigoare la data semnării Contractului de Delegare rămâne aplicabil.	ELIMINAT
CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANȘARE/RACORDARE ȘI UTILIZARE DE SERVICII		
Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii		
CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR FURNIZARE/ PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APA ȘI DE CANALIZARE		
Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare		
47.1	Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei și al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare și în termenele și condițiile prezentului articol.	Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei și al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare și în termenele și condițiile prezentului articol, precum și celor stabilite de legislația în vigoare.
47.3	Obligația Operatorului menționată în Articolul 47.1 de mai sus este însoțită de obligația Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans: a) cheltuielile de branșare/racordare, atunci când este cazul, conform listei de prețuri din anexa 2 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și anexa 2 la Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare; b) o sumă ce corespunde finanțării integrale sau în parte a Lucrărilor de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), doar în situațiile prevăzute de articolele 11 și 12 de mai sus.	ELIMINAT
47.4	Orice persoană care solicită încheierea unui	Orice persoană care solicită încheierea unui contract de

	contract de branșare/racordare și utilizare de servicii sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branșament existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.	furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branșament/ Racord existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.
47.6 b)	Dacă trebuie realizat un nou Branșament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în anexa 4 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date: – plata taxelor de branșare/racordare, – dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).	Dacă trebuie realizat un nou Branșament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în anexa 4 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date: – plata costurilor de branșare/racordare, – dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).
47.7	În situația în care un Branșament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalitățile în care poate să dea curs acestei solicitări și îl informează pe solicitant asupra condițiilor de costuri și de timp. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen și cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante toate documentele în legătură cu cererile de branșare/racordare refuzate.	În situația în care un Branșament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) sau Modernizare, Operatorul va analiza modalitățile în care poate să dea curs acestei solicitări și îl informează pe solicitant asupra condițiilor de tehnice de realizare a lucrărilor respective. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen și cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante toate documentele în legătură cu cererile de branșare/racordare refuzate.
Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii		
Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de furnizare/prestare serviciului de alimentare cu apă și de canalizare		
48.1	Contractele de branșare/racordare și utilizare de servicii se încheie pe o durată nedeterminată și în orice moment al anului.	Contractele de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare se încheie pe o durată nedeterminată și în orice moment al anului.
48.2	Utilizatorii pot pune capăt contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform regulamentului serviciului de alimentare cu apă și de canalizare aprobat în plan local.	Utilizatorii pot pune capăt contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform contractului semnat între părți..
48.3	Operatorul poate pune capăt contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii în situațiile prevăzute de legislația în vigoare și de acordurile părților, precum și conform termenilor contractului.	Operatorul poate pune capăt contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în situațiile prevăzute de legislația în vigoare și de acordurile părților, precum și conform termenilor contractului semnat între părți.
48.4	Contractele de branșare/racordare și utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată și justificată, prevederi limitative sau de excepție	Contractele de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare pot cuprinde, pe o perioadă determinată și justificată, prevederi limitative

	stabilite prin Regulamentul Serviciului Delegat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 49.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 47.9 de mai sus.	sau de excepție stabilite prin Regulamentul Serviciului, atunci când Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 49.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 47.9 de mai sus.
48.5	Contractul de branșare/racordare și utilizare de servicii trebuie să indice nivelurile de prețuri și tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate și metoda de calcul și de facturare a cantităților de apă potabilă și uzată.	Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare trebuie să indice nivelurile de prețuri și tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate și metoda de calcul și de facturare a cantităților de apă potabilă și uzată. Prețurile și tarifele aplicate pentru furnizarea/prestarea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare sunt cele practicate de Operator la data semnării Contractului cu Utilizatorul. Orice modificare de preț/tarif va completa și/sau actualiza contractul în mod implicit, din momentul intrării lor în vigoare, fără a fi necesară încheierea unui act adițional la contractul de furnizare/ prestare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare. Modificarea prețurilor și tarifelor va fi adusă la cunoștința utilizatorului în scris sau prin mass media locală, cu minimum 15 zile înainte începerii perioadei de facturare la noul preț.
48.6	Operatorul va supune Autorității delegante pentru aprobare un model de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare. Lipsa unui răspuns din partea Autorității delegante în termen de 1 (o) lună de la data primirii propunerii elaborate de Operator echivalează cu aprobarea. Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adițional la Contractul de Delegare.	Operatorul va utiliza în relația cu clienții modelul de contract de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare, aprobat prin Regulamentul Serviciului.
48.7	Până la aprobarea modelului de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii de către Autoritatea deleganta conform articolului 48.6 de mai sus, modelul de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.	ELIMINAT
48.7	Operatorul va factura Utilizatorii pentru: a) serviciile de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, conform prețurilor și tarifelor aplicabile,	Operatorul va factura Utilizatorii pentru: a) serviciile de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, conform prețurilor și tarifelor aplicabile, b) servicii conexe furnizate de Operator

	b) serviciile furnizate de Operator Utilizatorilor, conform prețurilor și tarifelor aplicabile. Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorității delegante.	Utilizatorilor, conform prețurilor și tarifelor aplicabile, aprobate de Asociație. Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorității delegante.
Articolul 49 – Dispoziții speciale		
49.1	Modificările/ajustările de prețuri și tarife se aplică contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.	Modificările/ajustările de prețuri și tarife se aplică contractelor de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare, fără încheierea de acte adiționale. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.
49.2	Operatorului i se permite de către Autoritatea deleganta să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu și-a achitat facturile, la termenele și în condițiile prevăzute de articolul 44.	Operatorului i se permite de către Autoritatea deleganta să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu și-a achitat facturile, la termenele și în condițiile prevăzute în Regulamentul Serviciului, precum și cu prevederile legislației în vigoare..
49.4	Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terți față de contractul de branșare/racordare și utilizare de servicii, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepția cazului în care există autorizația prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicție este prevăzută de Regulamentul Serviciului Delegat, care stabilește de asemenea și sancțiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicția.	Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terți față de contractul de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepția cazului în care există autorizația prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicție este prevăzută de Regulamentul Serviciului, care stabilește de asemenea și sancțiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicția.
49.6	În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumție de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecțiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, și va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalațiilor, conform listei de prețuri cuprinse în anexele 4 la – Partea de Apă și respectiv Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare fără a aduce atingere posibilității de a introduce o acțiune în justiție.	În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumție de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecțiile corespunzătoare unui consum estimat, calculând retroactiv consumul în sistem pașal pe o perioadă ce poate fi dovedită cu documente justificative sau în lipsa acestora pe o perioadă de maxim 36 luni în urma, majorat cu o penalitate de 20%, și va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalațiilor, conform listei de prețuri aprobate de ADI, fără a aduce atingere posibilității de a introduce o acțiune în justiție. Facturarea consumului calculat conform paragrafului de mai sus se va realiza prin luarea în considerare a tarifului în vigoare la data facturării.
Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorități		
50.1	Autoritățile administrației centrale și locale vor plăti Operatorului pentru consumurile de apă și canalizare ale lor și ale compartimentelor pentru	Autoritățile administrației centrale și locale vor plăti Operatorului pentru consumurile de apă și canalizare ale lor și ale compartimentelor pentru care răspund din

	care răspund din punct de vedere bugetar, conform termenelor și condițiilor specifice stabilite printr-un protocol încheiat între Operator și respectivele autorități administrative în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.	punct de vedere bugetar, conform termenelor și condițiilor specifice stabilite în contractul de furnizare/prestare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.
50.2	În caz de neplată a facturilor la termen, conform protocolului prevăzut în articolul 50.1 de mai sus sau în lipsa acestor dispoziții în condițiile contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii, Operatorul este îndreptățit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorității administrative aflate în culpă.	În caz de neplată a facturilor la termen, conform contractului de furnizare/prestare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, Operatorul este îndreptățit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorității administrative aflate în culpă.

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

Nr. Crt.	Text inițial	Text modificat - Act Adicional 93
Articolul 4 – Perimetrul de Distribuție a Apei		
4.1	Perimetrul de Distribuție a Apei desemnează limita rețelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanță de cel puțin 100 (o sută) de metri calculați în orice direcție de la oricare punct al rețelei(lelor) de apă potabilă.	Perimetrul de Distribuție a Apei desemnează limita rețelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanță de pana la 100 (o sută) de metri calculați în orice direcție de la oricare punct al rețelei(lelor) de apă potabilă.
4.2	Această limită este definită în contractul dintre Autoritatea deleganta și Operator.	ELIMINAT
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI DELEGAT		
Articolul 5 – Definiția rețelelor de apă potabilă		
5.1 f)	rețele de distribuție;	rețele de transport si distribuție;
5.3	Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program de detectare a scurgerilor si de reducere a apei nefacturate din rețelele de distribuție a apei, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziționat în acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.	Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program de reducere a pierderilor, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziționat în acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.
Articolul 6 – Reamplasarea rețelei		
6.1	Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/ utilizatori individuali sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
6.2	Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	ELIMINAT
6.3	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta respectiv UAT în proprietatea căreia/căroră se afla rețeaua, va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.
Articolul 7 – Protecția instalațiilor de apă potabilă		
7.2	Instalațiile de producție, transport și alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.	Instalațiile de producție, transport și alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice.
7.3	Când o autoritate administrativă sau o persoană	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori

	fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele de transport sau alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelilor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a sistemului de alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.
7.4	Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepția controlorilor din partea Autorității delegante însoțiți de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciului Delegat de apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.	Este interzis oricărei persoane să intre fără acordul Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciului de apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.
7.5	Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii penale.	Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii.
Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă		
8.1	Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public și privat în acele localități unde îi este delegată alimentarea cu apă potabilă.	Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă produsă, care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public și privat în acele localități unde îi este delegată alimentarea cu apă potabilă.
8.2	Presiunea minimă a apei potabile în condiții normale de funcționare, cu excepția situațiilor când sunt deschiși hidranții de alimentare cu apă sau de incendiu sunt deschiși, va fi de 1 kg/cm ² la punctul de alimentare situat în aval față de uzina secundară folosită de Operator. În situațiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiții normale la presiunea minimă mai sus menționată, o stație de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia și îi va asigura întreținerea, garanțiile și funcționarea. Presiunea maximă a apei potabile, în condiții normale de funcționare a Serviciului, va fi de 6 kg/cm ² la orice Punct de Alimentare. Operatorul este responsabil pentru pagubele	Presiunea minimă a apei potabile în condiții normale de funcționare, cu excepția situațiilor când sunt deschiși hidranții de alimentare cu apă sau de incendiu sunt deschiși, va fi de 1 kgf/cm ² la branșament. În situațiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiții normale la presiunea minimă mai sus menționată, o stație de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia și îi va asigura întreținerea, garanțiile și funcționarea. Presiunea maximă a apei potabile, în condiții normale de funcționare a Serviciului, va fi de 6 kgf/cm ² la orice branșament. Operatorul este responsabil pentru pagubele potențiale ce ar rezulta din variațiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficiențele în alimentarea cu apă și

	potențiale ce ar rezulta din variațiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficiențele în alimentarea cu apă și prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauțiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecție (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forța hidraulică și așa mai departe).	prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauțiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecție (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forța hidraulică etc.).
8.3	Apa furnizată trebuie să fie potabilă și să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare. Răspunderea Operatorului în ceea ce privește calitatea apei este limitată la nivelul Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze și să întrețină Instalațiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calității apei. Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile ori de câte ori este necesar și va respecta în acest sens prevederile emise de Autoritatea deleganta. Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru pagubele care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.	Apa furnizată trebuie să fie potabilă și să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare. Răspunderea Operatorului în ceea ce privește calitatea apei este limitată la nivelul Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze și să întrețină Instalațiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calității apei. Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile conform legislației în vigoare și prevederilor contractului de delegare. Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru prejudiciile aduse utilizatorilor care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.
8.4	Debitul oferit în contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului este debitul considerat de Utilizator ca necesar pentru consumul său și pe care Operatorul se obligă să-l pună în permanență la dispoziția sa. Acesta este ales din gama de debite oferită de Operator, care corespunde contoarelor specifice și diametrelor branșamentelor. Debitul trebuie corelat cu standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare. Gama debitelor disponibile poate fi modificată ca urmare a evoluțiilor tehnice sau a noilor politici adoptate de Operator în ceea ce privește contractele de branșare/racordare și utilizare a Serviciului. Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de rețelele publice.	Debitul de apă furnizată este prevăzut în contractul de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare. Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de rețelele publice.
Articolul 9 – Branșamentele		
9.1	Un Branșament deservește de regulă un singur Utilizator.	Un Branșament deservește un singur Utilizator. În cazuri bine justificate și atunci când condițiile tehnice nu permit altă soluție se poate admite alimentarea mai multor

		utilizatori prin același branșament.
9.2	Branșamentele sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma prețurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Branșament datorită creșterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.	Branșamentele sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de OR conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Deleganta din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil.
9.3	Branșamentele fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Toate Branșamentele sunt întreținute, reparate și înlăturate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparațiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenționate.	Branșamentele fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului, vor fi plătite de către acesta.
9.4	În interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Branșamente. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investițiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autorității delegante. Ele vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branșarea și cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.	În interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei, finanțarea execuției branșamentelor noi se va asigura de către Operator prin bugetul propriu, în limita unei sume anuale aprobate, sau din fonduri puse la dispoziție de către Autoritatea Deleganta.
9.5	În afara Perimetrului de Distribuție a Apei, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Branșamente; acestea vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branșarea, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului	În afara Perimetrului de Distribuție a Apei, lucrările de extindere și consolidare pentru branșamente, precum și noile branșamente vor fi finanțate de Operator și/sau Autoritatea deleganta conform programelor de investiții aprobate.
9.6	ADĂUGAT	La solicitarea utilizatorului, se va finanța un singur branșament nou.
Articolul 10 – Contoarele de branșament		
10.1	Utilizatorii sunt responsabili de protejarea contoarelor situate pe proprietatea acestora. Contoarele vor fi accesibile în permanență reprezentanților Operatorului.	Exploatarea, întreținerea, repararea și verificarea metrologică a contoarelor de branșament sunt în sarcina exclusivă a Operatorului și vor fi realizate cu respectarea normelor și instrucțiunilor de metrologie legală.
10.2	Tipul și modelul contoarelor vor fi aprobate de BRML (Aprobare de Model) și vor avea marje de erori maxime conform NML.	În vederea unei bune exploatare, utilizatorul are obligația să se preocupe de asigurarea integrității contoarelor de branșament și să asigure în permanență personalului distribuitorului accesul la contorul de apă pentru toate operațiunile necesare (citiri index, verificări, înlocuiri, întreținere, etc.). De asemenea, utilizatorul are obligația să asigure în permanență curățenia în căminul de branșament sau incinta în care este montat contorul de apă și să mențină accesul liber la acesta. Accesul la

		contorul de apă trebuie să se facă în condiții de securitate și de igienă.												
10.3	Contoarele sunt furnizate, montate, adaptate, sigilate, verificate și întreținute de Operator pe baze contractuale. Verificarea Contoarelor se face conform unei proceduri elaborate de Operator pe baza standardelor internaționale ISO și aprobate de Autoritatea deleganta.	Contoarele sunt montate, adaptate, sigilate, verificate și întreținute de Operator conform prevederilor contractuale. Contoarele de branșament vor fi achiziționate numai însoțite de documente care să ateste legalitatea introducerii pe piață și legalitatea punerii lor în funcțiune.												
10.4	Costurile cu verificarea și întreținerea Contoarelor de branșament sunt plătite suportate de Operator și se regăsesc în structura prețului, cu excepția costurilor cu reparațiile care nu sunt o consecință a folosinței lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este ținut să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.	Costurile cu verificarea și întreținerea Contoarelor de branșament sunt suportate de Operator și se regăsesc în structura prețului, cu excepția costurilor cu reparațiile care nu sunt o consecință a folosinței lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este ținut să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.												
10.5	Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalități și fără a limita dreptul la acțiune în justiție, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele și accesoriile Sistemelor de Contorizare și de Control de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanților Operatorului la Contoarele sale.	Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalități și fără a limita dreptul la acțiune în justiție, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele și accesoriile contoarelor de branșament de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanților Operatorului la Contoarele sale.												
10.6	În cazul în care Contorul este blocat sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referință consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritate deleganta.	În cazul în care Contorul de branșament este blocat, ilizibil sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului conform prevederilor contractului de furnizare/ prestare servicii de alimentare cu apa si de canalizare, si a legislației in vigoare.												
10.7	Diametrele Contoarelor sunt alese, în principiu, pe baza consumurilor medii zilnice ale Utilizatorilor. Cifrele de mai jos sunt date indicativ : <table border="1"> <thead> <tr> <th>Diametrele Contoarelor (mm)</th><th>Consumul mediu zilnic (m³)</th><th>Consumul standard pe oră (m³)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>15</td><td>3</td><td>1,5</td></tr> <tr> <td>20</td><td>5</td><td>2,5</td></tr> <tr> <td>30</td><td>14</td><td>5</td></tr> </tbody> </table>	Diametrele Contoarelor (mm)	Consumul mediu zilnic (m ³)	Consumul standard pe oră (m ³)	15	3	1,5	20	5	2,5	30	14	5	ELIMINAT
Diametrele Contoarelor (mm)	Consumul mediu zilnic (m ³)	Consumul standard pe oră (m ³)												
15	3	1,5												
20	5	2,5												
30	14	5												

	40	35	10	
	50	70	25	
	60	100	45	
	80	200	60	
	100	450	100	
	150	1000	250	
	200	2000	400	
10.8	Operatorul poate înlocui un Contor dacă se dovedește o diferență semnificativă între consum și debitul indicat în contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului			Operatorul poate înlocui un Contor de branșament pe cheltuiala sa dacă se constata o diferență semnificativă între consumul efectiv și debitul indicat în avizul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului, pe baza evaluării unui istoric al consumurilor anterioare de minimum 12 luni.
Articolul 11 – Verificarea Contoarelor				
11.1	Operatorul poate verifica Contoarele ori de câte ori consideră că este necesar. Sub nici o formă această verificare nu poate aduce vreun profit Operatorului. Contoarele vor fi verificate de Operator prin sondaj și cu o frecvență conformă recomandărilor ISO și, dacă este cazul, ca o componentă a programului de asigurare a calității.			Contoarele de branșament vor fi verificate de Operator cu o frecvență conformă reglementărilor Biroului Român de Metrologie Legală sau ori de câte ori consideră că este necesar.
11.2	Utilizatorul este întotdeauna îndreptățit să ceară verificarea contoarelor sale, fie Operatorului, fie unui expert desemnat de comun acord sau, în lipsa unui acord, numit de Autoritatea deleganta. Cheltuielile făcute cu verificarea vor fi plătite de Utilizator dacă se constată că, în limitele marjei de eroare stabilite în articolul 10.2 de mai sus, Contoarele sunt corespunzătoare. Acestea vor fi plătite de Operator dacă un defect de înregistrare este descoperit în dauna Utilizatorului.			În cazul verificărilor făcute la cererea utilizatorului, acesta va trebui sa suporte cheltuielile ocazionate de verificare, dacă se dovedește că, contorul de apă înregistrează corect sau dacă înregistrează în favoarea utilizatorului. În cazul în care contorul de apă nu funcționează corect, înregistrând în favoarea operatorului, cheltuielile vor fi suportate de acesta. Dacă utilizatorul contestă rezultatele verificării, el are dreptul să solicite o expertiză la Serviciul Județean de Metrologie. Cheltuielile de expertiză le va suporta utilizatorul dacă reclamația sa a fost neîntemeiată. În caz contrar, cheltuielile revin operatorului.
11.3	Orice violare a sigiliilor, precum și orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantitățile înregistrate de contor sau modificarea indicațiilor contorului vor da dreptul la o acțiune în despăgubiri prin orice mijloace			Orice violare a sigiliilor, precum și orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantitățile înregistrate de contor sau modificarea indicațiilor contorului vor da dreptul la o acțiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat

	legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acțiunile legale și de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalități. Operatorul va înregistra această violare într-o declarație făcută de reprezentanții săi sub jurământ sau de orice autoritate competentă. Cheltuielile pentru înregistrarea și întreruperea alimentării cu apă potabilă și redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator conform cheltuielilor înregistrate și listei de prețuri din anexa 2 pentru celelalte cheltuieli.	dreptul Operatorului de a întreprinde acțiunile legale și de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalități. Cheltuielile pentru verificarea metrologică a contorului de apă și întreruperea alimentării cu apă potabilă și redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator.
11.4	În situația în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părți, care are ca rezultat nereflectarea realității în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurența deficitului și luând în considerare constatările înregistrate, precum și, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare sau ulterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensație care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă va fi dedus judecății în fața instanței competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.	În situația în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părți, care are ca rezultat nereflectarea realității în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurența deficitului și luând în considerare constatările înregistrate, precum și, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensație care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă va fi dedus judecății în fața instanței competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.
Articolul 12 – Instalațiile Interioare		
12.2	În special următoarele instalații sunt considerate Instalații Interioare: stațiile de hidrofor interioare amplasate în avalul apometrelor, fântânile, hidranții de incendiu și în general toate instalațiile destinate uzului public, alimentate cu apă potabilă și aparținând autorităților locale.	ELIMINAT
12.3	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producție autonomă a apei potabile, printr-un puț sau un orificiu special, fără respectarea condițiilor tehnice specifice stabilite de Operator și fără obținerea autorizației din partea Autorității delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operațional special între Utilizator și Operator. Instalațiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din rețele, cu condiția ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator și să fie puse în funcțiune de acord cu acesta.	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producție autonomă a apei potabile, printr-un puț sau un orificiu special, fără obținerea autorizației din partea Autorității delegante în forma cerută de lege. Instalațiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din rețele, cu condiția ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator și să fie puse în funcțiune de acord cu acesta.
12.4	Nu vor exista Branșamente nici permanente și fixe, nici mobile între Instalațiile Interioare ale unui	Nu vor exista interconectări de nici un fel între instalațiile interioare de apă ale unui utilizator

	Utilizator care să se alimenteze din rețeaua publică și instalațiile alimentate de o sursă de producție autonomă. Orice instalație care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcționarea normală a Serviciului fie va fi remediată imediat de proprietar, fie Operatorul va suspenda alimentarea respectivei instalații.	care se alimentează din rețeaua publică și instalațiile alimentate de o sursă proprie de apă. Orice instalație care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcționarea normală a Sistemului public de alimentare cu apă, fie va fi remediată imediat de utilizator, fie Operatorul va suspenda furnizarea serviciului către utilizator până la remedierea situației.
Articolul 13 – Instalații destinate uzului public		
13.1	Instalațiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranții sau punctele de alimentare sunt considerate în cuprinsul Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalații Interioare.	Instalațiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranții sau cișmelele publice sunt considerate în cuprinsul Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalații Interioare. Consumul înregistrat de contoarele montate la hidranți și cișmelele publice se suportă de către Autoritatea Delegantă, respectiv UAT proprietara a instalațiilor de alimentare cu apă potabilă pentru uz public.
13.2	Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcția și întreținerea lor sunt responsabilitatea Localităților. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptățit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.	Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcția și întreținerea lor sunt responsabilitatea Autorității Delegante, respectiv a UAT proprietara a Instalațiilor de Alimentare cu Apă respective. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptățit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.
13.3	Operațiunile de deschidere a hidranților sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator și autoritățile implicate.	Operațiunile de verificare și revizie a hidranților sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator și autoritățile implicate.
Articolul 14 - Inspectarea Instalațiilor Interioare		
14.1	Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceștia respectă standardele stabilite de contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului. Operatorul poate alimenta Instalațiile Interioare numai după inspectarea acestora de către un organ cu aprobarea specială a Autorității delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorității delegante	Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceștia respectă prevederile contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare și a Regulamentului Serviciului.
14.2	După punerea sub presiune a Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator, cu respectarea periodicității minime a inspecțiilor stabilite prin	După punerea sub presiune a Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator. Un astfel de control are drept scop verificarea stării instalațiilor interioare ale Utilizatorului

	normele aplicabile. Un astfel de control va fi efectuat într-un termen comunicat în mod rezonabil, de către un organ ales de Utilizator printre cele aprobate de Autoritatea deleganta sau în lipsa acestora de către Operator sub controlul Autorității delegant. Atunci când cere inspectarea unei Instalații Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalațiile Interioare aduc atingere rețelei publice. Utilizatorul nu este obligat să dea curs cererii Operatorului dacă aceste motive nu îi sunt indicate. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.	care trebuie sa corespunda prescripțiilor tehnice avute in vedere la încheierea Contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare. Atunci când cere inspectarea unei Instalații Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalațiile Interioare aduc atingere rețelei publice. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.
14.3	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă organul de control aprobat descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul OR descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.
Articolul 15 – Rețelele aflate sub drumurile publice		
15.1	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare perfectă în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.
15.4	ADĂUGAT	Deteriorarea rețelelor ca urmare a unor lucrări de reabilitare a infrastructurii se remediază de către si pe cheltuiala celui care a cauzat deteriorarea, in caz contrar de către OR, cu obligația de a fi suportate de cel care a cauzat deteriorarea.
Articolul 15^1 – Managementul nămolurilor		
	ADĂUGAT	Nămolurile provenite din stațiile de tratare a apei, se tratează si se prelucrează în vederea neutralizării, deshidratării, depozitarii controlate sau valorificării, potrivit reglementarilor legale in vigoare privind protecția si conservarea mediului, respectiv igiena si sănătatea populației.
TITLUL III – PREȚUL		
Articolul 16 – Reguli		
16	La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica prețul indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea	La Data Intrării în Vigoare a Contractului, Operatorul va aplica prețul indicat în Articolul 36 – Preturile, Tarifele si

	modificării și/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispozițiile Speciale – Partea Comună, articolul 25.3	alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
16.1	Modificările/ajustările prețului se efectuează conform articolului 25 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Modificările/ajustările prețului se efectuează conform Articolului 36 - Preturile, Tarifele si alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
16.2	Utilizatorii vor fi facturați pe baza înregistrărilor contoarelor de Branșament și, prin excepție, în sistem pașal atunci când nu există contoare de Branșament, până la instalarea acestora.	Consumurile vor fi facturate pe baza înregistrărilor contoarelor de Branșament și, prin excepție, în sistem pașal atunci când nu există contoare de Branșament, până la instalarea acestora.
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR		
Articolul 17 – Standardele de alimentare		
17.1	Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă conform standardelor de calitate, presiune și temperatură prevăzute în Articolul 8 de mai sus, fără a limita aplicarea Articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă cu respectarea prevederilor Articolul 8 de mai sus, fără a limita aplicarea Articolului 42 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
17.2	Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritatea deleganta sau de terți autorizați, îndeosebi în ceea ce privește controlul calității apei potabile și a standardelor de securitate.	Controalele privind respectarea calității apei potabile și a standardelor de securitate sunt efectuate de către autorități responsabile, stabilite prin lege.
17.3	În termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne și externe necesare respectării graficului de lucrări definit în Articolul 14.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și asigurării calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectării standardelor sanitare și de securitate pentru Utilizatori și populație în general. Procedurile de Control vor fi face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	În termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectării standardelor sanitare și de securitate pentru Utilizatori
Articolul 18 – Întreruperile Serviciului		
18.1	Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului, cu respectarea articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare si cu respectarea articolului 42 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
18.2	În termen de 24 (douăzeci și patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritate deleganta și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementați de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat și	În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de alimentare continuă cu apă potabilă, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor

	sanctiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice și sanctiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	proprii.
18.4	Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.	Operatorul va pune la dispoziția Autorității delegante, la cererea ADI, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.
Articolul 19 – Termenele Serviciului		
19.1	Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului față de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului față de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos.
19.2	Raportul anual adresat Autorității delegante de către Operator va cuprinde evidența termenelor Serviciului față de Utilizatori, plângerilor și reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branșare.	Raportul anual adresat Autorității delegante de către Operator va cuprinde evidența termenelor Serviciului față de Utilizatori, a sesizărilor și reclamațiilor și reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branșare.

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

Nr. Crt.	Text inițial	Text modificat - Act Adțional 93
Articolul 1 – Scopul		
	Prezentele Dispoziții Speciale Condiții – Partea de Canalizare prevăd condițiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce privește Serviciile de colectare, transport și tratare a Apelor Uzate.	Prezentele Dispoziții Speciale Condiții – Partea de Canalizare prevăd condițiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce privește Serviciile de canalizare.
Articolul 2 – Definiții		
	„Ape Uzate” înseamnă : „Ape Uzate Menajere” înseamnă apele rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care provin cu precădere din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare; „Ape Uzate Provenite din Activitățile Economice” înseamnă toate deversările de ape folosite în activitățile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră. „Ape Meteorice” înseamnă apele ce provin din precipitații atmosferice; sunt considerate ape meteorice și apele ce provin din stropirea și spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor și curților imobilelor.	„Ape Uzate” înseamnă : - ape uzate menajere - apele de canalizare rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care rezultă mai ales din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare; - ape uzate industriale - apele de canalizare rezultate din activități economico-industriale sau corespunzând unei alte utilizări a apei decât cea menajeră; - ape uzate orășenești - apele de canalizare rezultate din amestecul apelor uzate menajere cu apele uzate industriale sau agrozootehnice, preepurate sau nu, precum și apele care provin din stropirea și spălarea drumurilor publice sau private, a aleilor, a grădinilor și a curților imobilelor; - ape pluviale - apele de canalizare care provin din precipitații atmosferice;
Articolul 3 – Aria delegării		
	Aria delegării este definită în articolul 6 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în articolul 4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Operatorul este obligat să furnizeze Autorității delegante toate informațiile topografice în termen de 10 (zece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Aria delegării este definită în articolul 6 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în articolul 4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Delegantă este obligată să furnizeze Operatorului toate informațiile topografice în termen de 10 (zece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate		
14.1	Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanță de cel puțin 100 (o sută) de metri calculată în orice direcție de la orice punct aflat pe rețeaua(lele) de transport al apei uzate.	Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanță de pana la 100 (o sută) de metri calculată în orice direcție de la orice punct aflat pe rețeaua(lele) de transport al apei uzate.
14.2	Această limită este definită în contractul dintre	ELIMINAT

	Operator și Autoritate deleganta.	
TITLUL II – FURNIZAREA serviciul		
Articolul 5 - Definiția rețelelor de canalizare		
5.3	Infiltrații /Scurgeri Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau scurgerilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare de Autoritatea deleganta. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.	Infiltrații / Exfiltrații Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau exfiltrațiilor din orice sistem de colectare si transport a apei uzate, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop,. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală.
Articolul 6 – Reamplasarea rețelei		
6.1	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/ utilizatori individuali sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.
6.2	Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.	ELIMINAT
6.3	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.	În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta respectiv UAT in proprietatea căreia/ căroră se afla rețeaua va/ vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.
Articolul 7 - Protecția instalațiilor de canalizare		
7.2	Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.	Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice..
7.3	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele oricărei componente a sistemului de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelelor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris	Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a sistemului de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

	al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.	
7.4	Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepția controlorilor din partea Autorității delegante însoțiți de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciul de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoarie în preajmă.	Este interzis oricărei persoane să intre fără acordul Operatorului, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciul de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoarie în preajmă.
7.5	Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii penale.	Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii.
Articolul 8 – Racordurile		
8.2	Racordurile sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma prețurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Racord datorită creșterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.	Racordurile sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de OR conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Deleganta din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil.
8.3	Racordurile fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Toate Racordurile sunt întreținute, reparate și mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparațiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenționate.	Racordurile fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenționate.
8.4	În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Racorduri. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investițiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autorității delegante. Ele vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea și cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.	În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, finanțarea execuției racordurilor noi se va asigura de către Operator prin bugetul propriu, în limita unei sume anuale aprobate, sau din fonduri puse la dispoziție de către Autoritatea Deleganta.
8.5	În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri; acestea vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului	În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, lucrările de extindere și consolidare pentru racorduri, precum și noile racorduri vor fi finanțate Operator și/sau Autoritatea deleganta conform programelor de investiții aprobate.

8.6	ADĂUGAT	La solicitarea utilizatorului, se va finanța un singur racord nou.
Articolul 9 – Instalațiile Interioare		
9.1	Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.	Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de Punctul de Delimitare a Instalațiilor publice de Canalizare dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.
9.2	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubritate la fața locului, prin instalarea unui rezervor, fără respectarea condițiilor tehnice specifice stabilite de Operator și fără obținerea autorizației din partea Autorității delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operațional special între Utilizator și Operator.	Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubritate la fața locului, prin instalarea unui rezervor, fără obținerea autorizației din partea Autorității delegante în forma cerută de lege.
Articolul 10 – Inspectarea Instalațiilor Interioare		
10.1	Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceștia respectă standardele stabilite de contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului. Operatorul poate colecta Apele Uzate numai după inspectarea acestor instalații interioare de către un organ având aprobarea specială a Autorității delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorității delegante.	Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceștia respectă standardele stabilite de contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare..
10.3	ADĂUGAT	Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze preluarea apelor uzate dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul OR descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.
Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice Articolul 11 – Rețelele aflate sub drumurile publice		
	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare acceptabilă în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea	Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor

	Comună și a normelor privind drumurile.	privind drumurile. Autoritatea Deleganta va asigura readucerea rețelelor de canalizare și a accesoriilor acestora (capace canal, guri scurgere, etc.) în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea Deleganta și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de canalizare.
Articolul 11¹ – Managementul nămolurilor		
	ADĂUGAT	Nămolurile provenite din sistemele de canalizare și din stațiile de epurare a apelor uzate orășenești se tratează și se prelucrează în vederea neutralizării, deshidratării, depozitarii controlate sau valorificării, potrivit reglementărilor legale în vigoare privind protecția și conservarea mediului, respectiv igiena și sănătatea populației.
TITLUL III – TARIFUL		
Articolul 12 – Reguli		
12.1	La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării și/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispozițiile Speciale – Partea Comună, Articolul 25.3.	La data Intrării în Vigoare a Contractului, Operatorul va aplica tariful indicat în Articolul 36 – Preturile, Tarifele și alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
12.2	Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform Articolului 25 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	Modificările / ajustările tarifare se efectuează Articolului 36 - Preturile, Tarifele și alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
12.3	Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor contoarelor de canalizare acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale și a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.	Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor aparatelor de măsură acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale și a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR		
Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor		
13.1	În termen de 12 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne și externe necesare respectării graficului de lucrări definit în articolul 14.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și asigurării calității Serviciilor de Canalizare, precum și respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri și nămol tratate. Procedurile de control și penalitățile convenite vor	În termen de 12 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea asigurării calității Serviciilor de Canalizare, precum și respectării standardelor de mediu, în aria delegării.

	face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	
13.2	Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autorității delegante sau de terți autorizați.	Controalele privind respectarea standardelor de furnizare a serviciilor de canalizare sunt efectuate de către autorități responsabile, stabilite prin lege.
13.3	Autoritatea deleganta este obligata să facă toate demersurile în scopul încheierii unui contract între Operator și Administrația Drumurilor Publice privind colectarea apei pluviale.	ELIMINAT
Articolul 14 – Întreruperile Serviciului		
14.1	În termen de 24 (douăzeci și patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementați de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat și sancțiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice și sancțiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.	Operatorul este obligat să presteze serviciul de canalizare fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și, cu respectarea articolului 42 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
14.2	În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.	În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de preluare a apelor uzate, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii. În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.
14.3	Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante înregistrările și documentele referitoare la depășirea debitelor de Apă Uzată.	Operatorul va pune la dispoziția Autorității delegante, la cererea ADI, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.
Articolul 15 – Termenele Serviciului		
15.2	În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului față de Utilizatori, plângerile și reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.	În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului față de Utilizatori, a sesizărilor și reclamațiilor și reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.
Articolul 16 – Contractarea serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public din aria delegării		
16.1	Autoritățile administrației publice locale, delegante au obligația de a încheia cu Operatorul adițional contractul de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public a localității.	Autoritățile administrației publice locale, delegante au obligația de a încheia cu Operatorul un act adițional la Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare încheiat între aceasta și Operator privind colectarea apei pluviale.
16.2	Contractul se încheie prin utilizarea modelului de contract aprobat în plan local de către autoritatea deleganta pentru prestarea serviciului de alimentare cu apă și canalizare. Încheierea	ELIMINAT

	contractului se face pe perioada nedeterminata.	
16.3	Anual autoritatea deleganta cu operatorul vor conveni prin încheierea de acte adiționale la contractul încheiat conform art. 16.2. de mai sus care este suprafața totală a domeniului public pe care va fi prestat de către Operator serviciul de preluare și canalizare ape pluviale și sumele ce vor fi alocate în bugetul local al autorității delegante suficiente pentru a asigura prestarea serviciului în condiții corespunzătoare.	Modificările suprafețelor domeniului public pe care se prestează serviciul de preluare a apelor pluviale se convin între părți.
16.6	Refuzul autorității publice locale delegante de a încheia cu operatorul contractul de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public a localității îndreptățește pe operator a utiliza sumele constituite ca garanție la contractul de delegare pentru acoperirea costurilor legate de executarea serviciului de colectare și canalizare a apelor pluviale. Reconstituirea garanției făcându-se ulterior din sumele achitate de autoritatea deleganta în contul serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public a localității.	ELIMINAT

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzău 2008”

Președinte Constantin Toma

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

Nr. 24770/30.05.2025

DISPOZIȚII GENERALE

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII GENERALE

PĂRȚILE CONTRACTANTE

ÎNTRE

Asociația de dezvoltare intercomunitară „Buzău 2008” (denumită Asociația), cu sediul în Buzău, str. Ion Băieșu, bl. 4-5, etaj 1, județul Buzău, înscrisă în Registrul asociațiilor și fundațiilor de la grefa judecătoreiei Buzău cu nr. 16/2008, reprezentată de Constantin Toma în calitate de Președinte al Asociației,

în numele și pe seama următoarelor unități administrativ-teritoriale membre:

1. U.A.T. Județul Buzău, prin Consiliul Județean Buzău, cu sediul în Buzău, bdul. Nicolae Bălcescu nr. 48, cod poștal 120260.
2. U.A.T. Municipiul Buzău, prin Consiliul Local al Municipiului Buzău, cu sediul în Buzău, Piața Daciei, nr. 1, cod poștal 120191.
3. U.A.T. Municipiul Râmnicu Sărat, prin Consiliul Local al Municipiului Râmnicu Sărat, cu sediul în Râmnicu Sărat str. Nicolae Bălcescu nr. 1, cod poștal 125300.
4. U.A.T. Orașul Nehoiu, prin Consiliul Local al Orașului Nehoiu, cu sediul în Nehoiu, str. Calea Mihai Viteazu, nr. 43, cod poștal 125100.
5. U.A.T. Orașul Pătârlagele, prin Consiliul Local al Orașului Pătârlagele, cu sediul în Pătârlagele, județul Buzău, cod poștal 127430.
6. U.A.T. Orașul Pogoanele, prin Consiliul Local al Orașului Pogoanele, cu sediul în Pogoanele str. Unirii nr. 18, cod poștal 125200.
7. U.A.T. Comuna Pietroasele, prin Consiliul Local al Comunei Pietroasele, cu sediul în comuna Pietroasele, str. Unirii, nr. 89, județul Buzău, cod poștal 127470.
8. U.A.T. Comuna Merei, prin Consiliul Local al Comunei Merei, cu sediul în comuna Merei, nr. 91, județul Buzău, cod poștal 127355.
9. U.A.T. Comuna Ulmeni, prin Consiliul Local Ulmeni, cu sediul în Comuna Ulmeni, Județul Buzău, cod poștal 127645.
10. U.A.T. Comuna Siriu, prin Consiliul Local Siriu, cu sediul în Comuna Siriu, Județul Buzău, cod poștal 127580.
11. U.A.T. Comuna Cislău, prin Consiliul Local Cislău, cu sediul în Comuna Cislău, str. Calea Mihai Viteazu, nr. 191, Județul Buzău, cod poștal 127185.
12. U.A.T. Comuna Chiojdu, prin Consiliul Local Chiojdu, cu sediul în Comuna Chiojdu, Județul Buzău, cod poștal 127170.
13. U.A.T. Comuna Măgura, prin Consiliul Local Măgura, cu sediul în Comuna Măgura, str. Principală, Județul Buzău, cod poștal 127320.

14. U.A.T. Comuna Săpoca, prin Consiliul Local Săpoca, cu sediul în Comuna Săpoca, str. Principală, nr. 1, Județul Buzău, cod poștal 127540.
15. U.A.T. Comuna Vernești, prin Consiliul Local Vernești, cu sediul în Comuna Vernești, Județul Buzău, cod poștal 127675.
16. U.A.T. Comuna Viperești, prin Consiliul Local Viperești, cu sediul în Comuna Viperești, Județul Buzău, cod poștal 127705.
17. U.A.T. Comuna Valea Râmnicului, prin Consiliul Local Valea Râmnicului, cu sediul în Comuna Valea Râmnicului, Județul Buzău, cod poștal 127660.
18. U.A.T. Comuna Topliceni, prin Consiliul Local Topliceni, cu sediul în Comuna Topliceni, Județul Buzău, cod poștal 127630.
19. U.A.T. Comuna Grebănu, prin Consiliul Local Grebănu, cu sediul în Comuna Grebănu, Județul Buzău, cod poștal 127270.
20. U.A.T. Comuna Cernătești, prin Consiliul Local Cernătești, cu sediul în Comuna Cernătești, Județul Buzău, cod poștal 127150.
21. U.A.T. Comuna Beceni, prin Consiliul Local Beceni, cu sediul în Comuna Beceni, nr. 135, Județul Buzău, cod poștal 127025.
22. U.A.T. Comuna Calvinii, prin Consiliul Local Calvinii, cu sediul în Comuna Calvinii, Județul Buzău, cod poștal 127130.
23. U.A.T. Comuna Murgești, prin Consiliul Local Murgești, cu sediul în Comuna Murgești, Județul Buzău, cod poștal 127385.
24. U.A.T. Comuna Puiești, prin Consiliul Local Puiești, cu sediul în Comuna Puiești, sat Puieștii de Jos, str. nr. 1, nr. 44, Județul Buzău, cod poștal 127502.
25. U.A.T. Comuna Mânzălești, prin Consiliul Local Mânzălești, cu sediul în Comuna Mânzălești, Județul Buzău, cod poștal 127335.
26. U.A.T. Comuna Vintilă Vodă, prin Consiliul Local Vintilă Vodă, cu sediul în Comuna Vintilă Vodă, Județul Buzău, cod poștal 127695.
27. U.A.T. Comuna Sărulești, prin Consiliul Local Sărulești, cu sediul în Comuna Sărulești, Județul Buzău, cod poștal 127545.
28. U.A.T. Comuna Costești, prin Consiliul Local Costești, cu sediul în Comuna Costești, str. Șoseau București, nr. 2, Județul Buzău, cod poștal 127200.
29. U.A.T. Comuna Săhăteni, prin Consiliul Local Săhăteni, cu sediul în Comuna Săhăteni, Județul Buzău, cod poștal 127535.
30. U.A.T. Comuna Valea Salciei, prin Consiliul Local Valea Salciei, cu sediul în Comuna Valea Salciei, Județul Buzău, cod poștal 127665.
31. U.A.T. Comuna Florica, prin Consiliul Local Florica, cu sediul în Comuna Florica, Județul Buzău, cod poștal 127377.
32. U.A.T. Comuna Năeni, prin Consiliul Local Năeni, cu sediul în Comuna Năeni, Județul Buzău, cod poștal 127390.
33. U.A.T. Comuna Cozieni, prin Consiliul Local Cozieni, cu sediul în Comuna Cozieni, Județul Buzău, cod poștal 127210.
34. U.A.T. Comuna Padina, prin Consiliul Local Padina, cu sediul în Comuna Padina, str. Mare, nr. 91 A, Județul Buzău, cod poștal 127410.
35. U.A.T. Comuna Movila Banului, prin Consiliul Local Movila Banului, cu sediul în Comuna Movila Banului, str. Nuferilor, nr.130, Județul Buzău, cod poștal 127380.
36. U.A.T. Comuna Chiliile, prin Consiliul Local Chiliile, cu sediul în Comuna Chiliile, Județul Buzău, cod poștal 127160.

aceste unități administrativ-teritoriale fiind denumite împreună în continuare „**Autoritatea Delegantă**”

Și

Societatea Comercială Compania de Apa S.A. Buzau, codul unic de înregistrare RO 22987337, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerțului Buzau cu numărul J2007001610102 cu sediul social în Buzău, str. Spiru Haret, nr. 6, județul Buzău, reprezentată de Mariana-Simona Săvulescu, având funcția de Director General, denumita în continuare **Operatorul**,

NUMITE ÎMPREUNĂ „PĂRȚILE” ȘI SEPARAT „PARTEA”

PREAMBUL

Următoarele aspecte au fost discutate și convenite anterior semnării Contractului de delegare

1) Conform Tratatului de Aderare la Uniunea Europeană, România și-a asumat obligații care implică investiții importante în sectorul de apă și canalizare, până în 2015 pentru un număr de 263 de aglomerări urbane cu locuitor-echivalent (l.e.) mai mare de 10.000 și până în 2018 în 2.346 aglomerări urbane cu un l.e. cuprins între 2.000 și 10.000.

2) Un element esențial pentru atingerea obiectivelor ambițioase de investiții îl reprezintă implementarea unui model instituțional care să permită unor operatori mai mari, puternici și cu experiență să furnizeze serviciile de alimentare cu apă și de canalizare în mai multe unități administrativ teritoriale, în baza unui singur contract de delegare a gestiunii acestor servicii, definit în art. 1 din prezentul Contract.

MECANISMUL DE DEZVOLTARE REGIONALĂ este proiectat pentru a fi convingător, progresiv și eficient.

Convingător:

Prin Asociația de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării procesului de conștientizare și informare a Consiliilor Locale din regiune despre obiectivele proiectului comun de dezvoltare regională, precum și pentru determinarea fiecăruia dintre ele să devină membru al asociației.

Prin Contractul de delegare care dovedește că Mecanismul de Dezvoltare Regională din cadrul procesului de integrare europeană respectă hotărârile Consiliilor Locale privind, mai ales, planul de investiții, politica de prețuri și tarife, sistemul de garanții și drepturile de control.

Progresiv:

Prin Asociația de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării unui proces de integrare operațională progresivă a fiecărui membru al Asociației de Dezvoltare Intercomunitară, prin semnarea unui Contract de delegare.

Prin Contractul de delegare care introduce Perioada de Tranziție și condițiile de îndeplinire a obligațiilor comune, pentru noii semnatori.

Eficient:

Prin Contractul de delegare care introduce drepturi și obligații detaliate, operaționale și echilibrate pentru Autoritate deleganta și pentru Operator.

În mod special, acest Contract de delegare recunoaște obiectivul Operatorului de a dobândi mai multă eficiență și de a-și dezvolta propriile sale capacități de autofinanțare bazate pe un sistem regional veritabil de gestiune a activelor.

3) Conform legislației române, organele deliberative ale unităților administrativ-teritoriale au competența exclusivă în ceea ce privește înființarea, organizarea, gestionarea și funcționarea serviciilor de utilități publice privind alimentarea cu apă, canalizarea și epurarea apelor uzate și colectarea, canalizarea și evacuarea apelor pluviale, precum și în ceea ce privește crearea,

dezvoltarea, modernizarea, reabilitarea și exploatarea bunurilor proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale care compun aceste sisteme de utilități publice. Art. 120-122, art. 135 lit. g), art. 136 și art. 148 din Constituția României, Codul Administrativ și Legea-cadru nr. 195/2006 a descentralizării, cu modificările și completările ulterioare, constituie „Principiile Generale ale Organizării Autonome a Administrației Publice Locale”. Acestea pun bazele legale ale organizării, întreținerii și dezvoltării sistemelor de alimentare cu apă potabilă și de canalizare pe raza de competență a fiecărei unități administrativ-teritoriale.

4) Art. 28 alin. 2¹ din Legea nr. 51/2006 și art. 22 din Legea nr. 241/2006 permit autorităților deliberative ale unităților administrativ-teritoriale sau, după caz, asociațiilor de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, în baza mandatului primit, să încredințeze unui operator regional de drept privat gestiunea serviciilor de utilități publice sau a uneia ori mai multor activități din sfera acestor servicii prin atribuirea directă a contractului de delegare a gestiunii, cu respectarea condițiilor cumulative acolo prevăzute, ce trebuie îndeplinite atât la data atribuirii contractului de delegare a gestiunii, cât și pe toată durata acestui contract. Contractul de delegare a gestiunii atribuit direct conferă pe o perioadă determinată operatorului regional, care acționează pe riscul și răspunderea sa, dreptul și obligația de a furniza/presta integral serviciul și, întrucât implică punerea la dispoziție a sistemelor de utilități publice aferente serviciilor, și dreptul și obligația acestor operatori de a administra și de a exploata aceste sisteme.

5) Autoritatea deleganta și Operatorul declară că atingerea obiectivelor menționate la **art. 3** de mai jos trebuie să se traducă prin respectarea de către Operator a criteriilor de performanță definite în Dispozițiile Speciale – Partea Comună, îndeosebi în ceea ce privește extinderea ariei de cuprindere a serviciilor și îmbunătățirea calității serviciilor. Operatorul declară că va adopta liniile directe definite în planul previzional de investiții pentru înlocuirea activelor puse la dispoziție de Autoritatea deleganta pe durata Contractului de delegare.

Părțile menționează expres că cele prezentate mai sus au ca scop de a facilita interpretarea prezentului Contract, însă nu vor opera astfel încât să prevaleze față de prevederile prezentului Contract.

Ținând cont de aspectele menționate în Preambul, Părțile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.

CUPRINS

TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND GESTIUNEA SERVICIILOR	9
CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR	9
Articolul 1 – Definiții	9
Articolul 2 – Valoarea preambulului și a anexelor	14
Articolul 3 – Scopul, principii generale și obiective ale prezentului Contract de delegare	14
Articolul 4 – Obiectul Contractului	15
Articolul 5 – Serviciile	16
Articolul 5 [^] 1 – Principiile Serviciilor	16
Articolul 6 – Aria delegării	17
CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI	18
Articolul 7 – Bunurile de Retur	18
Articolul 8 – Regimul Bunurilor de Retur	19
Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite	20
Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur	20
Articolul 11 – Grănițuirea	21
Articolul 12 – Bunuri de Preluare	21
Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare	22
Articolul 14 – Bunurile proprii	22
Articolul 15 – Regimul Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii	22
Articolul 15 [^] 1 – Sisteme de utilități publice realizate în comun	22
CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE	24
SECȚIUNEA 1 – DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE AUTORITĂȚII DELEGANTE	24
Articolul 16 – Drepturile Autorității delegante	24
Articolul 17 – Obligațiile Autorității delegante	25
Articolul 17 [^] 1 – Asociația	28
SECȚIUNEA 2 – OBLIGAȚIILE OPERATORULUI	28
Articolul 18 – Obligații Generale	28
Articolul 19 – Obligația de a încheia contracte de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare	30
Articolul 20 – Obligații generale privind lucrările	30
Articolul 21 – (abrogat)	31
Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție	31
Articolul 23 – Exercițarea drepturilor și intereselor contractuale ale părților	31
Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale	32
Articolul 25 – Responsabilitățile și asigurările Operatorului	32
Articolul 26 – Obligațiile față de terți și contracte cu terți	33
SECȚIUNEA 3 – DREPTURILE ȘI ATRIBUȚIILE OPERATORULUI	33
Articolul 27 – Drepturile Operatorului	33
Articolul 28 – Întinderea exclusivității furnizării Serviciilor	34
Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind lucrările	34
Articolul 30 – Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută	35
SECȚIUNEA 4 – PERSONALUL OPERATORULUI ȘI POLITICA DE RESURSE UMANE	35
Articolul 31 – Personalul	35
Articolul 32 – Personalul și pregătirea profesională	36
Articolul 33 – Atribuțiile specifice ale agenților Operatorului	36
CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCTIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE	36
Articolul 34 – Condiții specifice de producție	36
Articolul 35 – Continuarea contractelor	37
TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL	37
CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR	37
Articolul 36 – Prețurile, Tarifele și alte surse de venit	37
Articolul 37 – Obligațiile Fiscale ale Operatorului	40

Articolul 38 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public	41
Articolul 39 – Redevența, alte costuri si taxe	41
Articolul 39 ¹ – Garanțiile oferite de Operator	43
Articolul 39 ² – Sistemul de Garanții	43
CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL	43
Articolul 40 – Principiul separației între activități	43
Articolul 41 – Amortizarea mijloacelor fixe	44
Articolul 42 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur, Bunurile de preluare si Bunurile proprii.....	44
Articolul 43 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului	44
TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	45
Articolul 44 – Întinderea controlului exercitat de Autoritate deleganta	45
Articolul 45 – Monitorizarea gestiunii și furnizării Serviciilor	45
Articolul 46 – Rapoartele Anuale	46
Articolul 47 – Revizuirea la cinci ani	47
Articolul 47 ¹ – Răspunderea contractuală.....	47
Articolul 48 – Răspunderea contractuală a Operatorului, Penalități, Exonerare	47
Articolul 48 ¹ – Răspunderea contractuală a Autorității delegante.....	49
TITLUL III¹ – CERINTE DE MANAGEMENT	49
Articolul 48 ² – Control intern/managerial	49
Articolul 48 ³ – Guvernanta corporativa.....	50
Articolul 48 ⁴ – Masuri de informare	50
Articolul 48 ⁵ – Protectia datelor, confidentialitate.....	50
Articolul 48 ⁶ – Înregistrări legate de furnizarea serviciului	50
TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE	50
CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE	50
Articolul 49 – Data Intrării în Vigoare și Condiții.....	50
Articolul 50 – Durata și prelungirea	51
Articolul 51 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare.....	51
CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE	51
Articolul 52 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare.....	51
Articolul 53 – Continuitatea Serviciilor.....	51
Articolul 54 – Returnarea Bunurilor către Autoritate deleganta.....	52
Articolul 55 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritate deleganta.....	52
CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE.....	53
Articolul 56 – Modificarea de comun acord	53
Articolul 57 – Modificarea unilaterală	53
Articolul 58 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condițiilor economice	53
Articolul 58 ¹ – Modificarea datorată semnării unor contracte de finanțare si/sau împrumut	54
Articolul 58 ² – Retragerea unilaterală din contractul de delegare.....	54
CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI	55
Articolul 59 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritate deleganta și substituirea Operatorului.....	55
Articolul 60 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului.....	55
Articolul 61 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare	56
Articolul 62 – Efectele încetării.....	57
CAPITOLUL V – DIVERSE	57
Articolul 63 – Legislația aplicabilă.....	57
Articolul 64 – Soluționarea disputelor și litigiilor	57
Articolul 65 – Forța Majoră si Cazul Fortuit	58
Articolul 66 – Integralitatea prezentului Contract	59
Articolul 67 – Sediul.....	59
Articolul 68 – Notificări	59
Articolul 69 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritate deleganta și Operator	60

Articolul 70 – Înregistrarea și diverse cheltuieli	60
CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR	60
Articolul 71 – Documente anexate prezentului Contract	60

TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND GESTIUNEA SERVICIILOR

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR

Articolul 1 – Definiții

În scopul aplicării prezentului Contract de delegare, Părțile convin ca termenii și expresiile folosite în continuare, să fie definite după cum urmează:

„Aria delegarii” delimitează aria sau ariile din Aria de Competență Teritorială a Autorității delegante, în cadrul căreia(cărora) sunt sau pot fi furnizate Serviciile. Aceasta va fi convenită periodic de Autoritatea deleganta și Operator. La Data Intrării în Vigoare, Aria minimă va cuprinde cel puțin suprafețele exterioare totale ale Perimetrului de Distribuție a Apei și a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru rețelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.

„Aria de Competență Teritorială a Autorității delegante”: înseamnă teritoriul aflat în limitele administrative ale Autorității delegante;

„Aria de Dezvoltare” înseamnă Aria de Competență Teritorială a Localităților care vor intra în Asociație după semnarea prezentului Contract de delegare, care vor deveni parte la prezentul Contract de delegare, în calitate de Autoritate deleganta conform legislației în vigoare la data respectivă.

„Bransament”

Înseamnă partea din rețeaua publică de alimentare cu apă care asigură legătura dintre rețeaua publică de distribuție și rețeaua interioară a unei incinte sau a unei clădiri. Bransamentul deservește un singur utilizator. În cazuri bine justificate și atunci când condițiile tehnice nu permit altă soluție se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin același bransament. Părțile componente ale unui bransament se precizează în regulamentul-cadru al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Bransamentul, până la contor, inclusiv căminul de bransament și contorul, aparțin rețelei publice de distribuție, indiferent de modul de finanțare a execuției. Finanțarea execuției bransamentului se asigură de operator, respectiv de utilizator, corespunzător punctului de delimitare a instalațiilor. Amplasamentul căminului de bransament se stabilește la punctul de delimitare al instalațiilor, de regulă la limita de proprietate a utilizatorului, cu respectarea regimului juridic al proprietății și numai în baza unei documentații avizate de operator. În cazul condominiilor existente, separarea și individualizarea consumurilor la nivel de proprietate/apartament individual se face prin montarea repartitoarelor de costuri. Cheltuielile aferente individualizării consumurilor sunt suportate de coproprietarii condominiului, conform prevederilor Legii nr. 241/2006, republicată operatorul având numai obligația montării contorului principal de bransament la nivelul limitei de proprietate.

„Bunuri de Preluare” înseamnă

acele bunuri dobândite de către Operator cu acordul Delegatarului, rezultate prin folosirea surselor de finanțare proprii ale Operatorului în condițiile legii, care aparțin Operatorului și care sunt, utilizate de acesta în scopul executării Contractului și care la Data Încetării pot reveni Delegatarului, în măsura în care acesta din urmă își manifesta intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații, în condițiile Legii și ale prezentului Contract.

„Bunuri de Retur” înseamnă

bunurile publice si/sau private ce includ terenuri, clădiri, construcții si instalații tehnologice, echipamente si dotări funcționale, existente sau care urmează sa fie realizate de către autoritatea deleganta, operator sau terți, aflate în proprietatea publică/privată a unităților administrativ teritoriale, care sunt puse la dispoziția Operatorului pentru întreaga durata a Contractului de delegare, definite în [art. 7](#) „Bunurile de retur”.

„**Bunuri de Retur prin Accesiune**” înseamnă bunuri realizate și finanțate de către Operator în Sistemele Publice de Alimentare cu Apă sau de Canalizare în conformitate cu proiectele de investiții dezvoltate asumate prin prezentul Contract.

„**Bunurile Proprii**” înseamnă acele bunuri care aparțin Delegatului și care rămân în proprietatea sa la încetarea prezentului Contract.

„**Bunuri Publice**” înseamnă orice bunuri care, conform Constituției României și Codului Administrativ privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică” făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare atribuite Operatorului.

„**Autoritate deleganta**” desemnează împreună Localitățile semnatare a prezentului Contract de delegare.

„**Cazul fortuit**” înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs.

„**Contractul de delegare**” înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispozițiile Generale și Dispozițiile Speciale inclusiv anexele acestora; Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referințelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract” nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.

„**Data Intrării în Vigoare**” înseamnă data prevăzută la [art. 49](#).

„**Delegat** ” înseamnă societatea **SC Compania de Apa SA Buzau**, căreia i-a fost încredințat prezentul Contract, care este operator regional conform definiției din Legea nr. 51/2006, cu capital social integral al unora sau al tuturor unităților administrativ-teritoriale membre ale Asociației, și care are dreptul exclusiv de a furniza/presta Serviciile în Aria Delegării.

„**Delegatar**” desemnează împreună unitățile administrativ-teritoriale (UAT) care sunt parte ale prezentului Contract.

„**Dispozițiile Speciale**” înseamnă documentele numite astfel și care sunt anexate la Contractul de delegare. Dispozițiile Speciale se compun din trei părți distincte: „Dispozițiile Speciale – Partea Comună”, „Dispozițiile Speciale – Partea de Apă”, „Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare”, inclusiv anexele la acestea.

„**Drumuri Publice**” înseamnă drumuri de utilitate publică și/sau de interes public destinate circulației rutiere și pietonale, în scopul satisfacerii cerințelor generale de transport ale economiei, ale populației și de apărare a țării; acestea sunt proprietate publică și sunt întreținute din fonduri publice, precum și din alte surse legal constituite. Din punct de vedere funcțional și administrativ-teritorial, în ordinea importanței, drumurile publice se împart în următoarele categorii:

- a) drumuri de interes național;

- b) drumuri de interes județean;
- c) drumuri de interes local

„Drumuri de utilitate privată” înseamnă drumuri destinate satisfacerii cerințelor proprii de transport rutier și pietonal spre obiective economice, forestiere, petroliere, miniere, agricole, energetice, industriale și altele asemenea, de acces în incinte, ca și cele din interiorul acestora, precum și cele pentru organizările de șantier; ele sunt administrate de persoanele fizice sau juridice care le au în proprietate sau în administrare.

„Durata de Viață Tehnică” înseamnă durata de viață în condiții de utilizare normală a fiecărui bun.

„Forța Majoră” înseamnă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil. Evenimentele de forță majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea:

- a) Evenimente naturale de forță majoră cum ar fi:
 - i. trăsnete, cutremure, uragane și alte condiții climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute;
 - ii. explozii, foc sau inundații (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
 - iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
 - iv. bombe sau alte muniții neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice.
- b) Evenimente politice de forță majoră cum ar fi:
 - i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi, blocade și embargouri;
 - ii. acțiuni violente de stradă sau rebeliuni civile;
 - iii. orice act sau amenințare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părții respective sau privind bunurile care sunt parte din Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și/sau de Canalizare aferente Serviciilor;
 - iv. greve sau alte mișcări revendicative la scara națională și motivate predominant politic.
- c) Evenimente nefavorabile de forță majoră cum ar fi:
 - i. refuzul, fără un motiv justificat, oricărei Autorități Competente de a elibera orice Autorizații necesare executării obligațiilor contractuale, retragerea acestora sau refuzul de a reînnoi aceste Autorizații sau orice acte sau omisiuni ale oricărei Autorități Competente având efecte similare;
 - ii. orice acțiune reglementară neîntemeiată sau nerezonabilă dispusă de oricare Autoritate Competentă împotriva Delegatului (care poate include orice anulare sau revocare a oricăror Autorizații existente, fără un motiv întemeiat);
 - iii. orice rechiziționare, expropriere, naționalizare sau confiscare de facto a oricărui bun sau drept semnificativ al Delegatului de către Guvernul României sau de către oricare Autoritate Competentă (alta decât ca rezultat al încălcării de către Delegat a Autorizațiilor sau a Legii);
 - iv. orice acte ilegale din partea unor terți care nu sunt agenți ai sau persoane aflate sub controlul vreuneia dintre Părți inclusiv poluarea ilegală, în mod intenționat sau accidental.

Forța Majoră nu va include: probleme financiare ale Părților, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere / neexecutarea de către contractanții acestora

a obligațiilor lor contractuale, condiții meteorologice posibile în condițiile climatice din Aria Delegării, insuficiența forței de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează ele însele unui eveniment de Forță Majoră dintre cele enunțate mai sus).

„Furnizarea Serviciilor” înseamnă exercitarea tuturor drepturilor și îndeplinirea tuturor obligațiilor Operatorului născute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor delegate pe baze exclusive.

„Garanția de Bună Execuție” înseamnă garanția de bună execuție a Contractului, constituită legal de Delegat, prin virament bancar sau printr-un instrument de garantare emis de o instituție de credit din România sau din alt stat sau de o societate de asigurări, în condițiile Legii, executabilă la prima cerere a Delegatarului, cuprinzând angajamentul irevocabil și necondiționat al emitentului de a plăti orice sumă de bani solicitată de Delegatar dar în limita valorii Garanției de Bună Execuție, pentru a garanta:

- a) plata oricăror penalități care se pot înregistra în favoarea Delegatarului;
- b) plata oricăror sume către Delegatar conform prezentului Contract, inclusiv ca urmare a neîndeplinirii de către Delegat a obligațiilor asumate prin prezentul Contract.

„Grănițuirea” înseamnă o operațiune de determinare, prin semne exterioare, a limitelor dintre două proprietăți vecine, cu scopul stabilirii traseului real pe care trebuie să-l urmeze hotarul. Grănițuirea este menită să apere dreptul de proprietate.

„Instalații Interioare de Apă” înseamnă totalitatea instalațiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate, după punctul de delimitare dintre rețeaua publică și instalația interioară de utilizare a apei, și care asigură transportul apei potabile preluate din rețeaua publică la punctele de consum și/sau la instalațiile de utilizare.

„Instalații Interioare de Canalizare” înseamnă totalitatea instalațiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, care asigură preluarea și transportul apei uzate de la instalațiile de utilizare a apei până la căminul de racord din rețeaua publică

„Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare” înseamnă lucrările definite în [art. 8](#) din Dispozițiile Speciale – Partea comună.

„Lucrări de Înlocuire” înseamnă lucrările definite în [art. 7](#) din Dispozițiile Speciale – Partea comună.

„Lucrări de Întreținere” înseamnă lucrările definite în [art. 6](#) din Dispozițiile Speciale – Partea comună.

„Perimetrul de Colectare a Apei Uzate” înseamnă limita rețelei /rețelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform [art. 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde până la 100 metri în orice direcție, măsurați de la orice punct al rețelei publice de canalizare.

„Perimetrul de Distribuție a Apei” înseamnă limita rețelei / rețelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform [art. 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde până la 100 metri în orice direcție, măsurați de la orice punct al rețelei publice de alimentare cu apă potabilă.

„Perioada de Tranziție” înseamnă o perioadă de timp în cursul căreia Părțile sprijină organizarea Operatorului; mai ales, Operatorul trebuie să întreprindă acțiuni prioritare în scopul de a repara și îmbunătăți tehnic echipamentele și lucrările pe care le consideră necesare în vederea furnizării corecte a Serviciilor, astfel cum sunt definite în [art. 22.1](#) de mai jos.

„Plan de afaceri” înseamnă documentul elaborat de către operatorul regional, în colaborare cu asociația de dezvoltare intercomunitară, prin care se stabilesc obiectivele și scopurile prezente și viitoare ale operatorului legate de furnizarea/prestarea serviciului către utilizatori, strategiile și direcțiile de acțiune necesare îndeplinirii acestora, inclusiv planul de investiții prioritare pentru atingerea ȋntelilor de conformare asumate de România prin Tratatul de aderare la Uniunea Europeană și/sau impuse prin regulamentele și directivele europene transpuse în legislația națională, în corelare cu strategia locală și/sau master planul județean/zonal;

„Preț/tarif unic” înseamnă prețul/tariful stabilit la nivelul unei arii de operare, calculat pe baza regulilor din Metodologia de analiză cost-beneficiu pentru investițiile în infrastructura de apă și de canalizare finanțate prin fonduri publice acordate de la bugetul de stat și/sau din fonduri nerambursabile, care să acopere costurile de operare ulterior finalizării investiției și o parte din costurile de amortizare a cheltuielilor de capital, ținând cont de nivelul acceptat al ratei de suportabilitate, calculată în condițiile legii;

„Proportionalitatea” înseamnă repartizarea sumelor pe care le datorează Părțile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract de delegare în funcție de numărul de beneficiari finali ai Serviciilor.

„Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator” - locul în care instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor/ prestator de servicii, respectiv locul unde se realizează efectiv furnizarea/prestarea serviciului către utilizator. Punctul de delimitare a instalațiilor asigură identificarea amplasamentului căminului de branșament, precizează poziția de montare a dispozitivelor de măsurare-înregistrare a consumurilor, permite stabilirea apartenenței instalațiilor, precum și precizarea drepturilor, respectiv a obligațiilor ce revin părților cu privire la furnizarea/prestarea serviciului, respectiv la exploatarea, întreținerea și repararea instalațiilor. Delimitarea dintre instalațiile interioare de canalizare și rețeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a rețelei publice, în sensul de curgere a apei uzate.

„Racord” înseamnă partea din rețeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre instalațiile interioare de canalizare ale utilizatorului și rețeaua publică de canalizare, inclusiv căminul de racord. Părțile componente ale unui racord se precizează în regulamentul-cadru de organizare și funcționare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare. Racordul de la cămin spre rețea, inclusiv căminul de racord, aparține rețelei publice de canalizare.

„Dezvoltarea Regională” înseamnă implementarea unui model instituțional la nivel regional, adecvat pentru a grupa serviciile de alimentare cu apă și de canalizare legate de Ariile de Dezvoltare în cadrul unui operator comun.

„Rețeaua Publică de Alimentare cu Apă sau de Canalizare” – înseamnă partea din sistemul public de alimentare cu apă, respectiv din sistemul de canalizare, alcătuită din rețeaua de conducte, armături și construcții anexe care asigură distribuția apei, respectiv preluarea, evacuarea și transportul apelor de canalizare la/de la doi sau mai mulți utilizatori independenți, respectiv de la două sau mai multe persoane fizice care locuiesc în case individuale ori de la două sau mai multe persoane juridice care administrează câte un singur condominiu, astfel cum este definit el de lege.

„Serviciile” înseamnă serviciile de alimentare cu apă și de canalizare a căror gestiune este încredințată Operatorului de către Autoritate deleganta, definite în [art. 5.1](#) de mai jos.

„Strategia de tarificare” înseamnă strategia aplicată pentru finanțarea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare care are la bază prețul/tariful unic și care asigură acoperirea costurilor de operare și a costurilor de investiții;

„Suma în caz de încetare înainte de Termen” înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea deleganta sau de orice UAT semnatară în cazurile prevăzute de [art. 60](#), care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puțin investițiile legate de Bunurile Publice finanțate de Operator, altele decât cele finanțate din fonduri publice puse direct la dispoziția Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localitățile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparțin Localității respective).

„Utilizator”: înseamnă orice persoană fizică sau juridică, care beneficiază, direct ori indirect, individual sau colectiv, de serviciile de apă și de canalizare, în condițiile legii.

„Zona Urbană” înseamnă teritoriul zonelor populate incluse în Aria de Competență Teritorială a Autorității delegante și definit în [art. 4](#) al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună.

Articolul 2 – Valoarea preambulului și a anexelor

1 – Preambulul de mai sus și anexele menționate în lista din [art. 71](#) de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeași valoare contractuală între Părți ca și Dispozițiile Generale. Împreună constituie Documentele Contractului.

Anexele își vor produce efectele de la Data Intrării în Vigoare sau, dacă la data respectivă nu sunt definitive sau complete, de la data semnării lor.

2 – Pentru a facilita aplicarea și interpretarea prezentului Contract de delegare și a anexelor sale, ordinea de preferință a documentelor contractuale se stabilește astfel:

- Contractul de delegare – Dispoziții Generale
- Dispozițiile Speciale – Partea Comună și fiecare dintre Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv de Canalizare

Prin urmare, în situația apariției unor probleme de interpretare sau aplicare a oricăreia dintre prevederile acestor documente, izvorâtă dintr-o contradicție în formulare, aparentă sau de fond, între articole din documente diferite, atâta timp cât acele articole au același obiect, se va ține cont de ordinea de preferință mai sus menționată și părțile trebuie să se conformeze prevederilor acelui document față de prevederile documentelor inferioare.

Articolul 3 – Scopul, principii generale și obiective ale prezentului Contract de delegare

1. Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii și condițiile exercitării gestiunii Serviciilor în Aria delegării de către Autoritatea deleganta Operatorului.

2. Părțile se angajează să aplice prezentul Contract de delegare, în măsura în care este fiecare implicată, respectând echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor și principiile de bază ale continuității și adaptabilității Serviciilor, precum și al egalității de tratament a Utilizatorilor.
3. În schimbul dreptului de a încasa integral veniturile obținute din furnizarea Serviciilor și în urma acestora, Operatorul trebuie, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, să acopere cererea de servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare a populației din Aria delegării și să furnizeze serviciile la o calitate care să corespundă obligațiilor stabilite prin prezentul Contract de delegare.
4. Autoritatea deleganta îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competență Teritorială a Autorității delegante în subsolul cărora sau pe suprafața cărora sunt situate instalații de producție, transport sau distribuție de apă potabilă și de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate și drepturile de trecere asociate instalațiilor și necesare în vederea gestionării și furnizării Serviciilor, astfel cum sunt definite în **art. 4** din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
5. Autoritatea deleganta și Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esențiale și comune:
 - a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor;
 - b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice și în scopul atragerii investițiilor profitabile pentru comunitățile locale;
 - c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
 - d) protecția mediului;
 - e) asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare;
 - f) menținerea în stare perfect funcțională și îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare delegat;
 - g) îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
 - h) -
 - i) echilibrul financiar al Delegării, cu respectarea prețurilor și tarifelor
 - j) creșterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arie a Delegării;
 - k) calitatea bună a Serviciilor și gestiunea administrativă și comercială eficientă;
 - l) menținerea calității tehnice și întreținerea în bună stare a echipamentelor și lucrărilor cuprinse în Serviciile;
6. Obiectivul pe termen mediu și lung al prezentului Contract de delegare este, de asemenea, Dezvoltarea Regională.

Articolul 4 – Obiectul Contractului

1. Obiectul contractului îl constituie gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare cu activitățile lor componente, precum și exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegării, pe durata Contractului prevăzută mai jos.

Prin prezentul Contract de delegare, Autoritatea delegantă îi acordă Operatorului care acceptă, conform prevederilor acestui Contract:

- i. dreptul exclusiv de a furniza Serviciile, ca servicii comunitare de utilități publice, în cadrul Ariei Delegării, inclusiv dreptul de a factura Utilizatorii și de a încasa contravaloarea acestor facturi;
 - ii. dreptul exclusiv de a exploata, întreține și administra Bunurile Publice ce compun Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare aferente acestor Servicii care i-au fost puse la dispoziție, prin concesiune ca modalitate de exercitare a dreptului de proprietate publică, de către unitățile administrativ-teritoriale proprietare care sunt parte la prezentul Contract, precum și investițiile privind reabilitarea bunurilor existente și cu extinderea Ariei Delegării. Bunurile Publice puse la dispoziție rămân în proprietatea unităților administrativ-teritoriale și după încetarea Contractului sunt returnate respectivei unități administrativ-teritoriale care este proprietar (ca Bunuri de Retur).
2. Operatorul își asumă răspunderea furnizării Serviciilor, sub controlul Autorității delegante, în condițiile și termenii Contractului de delegare și în conformitate cu normele legale și reglementare aplicabile.

Articolul 5 – Serviciile

1. Serviciile în exclusivitate:

Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile în aria Delegării.

„Serviciul (Public) de Alimentare cu Apă” înseamnă totalitatea activităților necesare pentru:

- captarea apei brute, din surse de suprafață sau subterane;
- tratarea apei brute;
- transportul apei potabile și/sau industriale;
- înmagazinarea apei;
- distribuția apei potabile și/sau industriale.

„Serviciul (Public) de Canalizare” înseamnă totalitatea activităților necesare pentru:

- colectarea, transportul și evacuarea apelor uzate de la Utilizatori la stațiile de epurare;
- epurarea apelor uzate și evacuarea apei epurate în emisar;
- colectarea, evacuarea și tratarea adecvată a deșeurilor din gurile de scurgere a apelor pluviale și asigurarea funcționalității acestora;
- evacuarea, tratarea și depozitarea nămolurilor și a altor deșeuri similare derivate din activitățile prevăzute mai sus;
- evacuarea apelor pluviale și de suprafață din intravilanul localităților.

2. Subdelegarea de către operator a gestiunii serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera serviciului de utilități publice este interzisă. Subcontractarea de lucrări sau servicii conexe, necesare furnizării/prestării serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera serviciului de utilități publice delegat/delegată, se face numai în condițiile prevăzute de legislația din domeniul achizițiilor publice.

Articolul 5¹ – Principiile Serviciilor

1. Serviciul de alimentare cu apă și de canalizare se organizează și funcționează pe baza următoarelor principii:

- a) securitatea serviciului;

- b) tarifarea echitabilă;
- c) rentabilitatea, calitatea și eficiența serviciului;
- d) solidaritatea utilizatorilor reflectată în strategia tarifară;
- e) transparența și responsabilitatea publică, incluzând consultarea cu patronatele, sindicatele, utilizatorii și cu asociațiile reprezentative ale acestora;
- f) continuitatea din punct de vedere cantitativ și calitativ;
- g) adaptabilitatea la cerințele utilizatorilor;
- h) accesibilitatea egală a utilizatorilor la serviciul public, pe baze contractuale;
- i) respectarea reglementărilor specifice din domeniul gospodăririi apelor, protecției mediului și sănătății populației.

2. În Capitolul I al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună sunt prezentate mai multe detalii cu privire la principiile serviciilor.

Articolul 6 – Aria delegării

1. Aria delegării

Aria delegării delimitează întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competență Teritorială a Autorității delegante. Aceasta este compusă din Zonele Urbane specificate în [art. 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Lista Zonelor Urbane, care constituie Aria delegării este definitivă, indiferent de evoluția demografică din cadrul acestor zone.

Părțile convin expres că prin prezentul Contract Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria delegării.

2. Redefinirea Ariei Delegării

Aria delegării poate fi extinsă printr-un act adițional încheiat de părți, în cazurile următoare:

- a) în cazul extinderii teritoriului Autorității delegante,
- b) în cazul creării/adăugării de noi Zone Urbane de către Autoritate delegantă sau
- c) în cazul în care noi Unități administrativ teritoriale semnează Contractul de delegare.

În ceea ce privește orice modificare a Ariei delegării atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea rețelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populației, Părțile vor aplica prevederile [art. 58](#) din prezentul Contract de delegare.

3. Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate

Perimetrul de Distribuție a Apei este definit în [art. 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă, iar Perimetrul de Colectare a Apei Uzate este definit în [art. 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

După finalizarea unor noi lucrări de producție sau transport de către Operator, pentru a include zona din jurul acestor lucrări Perimetrul de Distribuție a Apei/ de Colectare a Apei Uzate pot fi extinse în mod corespunzător după cum consideră părțile. Redefinirea periodică a Perimetrelor de Distribuție a

Apei și de Colectare a Apei Uzate nu modifică nici natura Ariei Delegarii, nici obligațiile Operatorului, în special în ceea ce privește Indicatorii de Performanță ai Serviciilor.

CAPITOLUL II – BUNURILE CARE FAC OBIECTUL CONTRACTULUI

Articolul 7 – Bunurile de Retur

1. Bunurile de Retur

Bunurile de Retur includ următoarele categorii:

- 1) Bunurile Concesionate, de către Delegatar;
- 2) Bunurile de Retur prin Accesiune, astfel cum sunt definite la [Art. 1](#) din prezentul Contract – Dispozițiile Generale;

Atât Bunurile de Retur existente la data semnării Contractului de Delegare, cât și cele ce urmează a fi create sunt încorporate sau vor fi încorporate la o dată ulterioară în domeniul public.

Bunurile de Retur includ:

- 1) Bunuri Publice și/sau private puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea delegantă la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date;
- 2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apă și canalizare și care au o natură substanțial similară Bunurilor Publice, create și finanțate de către Operator;
- 3) Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanțate de către Autoritatea delegantă sau de terți și puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea delegantă, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condițiile definite în [art. 8.4](#) de mai jos.

2. Identificarea Bunurilor de Retur

Bunurile de Retur sunt identificate mai jos.

- 1) **Terenurile** puse la dispoziția Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din:
 - a) terenuri aflate în proprietatea Autorității delegante, care aparțin domeniului public/ privat al acestuia și care servesc la realizarea serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă și de canalizare.
 - b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru realizarea serviciului de alimentare cu apă și canalizare, aflate în proprietatea Autorității delegante/ Operatorului Regional.

2) Clădiri puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de acesta care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod **esențial** să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare (ex: laboratoare, depozite, etc.)

3) Construcții și instalații tehnologice puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de Operator sunt compuse din:

- a) Construcții și instalații tehnologice pentru producția și distribuția de apă potabilă: puțuri, conducte de transport, stații de tratare, rezervoare, stații de pompare și sisteme de distribuție, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, construcții auxiliare;

b) Construcții și instalații tehnologice pentru colectarea și tratarea apei uzate: sisteme de colectare, stații de pompare, stații de epurare, instalații de evacuare, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate, construcții auxiliare;

4) Echipamente și dotări funcționale care, datorită amplasării sau situației lor, este nevoie în mod **esențial** să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare.

Articolul 8 – Regimul Bunurilor de Retur

1. Părțile convin expres că Bunurile de Retur sunt puse la dispoziția Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract de delegare.

2. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special:

- a) Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite realizate ulterior prin finanțare din fonduri publice aparțin domeniului public al unităților administrativ-teritoriale. Operatorul recunoaște că acestea sunt și vor rămâne în proprietatea Autorității delegante.
- b) Bunurile de Retur realizate cu finanțare privată în cadrul unor programe de investiții asumate de operator prin contractul de delegare a gestiunii serviciului sunt în proprietatea Delegatului până la sfârșitul contractului de delegare, când trebuie returnate cu titlu gratuit către Delegatar. La încetarea acestui contract bunurile rezultate din investiții finanțate de Operator din fonduri proprii a căror valori nu au fost recuperate prin amortizare vor fi transferate Autorității delegante cu plata de către aceasta către Operator a valorii neamortizate a respectivelor bunuri.
- c) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autorității delegante, în condițiile prevăzute în [art. 51](#) de mai jos.
- d) Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în [art. 42](#) de mai jos.
- e) Durata de viață contabilă a Bunurilor de Retur este aceeași cu Durata de Viață Tehnică în măsura posibilului, în funcție de modalitatea de amortizare.

2[^]1) Investițiile efectuate pentru reabilitarea, modernizarea și/sau extinderea sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare se vor recupera prin redevența stabilită potrivit contractului de delegare pentru partea finanțată din fonduri publice și prin amortizare pentru partea de investiții realizate din fondurile proprii ale Operatorului.

3. Operatorul declară că va depune toate eforturile pentru a acumula cât mai multe cunoștințe despre Bunurile de Retur, într-un termen de 10 luni de la Data Intrării în vigoare, conform situațiilor centralizatoare prezentate de autoritatea delegantă la momentul semnării contractului, precum și a predărilor efective din teren.

În consecință:

- a) cu rezervele menționate în [art. 22.3](#) de mai jos, renunță în mod irevocabil să se prevaleze de orice condiție, caracteristică ori situație a Bunurilor de Retur în scopul de a se elibera de obligațiile ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract de delegare,
- b) se angajează să își asume răspunderea pentru ele în condiția în care se afla la 10 luni de la Data Intrării în Vigoare

c) cu toate acestea, Operatorul beneficiază integral de garanțiile producătorului privind echipamentele și lucrările.

4. După Data Intrării în Vigoare, echipamentele și construcțiile ce aparțin Autorității delegante sau terților și care folosesc Serviciile nu pot fi puse la dispoziția Operatorului decât printr-un act adițional la prezentul Contract de delegare. În orice caz, acele bunuri vor fi mai întâi trecute în domeniul public al Autorității delegante.

Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite

1. În funcție de natura lor sau Durata lor de Viață Tehnică, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot fi reînnoite și bunuri care nu pot fi reînnoite.

2. Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durata de Viață Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de data normală de terminare a contractului. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator/ Autoritatea Delegantă cel puțin o dată în cursul prezentului Contract de delegare, condiționat de sumele aprobate prin BVC.

3. Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator/ Autoritatea Delegantă, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viață Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data normală de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.

Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur

1. -

2. În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă și Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părți. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puțin următoarele informații pentru fiecare bun: număr curent, UAT, UM, cantitate, denumire și caracteristici activ fix aflat în administrare, număr de inventar, cod de clasificare din catalog, anul și luna intrării în patrimoniu, valoarea de înregistrare în contabilitate, valoarea de mișcare (majorare, reevaluare) a activului fix, durata normală de utilizare conform contractului de delegare, amortizarea lunară, condiția tehnică. În cazul în care nu se pot stabili anumite informații pentru un bun, se va face aceasta mențiune în Registrul mijloace fixe.

Ulterior inventarierii și acordului părților, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacității de funcționare slabe, prin acordul părților sau, în absența acestuia, prin expertiză.

3. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur pot face obiectul unei hotărâri: fie de casare, de scoatere din funcțiune, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătățire, așa cum se prevede în [art. 22.2](#) de mai jos, fie de menținere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viață. Hotărârile de casare/ scoatere din funcțiune sau menținere în exploatare vor fi luate în cel mult 90 zile de la data realizării inventarului.

4. -

5. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ține la zi Registrul Mijloacelor Fixe.

6. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanență la dispoziția Autorității delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.

7. În cel mult 24 luni de la stabilirea listei prevăzute la **punctul 2** de mai sus, fiecare UAT își va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului și a publicității imobiliare și va furniza Operatorului dovezile privind înscrierea în Cartea Funciară a dreptului de proprietate. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător drepturile sale de delegare.

8. Predarea se va face pe baza de proces verbal de predare – primire.

Articolul 11 – Grănițuirea

1. Autoritatea deleganta se angajează să marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala sa. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producție și, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport și distribuție. Această grănițuire se face cu acordul proprietarilor învecinați.

2. -

3. În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Autoritatea Deleganta se angajează să le grănițuiască din nou și să elaboreze noi planuri, pe cheltuiala sa.

4. De fiecare dată când este necesar, Autoritatea deleganta îl sprijină pe Operator, în special în ceea ce privește comunicarea planurilor hotarelor marcate, în relația cu serviciile sale administrative și, obligatoriu, în cazul litigiilor având ca obiect dreptul de proprietate asupra bunurilor.

5. În ceea ce privește aplicarea prevederilor prezentului articol, părțile vor colabora ori de câte ori va fi nevoie, astfel încât Operatorul să poată depune diligențele necesare în vederea identificării și protecției juridice a domeniului public, cu cheltuieli care să nu afecteze echilibrul economico-financiar al Serviciilor.

Articolul 12 – Bunuri de Preluare

1. Definiția Bunurilor de Preluare

Mijloacele fixe, bunurile imobile și mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor menționate în **art. 7** de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare.

La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea deleganta, dar numai din proprie inițiativă a acestuia, în schimbul indemnizării Operatorului în condițiile prevăzute mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autorității delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizației, la cererea scrisă a Autorității delegante.

În situația rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autorității delegante, acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizații acordate Operatorului și al cărui quantum este stabilit potrivit raportului de evaluare întocmit de către un evaluator autorizat agreat de ambele părți. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința sumei expertului se va solicita sprijinul instanței de judecată competente în soluționarea acestui litigiu.

2. Identificarea Bunurilor de Preluare

Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule și mașini specializate, unelte, stocuri, aparatură și programe informatice specializate, fișiere și baze de date, precum și, dacă este cazul, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuințe de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului și altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în [art. 7.2](#) de mai sus.

Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare

1. Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente.
2. Inventarul Bunurilor de Preluare este pus în permanență la dispoziția Autorității delegante, în format electronic, la solicitarea acesteia.

Articolul 14 – Bunurile proprii

1. Definiția Bunurilor Proprii

Celelalte Bunurile decât cele prevăzute în [articolele 7 și 12](#) de mai sus și care aparțin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de delegare.

2. Identificarea Bunurilor Proprii

Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite terenuri, anumite clădiri folosite ca birouri sau locuințe de serviciu, de care, datorită amplasării sau situației lor, nu este nevoie în mod esențial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare și, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament și mobilă de birou și programe informatice ne-specializate.

Articolul 15 – Regimul Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii

1. Bunurile de Preluare și Bunurile Proprii sunt și rămân în proprietatea Operatorului, în condițiile prevăzute în contractul de delegare.
2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluare cu excepția celor dezafectate/scoase din funcțiune/propuse pentru casare, și nu le poate ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autorității delegante.
3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, cu respectarea prevederilor legale în vigoare și a actului constitutiv al acestuia.
4. -

Articolul 15¹ – Sisteme de utilități publice realizate în comun

15^1.1 Sistemele de utilități publice sau părțile componente ale acestora, realizate în comun prin programe de investiții noi realizate în cadrul asociației de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, aparțin proprietății publice a unităților administrativ-teritoriale membre și se înregistrează în patrimoniul acestora conform prevederilor Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, pe baza următoarelor criterii:

- a) bunurile situate exclusiv pe raza unei singure unități administrativ-teritoriale, pe care o și deservesc, aparțin domeniului public al acesteia;
- b) bunurile situate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale aparțin domeniului public al județului, dacă toate unitățile administrativ-teritoriale implicate sunt situate în același județ și județul este membru al asociației;
- c) pentru bunurile situate pe raza mai multor unități administrativ-teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a asociației și este prevăzută în contractul de delegare a gestiunii, dacă aceste unități administrativ-teritoriale sunt situate în județe diferite sau dacă județul nu este membru.

15^1.2 În aplicarea criteriilor prevăzute la [Art. 15^1.1](#) se va ține cont și de prevederile specifice din statutul Asociației precum și de următoarele condiții specifice:

- a) Dacă programele de investiții vizează reabilitarea, extinderea și modernizarea sistemelor de apă și de canalizare existente, atunci acele noi investiții vor aparține în continuare unităților administrativ-teritoriale care a deținut anterior acele sisteme.
- b) Dacă investițiile vizează realizarea de noi sisteme, de natură domeniului public al județului, și acestea au fost realizate cu sprijinul financiar al unităților administrativ-teritoriale pe raza cărora se afla acele bunuri, județul este obligat să despăgubească unitățile administrativ-teritoriale cu sumele alocate investiției, inclusiv dobânzi și alte sume conexe investiției. În cazul în care Județul nu este de acord cu despăgubirea unităților administrativ-teritoriale conform celor menționate anterior, atunci bunurile vor reveni în proprietatea unităților administrativ-teritoriale respective. Împărțirea acestor bunurilor între unitățile administrativ teritoriale se stabilește de către adunarea generală a asociației.
- c) Stațiile de epurare aparțin unităților administrativ teritoriale pe raza cărora au fost realizate investițiile respective. În cazul în care stațiile de epurare sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a asociației.
- d) În cazul în care captările de apă, stațiile de pompare, rezervoarele de înmagazinare (apa), respectiv rețelele de canalizare, stațiile de pompare, colectoarele de evaluare spre emisar, depozitele de nămol deshidratat sunt realizate pe raza mai multor unități administrativ teritoriale și/sau care deservesc mai multe unități administrativ-teritoriale, apartenența acestora se stabilește de către adunarea generală a asociației.

Atunci când apartenența bunurilor realizate prin programe de investiții noi se stabilește de către adunarea generală a asociației, deciziile acesteia trebuie să fie fundamentate pe criterii tehnice, economice și de administrare.

CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE

Secțiunea 1 – Drepturile și Obligațiile Autorității delegante

Articolul 16 – Drepturile Autorității delegante

16.1. Autoritatea deleganta are următoarele drepturi:

1. să elaboreze și aprobe strategia de dezvoltare, programele de reabilitare, extindere și modernizare a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare existente, programele de înființare a unor noi sisteme, inclusiv cu consultarea Operatorului;
 2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
 3. să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, de investiții, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului, de urbanism și de mediu;
 4. să realizeze investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
 5. să finanțeze realizarea de lucrări necesare serviciilor;
 6. -
sa contracteze sau garanteze împrumuturi, precum și contractarea de datorie publică locală prin emisiuni de titluri de valoare, în condițiile legii, pentru finanțarea programelor de investiții în vederea dezvoltării, reabilitării și modernizării Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare;
 7. să inspecteze bunurile de retur, activitățile și serviciile gestionate de către operator, să verifice stadiul de realizare a investițiilor (lucrărilor), precum și modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligațiilor asumate de către Operator prin prezentul Contract, cu notificarea prealabilă a Operatorului și în condițiile prevăzute în prezentul contract și anexele sale;
- 7¹. să solicite informații cu privire la nivelul și calitatea Serviciilor furnizate/prestate și cu privire la modul de întreținere, exploatare și administrare a Bunurilor Publice puse la dispoziția Operatorului;
- 7². să monitorizeze și să controleze modul de respectare a obligațiilor stabilite în sarcina Operatorului, cu privire la:
- a. Furnizarea Serviciilor și nivelul de calitate al acestora;
 - b. Respectarea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor;
 - c. menținerea echilibrului contractual;
 - d. asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și Utilizatori și a protecției Utilizatorilor;
 - e. modul de conservare, administrare și exploatarea eficientă și în condiții de siguranță a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă/ Canalizare sau a altor Bunuri Publice puse la dispoziția Operatorului;
 - f. ajustarea periodică a Prețurilor/Tarifelor conform formulelor de ajustare prevăzute în prezentul Contract, cu respectarea dispozițiilor legii;
 - g. realizarea Lucrărilor care sunt în sarcina Operatorului conform prezentului Contract;
 - h. asigurarea protecției mediului și a domeniului public;

7^3. să ia măsurile necesare și să sancționeze Operatorul în cazul în care acesta nu operează la nivelul Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor la care s-a obligat și nu asigură continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere aplicării prevederilor [Art. 48.5](#).

8. să își manifeste intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri;

9. să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de delegare din motive excepționale legate de interesul național sau local;

10. Sa elaboreze Strategia de Tarifare;

10^1. să invite Operatorul pentru audieri, în vederea concilierii diferendelor apărute în relația cu Utilizatorii;

10^2 să stabilească acordarea de măsuri de protecție socială pentru plata Serviciilor și acordarea de ajutoare lunare de la bugetul local pentru persoanele din locuințele/gospodăriile populației la care Prețul/Tarifal aplicat de Operator depășește pragul de suportabilitate;

11. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin prezentul Contract de delegare.

12. -

16.2. În cazul unei/unor modificări legislative primează drepturile prevăzute de Lege, până la modificarea corespunzătoare, prin act adițional, a prezentului Contract.

Articolul 17 – Obligațiile Autorității delegante

17.1 Obligațiile Autorității delegante sunt:

1. să elaboreze să aprobe și să actualizeze și să reprobe Regulamentul și Caietul de Sarcini ale Serviciilor pe baza Regulamentului-cadru și Caietului de sarcini-cadru și pentru corelare cu eventualele modificări intervenite în condițiile concrete de Furnizare a Serviciilor din Aria de Delegare, în conformitate cu legea în vigoare, care constituie [Anexele nr. 1 și nr. 2](#) la prezentul Contract;

2. sa ia in discutie in cel mult 30 zile de la solicitarea operatorului ajustarea sau modificarea prețurilor și tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare conform prevederilor specifice ale prezentului contract de delegare, a contractelor de finantare/imprumut, precum si a altor angajamente asumate de catre operator fata de terte persoane tinand cont de prevederile legislatiei, astfel incat ele sa devina efective la termenele stabilite;

3. Sa aprobe ajustarea sau modificarea prețurilor și tarifelor, după caz, în condițiile legii speciale, cu respectarea normelor metodologice/procedurilor elaborate și aprobate de autoritatea de reglementare competenta.

4. Să asigure și să respecte independența managerială a Operatorului față de orice ingerințe ale autorităților și instituțiilor publice;

5. să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările care sunt parte a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, precum și orice alte Bunuri Publice necesare Furnizării Serviciilor, care sunt indicate în Inventarul din [Anexa nr. 3](#) la Contract, prin concesiune, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare ([Anexa nr. 4](#) la Contract) încheiat de reprezentanții Operatorului și reprezentanții fiecărei unități administrativ-teritoriale care predă bunuri aflate în proprietatea sa;

6. să notifice părților interesate informații referitoare la încheierea prezentului Contract;

7. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

8. să-și asume pe Durata Contractului toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepția celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;
9. -
10. să nu-l tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract;
11. să nu modifice/rezilieze în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege și prezentul contract de delegare;
12. să notifice de urgență (maxim 2 zile calendaristice) Operatorului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului;
13. să consulte operatorul la promovarea oricăror investiții în sistemul de alimentare cu apă și canalizare;
14. Să planifice și să urmărească în vederea continuității serviciilor lucrările de investiții necesare funcționării sistemelor în condiții de siguranță și la parametri ceruți prin prescripțiile tehnice. Se vor institui sisteme de planificare multianuală a investițiilor, plecându-se de la un plan director și ținând seama de ciclurile procesului bugetar, în conformitate cu reglementările în vigoare;
15. Să asigure fondurile necesare executării lucrărilor de investiții pentru nevoile executării delegării în condițiile realizării obiectivelor prezentului Contract;
16. Să exercite toate drepturile și atribuțiile de care dispune pentru achiziționarea și a pune la dispoziție orice teren necesar exploatării serviciilor delegate și punerii în aplicare a programului de investiții convenit de părți prin prezentul Contract;
17. -
18. Să asigure, în cazul încetării Contractului, din culpa exclusivă a Autorității delegante, înainte de achitarea integrală a datoriei ce decurge din Contractele de Împrumut Internaționale, indiferent de motivul încetării, preluarea obligațiilor de rambursare a respectivelor împrumuturi precum și de plată a dobânzilor și a celorlalte costuri în legătură cu acestea de către autoritatea delegantă.
19. Să notifice, în condițiile OUG nr. 77/2014 privind procedurile naționale în domeniul ajutorului de stat, orice măsură de natura ajutorului de stat prevăzută în prezentul Contract și să acceseze sumele acordate prin aceste măsuri numai după avizarea acestora de către Consiliul Concurenței (în cazul în care autorizarea ajutorului nu este necesară) sau după autorizarea acestora de către Comisia Europeană, în condițiile îndeplinirii criteriilor prevăzute în legislația internă și comunitară privind ajutorul de stat.
20. Să elibereze sau să facă în așa fel încât să fie eliberată autorizația de operare în termen de 10 zile calendaristice de la depunerea unei cereri complete de către operator.
- 20¹ să stabilească nivelul redevenței în mod transparent și nediscriminatoriu
21. Să vireze, în termen de 5 zile lucrătoare operatorului în fondul IID toate sumele achitate de operator în contul autorității delegante cu titlu de redevență, impozit pe profit, dividende, taxe auto și alte taxe locale, chirii, impozite pe clădiri și alte impozite sau alte plăți similare primite de la operator în legătură cu acest contract sau în orice alt temei.
22. Să nu prejudicieze și să despăgubească în mod prompt operatorul pentru orice răspundere sau pagubă rezultând, direct sau indirect, din răspunderi anterioare ale fostilor operatori de apă și canalizare. Aceste răspunderi vor include orice formă de răspundere și/sau daună, incluzând, fără a se limita la, daune cauzate mediului rezultând din poluarea « istorică » (până la data contractului), datorată bunurilor care au fost transferate sau folosite de operator potrivit contractului, inclusiv dar fără a se limita la, deficiente de sănătate sau securitate referitoare la angajați și costurile de remediere, indiferent dacă efectele sau pretențiile în legătură cu orice poluare istorică au luat naștere în trecut sau vor lua naștere în viitor.
23. Să depună toate eforturile, inclusiv prin plată de la bugetul propriu, pentru a stinge datoriile fostilor operatori de apă canal (servicii, majorări de întârziere, eventuale cheltuieli de judecată), fata de Operator, într-un program care să nu depășească 12 luni calculate de la data

intrării în vigoare a Contractului de delegare, cu respectarea ordinii stingerii creanțelor. În acest scop, foștii operatori, împreună cu autoritatea delegantă, vor înainta o propunere fermă de rambursare a creanțelor, însoțită de garanții. Totodată, autoritatea delegantă va include aceste costuri în bugetul de venituri și cheltuieli. De asemenea, autoritatea delegantă sau orice altă entitate ce se află la dispoziția acesteia, vor întreprinde, într-un termen ce nu va depăși 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului Contract de Delegare, toate demersurile pentru stoparea procedurilor judiciare și extrajudiciare îndreptate împotriva Operatorului. Să își asume și să plătească prompt terților furnizori orice datorii de orice natură în legătură cu executarea serviciilor de alimentare cu apă și canalizare de către foștii operatori și să despăgubească prompt operatorul pentru orice pierderi sau pagube survenite din asemenea situații;

24. -

25. -

26. Să furnizeze toată asistența necesară și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura ca operatorul primește la timp și fără întârzieri inutile toate licențele, permisele, avizele, aprobările, autorizațiile de la orice agenție sau autoritate sau entitate guvernamentală centrală sau locală, inclusiv de la autoritatea delegantă, pentru a îi oferi posibilitatea operatorului să își îndeplinească toate obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin Contractele Internaționale de Imprumut.

27. -

28. să depună toate eforturile și să înștiințeze autoritățile competente pentru a sprijini Operatorul în acțiunile pe care le întreprinde pentru a branșa/racorda Utilizatorii la Sistemele Publice de Alimentare cu Apă /Canalizare.

29. să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public;

30. să realizeze setul de date spațiale, definit conform dispozițiilor art. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului nr. 4/2010 privind instituirea Infrastructurii naționale pentru informații spațiale în România, republicată

31. să aprobe modificarea contractelor de delegare, inclusiv în cazul modificării actelor normative cu impact asupra serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare

32. să acorde ajutoare lunare de la bugetul local pentru familiile și persoanele singure care au media veniturilor bănești nete lunare sub salariul minim brut pe țară garantat la plată pe membru de familie, denumite în continuare ajutoare lunare, în vederea plății serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile [art. 12¹](#) din Legea 241/2006;

33. să aprobe măsuri de protecție socială la un nivel de maximum 1% din valoarea cheltuielilor de exploatare (fond de solidaritate)

34. să țină evidența persoanelor fizice și juridice care nu se conectează la sistemele publice de canalizare existente sau nou înființate în condițiile prevăzute la art.31 alin.14 din Legea 241/2006 și care nu evacuează apa uzată la rețeaua publică de canalizare existentă, în colaborare cu operatorii/operatori regionali, să inventarieze sistemele de colectare a apelor uzate și să notifice populația pentru conformare

35. să aprobe o cotă corespunzătoare pierderilor justificate de starea tehnică a sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare

36. să introducă în baza de date stabilită la nivelul Administrației Naționale «Apele Române» o dată la 2 ani datele și informațiile pentru evaluarea stadiului implementării cerințelor prevăzute în Hotărârea Guvernului nr. 188/2002 pentru aprobarea unor norme privind condițiile de descărcare în mediul acvatic a apelor uzate, cu modificările și completările ulterioare și semestrial, stadiul realizării lucrărilor pentru epurarea apelor uzate urbane și a capacităților în

execuție și puse în funcțiune pentru aglomerări umane, inclusiv situația investițiilor realizate, pentru stabilirea conformării aglomerărilor umane

37. Alte obligații prevăzute de lege sau de prezentul Contract.

Alte obligații pentru autoritatea deleganta:

1. -
2. -
3. Menținerea fondului IID.
4. Sa realizeze toate demersurile necesare pentru indeplinirea prevederilor contractelor de imprumut si garantie
5. -
6. -
7. Autoritatea deleganta se obliga a prevedea si constitui in bugetul propriu surse de finantare pentru plata obligatiilor ce ii revin in constituirea fondului IID.
8. -
9. -

17.2. În cazul unei/unor modificări legislative primează obligațiile prevăzute de Lege, până la modificarea corespunzătoare, prin act adițional, a prezentului Contract.

Articolul 17¹ – Asociația

Asociația va exercita, în numele și pe seama unităților administrativ-teritoriale membre care au calitatea de Delegatar în prezentul Contract, orice atribuții, inclusiv drepturi ale Delegatarului conform prezentului Contract, pentru care a primit sau va primi mandat din partea Delegatarului, conform Legii.

Secțiunea 2 – Obligațiile Operatorului

Articolul 18 – Obligații Generale

Operatorul are, în special, următoarele obligații:

1. să obțină de la autoritățile competente toate autorizațiile, permisele, licențele, avizele, necesare potrivit legii pentru funcționare și pentru gestionarea Serviciilor, printre care, dar fără a se limita la acestea:
 - a) licența eliberată de Autoritatea de Reglementare, potrivit legii;
 - b) autorizația eliberată de autoritatea teritorială pentru protecția mediului;
 - c) autorizația de gospodărire a apelor eliberată de Administrația Națională "Apele Române", conform competențelor legale;
2. să respecte prevederile Regulamentului- Serviciilor (**Anexa nr 2** la prezentul Contract);
- 2¹ sa furnizeze/presteze serviciul de alimentare cu apa si de canalizare numai pe baza unui contract incheiat cu utilizatorii serviciului
3. să servească toți Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obținut dreptul exclusiv de a presta/furniza Serviciile în condițiile prezentului Contract și ale regulamentului local de organizare și funcționare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare;
4. să monteze contoare la branșamentul fiecărui Utilizator, în termenele și în condițiile stabilite în prezentul Contract, respectiv **Art. 10** din Dispoziții Speciale – Partea de apă;

5. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanță ai Serviciilor stabiliți de autoritățile administrației publice locale prin Regulamentul Serviciilor și să plătească penalități pentru nerespectarea indicatorilor de performanță aprobați;
6. să furnizeze Autorității delegante, Asociației, Autorității de Reglementare și oricăror autorități competente conform legii informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului și cu prevederile legale în vigoare;
7. să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare, cum ar fi utilizarea sistemelor de benchmarking, analiza fluxurilor operaționale, analiza de personal, etc.;
8. să asigure pregătirea profesională a propriilor salariați, prelevând și utilizând anual o sumă egală cu 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri și cheltuieli;
9. să preia de la unitățile administrativ-teritoriale parte la prezentul Contract, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum și personalul angajat, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
10. să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
11. să fundamenteze și să supună aprobării preturile și tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă și de canalizare, în conformitate cu strategia de tarificare din prezentul contract;
12. să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în Contractul de delegare;
13. să efectueze lucrările de întreținere ce se impun la bunurile din patrimoniul delegat;
14. operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare a Autorității delegante să fie cel puțin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia;
15. să întocmească programele anuale de întreținere (revizii și reparații), dotări și investiții, pe care să le supună spre aprobare Autorității delegante;
16. să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii. Investițiile care se realizează din fonduri proprii ale investitorilor rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de delegare, dacă nu s-a convenit altfel prin Contract; bunurile realizate de Operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin Contract constituie Bunuri de Retur care revin de drept, la expirarea Contractului, gratuit și libere de orice sarcini, unităților administrativ-teritoriale care formează Autoritatea delegantă, conform regulilor de repartitie stabilite prin legi și prin prezentul Contract și sunt integrate domeniului public al acestora;
17. să propună Autorității delegante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
18. să transmită Autorității delegante rapoartele anuale detaliate în Dispoziții generale, [art.46](#);
19. să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare;
20. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
21. să încheie și să onoreze contractele de asigurare pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislației în vigoare privind asigurările;
22. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
23. să predea la încheierea Contractului de delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Serviciile;
24. să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare;

25. să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.)
- 25[^]1 sa se supuna controlului si sa se conformeze masurilor stabilite cu ocazia activitatii de control, precum si de a pune la dispozitia imputernicitilor asociatiilor de dezvoltare intercomunitara cu obiect de activitate serviciile de utilitati publice sau, dupa caz, ai autoritatilor de reglementare competente toate datele si informatiile solicitate.
26. la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea deleganta;
27. în cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autorității delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității Serviciilor.
28. La încetarea contractului de delegare poate sa incheie cu Autoritatea Deleganta un contract de vanzare-cumparare avand ca obiect Bunurile de Preluare prevazute ca atare in caietul de sarcini si stabilite prin prezentul Contract de delegare, in privinta carora Autoritatea Deleganta si-a manifestat intentia de a le dobândi.
29. Să acorde suport tehnic autorităților administrației publice locale în realizarea setului de date spațiale și să asigure accesul în instalații al persoanelor care execută aceste lucrări;
30. Să cunoască actele normative care reglementează domeniul serviciilor de utilități publice
31. Să asigure contorizarea bransamentului utilizatorilor, pe baza unui program de investiții aprobat de ADI

Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea deleganta sau de subcontractanții sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anumit fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.

Articolul 19 – Obligația de a încheia contracte de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si canalizare

Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare și în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare la cererea oricărui Utilizator aflat în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în [art. 47 - 51](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 20 – Obligații generale privind lucrările

1. Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în [articolele 9-12](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Aceasta obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în [art. 18](#) de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu și constant.

Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de:

a) obligația permanentă de a întreține Bunurile de Retur în stare funcțională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate;

b) obligația de întreține Bunurile de Preluare pentru a permite Autorității delegante să-și exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.

2. Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de delegare și pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în [articolele 6, 7 și 8](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, adică:

a) Întreținere

b) Înlocuire

c) Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare

3. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Planul de Investiții, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta în limita fondurilor disponibile.

Articolul 21 – (abrogat)

Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție

1. Perioada de Tranziție se întinde de la Data Intrării în Vigoare pe o perioadă de 12 luni și are ca scop implementarea Planului de Acțiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare după elaborarea și semnarea sa, cel mai târziu la 6 luni de la Data Intrării în Vigoare.

2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare și modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menționate în [art. 10.2 și 10.3](#) de mai sus și pentru care dispune de resursele necesare.

Operatorul este în special obligat să prezinte un plan de acțiuni prioritare în termen de 6 luni de la Data Intrării în Vigoare. Acest plan va recomanda inclusiv lucrări de reabilitare și îmbunătățiri tehnice, dacă e cazul.

La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritate deleganta, menționat în [art. 46](#) de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele planului de acțiuni prioritare prevăzut mai sus.

3. În cazul în care anumite bunuri prezintă deficiențe grave în cursul Perioadei de Tranziție, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrări de reabilitare și modernizare sau prin executarea de Lucrări de Înlocuire, Părțile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluții tehnice și financiare care să remedieze deficiența.

Articolul 23 – Exercițarea drepturilor și intereselor contractuale ale părților

1. Operatorul se obligă să informeze pe Autoritatea deleganta în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acționariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiții diferite față de cele existente la Data Intrării în Vigoare.

2. Operatorul trebuie să gestioneze și să furnizeze singur Serviciile. Dacă există riscul pierderii drepturilor sale, Operatorul nu poate să transfere nici în întregime, nici în parte drepturile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare și nici să-și substituie, prin propria putere, un terț în exercitarea integrală sau în parte a drepturilor și competențelor acordate de către Autoritatea deleganta prin operatoria Serviciilor, fără acordul prealabil și explicit al Autorității delegante.

Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale

1. Pe întreaga durată a Contractului de delegare, Operatorul se obligă să respecte prevederile legale și reglementare în vigoare. Se reamintește expres că, din proprie inițiativă, Autoritatea deleganta poate stabili astfel de standarde atunci când interesul public o cere. În acest scop, Operatorul trebuie să adapteze modul de furnizare a Serviciilor și bunurile care fac parte din aceste servicii la noile reglementări și standarde, în concordanță cu principiul adaptabilității menționat în [art. 2](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a [art. 58](#) de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.

Articolul 25 – Responsabilitățile și asigurările Operatorului

1. Responsabilitatea generală a Operatorului

Operatorul și Autoritatea deleganta sunt pe deplin responsabili pentru furnizarea Serviciilor în conformitate cu Contractul de delegare.

Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deținerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată părții contractante din culpa careia serviciul prestat nu corespunde condițiilor din contract.

2. Obligația de a se asigura

Pe durata prezentului Contract de delegare, la solicitarea expresă a Autorității Delegante, Operatorul va asigura prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, bunurile preluate în gestiune de la Autoritatea Deleganta.

În solicitarea de încheiere a unei asigurări, Autoritatea Deleganta va menționa toate detaliile necesare, cum ar fi: bunurile ce vor fi asigurate, riscurile asigurate, acceptarea de franșize, perioada de asigurare, etc. Oricând consideră că este necesar, Autoritatea deleganta poate solicita Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor.

În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea deleganta și acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului.

În mod regulat și cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorității delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în [art. 46](#) de mai jos. Polițele și modificările lor sunt ținute în permanență la dispoziția

Autorității delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea deleganta despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce privește orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița.

Obligația de asigurare sau extindere a acesteia este condiționată de asigurarea sumelor aferente primelor de asigurare la nivelul Operatorului Regional.

3. Obligația de a realiza indicatorii de performanță

1. Indicatorii de performanță privind managementul operatorului sunt prevăzuți în contractul de delegare – Partea Comuna.

2. Indicatorii de performanță ai serviciilor stabilesc condițiile ce trebuie respectate de Operator în furnizarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare.

3. Părțile înțeleg că indicatorii de performanță privind managementul operatorului aplicați la Data Intrării în Vigoare sunt, în primă instanță, estimări conservative și că ele vor fi subiectul revizuirii în conformitate cu prevederile legale.

4. Alți indicatori specificați în oricare din următoarele documente, reprezintă indicatori de performanță ai serviciului sau de împrumut, aceștia fiind prevăzuți în:

- Regulamentul consolidat al serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare;
- condițiile de licențiere specificate de ANRSC;
- acordurile subsidiare de împrumut și garanție încheiate între Autoritatea Delegantă și/sau Operatorul Regional și Ministerul Finanțelor Publice;
- acordurile internaționale de împrumut ratificate pentru împrumuturile din cadrul programelor de finanțare nerambursabilă;

Operatorii au obligația să respecte indicatorii de performanță aprobați de autoritățile administrației publice locale, menționați în contractul de delegare a gestiunii serviciului.

Articolul 26 – Obligațiile față de terți și contracte cu terți

1. Operatorul poate semna orice contract cu terți în scopul asigurării furnizării Serviciilor, în special pentru achiziția apei, conform termenilor [art. 23.2](#) de mai sus.

La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va încheia cu terți contracte necesare funcționării corespunzătoare a Serviciilor. Toate obligațiile față de terți contractate de operatorii existenți la data semnării prezentului Contract de delegare, a caror activitate este preluată de către Operator, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare inclusiv obligațiilor de natură financiară rămân în sarcina Autorității delegante.

Secțiunea 3 – Drepturile și atribuțiile Operatorului

Articolul 27 – Drepturile Operatorului

Operatorul are următoarele drepturi:

1. să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice ce fac obiectul contractului de delegare;

2. să încheie contracte de furnizare/prestare a Serviciului cu toți Utilizatorii;
3. să aplice preturile și tarifele aprobate conform prevederilor legale;
4. să propună modificarea preturilor și tarifelor aprobate, în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual.
5. să încaseze contravaloarea serviciilor furnizate: (1) c/val serviciilor prestate utilizatorilor, aferente serviciului de alimentare cu apă și canalizare; (2) c/val. serviciului de preluare a apelor meteorice; (3) c/val. cantității de apă folosită în scopuri publice; (4) c/val. lucrărilor suplimentare de întreținere a rețelei sau modificări ale acestora inclusiv cheltuielile de aducere la nivel a capacelor caminelor sau modificări ale traseelor sau mutări la solicitarea reprezentanților unității administrativ teritoriale; (5) c/val altor servicii prestate utilizatorilor, în baza prezentului contract;
6. să achite redevența conform termenelor prezente în Contract;
7. să încaseze de la Autoritatea Delegantă în termen de 5 zile din momentul plății, sumele echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene, după caz, egale cu: dividendele încasate de la operator, redevența încasată de la operator, impozitul pe profit încasat de la operator, alte taxe și impozite achitate de operator ca obligații fiscale, Autorității Delegante conform legislației în vigoare.
8. -
9. -
10. să i se acorde de către Autoritatea Delegantă toate drepturile de acces, trecere și/sau facilitățile necesare de care Operatorul sau subcontractanții săi au sau ar putea avea nevoie pentru exploatarea Serviciilor și/sau realizarea de lucrări din programele de investiții și reparații planificate convenite de părți conform prezentului Contract, precum și pentru reparațiile accidentale;
11. să avizeze proiecte de investiții (inclusiv studii de fezabilitate) din aria de operare a serviciilor delegate;

Articolul 28 – Întinderea exclusivității furnizării Serviciilor

1. Pe durata prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă delegă în mod exclusiv Operatorului furnizarea Serviciilor în Aria delegării, conform prevederilor **punctului 2** de mai jos. Prin urmare, Autoritatea delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizație administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor.

Autoritatea delegantă se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exercitării drepturilor sale exclusive în Aria delegării și, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluționarea acestora.

2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere Autoritatea delegantă în temeiul **punctului 1** de mai sus, cu excepția cazului în care nerespectarea exclusivității ar fi provocată de un act săvârșit cu intenție de Autoritatea delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligațiilor sale prevăzute în prezentul Contract de delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acțiune și cale de atac pentru a obține respectarea de către terți a dreptului său de exclusivitate și pentru ca obligațiile ce incumbă acelor terți să fie îndeplinite de către aceștia.

Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind lucrările

1. Conform **art. 24** de mai sus, Operatorul deține, de la Autoritatea delegantă, integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special,

de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în **art. 20** de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.

2. Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la **punctul 1** de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare.

3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii și alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, așa cum se prevede în **art. 20** din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

4. Autoritatea deleganta se angajează să despăgubească orice terț pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecință a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere executată de Autoritatea Deleganta se desfășoară în strânsa colaborare cu Operatorul Regional. Oricând este posibil, Operatorul Regional va sprijini Autoritatea Deleganta în procesul de realizare a exproprierii.

5. Autoritatea deleganta trebuie să plătească o despăgubire oricărui terț în cazul luării unor hotărâri ce ar conduce la restrângerea furnizării de către Operator a Serviciilor.

Articolul 30 – Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută

1. În ceea ce privește serviciul public de alimentare cu apă, Operatorul deține toate autorizațiile necesare pentru aprovizionarea sa cu apă brută.

2. Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la **punctul 1** de mai sus, pentru producția de apă potabilă.

3. Operatorul și autoritățile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecție a instalațiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă și canalizare. În cadrul perimetrului Operatorul răspunde de întreținerea și consolidarea interdicțiilor de acces. În afara perimetrelor, întreținerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor și a lagunelor rămâne responsabilitatea autorităților publice de specialitate și/sau a Autorității delegante. În vederea realizării acestui obiectiv, autoritatea deleganta va sprijini operatorul inclusiv, prin suportarea sumelor rezultate din plata eventualelor despăgubiri datorate unor terti.

Secțiunea 4 – Personalul Operatorului și Politica de Resurse Umane

Articolul 31– Personalul

1. Personalul Operatorului este supus legilor și reglementărilor aplicabile din România, precum și contractelor colective de muncă aplicabile sectorului de activitate respectiv.

2. Operatorul se angajează să aplice o gestiune a resurselor umane corespunzătoare, să dezvolte un management corespunzător în scopul utilizării cât mai eficiente a resurselor umane existente.

2[^]1. Administratorii/ directorii numiți la nivelul operatorului regional sunt angajați pe baza unui contract de mandat, conform prevederilor OUG nr. 109/2011. La contractul de mandat vor fi anexați indicatorii de performanță financiari și nefinanțari.

Celelalte categorii de personal sunt angajate pe baza unui contract de munca individual, cu respectarea contractului colectiv de munca și a Codului muncii. Persoanele cu funcții de conducere, precum și personalul cu funcții de execuție au calitatea de personal contractual.

Articolul 32 – Personalul și pregătirea profesională

Pregătirea profesională

În ceea ce privește cadrele de conducere, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale și socio-profesionale, precum și managementului. În ceea ce privește personalul de execuție, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice și profesionale.

Articolul 33 – Atribuțiile specifice ale agenților Operatorului

1. Fiecare dintre agenții angajați de Operator, conform legislației în vigoare, pentru monitorizarea și supravegherea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv și vizibil, precum și o legitimație pe care să fie menționată funcția și sarcinile.
2. Agenții Operatorului au, pe răspunderea Operatorului, acces la Branșamentele și Racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea și lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor și clădirilor.

CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCTIE, PRELUAREA OBLIGATIILOR CONTRACTUALE

Articolul 34 – Condiții specifice de producție

1. De fiecare dată când Operatorul stabilește că o creștere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalații de producție suplimentare, părțile sunt de acord să procedeze după cum urmează:
 - a) Operatorul va fundamenta necesitățile de instalații suplimentare și va defini caracteristicile instalației de producție ce va fi realizată și le va transmite Autorității delegante. Toate informațiile tehnice necesare achiziției publice vor fi puse la dispoziția Autorității delegante de către Operator.
 - b) Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare privind achizițiile publice. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ.
 - c) -
 - d) Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu prevederile legale privind achizițiile publice.

e) -

- f) După recepționarea noilor lucrări, respectiv a semnării procesului verbal de predare primire a Bunurilor de Retur prin Accesiune care devin Bunuri Publice (confirmând astfel primirea bunurilor de la unitatea administrativ-teritorială în al cărei domeniu public este integrat bunul respectiv), Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.

Articolul 35 – Continuarea contractelor

Operatorul declară că își cunoaște drepturile și obligațiile pe care le are în legătură cu Serviciile născute din contractele încheiate de foștii operatori înainte de Data Intrării în Vigoare, ce vor fi transferate Operatorului. În consecință, Operatorul din momentul semnării contractului de delegare se va preocupa de încheierea contractelor necesare îndeplinirii termenilor și condițiilor de delegare.

TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL

CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR

Articolul 36 – Prețurile, Tarifele și alte surse de venit

1. Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică Serviciilor și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

2. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea prețurilor și tarifelor către Utilizatorii Serviciilor, precum și veniturile rezultate din apa din redistribuire către terți, conform tarifelor aprobate. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile și lucrările de instalare, precum și costurile și penalitățile legate de întreruperea și reluarea alimentării.

3. Ajustarea și/sau modificarea prețurilor și tarifelor pentru Serviciile pe care Operatorul este autorizat să le practice pe durata derulării prezentului Contract se fac în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare și cu prevederile din contractele de împrumut și programele internaționale la care Operatorul este parte.

4. Delegatul va aplica un Preț unic la Serviciile de Alimentare cu Apă și un Tarif unic la Serviciile de Canalizare aplicat în toate unitățile administrativ-teritoriale din Aria de Delegare.

În cazul în care o unitate administrativ-teritorială nu are organizat în prezent Serviciul de Alimentare cu Apă sau Serviciul de Canalizare, în momentul în care va beneficia de unul sau de ambele astfel de Servicii va aplica Prețul/Tariful unic din momentul furnizării Serviciului sau Serviciilor respectiv(e).

În cazul extinderii Ariei de Delegare cu noi unități administrativ-teritoriale, în momentul în care Utilizatorii vor beneficia de Serviciile furnizate de către Delegat, se va aplica atât Prețul unic la Serviciul de Alimentare cu Apă, cât și la Tariful unic la Serviciul de Canalizare.

Delegatul are posibilitatea să aplice Prețuri/Tarife speciale pentru anumite categorii de servicii în cazul în care Legea și contractele de finanțare impun acest lucru.

Tarifele

1) Preturile si Tarifele unice practicate de către Delegat pentru serviciile de apa si de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activitatilor:

- Costuri de operare
- Costuri de intretinere si reparatii
- Costuri pentru elaborarea de studii și cercetări cu privire la diminuarea impactului asupra mediului și gestionarea poluării punctuale și a nămolurilor din stațiile de epurare
- Costuri financiare
- Redevanta
- Amortizarea
- Realizarea de investitii si reparatii capitale
- Plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzand principalul, dobanzile si comisioanele aferente)
- Profit (in conformitate cu prevederile legale) care urmeaza a fi integral folosit pentru dezvoltare.

2) Structura tarifulor si nivelele de tarificare trebuie sa descurajeze risipa si consumul in exces si trebuie sa fie stabilite tinand cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor.

3) Strategia de tarificare inclusa în prezentul contract se bazează pe Analiza Cost-Beneficiu pentru Contractul de Finanțare a Programului Operațional Infrastructură Mare “Proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județul Buzău, in perioada 2014-2020.”

Strategia tarifara presupune ajustari ale tarifulor în fiecare an la data de 01 ianuarie, atat cu inflația, cât și cu creșterile în termeni reali, prezentate în tabelul de mai jos:

STRATEGIA DE TARIFARE	Tarif inițial	2020	2021	2022	2023	2024	2025
	RON/m ³	%	%	%	%	%	%
Tarif apă	4,64	6,00	0,50	13,20	9,00	6,50	3,10
Tarif canalizare	2,60	30,00	10,00	19,60	0,50	0,75	2,70

Ajustările în termeni reali nu includ inflația în perioada dintre ajustările tarifare și nici taxa pe valoare adaugată.

Ajustarile anuale de prețuri/tarife se vor face cel târziu la data de 01 ianuarie a fiecarui an, cu luarea în calcul a inflației, calculate conform următoarei formule:

$$\text{Tarif}_{n+i} = \text{Tarif}_n \times (1+a_{n+1}) \times (1+a_{n+2}) \times \dots \times (1+a_{n+i}) \times I_{n+i}$$

Unde:

Tarif_{n+i} –este prețul/tariful la data n+i;

Tarif_n – este prețul/tariful inițial la data de 01 decembrie 2018;

a_{n+1}, a_{n+2} – este ajustarea în termeni reali a prețului/tarifului pentru datele n+1, n+2;

a_{n+i} – este ajustarea în termeni reali a prețului/tarifului pentru data n+i;

I_{n+i} – este inflația aferentă ajustării $n+i$ care se calculează conform următoarei formule:

$$I_{n+i} = \frac{CPI \times (1 + INF)^{m/12}}{IPI}$$

unde:

CPI - Indicele prețurilor de consum publicat de Institutul Național de Statistică la data solicitării;

IPI - Indicele prețurilor de consum inițial la data de 01 decembrie 2018,

INF – rata inflației pentru perioada de 12 luni înainte de cel mai recent Indice al prețurilor disponibil;

m – numărul de luni între data celui mai recent indice de preț disponibil și data efectivă a noului tarif;

În cazul preluării de noi localități în aria de operare a operatorului, de la data preluării se va aplica tariful unic pentru întreaga arie de operare, determinat conform prezentei strategii.

4) Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unitatilor administrativ teritoriale accepta acest mecanism de tarificare.

5) -

6) Conform prevederilor legale, Autoritatea Deleganta va prezenta la ANRSC documentatia de ajustare a tarifelor conform legislatiei in vigoare si metodologiei de calcul prezentate. In toate cazurile, Autoritatea Deleganta va imputernici Operatorul sa aplice tarifele rezultate din Contractul de Delegare.

7) In cazul in care Unitatile Administrative Teritoriale si/sau Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara refuza sa permita operatorului sa aplice strategia de tarificare conform prezentului contract de delegare, acestea sunt obligate sa suporte din bugetul propriu pierderea potentiala de venituri ca urmare a acestui lucru. In aceasta situatie Unitatile Administrative Teritoriale si/sau Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara sunt obligate sa prevada in bugetul de venituri si cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel tarziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie facuta lunar pana la revizuirea deciziei.

8) După implementarea strategiei de tarificare prevăzute la **punctul 3**, finanțarea serviciului pentru implementarea proiectelor de investiții dezvoltate în sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare se face prin aplicarea de către operatorul regional a prețului/tarifului la serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare și a strategiei de tarificare aferentă planului de afaceri.

Planul de afaceri este elaborat de către operatorul regional/operator în corelare cu strategia de dezvoltare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare din aria de operare elaborată de asociația de dezvoltare intercomunitară.

Planul de afaceri al operatorului regional, se aprobă de către adunarea generală a asociației de dezvoltare intercomunitară. Planul de afaceri trebuie să conțină cel puțin o componentă operațională și una investițională și include obiective de îmbunătățire a activităților, măsuri de eficientizare și ținte clare pentru perioada reglementată.

Strategia de tarificare aferentă planului de afaceri se fundamentează pe baza metodologiei elaborate și aprobate de către autoritatea de reglementare competentă, prin raportare la rata de

suportabilitate a populației pe întreaga perioadă de reglementare, pornind de la prețurile și tarifele în vigoare, și realizând o prognoză a evoluției acestora, atât în termeni reali, cât și cu rata inflației, pe baza cheltuielilor de operare și întreținere, a cheltuielilor cu redevența, a amortismentelor aferente capitalului imobilizat în active corporale și necorporale, a costurilor pentru protecția mediului, a costurilor financiare asociate creditelor contractate, a costurilor derivând din contractul de delegare a gestiunii, precum și a unei cote de profit rezonabile.

Strategia de tarificare aferente planurilor de afaceri se avizează conform de către A.N.R.S.C. la solicitarea operatorului/operatorului regional, conform prevederilor legale în vigoare.

Ajustările tarificare, atât în termeni reali, cât și cu rata inflației, prevăzute în strategia de tarificare, se planifică astfel încât rata de suportabilitate pentru utilizatorii casnici să atingă, în fiecare an, cel puțin nivelul minim de 2,5% pentru gospodăria medie de pe întreaga arie de operare.

În cazul în care, din motive de costuri de operare ridicate legate de sustenabilitatea pe termen scurt și mediu a planului de afaceri, rata de suportabilitate prognozată înregistrează valori de peste 3%, autoritățile administrației publice locale adoptă măsuri de protecție socială pentru categoriile defavorizate de utilizatori, pentru a asigura suportabilitatea tuturor utilizatorilor casnici.

9) La fundamentarea prețurilor și tarifelor, operatorii pot să solicite o cotă corespunzătoare pierderilor justificate de starea tehnică a sistemelor de alimentare cu apă și de canalizare. Nivelul acestei cote se aprobă de către adunarea generală a asociației de dezvoltare intercomunitară pe baza bilanțului apei. În cazul sistemelor noi de alimentare cu apă, nivelul pierderilor de apă se stabilește de către asociațiile de dezvoltare intercomunitară, pe baza datelor de proiect și normativelor tehnice în vigoare.

Articolul 37 – Obligațiile Fiscale ale Operatorului

1. Operatorul este supus legislației fiscale și contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie să plătească toate impozitele, taxele și cheltuielile ce-i revin.

2. În ceea ce privește legislația fiscală, Autoritatea delegantă va sprijini la obținerea de facilități fiscale preferențiale pentru impozitele pe bunurile imobile ce aparțin, prin natura sau scopul lor, Autorității delegante, precum și pentru alte impozite care se reflectă în nivelul prețurilor și tarifelor.

3. Pentru aplicarea Contractului de delegare, se prevede expres că:

- a) -
- b) -
- c) Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată;
- d) În situația realizării unor proiecte de investiții cu asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare.
- e) Fondul IID se va mentine și în toate situațiile în conformitate cu legislația specifică în vigoare.

4. Prevederile [art. 36](#) de mai sus legate de prețuri și tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor [art. 37.3](#), care sunt o consecință directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de delegare.

5. În consecință, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din **art. 37.3** nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea deleganta se obligă să dezvolte o astfel de politică și practică administrativă încât, prin instrucțiuni adecvate, aplicarea prevederilor **art. 37.3** să se facă în conformitate cu legea.

6. Toate taxele și costurile, indiferent de natura lor, trebuie incluse în prețul lucrărilor/serviciilor facturate de către Operator.

7. Prevederile **art. 37** și ale articolelor care au legătură cu acesta, menționate aici, care nu sunt conforme legislației în vigoare la Data Intrării în Vigoare vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.

Articolul 38 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public

Operatorului nu i se percep taxe pentru ocuparea domeniului public.

Articolul 39 – Redevența, alte costuri și taxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe și creșterea sau reducerea taxelor și costurilor existente constituie circumstanțe neprevăzute în sensul **art. 58** de mai jos și vor conduce la negocieri între Operator și Autoritatea deleganta privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a prețurilor și tarifelor.

2. Redevența

Redevența reprezintă o sumă ce nu poate depăși valoarea amortizării Bunurilor Concesionate, calculată la 31 decembrie a anului anterior. Redevența este o componentă inclusă în calculul Prețurilor și Tarifelor și se va modifica doar în urma unor analize privind gradul de suportabilitate al Utilizatorilor, cu aprobarea Delegatarului.

Pe perioada derulării Contractului de Delegare Operatorul datorează redevență de la data de începere a Contractului. Delegatul va plăti Delegatarului redevența în termenii și condițiile prevăzute mai jos.

Valoarea anuală a redevenței va fi cel puțin egală cu valoarea serviciului datoriei operatorului pentru acel an.

1) Nivelul global al redevenței se stabilește conform strategiei privind redevența din tabelul următor:

Strategie privind redevența RON/m3	u.m.	2022	2023	2024	2025
Apa	RON/m3	0.63	0.98	1.43	1.43
Apa uzată	RON/m3	0.71	0.71	0.72	0.72

2) Aplicarea strategiei privind redevența se va face la data de 1 ianuarie a fiecărui an din perioada propusă, concomitent cu intrarea în vigoare a tarifelor ajustate conform strategiei de tarifyare.

3) Plata redevenței se va face astfel:

i). Pentru UAT-urile ale căror infrastructură de apă-canal a fost reabilitată/modernizată/extinsă prin programe cu finanțare internațională și pentru cofinanțarea cărora au fost contractate împrumuturi de către unitatea administrativ teritorială anterior încheierii prezentului Contract, pentru a finanța partea de „non-funding gap” (co-finanțarea beneficiarului), componenta de redevență egală cu serviciul datoriei aferente acestor împrumuturi se plătește către bugetele locale respective și va fi folosită pentru rambursare. Restul de redevență aferent acelor UAT-uri se plătește conform mecanismului de circulație al fondurilor aferent profitului de distribuit, prevăzut la [art. 36](#) de mai sus.

ii). În alte cazuri decât cele prevăzute la [punctul anterior i\)](#) redevența se plătește conform mecanismului de circulație al fondurilor aferent profitului de distribuit, prevăzut la [art. 9](#) din Dispoziții Speciale – Partea Comună..

Termenul de plată al redevenței:

i). Redevența va fi plătită trimestrial, până la data de 30 a lunii următoare trimestrului încheiat;

ii). În situația în care prezentul act adițional intră în vigoare după data de 30.04.2022, tranșa aferentă trimestrului I 2022 va fi virată în termen de 30 de zile de la data încheierii actului adițional la prezentul Contract.

4) Operatorul este exonerat de răspundere pentru neachitarea redevenței, atunci când aceasta inactivă este determinată de refuzul autorității delegante de a aproba creșterile de tarif propuse de Operator conform prevederilor prezentului Contract.

5) Valoarea și scadența Redevenței pot fi modificate prin acordul Părților.

6) Alocarea redevenței pe UAT-uri se va realiza în funcție de volumele de apă și apă uzată facturate utilizatorilor branșați/racordați la infrastructura de apă și apă uzată transferată în exploatare de fiecare UAT prin intermediul prezentului Contract.

7) În conformitate cu Ordonanța de Urgență 198/2005 redevența constituie una din sursele de alimentare a fondului de rezervă IID al Operatorului sau al Unității Administrativ-Teritoriale care rambursează împrumuturile de cofinanțare a programelor de dezvoltare a infrastructurii.

3. Fondul de solidaritate

Fondurile necesare finanțării măsurilor de protecție socială pot fi obținute și prin introducerea unei componente de solidaritate în structura pe elemente de cheltuieli a prețului/tarifului serviciului, la un nivel de maximum 1% din valoarea cheltuielilor de exploatare, denumit fond de solidaritate.

Fondul de solidaritate se include în nivelul prețurilor și tarifelor numai după aprobarea acestuia, prin hotărâre, de către adunarea generală a asociației de dezvoltare intercomunitară. Sumele încasate de către operatori, corespunzătoare fondului de solidaritate, se constituie într-un cont distinct purtător de dobândă, deschis la o unitate a trezoreriei statului, iar fondul rezultat se utilizează exclusiv pentru scopul în care a fost creat, respectiv la acordarea ajutoarelor lunare către populația beneficiară, cu avizul Asociației de Dezvoltare Intercomunitară, după caz.

Articolul 39^1 — Garanțiile oferite de Operator

1. Pentru a asigura buna executare a prezentului Contract de Delegare și pentru a permite, în toate situațiile, continuitatea Serviciilor pe întreaga durată a Contractului de Delegare, Operatorul va constitui o garanție în suma de 50.000 lei. Aceasta sumă reprezintă un depozit cu valoare de garanție constituit în beneficiul Autorității Delegante. Operatorul are dreptul să încaseze dobânzile la depozitul de garanție. Cuantumul acestui depozit este ajustat la sfârșitul Perioadei de Tranziție și a fiecărui an fiscal după cum este indicat în [art. 39^2](#) de mai jos.

2. Operatorul are dreptul de a substitui depozitul de garanție pentru valoarea garanției actuale oricând pe Durata prezentului Contract de Delegare cu o scrisoare de garanție bancară, la prima cerere, emisă de o instituție bancară agreată de către Autoritatea Deleganta. În aceasta situație, scrisoarea de garanție bancară va deveni anexa la prezentul Contract.

Operatorul se obligă în mod irevocabil să asigure valabilitatea acestei garanții, pe întreaga durată a prezentului Contract de Delegare.

Articolul 39^2 — Sistemul de Garanții

1. Garanția de Bună Execuție poate fi executată, cu informarea Asociației, de fiecare unitate administrativ-teritorială care are calitatea de Delegatar, pe baza Proportionalității, în limita prejudiciului creat, pentru plata sumelor menționate la [Art. 1](#) din prezentul Contract – Dispozițiile Generale, în definiția Garanției de Bună Execuție, numai după notificarea Delegatului în acest sens, cu cel puțin 5 (cinci) Zile înainte, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Delegatul nu remediază situația în termenul acordat, Delegatarul va executa Garanția de Bună Execuție, fără nici o altă notificare.

2. În cazul executării Garanției, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanției în termen de 2 luni de la data fiecărei rețineri de către Autoritatea Deleganta sau de către oricare dintre unitățile administrativ teritoriale semnate.

3. În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la [punctul 2](#) de mai sus, Autoritatea Deleganta, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască asupra măsurilor îndreptate asupra Operatorului.

4. Delegatarul va returna Delegatului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (paisprezece) Zile de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de Retur care sunt restituite Delegatarului odată cu încetarea Contractului, dacă Delegatarul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Delegat a unor obligații contractuale.

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL

Articolul 40 – Principiul separației între activități

1. Operatorul se obligă să țină un sistem de contabilitate general conform normelor legale și reglementare aplicabile în România privind ținerea evidențelor contabile specifice scopului prezentului Contract de delegare.

2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operațional de contabilitate analitică, conform prevederilor **art. 28** din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 41 – Amortizarea mijloacelor fixe

1. Amortizarea definită conform legislației fiscale, se aplică la valoarea de intrare a unui bun și se întinde pe întreaga durată de viață contabilă a sa. Doar Bunurilor de Preluare și Bunurilor Proprii li se aplică amortizarea.

2. -

3. -

4. Durata de Viață Tehnică trebuie să corespundă datelor din Registrul Mijloacelor Fixe pentru bunurile luate în considerare.

Articolul 42 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur, Bunurile de preluare și Bunurile proprii

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

1. Bunurile de Retur Concesionate

Bunurile de retur concesionate, rămân înregistrate ca active în contabilitatea unităților administrativ-teritoriale, în calitatea acestora de proprietari ai acestor bunuri. În contabilitatea Delegatului aceste bunuri se evidențiază distinct, extracontabil. Conform normelor contabile aplicabile, Delegatul care primește bunuri în concesiune reflectă în contabilitate doar cheltuiala cu redevența, fără recunoașterea unei imobilizări necorporale.

2. Bunurile de Retur prin Accesiune

Bunurile de retur prin accesiune, finanțate de Delegat, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în bilanț, conform proporției finanțării respective. Investițiile efectuate de către Delegat din surse proprii (aferele acestor Bunuri de Retur sau părți corespunzătoare din valoarea acestora) se vor amortiza de către acesta, exclusiv pe Durata prezentului Contract, urmând să fie transferate Delegatarului, la încetarea Contractului, după recuperarea amortizării investiției, gratuit și libere de sarcini.

3. Bunurile de Preluare și Bunurile Proprii

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților comerciale.

Articolul 43 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților comerciale.

TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR

Articolul 44 – Întinderea controlului exercitat de Autoritate deleganta

1. Asociația are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar și tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea deleganta prin Asociație în ceea ce privește executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic și pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Asociație nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului și bunei funcționări a acestuia.
2. Controlul asupra Furnizării Serviciilor și în general asupra modului în care Delegatul își îndeplinește obligațiile ce-i incumbă potrivit prezentului Contract este asigurat, în numele și pe seama Delegatarului, de către Asociație.
3. Asociația poate să apeleze pentru monitorizare la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Asociația poate recurge, periodic sau permanent, la expertiză exterioară. Din momentul în care este notificat în legătură cu persoanele care au atribuțiile de expertiză și obiectul acesteia, Delegatul este ținut de aceleași obligații privind controlul față de expertul exterior ca și față de Asociație.
4. Operatorul nu se poate prevala de acest control pentru a fi exonerat, integral sau parțial, de obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare.
5. Operatorul se angajează să depună toate diligențele, din proprie inițiativă, pentru exercitarea controlului de către Asociație în numele și pe seama Delegatarului în condiții normale și să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.
6. Exercițarea atribuțiilor de control de către Asociație în numele și pe seama Autorității delegante poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor.

Articolul 45 – Monitorizarea gestiunii și furnizării Serviciilor

- 1 Controlul asupra gestiunii și furnizării Serviciilor este asigurat, în numele și pe seama Autorității delegante, de către Asociație.
- 2 Autoritatea deleganta își exercită controlul și toate atribuțiile sale conform prevederilor legale și reglementare ce guvernează activitatea Operatorului, precum și prezentului Contract de delegare.
- 3 Pentru a permite Asociației să își exercite controlul, Operatorul se angajează să îi pună la dispoziție orice documente contabile, tehnice sau alte documente oficiale în conformitate cu legislația în vigoare și să îi permită accesul, la fața locului, la orice evidențe sau registre în legătură cu furnizarea Serviciilor. Aceasta atribuție de control a Autorității delegante trebuie exercitată cu respectarea autonomiei de gestiune a Operatorului și fără a interveni în domeniul deciziilor de conducere și funcționării societății.
- 4 Autoritatea deleganta poate inspecta la fața locului sau prin intermediul probelor, prin proprii agenți de control sau prin intermediul unor experți independenți având competența necesară,

bunurile utilizate în Furnizarea Serviciilor, conturile Delegatului, precum și orice alte aspecte care au legătură cu Furnizarea Serviciilor.

Articolul 46 – Rapoartele Anuale

1. Pentru a permite controlul economic, financiar și tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității delegante următoarele rapoarte și documente:

- a) cel mai târziu odată cu prezentarea spre avizare a Bugetului de Venituri și Cheltuieli, Operatorul va prezenta Asociației programul activităților planificate.
- b) În termen de cel mult 15 (cincisprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând prețurile și tarifele fixate pentru anul financiar în curs;
- c) în termen de o lună de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, Operatorul va prezenta Asociației un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanță și planul de afaceri pe 5 ani.
- d) cu cel puțin 45 de zile înainte de data solicitării ajustării tarifare anuale, conform strategiei de tarifare de la [art. 36](#), Operatorul va prezenta Asociației realizarea obiectivelor din planul de afaceri și indicatorii aferenți măsurilor propuse de creștere a eficienței, asumați prin planul de afaceri avizat de ANRSC conform metodologiei aprobate.

2. Programul activităților planificate include: programul de producție, programul de investiții, dotări și sursele de finanțare și necesarul de reparații.

3. Raportul de gestiune va fi însoțit de: bilanțul anual, contul de profit și pierderi, situația modificărilor capitalului propriu, situația fluxurilor de numerar, note explicative la situațiile financiare anuale, raportul de audit, modalitatea de repartizare a profitului, constitutirea și utilizarea Fondului IID, un tablou sumar al polițelor de asigurare valabile și, dacă este cazul, modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziții publice menționate în [art. 15.3](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Raportul de gestiune Anual va cuprinde cel puțin următorii indicatori financiari: debite, credite, situația conturilor în lei și valută.

În cazul în care Autoritatea delegantă va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acțiune pentru a îmbunătăți indicatorii financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reușește să amelioreze situația, Autoritatea delegantă poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.

4. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte apa potabilă și canalizarea, iar pe de altă parte fiecare grup de Zone Urbane și Rurale din Aria delegării. Acest raport va cuprinde următoarele elemente:

- Numărul populației deservite de sistemul de alimentare cu apă și canalizare
- Numărul de branșamente și racorduri;
- Volumele de apă captate, facturate și tehnologice;
- Cantitățile de apă uzată preluată la canalizare și cantitatea de apă uzată epurată
- Numărul de angajați
- Numărul de km de rețea de aducțiune, distribuție și canalizare
- Indicatorii de performanță ai operatorului.

5. Raportul de performanță evidențiază rezultatele eficienței serviciului (balanța apei), gestiunea comercială și standardele de furnizare a serviciilor.

6. Planul de afaceri pe cinci ani detaliază evoluția preturilor și veniturilor, previziunile pentru costuri și investiții pe categorii de lucrări și planul de finanțare. Acest plan este actualizat ori de câte ori este necesar.

Articolul 47 – Revizuirea la cinci ani

Înainte de încheierea Perioadei de Tranziție și a fiecărei perioade de cinci ani ce urmează acesteia, Autoritatea delegantă verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Părțile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observațiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea delegantă, convin asupra eventualelor penalități și elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de delegare, în special în ceea ce privește prețurile și tarifele.

Autoritatea delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorității delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.

Articolul 47¹ – Răspunderea contractuală

47¹.1. Răspunderea Contractuală

1. Nerespectarea dovedită de către oricare dintre Părțile contractante a obligațiilor contractuale ce îi incumbă în temeiul prezentului Contract atrage răspunderea contractuală a Părții în culpă.
2. În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert independent, desemnat de acestea sau de către instanța judecătorească competentă.
3. Încetarea prezentului Contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a Părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după Data Încetării. De asemenea, Părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/acte întreprinse de către o Parte pe perioada desfășurării Contractului ale căror rezultate care s-ar ivi după încetarea efectelor Contractului și care ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă Parte.

47¹.2. Întinderea despăgubirilor

Despăgubirile datorate de oricare dintre Părți conform prezentului Contract vor fi limitate la acoperirea integrală a prejudiciilor suferite de Parte sau terțul prejudiciat. În înțelesul prezentului Contract și articol în despăgubiri nu sunt incluse penalitățile ce pot fi datorate de o Parte conform prezentului Contract.

Articolul 48 – Răspunderea contractuală a Operatorului, Penalități, Exonerare

48.1 Delegatul declară și garantează ca acceptă și încheie prezentul Contract pe propriul său risc tehnic, economic și financiar și că este răspunzător atât în fața Delegatarului cât și, în unele situații,

față de Autoritățile Competente pentru obligațiile asumate, prestarea Serviciilor și exploatarea Bunurilor de Retur conform prevederilor prezentului Contract. Nici Delegatarul, nici Autoritățile Competente nu vor fi răspunzători în niciun fel față de terți pentru îndeplinirea de către Delegat a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract și pentru Furnizarea Serviciilor de către acesta. Delegatul confirmă în special că a luat în considerație, în conformitate cu și bazându-se pe termenii și condițiile prezentului Contract, înaintea încheierii prezentului Contract, obligațiile, riscurile și/sau pericolele de orice fel care pot exista sau pot apărea în legătură cu Furnizarea Serviciilor, operarea Bunurilor de Retur, și, în general, în legătură cu obligațiile asumate prin prezentul Contract.

48.2 Nerespectarea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor

- 1) Nerespectarea de către Delegat a Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor, stabiliți conform Regulamentului Serviciilor (**Anexa 2** la Contract), va atrage obligația Delegatului de a plăti penalități conform **art. 40** din Dispozițiile Speciale - Partea Comună.
- 2) Nerespectarea gravă și repetată a Indicatorilor de Performanță dă dreptul Delegatarului să rezilieze Contractul.

48.3 Încasarea penalităților contractuale

Penalitățile prevăzute în prezentul articol pot fi cerute Delegatului în scris cu o expunere de motive corespunzătoare, pe baza rapoartelor de monitorizare întocmite de Asociație. Penalitățile vor reveni unităților administrativ-teritoriale care au calitatea de Delegatar, pe baza principiului Proportionalității.

În nici un caz Delegatul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Ele pot fi reținute, prin executarea valorii aferente din Garanția de Bună Execuție, de oricare dintre unitățile administrativ teritoriale care au calitatea de Delegatar, cu informarea Asociației.

48.4 Alte despăgubiri

În plus față de orice alte despăgubiri, penalități sau sancțiuni prevăzute în acest Contract, Delegatul va despăgubi Delegatarul și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătură cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană decât Delegatarul, care pot fi generate de, sau în cursul, sau în legătură cu neîndeplinirea de către Delegat a oricăror obligații în baza prezentului Contract.

48.5 Exonerarea de răspundere a Delegatului

- 1) Fără a aduce atingere prevederilor prezentului articol privind răspunderea Delegatului, acesta nu va putea fi ținut răspunzător pentru neîndeplinirea vreunei obligații ce-i revine în baza prezentului Contract dacă neîndeplinirea respectivei obligații este o consecință directă a situațiilor prevăzute la alineatele următoare.
- 2) Delegatul nu va fi obligat să îndeplinească obligațiile sale contractuale, inclusiv Indicatorii de Performanță, în măsura în care acesta nu poate, în mod rezonabil, fie (i) să respecte termenele de îndeplinire a obligațiilor contractuale în perioadele de timp prevăzute, fie (ii) să continue să îndeplinească obligațiile contractuale, ca o consecință directă a:
 - a) apariției unui Eveniment de Forță Majoră;

- b) nerespectării de către Delegatar a propriilor sale obligații asumate prin prezentul Contract;
 - c) acțiunii, inacțiunii sau faptelor unor terțe persoane pentru care Delegatul nu este responsabil.
- 3) În cazul în care Delegatul se află în imposibilitatea de Furnizare a Serviciilor, total sau parțial, din orice motiv, sau consideră că anumite circumstanțe ar putea împiedica în mod substanțial Furnizarea Serviciilor, atunci Delegatul va notifica imediat Delegatarul, în condițiile prevăzute de prezentul Contract oferind în scris detalii cuprinzătoare asupra circumstanțelor, motivelor, durata posibilă a întreruperii și acțiunile avute în vedere pentru remedierea situației, precum și orice alte detalii pe care Delegatarul le solicită în mod rezonabil. Invocarea oricărui motiv care ar putea împiedica în mod substanțial Furnizarea Serviciilor nu va atrage nicio modificare a vreunei clauze a acestui Contract și nu va elibera sau exonera în niciun fel Delegatul de obligația de Furnizarea Serviciilor conform Contractului și a Legii în vigoare cu privire la suspendarea sau limitarea prestării Serviciilor.

48.6 Recuperarea debitelor

- 1) Delegatarul este îndreptățit să recupereze de la Delegat orice prejudicii suferite din vina Delegatului, care sunt descoperite după Data Încetării, în conformitate cu Legea aplicabilă.
- 2) Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Delegat Delegatarului cad în integralitate în sarcina Delegatului.

Articolul 48¹ – Răspunderea contractuală a Autorității delegante

1. Autoritatea deleganta răspunde pentru acțiunile nejustificate și neexecutarea obligațiilor contractuale, care afectează furnizarea Serviciilor și provoacă prejudicii. În aceste cazuri Autoritatea deleganta va plăti Operatorului daune interese, fără alte penalități, pentru acoperirea prejudiciului provocat, în cuantumul convenit de Părți sau stabilit de instanța competentă să soluționeze disputa.

2. Autoritatea delegantă nu va fi răspunzătoare față de Operator pentru daune sau cheltuieli de orice natură pe care Operatorul le-ar putea suporta sau înregistra datorită: (i) producerii unui eveniment de Forță Majoră (ii) stării Bunurilor Publice sau a amplasamentelor aferente acestora, cu excepția prejudiciilor provocate de acestea care se datorează culpei dovedite a unităților administrativ-teritoriale parte la Contract în calitatea lor de proprietar sau (iii) oricărei nereușite a Operatorului de a realiza veniturile previzionate în baza prezentului Contract.

TITLUL III¹ – CERINTE DE MANAGEMENT

Articolul 48² – Control intern/managerial

Operatorul regional are responsabilitatea implementării standardelor de control intern/managerial, așa cum sunt ele definite în Ordinul nr. 600/2018 pentru aprobarea Codului controlului intern/managerial al entităților publice.

Articolul 48³ – Guvernanta corporativa

Regulile de guvernanta corporativă prevăzute de OUG 109/2011 privind guvernanta corporativă a întreprinderilor publice, cu modificările și completările ulterioare, se aplică în mod corespunzător și operatorului regional.

Articolul 48⁴ – Masuri de informare

1. Operatorul regional va asigura o informare crespunzatoare a utilizatorilor cu privire la implementare serviciului, in special prin publicarea informatiilor de interes public pe web site-ul companiei.

Articolul 48⁵ – Protectia datelor, confidentialitate

1. Operatorul Regional este obligat sa asigure protectia datelor cu caracter personal, conform legislatiei in vigoare.
2. Operatorul regional va păstra, in condițiile legii, confidențialitatea datelor si informațiilor economico-financiare privind serviciul, altele decât cele de interes public.
3. Operatorul Regional nu are dreptul de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului de delegare în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

Articolul 48⁶ – Înregistrări legate de furnizarea serviciului

1. Operatorul regional are obligația păstrării in bune condiții a tuturor documentelor legate de furnizarea serviciului.
2. Operatorul se angajează sa implementeze sisteme informatice tip GIS, in vederea gestionarii corespunzătoare a sistemelor de utilități publice. Bazele de date aferente sistemelor informatice tip GIS vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante, pe măsura constituirii acestora si la solicitarea expresa a acesteia.

TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 49 – Data Intrării în Vigoare și Condiții

Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract de delegare este data la care următoarele Condiții Suspendive au fost îndeplinite sau se va renunța la acestea:

- transferul personalului de la operatorii existenți la Operator;
- obținerea / depunerea cererii pentru obținerea, de către Operator, a licenței de operare a Serviciilor, eliberată de Autoritatea de Reglementare
- obținerea / depunerea cererii pentru obținerea, de către Operator, a autorizațiilor de mediu
- obținerea / depunerea cererii pentru obținerea, de către Operator, a autorizației de gospodărire a apelor de către Operator;

Notificarea înregistrării oficiale a contractului de către Autoritatea deleganta va fi efectuată în termen de 10 (zece) zile de la data semnării și trimisă Operatorului de către Autoritatea deleganta.

Articolul 50 – Durata și prelungirea

1 Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioadă de 25 (douăzeci și cinci) de ani de la Data Intrării în Vigoare. Sfârșitul acestei perioade marchează expirarea la termen a prezentului Contract de delegare.

2 Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adițional la prezentul Contract de delegare, conform legislației în vigoare.

Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare trebuie să notifice celeilalte Părți intenția sa cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de expirarea duratei inițiale a prezentului Contract de delegare, sau cu cel puțin cu 1 (un) an înainte de expirarea perioadei de prelungire prealabilă.

Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părți, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenția sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.

Articolul 51 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare

Dacă legislația în vigoare o permite, cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de expirarea Contractului de delegare inițial, Operatorul trebuie să-l informeze Autoritatea deleganta despre intenția sa de a obține sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire.

Autoritatea deleganta trebuie să-i comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire.

Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autorității delegante privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un acord tacit de reînnoire a contractului.

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 52 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare

Prezentul Contract de delegare expiră fie la data normală prevăzută în [art. 51 sau 50](#) de mai sus, fie înaintea acestuia în cazurile prevăzute de prezentul contract.

Articolul 53 – Continuitatea Serviciilor

Indiferent de modul de expirare a prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta este îndreptățită, în cursul ultimelor 6 (șase) luni ale Contractului de delegare, să ia toate măsurile

necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor și, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziției de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operațional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo indemnizație sau compensație.

Articolul 54 – Returnarea Bunurilor către Autoritate deleganta

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta se substituie de drept Operatorului în privința tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.
2. La aceeași dată, Operatorul trebuie să înapoieze Autorității delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreținute și în stare de funcționare.
3. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, Uzura Morală care nu a fost amortizată constituie o datorie a Autorității delegante față de Operator, neimpozabilă din punct de vedere al impozitului pe profit.
4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea deleganta.
5. -
6. Dacă este necesar, se va opera compensația între sumele pe care Părțile și le datorează reciproc, în temeiul prezentului Contract de delegare și ca o consecință a expirării sale.

Articolul 55 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritate deleganta

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta poate (fără a fi obligat să procedeze astfel) să își recupereze, integral sau în parte, Bunurile de Preluate, precum și stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei compensații.

În cazurile de expirare a contractului, Autoritatea deleganta va notifica Operatorului intenția sa de a răscumpăra Bunurile de Preluate cu cel puțin 6 (șase) luni înainte de data expirării și, în alte cazuri, la data expirării prezentului Contract de delegare.

2. Valoarea Bunurilor de Preluate este stabilită pe cale amiabilă de către Părți ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de un către un expert ales de Părți de comun acord. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința numiri expertului se va solicita sprijinul instanței de judecată competentă în solutionarea acestui litigiu. Pana la solutionarea litigiului operatorul va continua prestarea serviciilor, autoritatea deleganta fiind tinuta al sprijini neconditionat prin indeplinirea tuturor obligatiilor ce-i revin conform Contractului.

3. Termenele și condițiile de plată sunt stabilite prin acordul părților, iar dacă nu se ajunge la un astfel de acord plata va fi efectuată la data returnării bunurilor, dar nu mai târziu de data expirării prezentului Contract de delegare

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 56 – Modificarea de comun acord

Autoritatea deleganta și Operatorul pot, oricând, prin act adițional la prezentul Contract de delegare, să modifice de comun acord prevederile prezentului Contract de delegare.

Articolul 57 – Modificarea unilaterală

În interesul Serviciilor delegate, Autoritatea deleganta poate propune modificări ale condițiilor prezentului Contract de delegare.

Articolul 58 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condițiilor economice

1. În situația în care, independent de Operator și de voința sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave și neprevăzute, datorate sau nu Autorității delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de prețuri și tarife prevăzute în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună, părțile convin să renegocieze termenii și condițiile Contractului de delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părți, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor.

În acest caz, părțile se angajează să depună toate diligențele pentru a ajunge la o înțelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât o singură dată, la cererea oricăreia dintre părți.

2. În cazul unor schimbări semnificative ale condițiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la **punctul 1** de mai sus și până la ajungerea la înțelegerea prevăzută în la **punctul 1** de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligației de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensație egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data intrării în vigoare a modificării contractuale.

3. În cazul în care, după maximum 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la **punctul 1** de mai sus, schimbarea condițiilor economice nu a fost remediată și una dintre părți consideră că un acord este improbabil, mai ales dacă Operatorul estimează că echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, prezentul Contract de delegare poate înceta prin notificarea scrisă trimisă de oricare dintre părți cu cel puțin 30 (treizeci) zile calendaristice în prealabil.

4. În cazul încetării Contractului de delegare prin aplicarea prezentului articol, fără a aduce atingere aplicării, după caz, a altor prevederi din prezentul contract, Autoritatea deleganta va plăti Operatorului:

a) o despăgubire egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data încetării Contractului de delegare;

b) o despăgubire anuală în cursul perioadei cuprinse între data încetării Contractului de delegare și data expirării normale a prezentului Contract de delegare, calculată conform contractului special de

răscumpărare definit de prevederile de mai sus, și majorată, dacă este cazul, cu contribuțiile la contul curent și împrumuturi accesorii ale acționarilor contractate cu cel puțin 12 (douăsprezece) luni înainte de data notificării schimbării condițiilor economice.

Articolul 58^{A1} – Modificarea datorată semnării unor contracte de finanțare și/sau împrumut

1. Beneficiarul împreună și solidar cu Asociația de Dezvoltare Intercomunitară, are obligația de a actualiza contractul de delegare, astfel încât acesta să corespundă cu prevederile Cererii de finanțare, a contractelor de finanțare și/sau de împrumut.
2. În mod particular, toate condiționalitățile asumate prin contractele de finanțare și/sau împrumut (incluzând în mod specific pe cele legate de politica de tarifyare), vor fi preluate în contractul de delegare prin semnarea unui/unor acte adiționale.

Articolul 58^{A2} – Retragerea unilaterală din contractul de delegare

1. Unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației având ca scop serviciile de utilități publice care au delegat împreună gestiunea de utilități publice către același operator/operator regional se pot retrage din asociație înainte de data expirării contractelor de delegare a gestiunii serviciilor numai cu acordul celorlalte unități administrativ-teritoriale membre, exprimat prin hotărâri ale autorităților deliberative ale acestora, precum și cu acordul scris al entităților finanțatoare, în situația în care beneficiază de proiecte de investiții cofinanțate din fonduri europene, și numai după plata despăgubirilor prevăzute în contractul de delegare a gestiunii serviciilor sau, după caz, în statutul asociațiilor de dezvoltare intercomunitară cu scop servicii de utilități publice.
2. Retragerea din Asociație nu poate avea loc decât în situația în care asociatul respectiv se retrage unilateral din contractul de delegare.
3. Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație este obligat să plătească:
 - a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, respectiv soldul împrumutului la data retragerii, incluzând cel puțin următoarele: (i) valoarea împrumutului care trebuie încă rambursat de operator în temeiul contractului de împrumut; și (ii) suma dobânzii și a altor plăți acumulate și plătibile de operator în conformitate cu prevederile împrumutului acord, la data retragerii);
 - b) sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la **lit. a)**, care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de master-plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.);
 - c) sumele prevăzute ca despăgubiri în contractul de delegare;
 - d) orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de operatorul regional, care nu sunt acoperite de sumele menționate la **lit. a)-c)** de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI

Articolul 59 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritate deleganta și substituirea Operatorului

1. În cazul unor nerespectări frecvente sau unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce privește obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare, în special dacă amenință siguranța publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parțial (în proporție de mai mult de 50%) Autoritatea deleganta îi va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, să remedieze această situație într-un termen fixat, care începe să curgă din ziua primirii notificării și care nu poate fi mai mare de 10 (zece) zile calendaristice, cu excepția unor circumstanțe excepționale.
2. Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător, Autoritatea deleganta sau oricare dintre unitatile administrativ teritoriale semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:
 - a) Să preia drepturile și obligațiile Operatorului legate de prezentul Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităților administrației publice locale, parțial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala și riscul Operatorului, sau
 - b) Să îl înlocuiască pe acel Operator care nu și-a respectat obligațiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situației normale.
3. În cazul prevăzut la **punctul 2 litera a)** de mai sus, în timpul exercitării controlului extern temporar al autorității administrației publice locale sau până la restabilirea situației normale, prezentul Contract de delegare este suspendat, integral sau în parte.
4. În cazul înlocuirii Operatorului care nu și-a respectat obligațiile contractuale, prezentul Contract de delegare încetează conform prezentului Contract de delegare.

Articolul 60 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului

1. În cazul unei neexecutări nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare și, în special, într-unul din următoarele cazuri:
 - a) nerespectarea repetată sau prelungită a exigențelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor;
 - b) nerespectarea normelor de siguranță;
 - c) neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului;
 - d) obstrucționarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea deleganta;

Autoritatea deleganta prin intermediul Asociației sau oricare dintre Unitățile Administrativ Teritoriale semnatare îl obligă pe Operator, prin notificare scrisă, în care se arată cu precizie faptele ce-i sunt imputate acestuia, să remedieze situația într-un termen rezonabil, adaptat situației, care începe să curgă din ziua primirii notificării.

2. Dacă, la expirarea termenului impus Operatorului de către Autoritatea Deleganta sau oricare dintre Unitățile administrativ teritoriale semnatare, Operatorul nu îndeplinește obligațiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competență teritorială a sa unde acesta nu a respectat obligațiile sale, această Unitate administrativ teritorială este îndreptățită să se retragă din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, atâta timp cât nerespectarea obligațiilor de către operator nu este rezultatul culpei autorității delegante.

Condițiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreună cu celelalte Unități administrativ teritoriale semnatare.

3. După determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea deleganta va plăti Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă, corespunzătoare culpei Operatorului.

4. -

5. -

6. -

Articolul 61 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare

1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activității, faliment în ceea ce-l privește pe Operator sau legat de aceasta și în cazul unei schimbări în condițiile de control al capitalului său de către acționari, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.

2. Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Autoritatea deleganta, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorității delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea deleganta, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută în contract.

În cazul rezilierii contractului de delegare în condițiile menționate mai sus, unitatea/ unitățile administrativ teritoriale vizate sunt obligate să plătească Operatorului:

a) sumele corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi;

b) sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la [lit. a\)](#), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de master-plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.);

c) sumele prevăzute ca despăgubiri în contractul de delegare;

d) orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de operatorul regional, care nu sunt acoperite de sumele

menționate la **lit. a)-c)** de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.

Articolul 62 – Efectele încetării

1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de delegare, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării/prestării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare până la data desemnării noului operator, dar nu mai mult de 90 de zile.
2. Toate consecințele financiare ale operațiunilor necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor în cursul perioadei în care este implementat un nou sistem operațional, vor fi bazate pe condițiile convenite.

CAPITOLUL V – DIVERSE

Articolul 63 – Legislația aplicabilă

Acest Contract de delegare este guvernat, executat și interpretat în conformitate cu legea română. Orice modificare a legislației va conduce la modificarea de drept a prezentului contract.

În cazul controverselor asupra termenilor și definițiilor din prezentul Contract de delegare, Părțile vor folosi termenii și definițiile folosite în legislația română; când nu există un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor și definițiilor specificate în prezentul Contract de delegare.

Autoritatea delegantă și Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele și normele legale și reglementare aplicabile, precum și cu standardele descrise sau menționate în Dispozițiile Speciale.

Articolul 64 – Soluționarea disputelor și litigiilor

Orice dispută între părți legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare și legislației române.

Părțile vor depune toate eforturile necesare pentru a rezolva pe cale amiabilă eventualele controverse/diferențe apărute din sau în legătură cu prezentul Contract.

Dacă Părțile nu ajung la soluționarea pe cale amiabilă a eventualelor/diferențe soluționarea litigiilor apărute din sau în legătură cu prezentul Contract se soluționează de instanța română de contencios administrativ competentă potrivit prevederilor Legii contenciosului administrativ nr. 554/2004, cu modificările și completările ulterioare sau oricare Lege care ar înlocui-o pe aceasta, în vigoare la momentul litigiului. Cererea se introduce la secția de contencios administrativ a tribunalului în a cărui competență teritorială se află sediul operatorului.

Articolul 65 – Forța Majoră și Cazul Fortuit

1. În situația în care un eveniment de Forță Majoră, condiție care va include consecințele acestuia, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri:

- a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract;
- b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza **alineatelor (2)-(3)** ale prezentului articol.

2. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.

3. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forța Majoră și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forță Majoră.

4. Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 30 (treizeci) Zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ Furnizarea Serviciilor sau executarea obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a acelui eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări și cu un preaviz de 10 (zece) Zile.

5. În situația în care cazul fortuit, care înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri:

- a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui Caz fortuit, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract;

- b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Cazul fortuit a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează Cazul fortuit;

6. O Parte afectată de un Caz fortuit va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) Zile Lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui Caz fortuit, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă Cazul fortuit durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.

7. O Parte afectată de un Caz fortuit va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Cazul fortuit și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de Cazul fortuit.

Articolul 66 – Integralitatea prezentului Contract

Prezentul Contract de delegare, inclusiv Dispozițiile Speciale și Anexele sale, constituie întreaga bază contractuală de delegare a gestiunii Serviciilor de către Autoritate deleganta Operatorului.

Articolul 67 – Sediul

1. Pentru necesitățile prezentului Contract de delegare:

a) Operatorul are sediul social în Buzău, str. Spiru Haret, nr. 6, județul Buzău. Autoritatea deleganta poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare.

b) Asociația de dezvoltare intercomunitară „Buzău 2008”, are sediul în Buzău, str. Ion Băieșu, bl. 4-5, etaj 1, județul Buzău.

Articolul 68 – Notificări

1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmănată prin curier cu confirmare de primire, sau prin e-mail/fax.

2. Notificările și cererile stabilite la **punctul 1** de mai sus includ datele de contact agreate/valabile la data transmiterii.

3. Orice notificare transmisă Autorității delegante în temeiul prezentului Contract de delegare și a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se face la adresa sediului declarat.

Autoritatea deleganta îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenția conducătorului organului executiv.

Articolul 69 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritate deleganta și Operator

Începând cu Data Intrării în Vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în

Vigoare, din vina exclusiva a acestuia.

Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autorității delegante, cauzate anterior Datei Intrării în Vigoare și care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziții legale privind mediul înconjurător. Autoritatea deleganta se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere.

Articolul 70 – Înregistrarea și diverse cheltuieli

Prezentul Contract de delegare, întocmit în 2 (doua) exemplare originale, va fi înregistrat de către Operator. Cheltuielile, drepturile și taxele care pot rezulta din elaborarea și înregistrarea prezentului Contract de delegare vor fi suportate de Operator.

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR

Articolul 71 – Documente anexate prezentului Contract

1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract:

- a) Caietul de sarcini - Anexa 1 ;
- b) Regulamentul Serviciului – Anexa 2;
- c) Inventarul Bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului – Anexa 3;
- d) Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor mobile și imobile, aferente serviciului – Anexa 4;
- e) Lista obligațiilor de natură financiară transferate Operatorului – Anexa 5;
- f) Planul de Investiții – Anexa 6;
- g) Condiții Specifice fiecărei Localități semnatare – Anexa 7;
- h) –
- i) Planul de Acțiuni Prioritare menționat în art. 22 de mai sus – Anexa 8;

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Președinte Constantin Toma

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile și responsabilitățile Autorității delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare din unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației

Județul Buzău

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare**
 - Dispozițiile Speciale – Partea de Apă**
 - Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare**

Termenii utilizați în aceste Dispoziții Speciale sunt definiți în cadrul Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare

CUPRINS

TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE	5
CAPITOLUL I – PRINCIPII	5
Articolul 1 – <i>Permanența și continuitatea</i>	5
Articolul 2 – <i>Adaptabilitatea</i>	5
Articolul 3 – <i>Egalitatea de tratament a Utilizatorilor</i>	6
CAPITOLUL II – ARIA DELEGĂRII	6
Articolul 4 – <i>Definiția Ariei Delegării</i>	6
Articolul 5 – <i>Evidențe și detalii tehnice</i>	6
TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI	7
CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR	7
Articolul 6 – <i>Lucrările de Întreținere</i>	7
Articolul 7 – <i>Lucrări de Înlocuire</i>	7
Articolul 8 – <i>Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare</i>	7
CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR (INVESTITIILOR)	8
Articolul 9 – <i>Principii Generale</i>	8
Articolul 10 – <i>(abrogat)</i>	10
Articolul 11 – <i>(abrogat)</i>	10
Articolul 12 – <i>Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială</i>	10
CAPITOLUL III – EXECUTAREA ȘI CONTROLUL LUCRĂRILOR	11
Articolul 13 – <i>Reguli general aplicabile executării lucrărilor</i>	11
Articolul 14 – <i>Achizițiile publice de lucrări și executarea lucrărilor</i>	11
Articolul 15 – <i>Informarea Autorității delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur</i> ..	11
Articolul 16 – <i>Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen</i>	12
CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE	12
Articolul 17 – <i>Definiția dreptului de trecere</i>	12
Articolul 18 – <i>Exercitarea drepturilor de trecere</i>	13
Articolul 19 – <i>Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere</i>	14
Articolul 20 – <i>Folosința drumurilor publice și private</i>	14
Articolul 21 – <i>Protecția Mediului</i>	14
CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR	15
Articolul 22 – <i>Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur</i>	15
Articolul 23 – <i>(abrogat)</i>	15
TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE.....	15
Articolul 24 - <i>Prețurile și Tarifele</i>	15
Articolul 25 – <i>Modificarea / Ajustarea Preturilor și Tarifelor</i>	16
TITLUL III^1 – SISTEMUL DE REVIZUIRE A CONTRACTULUI DE DELEGARE	16
Articolul 26 – <i>Revizuirea la cinci ani</i>	16
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR	16
CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR	17
Articolul 27 – <i>Calitatea gestiunii</i>	17
Articolul 28 – <i>Sistemul Contabil</i>	17
Articolul 29 – <i>Gestiunea mijloacelor fixe</i>	17
Articolul 30 – <i>Gestiunea Utilizatorilor</i>	18
Articolul 31 – <i>Eficiența Sistemului</i>	18
Articolul 32 – <i>Gestiunea Comercială</i>	18
CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR	19
Articolul 33 – <i>Standardele de furnizare a Serviciilor</i>	19

Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile	19
CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI	19
Articolul 35 –Indicatorii de Performanță ai privind managementul Operatorului	19
Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului	20
Articolul 37 – Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului	22
Articolul 38 – Anchetele de cinci ani.....	23
Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului	24
Articolul 40 – Penalități aplicabile.....	24
Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Indicatorilor de performanta ai Serviciilor	24
CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE	24
Articolul 42 –Perioada de Tranziție	24
TITLUL V – RELAȚIILE CU UTILIZATORII	25
CAPITOLUL I – REGULAMENTUL SERVICIILOR.....	25
Articolul 43 – Scopul Regulamentului Serviciilor	25
Articolul 44 – Regulamentele Serviciilor.....	25
Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor	25
Articolul 46 – (abrogat)	25
CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR FURNIZARE/ PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APA SI DE CANALIZARE	25
Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare.....	25
Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de furnizare/prestare serviciului de alimentare cu apa si de canalizare	27
Articolul 49 – Dispoziții speciale.....	27
Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorități.....	28
Articolul 51 – Recepția Utilizatorilor	28
ANEXE.....	28

TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE

CAPITOLUL I - PRINCIPII

Articolul 1 – Permanența și continuitatea

- 1.1** Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă și constantă a Serviciilor.

În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ și calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în limita posibilităților tehnice.

- 1.2** În zonele unde Serviciile au început să fie recent furnizate, precum și în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenții exprese cu Autoritate deleganta, să stabilească un serviciu adaptat.

- 1.3.** Serviciile pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în [art. 6 și 8](#) de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune.

Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor.

Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare.

Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă, Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, dacă este necesar, să transmită Autorității delegante un raport asupra situației.

Articolul 2 – Adaptabilitatea

- 2.1** Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile și să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele și instalațiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare la evoluția standardelor și tehnicilor și, în general, să îmbunătățească furnizarea Serviciilor către Utilizatori.

- 2.2** De îndată ce este identificată o deficiență sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menținerii funcționării Serviciilor, cu o marjă de siguranță suficientă.

- 2.3** Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante planul și programele lucrărilor respective.

- 2.4** -

- 2.5** Autoritatea deleganta și Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi și standarde, în scopul de a conveni în ceea ce privește consecințele financiare și tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor, anterior implementării lor.
- 2.6** Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor [articolului 25](#) de mai jos și, dacă este necesar, ale [articolului 58](#) din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Serviciile.

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor

- 3.1** Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce privește condițiile de furnizare și de preț pentru apa potabilă și canalizare, în funcție de caracteristicile ofertei Operatorului și ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor.
- 3.2** -

CAPITOLUL II – ARIA DELEGARII

Articolul 4 – Definiția Ariei Delegării

- 4.1** Aria delegării este definită ca fiind totalitatea ariilor de competență teritorială a unităților administrativ-teritoriale care formează Autoritatea delegantă, în cadrul căreia sunt identificate Zonele Urbane expres menționate în [Anexa 1 \(a\)](#) de mai jos pentru apa potabilă și [Anexa 1 \(b\)](#) de mai jos pentru canalizare.
- 4.2** -
- 4.3** -

Articolul 5 – Evidențe și detalii tehnice

- 5.1** Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menționate în [articolul 4.1](#) de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acțiuni:
- a) să analizeze evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Zonă Urbană;
 - b) să efectueze orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații

corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora.

c) să actualizeze Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană,

d) -

5.2 Operatorul trebuie ca până la sfârșitul Perioadei de Tranziție să finalizeze planurile a) și b) de mai sus.

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR

Articolul 6 – Lucrările de Întreținere

6.1 **Lucrările de Întreținere** sunt constituite din totalitatea acțiunilor preventive (planificate) sau corective (neplanificate) desfășurate în scopul menținerii sau readucerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de funcționare pentru optimizarea duratei de viață.

Aceste lucrări nu conduc la prelungirea duratei de viață. Procedurile contabile pentru lucrările de întreținere sunt stabilite conform regulilor contabile și prevederilor fiscale aplicabile.

6.2 -

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire

7.1 Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare datorită înlocuirii complete sau parțiale a Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite.

7.2 Operatorul este obligat să efectueze **Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur** care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe și programului de investiții aprobat de autoritatea delegată.

7.3 Operatorul poate devansa sau amâna **Lucrările de Înlocuire** care sunt specificate în Registrul Mijloacelor Fixe, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreținute în condiții de lucru corespunzătoare.

Articolul 8 – Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) și Modernizare

8.1 **Lucrările de Extindere** constau în lucrări privind un bun nou, care se efectuează în vederea extinderii fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate.

8.2 **Lucrările de Consolidare (Reabilitare)** sunt acele lucrări care modifică un bun existent, în vederea creșterii capacității sale tehnice.

8.3 Acea parte a lucrărilor, în privința căreia **reînnoirea are ca rezultat creșterea capacității bunului reînnoit, se consideră că sunt Lucrări de Consolidare (Reabilitare)**. În cazul în care aceste lucrări nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalația

principală, este creat un nou mijloc fix, de îndată ce costul Lucrărilor de Înlocuire depășește jumătate (50%) din valoarea de înlocuire a bunului. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.

- 8.4 Lucrările de Modernizare** se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creștere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viață operațională a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile și prevederilor fiscale aplicabile.

CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR (INVESTITIILOR)

Articolul 9 – Principii Generale

- 9.1** Finanțarea și realizarea investițiilor în Sistemele Publice aferente Serviciilor se fac cu respectarea Legii în vigoare privind inițierea, fundamentarea, promovarea și aprobarea investițiilor publice, în temeiul următoarelor principii:

- a) Promovarea rentabilității și eficienței economice;
- b) Păstrarea veniturilor realizate din aceste activități la nivelul comunităților locale și utilizarea lor pentru dezvoltarea Serviciilor și a infrastructurii tehnico-edilitare aferente acestora;
- c) Întărirea autonomiei fiscale a unităților administrativ-teritoriale pentru crearea mijloacelor financiare necesare în vederea funcționării Serviciilor;
- d) Întărirea autonomiei locale privind contractarea și garantarea unor împrumuturi interne sau externe necesare pentru finanțarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente Serviciilor, în condițiile legii;
- e) Respectarea Legii Achizițiilor;
- f) Respectarea Legii referitoare la calitatea și disciplina în construcții, urbanism, amenajarea teritoriului și protecția mediului.

- 9.1¹** Operatorul finanțează oricare dintre Lucrările prevăzute la [art. 6](#) - Lucrări de Întreținere, [art. 7](#) - Lucrări de înlocuire și [art. 8](#) - Lucrări de extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare, de mai sus, conform programului anual de lucrări de reparații curente la clădiri, planului de revizii și reparații la utilajele tehnologice, precum și Planului de Investiții ([Anexa nr. 6](#) la Condiții Generale).

- 9.1²** Autoritatea delegantă poate finanța oricare dintre Lucrările prevăzute la [art. 7](#) - Lucrări de înlocuire și [art. 8](#) - Lucrări de extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare, de mai sus, conform bugetului local propriu aprobat la nivelul fiecărei unități administrativ-teritoriale componente pentru bunurile acesteia.

- 9.1³** Asociația va asigura monitorizarea realizării investițiilor de către Operator, pentru crearea unui cadru coerent de dezvoltare a Serviciilor.

- 9.2** Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în cazul în care contractul de Delegare se reziliază din culpa exclusivă a acestuia.

9.3 Finanțarea cheltuielilor pentru realizarea obiectivelor de investiții publice ale unităților administrativ-teritoriale, aferente sistemelor de utilități publice, se asigura din următoarele surse:

- a) Fonduri proprii ale operatorilor si/sau fonduri de la bugetul local, in conformitate cu obligațiile asumate prin actele juridice pe baza cărora este organizata si se desfășoară gestiunea serviciilor;
- b) Credite bancare, ce pot fi garantate de unitățile administrativ-teritoriale, de statul roman sau de alte entități specializate in acordarea de garanții bancare;
- c) fonduri nerambursabile obținute prin aranjamente bilaterale sau multilaterale;
- d) fonduri speciale constituite pe baza unor taxe speciale, instituite la nivelul autorităților administrației publice locale, potrivit legii;
- e) fonduri transferate de la bugetul de stat, ca participare la cofinanțarea unor programe de investiții realizate cu finanțare externa, precum si din bugetele unor ordonatori principali de credite ai bugetului de stat;
- f) alte surse, constituite potrivit legii.

9.4 Unitățile administrativ-teritoriale sau, după caz, operatorul regional care beneficiază de asistenta financiara nerambursabila din partea Uniunii Europene ori de împrumuturi de la organisme financiare internaționale pentru realizarea unor programe de investiții publice de interes zonal sau regional destinate înființării, modernizării si/ori dezvoltării infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor de utilități publice au obligația constituirii, alimentarii si utilizării unui fond de rezerva. Acest fond este destinat întreținerii, înlocuirii si dezvoltării sistemelor de utilități publice sau a unor părți din componenta acestora, precum si asigurării fondurilor necesare pentru plata serviciului datoriei publice aferente cofinanțării acestor proiecte de investiții. Fondul de rezerva, denumit in continuare Fondul IID, se constituie si se utilizează in conformitate cu prevederile Ordonanței de urgenta a Guvernului nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea si utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire si dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenta financiara nerambursabila din partea Uniunii Europene, aprobată prin Legea nr. 108/2006, cu modificările si completările ulterioare.

Din momentul semnării prezentului contract de delegare si pana in momentul aplicării prevederilor Ordonanței de Urgenta 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, Autoritatea Deleganta va vărsa in intr-un cont special, pus la dispoziția Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene, după caz, egale cu:

- a) dividendele încasate de la Operator;
- b) redevența încasată de la Operator aferentă bunurilor a căror gestiune este delegata;
- c) impozitul pe profit încasat de la Operator;

Plata sumelor mai sus menționate se face in 5 zile din momentul încasării lor de către Autoritatea Deleganta.

Operatorul va utiliza fondurile mai sus menționate pentru următoarele activități:

- a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri aferente diverselor programe de investiții (daca e cazul);
- b) întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea activelor delegate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene și în conformitate cu programul aprobat

de Autoritatea Deleganta sau cu programul specific de operare și întreținere din prezentul contract.

c) pregătire documentației necesare asigurării finanțării investițiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicații, etc).

Pentru a scurta mecanismul de circulație al fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursarea a împrumuturilor și realizarea de investiții din surse proprii, Autoritatea Deleganta este de acord ca întregul profitul de distribuit după deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, să fie direct vărsat în fondul IID.

9.5 Împărțirea Investițiilor Intre Unitățile Administrativ Teritoriale

Împărțirea viitoarelor investiții între unitățile administrativ teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorității):

- a) Conform prioritizării din Master Planul aprobat și transmis Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile;
- b) Conform perioadelor de tranziție pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene;
- c) Conform strategiei de eficientizare a operării propusă de operator în planul de afaceri;
- d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare.

Articolul 10 – (abrogat)

Articolul 11 – (abrogat)

Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

12.1 Anterior dezvoltării oricărei noi zone de dezvoltare armonizată pentru care este necesară o cerere din partea a cel puțin 100 locuitori, părțile convin să lucreze împreună cel puțin 1 (un) an înainte de începutul prevăzut pentru furnizarea noilor servicii, în scopul de a permite integrarea acestor noi zone în Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, conform unui plan stabilit prin acordul părților.

12.2 -

12.3 -

12.4 Dacă este necesar, persoanele de drept privat, acționând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziția Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuție și lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigențelor pentru instalarea și folosirea acestor echipamente și lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele și instalațiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta rețeaua de distribuție.

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ȘI CONTROLUL LUCRĂRILOR

Articolul 13 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor

- 13.1** În ceea ce privește efectuarea lucrărilor menționate în prezentul titlu, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcțiile și planurile de urbanism, drumurile publice și standardele tehnice în utilizarea materialelor și tehnologiilor.
- 13.2** În toate situațiile, oricare ar fi termenele și condițiile de efectuare a lucrărilor, materialele și echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de Retur trebuie să fie alese și folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii și cu standardele în vigoare.

Articolul 14 – Achizițiile publice de lucrări și executarea lucrărilor

- 14.1** În situația în care Lucrările nu sunt executate în regie proprie de Operator, acesta va organiza proceduri concurențiale pentru atribuirea contractelor de lucrări respective, conform Legii Achizițiilor.
- 14.2** -
- 14.3** -
- 14.4** -
- 14.5** La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, cu excepția lucrărilor definite mai jos la [articolul 14.6](#), Operatorul va încheia cu unitatea administrativ-teritorială implicată un proces verbal de predare primire a investiției realizate în cadrul proiectelor cu finanțare publică. Procesul verbal sau protocolul de predare primire va cuprinde valoarea totală a investiției finanțată din fonduri publice.
- După recepționarea Lucrărilor în/ la Bunurile Publice, care sunt realizate de Operator cu finanțare din Fonduri Publice, fiecare unitate administrativ-teritorială le va înregistra în cartea funciară conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului și a publicității imobiliare și va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul își va înregistra și el în mod corespunzător, conform Legii, Bunurile Publice puse la dispoziția sa prin concesiune pentru Furnizarea Serviciilor.
- 14.6** Bunurile de Retur realizate din fonduri proprii ale Operatorului vor fi transferate UAT la sfârșitul contractului de delegare prin semnarea unui proces verbal sau protocol de predare primire a investiției, în condiții similare celor menționate la [art. 14.5](#) de mai sus.

Articolul 15 – Informarea Autorității delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur

- 15.1** La inițiativa sa, Autoritatea deleganta poate analiza documentele tehnice și financiare studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări.
- În acest scop, Operatorul informează Autoritatea deleganta asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur.

- 15.2** Autoritatea deleganta are dreptul de acces la șantierele Operatorului, cu condiția ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului și de protecție a instalațiilor. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezenta la recepția provizorie și/sau finală a echipamentelor și lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepției echipamentelor și lucrărilor menționate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.
- 15.3** Când, cu ocazia vreunei inspecții, Autoritate deleganta descoperă lipsuri sau defecțiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, el trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (șapte) zile calendaristice de la data descoperirii.

Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen

- 16.1** În cazul neexecutării culpabile de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părți dintre Serviciile, Autoritatea deleganta poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalități, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcționării corespunzătoare a Serviciilor, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic și după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.
- 16.2** Aceeași procedură poate fi aplicată în cazul unui defect sau a unei deficiențe în refacerea drumurilor publice sau private și a lucrărilor conexe, în limita lărgimii șanțurilor și cu respectarea regulilor aplicabile. Într-o asemenea situație, termenul de notificare este de 7 (șapte) zile lucrătoare.

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE

Articolul 17 – Definiția dreptului de trecere

- 17.1** În temeiul dreptului de trecere și cu respectarea siguranței și confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptățit:
- a) să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafață, fie în exteriorul pereților care sunt situați în lungul drumurilor publice, fie pe acoperișurile sau terasele clădirilor, cu condiția ca accesul din exterior la acestea să fie posibil și să fie respectate normelor de urbanism și de întreținere a drumurilor;
 - b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;
 - c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă și canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcții care nu sunt îngrădite cu pereți sau alte îngrădiri echivalente;
 - d) să îndepărteze vegetația care ar putea să prejudicieze buna funcționare a componentelor de sistem (incluzând tăierea ramurilor și a rădăcinilor copacilor din apropierea conductelor, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mișcarea, creșterea sau căderea lor.
- O notificare va fi trimisă părților interesate cu cel puțin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (șapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la **litera d)** de mai sus.

- 17.2** Dreptul de trecere nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoțit de un drept de acces și de întreținere a instalațiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălța. Existența conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcții, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său atât timp cât acțiunea sa nu încalcă regulile de protecție sanitară a bunurilor ce țin de realizarea Serviciului. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (șase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparații, înălțare, îngrădire sau construcție, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu rețeaua fiind plătite de Operator.

Articolul 18 – Exercițarea drepturilor de trecere

- 18.1** Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă și canalizare va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autoritatea deleganta, după consultarea autorităților implicate.
- 18.2** Ulterior notificării părților interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcționarul numit de departamentul competent din cadrul Autorității delegante va strânge informațiile și va elabora un raport.
- 18.3** Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autorității delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze toate proprietățile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menționarea numelor părților interesate, ale proprietarilor, ale operatorilor terenurilor sau posesorilor legali și vor furniza informații despre starea actuală, despre natura și întinderea a drepturilor de trecere care vor fi instituite.
- 18.4** Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului rețelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate și alte proprietăți, se desfășoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eșuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.
- 18.5** Aprobarea planului dă naștere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară prin grija autorității delegante.
- 18.6** Lucrările menționate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut și că vor fi executate în viitor în condiții care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecințele normalei repartizări a drumurilor publice și, dacă este cazul, ale folosinței proprietății private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convențiile asupra dreptului de trecere, în conformitate cu legislația în vigoare.
- 18.7** Dreptul de trecere pentru utilitățile publice asupra terenurilor aparținând proprietăților publice și private afectate de lucrări de înființare și extindere, respectiv de lucrări de reabilitare, modernizare, înlocuire și exploatare a Sistemelor Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, se exercită pe toată durata existenței acestor sisteme, indiferent de titularii dreptului de proprietate, astfel:
- a) cu titlu gratuit, în cazul terenurilor aparținând proprietății publice sau private a statului ori a unităților administrativ- teritoriale, inclusiv asupra terenurilor care fac parte din fondul forestier național, prin derogare de la prevederile art. 39 alin. (1) din Legea nr. 46/2008 - Codul silvic, republicată, cu modificările ulterioare, afectate de Lucrări;
 - b) cu justă despăgubire, în cazul terenurilor aparținând unor persoane fizice sau juridice de drept privat afectate de Lucrări, conform prevederilor prezentului Contract și legii.

Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere

- 19.1** În cazul în care modalitățile de execuție a Lucrărilor includ (i) o preluare permanentă a construcțiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacității lor de a fi utilizate eficient și provoacă un prejudiciu direct, cert și actual, părțile interesate sunt îndreptățite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către unitatea administrativ-teritorială care este proprietarul instalațiilor.
- 19.2** Operatorul răspunde pentru prejudiciile aduse persoanelor fizice și juridice de drept privat proprietare ale terenurilor, prin executarea Lucrărilor de Întreținere, Înlocuire, Extindere, Consolidare și Modernizare, reparații și intervenții de orice fel, cu excepția situațiilor prevăzute la alineatul precedent.
- 19.3** În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanță judecătorească competentă.

Articolul 20 – Folosința drumurilor publice și private

- 20.1** În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafața sau în subteranul drumurilor publice sau instalațiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a [articolului 29.5](#) din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.
- 20.2** Execuția lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiționată de acordarea autorizațiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.
- 20.3** Autoritatea deleganta se angajează să depună toate diligențele în vederea obținerii autorizațiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autorității delegante.
- 20.4** Operatorul este obligat să restabilească comunicațiile și traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol, cu excepția situației în care o dispensă în acest sens este prevăzută de Dispozițiile Speciale – Partea de Apă sau Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.
- 20.5** Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea inițială conductele și lucrările aferente acestora (de exemplu aducerea la adâncimea de pozare a conductei și aducerea la cota drumului a tuturor lucrărilor conform cotei drumului anterior).

Articolul 21 – Protecția Mediului

- 21.1** Operatorul este obligat să respecte legislația aplicabilă privind protecția siturilor și a mediului. Pe cheltuiala sa va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării și reabilitării siturilor și terenurilor unde lucrările și echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menționate.
- 21.2** Operatorul este obligat să mențină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol și emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislația aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).

- 21.3** În cazul în care echipamente sau lucrări sunt distruse sau scoase din funcțiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea și remedierea impactului potențial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale și reglementare aplicabile.

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR

Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur

- 22.1** Lucrările executate de către Operator în aplicarea [articolului 9](#) de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piață sau de execuție, în scopul evaluării patrimoniului Autorității Delegante.
- 22.2** Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurențială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorității delegante:
- a) pentru furnizarea de materiale și echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică;
 - b) pentru Branșamente/Racorduri, în conformitate cu lista de prețuri unitare aprobate de Asociație fie, în lipsa unei liste de prețuri, conform unei cotații sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.
- 22.3** În cazul executării lucrărilor pe baza unei cotații sau datelor din contabilitate, Operatorul va pune la dispoziția Autorității delegante toate informațiile necesare evaluării.

Articolul 23 – (abrogat)

TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE

Articolul 24 - Prețurile și Tarifele

24.1 Operatorul este obligat să furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apă și de canalizare, practicând prețuri și tarife aprobate conform prevederilor legale aplicabile. La fundamentarea prețurilor și tarifelor se va lua în considerare și o cota de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile. Utilizarea cotei de dezvoltare (dacă e cazul) va fi aprobată prin bugetele de venituri și cheltuieli și a programelor de investiții aprobate.

În cazul unui consum industrial cu cerințe speciale în termeni de volume și caracteristici ale nevoilor sale, operatorului îi este permis să stabilească un preț sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare și urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a utilizatorilor.

24.2 Prețurile și tarifele nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA) pentru furnizarea Serviciilor Delegate.

24.3 Prețurile și tarifele pot fi modificate și/sau ajustate de operator în conformitate cu [articolul 25](#) de mai jos. Orice preț sau tarif nou se aplică contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare în vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.

24.4 Pentru prestarea unor servicii conexe serviciilor de apa si de canalizare, cum sunt eliberarea acordurilor si avizelor, verificarea documentațiilor tehnico-economice, expertizele tehnice, service-ul instalațiilor de utilizare, servicii de vidanjare, decolmatare și spălare canale si altele asemenea, tarifele si taxele se fundamentează pe tipuri de lucrări sau servicii prestate de operatori si se aproba prin hotărâri ale asociației de dezvoltare intercomunitara cu obiect de activitate serviciile de utilități publice, in numele si pe seama unităților administrativ-teritoriale membre. Aceste servicii se facturează si se încasează separat sau împreună cu factura de apă, după caz de către operatorul regional.

Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Preturilor si Tarifelor

25.1 Preturile si tarifele se pot modifica/ ajusta in conformitate cu prevederile legale in vigoare.

25.2 -

25.3 Cu cel puțin 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte de data intrării in vigoare a noilor preturi/tarife rezultând din modificarea / ajustarea anuala, operatorul informează Autoritatea Deleganta despre aceasta si prezinta dovada cererii pentru modificarea/ajustarea prețului/tarifului.

25.4 Se reamintește in mod expres ca modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor permisa operatorului de prezentul articol trebuie aplicata conform principiului egalității si solidarității utilizatorilor.

25.5 In situațiile in care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producție noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variație semnificativa a costurilor operaționale ale operatorului, operatorul si Autoritatea Deleganta vor colabora in scopul de a evalua si de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea preturilor si tarifelor.

TITLUL III¹ – SISTEMUL DE REVIZUIRE A CONTRACTULUI DE DELEGARE

Articolul 26 – Revizuirea la cinci ani

26.1 La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute in [articolul 47](#) al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora in vederea negocierii, daca este necesar, a structurii preturilor si tarifelor, a nivelurilor preturilor si tarifelor sau a condițiilor de modificare si/sau ajustare a preturilor si tarifelor.

26.2 In cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de preturi si tarife ce rezulta din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Contractul de Delegare. In lipsa acordului, preturile si tarifele, precum si regulile referitoare la preturi si tarife vor continua sa se aplice.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR

Articolul 27 – Calitatea gestiunii

- 27.1** Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță, definiți în [articolele 33-37](#) de mai jos.
- 27.2** Nivelurile de performanță atinse de Operator sunt indicatori ai calității managementului în furnizarea Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați, de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.

Articolul 28 – Sistemul Contabil

- 28.1** Conform prevederilor [articolului 40](#) din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea de gestiune pentru operațiile sale. O astfel de contabilitate de gestiune este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terții desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție.

Contabilitatea de gestiune a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere:

- a) pe activitate: apă și canalizare
 - b) pe activitate: producție, transport și furnizare
 - c) pe fiecare UAT în parte
- 28.2** Contabilitatea de gestiune descrie de asemenea gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în [articolul 29](#) de mai jos.
- 28.3** Contabilitatea de gestiune se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfață automată, îndeosebi pentru mijloacele fixe și mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală și cele din contabilitatea de gestiune vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.

Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe

- 29.1** Operatorul gestionează totalitatea activelor Delegate în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conține:
- a) informațiile descriptive și tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;
 - b) detalii fizice și tehnice despre toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare, distribuție a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării;
 - c) informații contabile privind fiecare Bun de Retur, inclusiv amortizările, conform prevederilor legale în vigoare.

- 29.2** Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat și permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri și sub-grupuri, pe coduri de conturi și pe gruparea Zonelor Urbane.

Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor

- 30.1** Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităților tehnice, financiare și administrative legate de relația dintre Operator și Utilizatori.
- 30.2** Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfață automată cu contabilitatea generală.
- 30.3** Funcțiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales:
- a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice;
 - b) Caracteristicile Branșamentelor/Racordurilor, gestiunea branșărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branșare/racordare și a realizării Branșamentelor/ Racordurilor;
 - c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora și verificarea lor metrologică periodică,
 - d) Citirea contoarelor;
 - e) Controlul consumurilor, istoricul consumurilor și estimarea automată a consumului ce urmează a fi facturate, atunci când se impune;
 - f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, perioada de facturare, data facturării, data plății, indexul și elemente de identificare ale fiecărui punct de consum, consumul real sau estimat;
 - g) Soluționarea și gestiunea litigiilor;
 - h) Modul de tratare a sesizărilor și reclamațiilor;
 - i) Trimiterea facturilor.

Articolul 31 – Eficiența Sistemului

- 31.1** Pierderile de apă, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, sunt calculate ca diferența între cantitatea de apă intrată în sistemul de distribuție și volumul de apă facturat (inclusiv consumul propriu menajer și tehnologic).
- 31.2** În raportul său anual către Autoritate deleganta, prevăzut în [articolul 46.4](#) din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficiența furnizării Serviciilor și obiectivele îmbunătățirilor prin prezentarea indicatorului de performanță „Pierderile totale”.

Articolul 32 – Gestiunea Comercială

Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ:

- a) *Acoperirea Contorizării*: raportul dintre numărul de contoare instalate și numărul de Branșamente/Racorduri funcționale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere.

- b) *Rata de Citire*: raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor și numărul contoarelor funcționale, în medie pentru toate citirile din anul anterior.
- c) *Nivelul facturării în funcție de consumul real*: raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, și consumul total facturat.
- d) *Nivelul recuperării pe categorii de clienți*: procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.

CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR

Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor

- 33.1** Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se definește prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor și timpul alocat Serviciilor.
- 33.2** Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare. Aceste standarde au un regim permanent și obligatoriu.
- 33.3** Întreruperea serviciului și standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanție a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor. Acestea sunt prevăzute în [Articolele 18 și 19](#) din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv [articolele 14 și 15](#) din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile

- 34.1** Autoritatea deleganta prin intermediul Asociației va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor.

Autoritatea deleganta exercită controlul asupra operatorilor fie în mod direct prin structurile interne ale Asociației, fie în mod indirect prin intermediul unor terți pe care Asociația îi desemnează pentru această activitate.

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 35 –Indicatorii de Performanță ai privind managementul Operatorului

- 35.1** Pentru a monitoriza performanța operatorului s-au selectat o serie de indicatori de performanță manageriali. Indicatorii privind managementul operatorului sunt definiți la [Art. 36](#) de mai jos.

SC Compania de Apa S.A. Buzău se angajează să mențină cel puțin la limitele minime stabilite o serie de indicatori financiari și manageriali. În acest sens, Operatorul va pregăti bugetul de venituri și cheltuieli anual care va fi supus spre aprobare Adunării Generale a Acționarilor astfel încât să se asigure îndeplinirea acestor indicatori precum și a condiționalităților asumate

in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare. Bugetul de venituri si cheltuieli va include o anexa separata in care se vor prezenta valorile acestor indicatori pentru anul bugetat precum si elementele critice care ar putea afecta îndeplinirea indicatorilor si condiționalitățile menționate mai sus.

35.2 Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara (ADI) se angajează sa avizeze bugetul anual al SC Compania de Apa S.A. Buzău astfel încât sa se faciliteze si permită îndeplinirea indicatorilor de performanta ai contractului precum si a condiționalităților asumate in cadrul contractelor de finanțare semnate cu diferite instituții de finanțare.

35.3 Înainte de aprobare, Asociatia va discuta cu Operatorul nivelul indicatorilor din **anexa 3**, si elemente critice care ar putea afecta îndeplinirea acestora.

35.4 -

35.5 Indicatorii de performanta privind managementul operatorului vor fi calculați pentru întreaga Arie de Delegare.

35.6 Indicatorii de performanta sunt monitorizați anual de către Autoritatea Deleganta, prin intermediul Asociației.

Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului

Toți Indicatorii de performanță privind managementul Delegatului se calculează luând în considerare unitățile administrativ-teritoriale cu calitatea de Delegatar care au ieșit din Perioada de Tranziție corespunzătoare fiecăreia, după ce au fost preluate de Delegat.

36.1 Următorii **indicatori financiari** au fost considerați ca si indicatori de performanta pentru Concesionar:

1). Rata profitului brut înainte de amortizare si redevență (Rata Profit) (%) calculat considerând următoarele elemente:

- veniturile din exploatare (A);
- cheltuielile din exploatare (B);
- cheltuielile cu amortizarea si redevența incluse in cheltuielile din exploatare (C);

Formula de calcul este următoarea:

$$\text{Rata Profit (\%)} = (A-B+C)/A$$

2). Lichiditatea curenta calculata considerând următoarele elemente:

- active circulante (Stocuri + Creanțe + Investiții pe termen scurt + Casa si conturi la bănci) (A);
- datorii curente (B);

Formula de calcul este următoarea:

$$\text{Lichiditatea curenta} = A/B$$

3). Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile) calculata considerând următoarele elemente:

- sold mediu clienți (A);
- Cifra de afaceri (B);

Formula de calcul este următoarea:

Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile) = $(A/B) \cdot 365$

36.2 Următorii **indicatori manageriali** au fost considerați ca și indicatori de performanță pentru Concesionar:

Indicatori calculați considerând întreaga arie de operare

1). Populația deservită pe angajat calculată considerând următoarele elemente:

- populația deservită (număr de locuitori) – rețeaua de apă (A);
- număr total de angajați (B);

Formula de calcul este următoarea:

Populația deservită pe angajat (locuitori pe angajat) = A/B

2). Apa nefacturată (%) calculată considerând următoarele elemente:

- producția de apă spre distribuție (A);
- volumul de apă facturat (B);

Formula de calcul este următoarea:

Apa nefacturată (%) = $(A-B)/A$

3). Nivelul investițiilor totale cumulate pe locuitor calculat considerând următoarele elemente:

- nivelul total cumulat al investițiilor implementate începând cu intrarea în vigoare a contractului de delegare (A);
- populația deservită (număr de locuitori) – rețeaua de apă (B);

Formula de calcul este următoarea:

Nivelul investițiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor) = A/B

Indicatori calculați separat pe fiecare sistem de apă

Următorii indicatori de management au fost considerați ca și indicatori de performanță pentru Concesionar:

1). Conformarea cu calitatea apei potabile calculată considerând următoarele elemente:

- numărul de eșantioane de apă pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A);
- totalul probelor prelevate într-un an (B);

Formula de calcul este următoarea:

Conformarea cu calitatea apei potabile (%) = A/B

2). Conformarea cu calitatea apei uzate epurate calculată considerând următoarele elemente:

- numărul de eșantioane de apă uzată epurată pe an care sunt conforme cu standardele de calitate (A);
- totalul probelor prelevate într-un an (B);

Formula de calcul este următoarea:

Conformarea cu calitatea apei uzate tratate (%) = A/B

3). Gradul de conectare al populației la rețeaua de apa (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerând următoarele elemente:

- numărul total de locuitori din aglomerare (A);
- numărul de locuitori din aglomerare conectați la sistemul de alimentare cu apa (B);

Formula de calcul este următoarea:

Gradul de conectare al populației la rețeaua de apa (%) = B/A

4). Gradul de conectare al populației la rețeaua de canalizare (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerând următoarele elemente:

- numărul total de locuitori din aglomerare (A);
- numărul de locuitori din aglomerare conectați la sistemul de canalizare (B);

Formula de calcul este următoarea:

Gradul de conectare al populației la rețeaua de canalizare (%) = B/A

5). Nivelul de contorizare (separat pe fiecare aglomerare) calculat considerând următoarele elemente:

- numărul de locuitori din aglomerare pentru care facturile se emit efectiv în baza consumului contorizat (A);
- numărul de locuitori din aglomerare conectați la sistemul de alimentare cu apa (B);

Formula de calcul este următoarea:

Gradul de conectare al populației la rețeaua de canalizare (%) = A/B

6). Apa Nefacturata (mii m.c.) calculata considerând următoarele elemente:

- producția de apa spre distribuție (A);
- volumul de apa facturat (B);
- volumul consumurilor nefacturate autorizate si proprii (C);

Formula de calcul este următoarea:

Apa Nefacturata (mii mc) = A-(B+C)

Articolul 37 – Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului

37.1 Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului, , sunt prevăzute în [Anexa 3 de mai jos](#).

37.2 Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului sunt obligatorii. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părților, conform prevederilor [Articolului 38.5](#) de mai jos.

- 37.3** În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziție, o anchetă pentru fiecare UAT nou preluată va fi desfășurată prin acordul Părților. Scopul acesteia este, să confirme sau să revizuiască Țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului pentru sfârșitul Perioadei de Tranziție. În situația în care se observă diferențe semnificative între rezultatele acestei anchete și țintele prevăzute în [Anexa 3](#) de mai jos, vor fi ajustate țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul Operatorului..

Articolul 38 – Anchetele de cinci ani

- 38.1** La fiecare 5 (cinci) ani după sfârșitul primei Perioade de Tranziție, Autoritatea deleganta va efectua o anchetă în scopul de a stabili valoarea indicatorilor de performanță pentru următoarea perioadă. Revizuirea Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului pentru următoarea perioadă se va realiza prin acordul Părților.
- 38.2** Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experți independenți desemnați de către Autoritatea deleganta și aprobați de Operator, cu luarea în considerare a competenței lor. Metodologia stabilită de prima anchetă trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepția modificărilor convenite de părți.
- 38.3** Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părților, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.
- 38.4** La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală:
- a) populația totală,
 - b) populația deservită,
 - c) numărul Branșamentelor/Racordurilor existente,
 - d) Valorile indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului, conform calculului prevăzut în [articolul 36](#) de mai sus.
- 38.5** La finalul fiecărei perioade de cinci ani țintele Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului pentru următoarea perioadă de cinci ani pot fi ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părților, luând în considerare mai ales evoluția previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii și puterea de cumpărare a Utilizatorilor.
- Indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului stabiliți prin acordul Părților pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanță privind managementul Operatorului previzionați cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili și obligatorii.
- Țintele indicatorilor de Performanță privind managementul operatorilor pot fi ajustați si in cazul unor noi angajamente pentru implementarea investițiilor.
- 38.6** În cazul unui dezacord insurmontabil între părți cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părțile vor soluționa disputa lor conform Dispozițiilor din Partea Generală a Contractului de Delegare.

Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului

- 39.1** Pentru anii țintă stabiliți în **Anexa 3**, în cazul neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului, va fi evidențiată de către Delegat într-un raport prezentat către Asociație ca mandatar al Delegatarului pentru atribuțiile de monitorizare. În acest raport vor fi prezentate motivele neîndeplinirii acestor Indicatori și va fi estimată pierderea potențială determinată de neîndeplinirea acestora privind conformarea cu cerințele de mediu, nivelul de investiții nerealizat și pierderea potențială de flux de numerar.

Articolul 40 – Penalități aplicabile

- 40.1** Pentru anii țintă stabiliți în **Anexa 3**, în cazul neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță privind managementul operatorului, cu excepția cazurilor în care Delegatul este exonerat de răspundere, Autoritatea deleganta va aplica, prin notificare scrisă și comunicată operatorului cu confirmare de primire o penalitate egală cu 0,1% din valoarea pierderilor potențiale estimate, astfel cum sunt acestea definite în **articolul 39.1** de mai sus.

În plus, Autoritatea deleganta îi va notifica Operatorului obligația de a implementa măsuri necesare în termen de cel mult 12 (douăsprezece) luni cu scopul de a atinge Indicatorii de Performanță privind managementul operatorului, corespunzător perioadei.

- 40.2** În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în **articolul 40.1** de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în **articolul 40.1** de mai sus, măsurile necesare nu au fost realizate de Operator și Indicatorii privind managementul operatorului corespunzător perioadei nu au fost atinși, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Indicatorilor de performanță ai Serviciilor

- 41.1** În raportul său anual către Autoritatea deleganta, Operatorul va prezenta nivelul Indicatorilor de Performanță ai serviciului pentru perioada precedentă precum și nivelele estimate pentru perioada următoare.

CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE

Articolul 42 – Perioada de Tranziție

42.1 -

42.2 -

- 42.3** În situația în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranța persoanelor, Operatorul, de urgență, va lua măsurile de prevenire și va executa lucrările necesare în scopul remedierii situației în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să-l informeze pe Autoritate deleganta în legătură cu această situație și cu măsurile luate.

42.4 -

42.5 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile privind standardele de întrerupere a serviciilor în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică.

TITLUL V – RELĂȚIILE CU UTILIZATORII

CAPITOLUL I – REGULAMENTUL SERVICIILOR

Articolul 43 – Scopul Regulamentului Serviciilor

- 43.1** Regulamentul Serviciilor reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și Utilizatori.
- 43.2** Regulamentul Serviciului descrie, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare, prevederile tehnice privind Branșamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare și Control, condițiile de plată pentru Utilizatori, penalizările și orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

Articolul 44 – Regulamentele Serviciilor

- 44.1** Autoritatea delegantă are competența de a aproba Regulamentul Serviciului, în conformitate cu legislația în vigoare.
- 44.2** Regulamentul Serviciului este anexat la Contractul de Delegare.

Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor

Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.

Articolul 46 – (abrogat)

CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR FURNIZARE/ PRESTARE A SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APA ȘI DE CANALIZARE

Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare

- 47.1** Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei și al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor [articolului 19](#) din Dispozițiile Generale ale

Contractului de Delegare și în termenele și condițiile prezentului articol, precum și celor stabilite de legislația în vigoare.

- 47.2** De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branșare a oricărei persoane ce dorește să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Delegării, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate aplicabile.

Această solicitare va fi tratată în termenul stabilit în **anexa 4** la Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în **anexa 4** la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana care dorește să devină Utilizator, Operatorul va arăta condițiile pentru realizarea Branșamentului/Racordului, conform tipului de branșare/racordare solicitată.

Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care dorește să devină Utilizator.

47.3 -

- 47.4** Orice persoană care solicită încheierea unui contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branșament/ Racord existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.

- 47.5** Operatorul poate amâna obligația sa de a încheia contractul până la soluționarea tuturor potențialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidențele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce dorește să devină Utilizator.

- 47.6** Cu respectarea prevederilor **articolului 47.7** de mai jos, Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile și canalizării:

- a) Dacă există un Branșament/Racord, în termenul maxim prevăzut în **anexa 4** la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în **anexa 4** la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare
- b) Dacă trebuie realizat un nou Branșament/Racord, în termenul maxim prevăzut în **anexa 4** la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în **anexa 4** la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date:
 - plata costurilor de branșare/racordare,
 - dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).

În sensul Contractului de Delegare, un Branșament/Racord nou înseamnă un branșament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.

- 47.7** În situația în care un Branșament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare) sau Modernizare, Operatorul va analiza modalitățile în care poate să dea curs acestei solicitări și îl informează pe solicitant asupra condițiilor de tehnice de realizare a lucrărilor respective. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen și cu un cost rezonabil, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ține la dispoziția Autorității delegante toate documentele în legătură cu cererile de branșare/racordare refuzate.

- 47.8** Orice depășire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în **articolele 47.6 și 47.7** de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligațiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligațiilor sale față de solicitant.

- 47.9** Orice litigiu dintre Operator și solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimți la branșarea/racordare respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de **articolul 47.6(b)** de mai sus, va fi dedus judecării instanței judecătorești competente.

Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de furnizare/prestare serviciului de alimentare cu apa si de canalizare

- 48.1** Contractele de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare se încheie pe o durată nedeterminată și în orice moment al anului.
- 48.2** Utilizatorii pot pune capăt contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului conform contractului semnat între părți..
- 48.3** Operatorul poate pune capăt contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare în situațiile prevăzute de legislația în vigoare și de acordurile părților, precum și conform termenilor contractului semnat între părți.
- 48.4** Contractele de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare pot cuprinde, pe o perioadă determinată și justificată, prevederi limitative sau de excepție stabilite prin Regulamentul Serviciului, atunci când Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform [articolului 49.5](#) de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile [articolului 47.9](#) de mai sus.
- 48.5** Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apa si de canalizare trebuie să indice nivelurile de prețuri și tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate și metoda de calcul și de facturare a cantităților de apă potabilă și uzată.

Prețurile și tarifele aplicate pentru furnizarea/prestarea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare sunt cele practicate de Operator la data semnării Contractului cu Utilizatorul.

Orice modificare de preț/tarif va completa și/sau actualiza contractul în mod implicit, din momentul intrării lor în vigoare, fără a fi necesară încheierea unui act adițional la contractul de furnizare/ prestare a serviciilor de alimentare cu apa si de canalizare. Modificarea prețurilor și tarifelor va fi adusă la cunoștința utilizatorului în scris sau prin mass media locală, cu minimum 15 zile înaintea începerii perioadei de facturare la noul preț.

- 48.6** Operatorul va utiliza în relația cu clienții modelul de contract de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apa si de canalizare, aprobat prin Regulamentul Serviciului.

48.7 -

- 48.8** Operatorul va factura Utilizatorii pentru:

- a) serviciile de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, conform prețurilor și tarifelor aplicabile,
 - b) servicii conexe furnizate de Operator Utilizatorilor, conform prețurilor și tarifelor aplicabile, aprobate de Asociație.
- Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autorității delegante.

- 48.9** Operatorului îi este permis să introducă și alte sisteme de plată.

Articolul 49 – Dispoziții speciale

- 49.1** Modificările/ajustările de prețuri și tarife se aplică contractelor de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apa si de canalizare în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare, fără încheierea de acte adiționale. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.

- 49.2** Operatorului i se permite de către Autoritatea deleganta să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu și-a achitat facturile, la termenele și în condițiile prevăzute în Regulamentul Serviciului, precum și cu prevederile legislației în vigoare..
- 49.3** Fără a aduce atingere aplicării [articolului 49.2](#) de mai sus, Operatorul poate aplica o penalitate sub forma unei sume globale de maximum 10% (zece la sută) din sumele datorate, în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice data scadenței facturilor.
- 49.4** Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terți față de contractul de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepția cazului în care există autorizația prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicție este prevăzută de Regulamentul Serviciului, care stabilește de asemenea și sancțiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicția.
- 49.5** Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autorității delegante.
- 49.6** În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumție de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecțiile corespunzătoare unui consum estimat, calculând retroactiv consumul în sistem pausal pe o perioadă ce poate fi dovedită cu documente justificative sau în lipsa acestora pe o perioadă de maxim 36 luni în urma, majorat cu o penalitate de 20%, și va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalațiilor, conform listei de prețuri aprobate de ADI, fără a aduce atingere posibilității de a introduce o acțiune în justiție.
- Facturarea consumului calculat conform paragrafului de mai sus se va realiza prin luarea în considerare a tarifului în vigoare la data facturării.

Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorități

- 50.1** Autoritățile administrației centrale și locale vor plăti Operatorului pentru consumurile de apă și canalizare ale lor și ale compartimentelor pentru care răspund din punct de vedere bugetar, conform termenelor și condițiilor specifice stabilite în contractul de furnizare/prestare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.
- 50.2** În caz de neplată a facturilor la termen, conform contractului de furnizare/prestare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, Operatorul este îndreptățit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorității administrative aflate în culpă.

Articolul 51 – Recepția Utilizatorilor

În fiecare Zonă Urbană din Aria delegării unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcția de recepție, adaptată nevoilor Utilizatorilor.

ANEXE

Anexa 1 (a) – Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă

Anexa 1 (b) - Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Canalizare

Anexa 3 - Țintele indicatorilor de performanță privind managementul operatorului

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Savulescu

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

ANEXA 1A

Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apa Potabila

- 1) Municipiul Buzau
- 2) Municipiul Ramnicu Sarat
- 3) Oraşul Pogoanele
- 4) Oraşul Patarlagele
- 5) Comuna Merei
- 6) Comuna Pietroasele
- 7) Orasul Nehoiu
- 8) Comuna Siriu
- 9) Comuna Ulmeni
- 10) Comuna Vernesti
- 11) Comuna Cislau
- 12) Comuna Chiojdu
- 13) Comuna Valea Ramnicului
- 14) Comuna Topliceni
- 15) Comuna Grebanu
- 16) Comuna Sapoca
- 17) Comuna Viperesti
- 18) Comuna Cernatesti
- 19) Comuna Beceni
- 20) Comuna Minzalesti
- 21) Comuna Vintila Voda
- 22) Comuna Puiesti
- 23) Comuna Murgesti
- 24) Comuna Sarulesti
- 25) Comuna Costesti
- 26) Comuna Sahateni
- 27) Comuna Valea Salciei
- 28) Comuna Cozieni
- 29) Comuna Magura
- 30) Comuna Padina
- 31) Comuna Naeni
- 32) Comuna Calvini
- 33) Comuna Movila Banului
- 34) Comuna Florica
- 35) Comuna Lopatari
- 36) Judetul Buzau
- 37) Comuna Chiliile

Încheiat la Buzău, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzău 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ştampila

Data 30.05.2025

ANEXA 1B

Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Canalizare

- 1) Municipiul Buzau
- 2) Municipiul Ramnicu Sarat
- 3) Oraşul Pogoanele
- 4) Oraşul Patarlagele
- 5) Comuna Merei
- 6) Orasul Nehoiu
- 7) Comuna Cislau
- 8) Comuna Chiojdu
- 9) Comuna Topliceni
- 10) Comuna Cernatesti
- 11) Comuna Beceni
- 12) Comuna Florica
- 13) Comuna Sapoca
- 14) Comuna Puiesti
- 15) Comuna Valea Ramnicului
- 16) Comuna Vernesti
- 17) Comuna Pietroasele
- 18) Comuna Grebanu
- 19) Comuna Siriu
- 20) Judetul Buzau
- 21) Comuna Movila Banului
- 22) Comuna Magura

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnatura

Ştampila

Data 30.05.2025

ANEXA 3 - NIVELUL INDICATORILOR FINANCIARI SI MANAGERIALI

Indicatori financiari

1. Rata profitului (%)

Tinta de performanta

Indicator	2008 (6 luni)	2015	2018	2033
Rata Profit (%)	14%	25%	25%	25%

Nivel minim: In nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va cobora sub **15%**.

2. Lichiditatea curenta

Tinta de performanta

Indicator	2008 (6 luni)	2015	2018	2033
Lichiditatea curenta	0.6	>1	>1	>1

Nivel minim: In nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va cobora sub **1**.

3. Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)

Tinta de performanta

Indicator	2008 (6 luni)	2015	2018	2033
Viteza de rotație a debitelor-clienți (zile)	49	65	65	65

Nivel minim: In nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va depăși **100 de zile**.

Indicatori manageriali

Indicatori calculați considerând întreaga arie de operare

1. Populația deservita pe angajat

Tinta de performanta

Indicator	2008 (6 luni)	2015	2018	2033
Populația deservita pe angajat	438	460	480	500

Nivel minim: In nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va cobora sub valoarea din anul ținta precedent (ex. In perioada 2008-2014 nivelul acestui indicator nu va cobora sub valoarea din anul 2007).

2. Apa Nefacturata (mc)

Tinta de performanta

Indicator	2008 (6 luni)	2015	2018	2033
Apa Nefacturata (%)	34%	32%	30%	25%

Nivel minim: După anul 2015, in nici unul dintre ani intermediari nivelul acestui indicator nu va trece peste valoarea din anul țintă precedent (ex. In perioada 2016-2017 nivelul acestui indicator nu va cobora sub valoarea din anul 2015)

3. Nivelul investițiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor)

Tinta de performanta

Indicator	2008	2015	2018	2033
Nivelul investițiilor totale cumulate pe locuitor (Euro/locuitor)	N/a	*	*	*

*Valoarea acestui indicator va fi stabilita după ce se va știi nivelul investițiilor care vor fi incluse in aplicația pentru fonduri de coeziune, dar nu mai târziu de 31.12.2009.

Nivel minim: In fiecare an, valoarea țintă minima pentru anul respectiv va fi aprobată in cadrul procesului de aprobare al bugetului. Nivelul acestei ținte minime anuale va trebui stabilita in așa fel încât sa se încadreze in planul pe termen mediu de atingere a următoarei ținte intermediare.

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile și responsabilitățile Autorității delegante și ale Operatorului în legătură cu serviciile publice de alimentare cu apă din unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației

Județul Buzău

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare**
 - Dispozițiile Speciale – Partea Comună**
 - Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare**

Termenii utilizați în aceste Dispoziții Speciale sunt definiți în cadrul Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare

CUPRINS

TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA.....	4
<i>Articolul 1 – Scopul.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 2 – Definiții.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 3 – Aria delegării.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 4 – Perimetrul de Distribuție a Apei.....</i>	<i>4</i>
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI DELEGAT.....	4
<i>Articolul 5 – Definiția rețelelor de apă potabilă.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 6 – Reamplasarea rețelei.....</i>	<i>5</i>
<i>Articolul 7 – Protecția instalațiilor de apă potabilă.....</i>	<i>5</i>
<i>Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă.....</i>	<i>6</i>
<i>Articolul 9 – Branșamentele.....</i>	<i>7</i>
<i>Articolul 10 – Contoarele de branșament.....</i>	<i>7</i>
<i>Articolul 11 – Verificarea Contoarelor.....</i>	<i>8</i>
<i>Articolul 12 – Instalațiile Interioare.....</i>	<i>8</i>
<i>Articolul 13 – Instalații destinate uzului public.....</i>	<i>9</i>
<i>Articolul 14 – Inspectarea Instalațiilor Interioare.....</i>	<i>9</i>
<i>Articolul 15 – Rețelele aflate sub drumurile publice.....</i>	<i>10</i>
<i>Articolul 15^1 – Managementul nămolurilor.....</i>	<i>10</i>
TITLUL III – PREȚUL	10
<i>Articolul 16 – Reguli</i>	<i>10</i>
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR	11
<i>Articolul 17 – Standardele de alimentare</i>	<i>11</i>
<i>Articolul 18 – Întreruperile Serviciului.....</i>	<i>11</i>
<i>Articolul 19 – Termenele Serviciului.....</i>	<i>11</i>
ANEXE.....	11
ANEXA 1 - PREȚUL PENTRU APA SI AJUSTARILE IN TERMENI REALI.....	13
ANEXA 2 – (ABROGAT)	14
ANEXA 3 – DURATELE DE VIAȚĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ȘI LUCRĂRI - APĂ	15
ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ	16

TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA

Articolul 1 – Scopul

Prezentele Dispoziții Speciale – Partea de Apă prevăd condițiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce privește Serviciile Delegate de alimentare cu apă.

Articolul 2 – Definiții

„Apa Potabilă” înseamnă apa care îndeplinește indicatorii de potabilitate prevăzuți de legislația în vigoare.

„Branșament” - este definit în [art. 1](#) al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare.

„Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator” - este definit în [art. 1](#) al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare.

„Sistemul de Contorizare și de Control” – desemnează instalațiile constituite din contoare, accesoriile acestora și dispozitivele aflate în legătură cu ele.

Articolul 3 – Aria delegării

Aria delegării este definită în [articolul 6](#) al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în [articolul 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea deleganta este obligată să furnizeze Operatorului toate informațiile topografice în termen de 10 (zece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în [anexa 1](#) la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Distribuție a Apei

- 4.1.** Perimetrul de Distribuție a Apei desemnează limita rețelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanță de până la 100 (o sută) de metri calculați în orice direcție de la oricare punct al rețelei(lor) de apă potabilă.
- 4.2.** -
- 4.3.** Perimetrele de Distribuție a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane și industriale și pentru a permite Operatorului să își atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI DELEGAT

Articolul 5 – Definiția rețelelor de apă potabilă

5.1 Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde ansamblul construcțiilor și terenurilor, instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se

realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente:

- a) captări;
- b) aducțiuni;
- c) stații de tratare a apei brute;
- d) stații de pompare, cu sau fără hidrofor;
- e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile;
- f) rețele de transport și distribuție;
- g) branșamente până la punctul de delimitare;

5.2 *Rețeaua publică de alimentare cu apă* este definită în **art. 1** din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract.

5.3. Apa nefacturată

Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program de reducere a pierderilor, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziționat în acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea rețelei

- 6.1** Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/ utilizatori individuali sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
- 6.2** -
- 6.3.** În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea delegantă respectiv UAT în proprietatea căreia/căroră se afla rețeaua, va/vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.

Articolul 7 – Protecția instalațiilor de apă potabilă

- 7.1** Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice privind instalațiile de apă potabilă și lucrările aferente prevăzute în **articolul 5** din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 7.2** Instalațiile de producție, transport și alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice.
- 7.3** Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a sistemului de alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.
- 7.4** Este interzis oricărei persoane să intre fără acordul Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciului de apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.
- 7.5** Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii.

- 7.6** Împreună cu Autoritatea deleganta, Operatorul va stabili, după necesități, perimetre de protecție împrejurul acestor instalații care fac parte din procesele de producție, transport și alimentare cu apă potabilă.

Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă

8.1 Cantitatea

Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă produsă, care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public și privat în acele localități unde îi este delegată alimentarea cu apă potabilă.

8.2 Presiunea

Presiunea minimă a apei potabile în condiții normale de funcționare, cu excepția situațiilor când sunt deschiși hidranții de alimentare cu apă sau de incendiu sunt deschiși, va fi de 1 kgf/cm² la branșament.

În situațiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiții normale la presiunea minimă mai sus menționată, o stație de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia și îi va asigura întreținerea, garanțiile și funcționarea.

Presiunea maximă a apei potabile, în condiții normale de funcționare a Serviciului, va fi de 6 kgf/cm² la orice branșament.

Operatorul este responsabil pentru pagubele potențiale ce ar rezulta din variațiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficiențele în alimentarea cu apă și prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauțiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecție (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forța hidraulică etc.).

8.3 Calitatea apei

Apa furnizată trebuie să fie potabilă și să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare.

Răspunderea Operatorului în ceea ce privește calitatea apei este limitată la nivelul Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze și să întrețină Instalațiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calității apei.

Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile conform legislației în vigoare și prevederilor contractului de delegare.

Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru prejudiciile aduse utilizatorilor care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.

8.4 Debitul

Debitul de apă furnizată este prevăzut în contractul de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare.

Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de rețelele publice.

Articolul 9 – Branșamentele

- 9.1** Un Branșament deservește un singur Utilizator. În cazuri bine justificate și atunci când condițiile tehnice nu permit altă soluție se poate admite alimentarea mai multor utilizatori prin același branșament.
- 9.2** Branșamentele sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de OR conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Deleganta din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil.
- 9.3** Branșamentele fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului, vor fi plătite de către acesta.
- 9.4** În interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei, finanțarea execuției branșamentelor noi se va asigura de către Operator prin bugetul propriu, în limita unei sume anuale aprobate, sau din fonduri puse la dispoziție de către Autoritatea Deleganta.
- 9.5** În afara Perimetrului de Distribuție a Apei, lucrările de extindere și consolidare pentru branșamente, precum și noile branșamente vor fi finanțate, de Operator și/sau Autoritatea deleganta conform programelor de investiții aprobate.
- 9.6** La solicitarea utilizatorului, se va finanța un singur branșament nou.

Articolul 10 – Contoarele de branșament

- 10.1** Exploatarea, întreținerea, repararea și verificarea metrologică a contoarelor de branșament sunt în sarcina exclusivă a Operatorului și vor fi realizate cu respectarea normelor și instrucțiunilor de metrologie legală.
- 10.2** În vederea unei bune exploatare, utilizatorul are obligația să se preocupe de asigurarea integrității contoarelor de branșament și să asigure în permanență personalului distribuitorului accesul la contorul de apă pentru toate operațiunile necesare (citiri index, verificări, înlocuiri, întreținere, etc.). De asemenea, utilizatorul are obligația să asigure în permanență curățenia în căminul de branșament sau incinta în care este montat contorul de apă și să mențină accesul liber la acesta. Accesul la contorul de apă trebuie să se facă în condiții de securitate și de igienă.
- 10.3** Contoarele sunt montate, adaptate, sigilate, verificate și întreținute de Operator conform prevederilor contractuale.

Contoarele de branșament vor fi achiziționate numai însoțite de documente care să ateste legalitatea introducerii pe piață și legalitatea punerii lor în funcțiune.
- 10.4** Costurile cu verificarea și întreținerea Contoarelor de branșament sunt suportate de Operator și se regăsesc în structura prețului, cu excepția costurilor cu reparațiile care nu sunt o consecință a folosinței lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este ținut să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.
- 10.5** Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalități și fără a limita dreptul la acțiune în justiție, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele și accesoriile contoarelor de branșament de care este responsabil

Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanților Operatorului la Contoarele sale.

- 10.6** În cazul în care Contorul de branșament este blocat, ilizibil sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului conform prevederilor contractului de furnizare/ prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare, și a legislației în vigoare.

10.7 -

- 10.8** Operatorul poate înlocui un Contor de branșament pe cheltuiala sa dacă se constată o diferență semnificativă între consumul efectiv și debitul indicat în avizul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului, pe baza evaluării unui istoric al consumurilor anterioare de minimum 12 luni.

Articolul 11 – Verificarea Contoarelor

- 11.1** Contoarele de branșament vor fi verificate de Operator cu o frecvență conformă reglementărilor Biroului Român de Metrologie Legală sau ori de câte ori consideră că este necesar.
- 11.2** În cazul verificărilor făcute la cererea utilizatorului, acesta va trebui să suporte cheltuielile ocazionate de verificare, dacă se dovedește că, contorul de apă înregistrează corect sau dacă înregistrează în favoarea utilizatorului. În cazul în care contorul de apă nu funcționează corect, înregistrând în favoarea operatorului, cheltuielile vor fi suportate de acesta. Dacă utilizatorul contestă rezultatele verificării, el are dreptul să solicite o expertiză la Serviciul Județean de Metrologie. Cheltuielile de expertiză le va suporta utilizatorul dacă reclamația sa a fost neîntemeiată. În caz contrar, cheltuielile revin operatorului.
- 11.3** Orice violare a sigiliilor, precum și orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantitățile înregistrate de contor sau modificarea indicațiilor contorului vor da dreptul la o acțiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acțiunile legale și de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalități. Cheltuielile pentru verificarea metrologică a contorului de apă și întreruperea alimentării cu apă potabilă și redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator.
- 11.4** În situația în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părți, care are ca rezultat nereflectarea realității în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurența deficitului și luând în considerare constatările înregistrate, precum și, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensație care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă va fi dedus judecării în fața instanței competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.

Articolul 12 – Instalațiile Interioare

- 12.1** Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în avalul Punctului de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de alimentare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile.

Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă comunicare cu rețelele de apă uzată sau pluvială și să se prevină utilizarea ilicită și frauduloasă a apei potabile.

12.2 -

- 12.3** Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producție autonomă a apei potabile, printr-un puț sau un orificiu special, fără obținerea autorizației din partea Autorității delegante în forma cerută de lege.

Instalațiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din rețele, cu condiția ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator și să fie puse în funcțiune de acord cu acesta.

- 12.4** Nu vor exista interconectări de nici un fel între instalațiile interioare de apă ale unui utilizator care se alimentează din rețeaua publică și instalațiile alimentate de o sursă proprie de apă. Orice instalație care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcționarea normală a Sistemului public de alimentare cu apă, fie va fi remediată imediat de utilizator, fie Operatorul va suspenda furnizarea serviciului către utilizator până la remedierea situației.
- 12.5** Operatorul este îndreptățit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele și normativele în vigoare.

Articolul 13 – Instalații destinate uzului public

- 13.1** Instalațiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranții sau cișmelele publice sunt considerate în cuprinsul Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalații Interioare.

Consumul înregistrat de contoarele montate la hidranți și cișmelele publice se suportă de către Autoritatea Delegantă, respectiv UAT proprietara a instalațiilor de alimentare cu apă potabilă pentru uz public.

- 13.2** Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcția și întreținerea lor sunt responsabilitatea Autorității Delegante, respectiv a UAT proprietara a Instalațiilor de Alimentare cu Apă respective. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptățit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.
- 13.3** Operațiile de verificare și revizie a hidranților sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator și autoritățile implicate.

Articolul 14 - Inspectarea Instalațiilor Interioare

- 14.1** Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceștia respectă prevederile contractului de furnizare/ prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare și a Regulamentului Serviciului.
- 14.2** După punerea sub presiune a Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator. Un astfel de control are drept scop verificarea stării instalațiilor interioare ale Utilizatorului care trebuie să corespundă prescripțiilor tehnice avute în vedere la încheierea Contractului de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și canalizare.

Atunci când cere inspectarea unei Instalații Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalațiile Interioare aduc atingere rețelei publice. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.

- 14.3** Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul OR descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.
- 14.4** Operatorul răspunde doar pentru deficiențele Instalațiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 15 – Rețelele aflate sub drumurile publice

- 15.1** Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform [Articolului 20.4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.
- 15.2** Autoritatea deleganta va asigura readucerea rețelilor de alimentare cu apă și de canalizare în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea deleganta și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de alimentare cu apă și de canalizare.
- 15.3** Operatorul are obligația de a obține autorizațiile prevăzute de legislația în vigoare.
- 15.4** Deteriorarea rețelilor ca urmare a unor lucrări de reabilitare a infrastructurii se remediază de către și pe cheltuiala celui care a cauzat deteriorarea, în caz contrar de către OR, cu obligația de a fi suportate de cel care a cauzat deteriorarea.

Articolul 15^{^1} – Managementul nămolurilor

Nămolurile provenite din stațiile de tratare a apei, se tratează și se prelucurează în vederea neutralizării, deshidratării, depozitarii controlate sau valorificării, potrivit reglementărilor legale în vigoare privind protecția și conservarea mediului, respectiv igiena și sănătatea populației.

TITLUL III – PREȚUL

Articolul 16 – Reguli

- 16.1** La Data Intrării în Vigoare a Contractului, Operatorul va aplica prețul indicat în [Articolul 36](#) – Preturile, Tarifele și alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
- 16.2** Modificările/ajustările prețului se efectuează conform [Articolului 36](#) - Preturile, Tarifele și alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
- 16.3** Consumurile vor fi facturate pe baza înregistrărilor contoarelor de Branșament și, prin excepție, în sistem paușal atunci când nu există contoare de Branșament, până la instalarea acestora.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 17 – Standardele de alimentare

- 17.1** Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă cu respectarea prevederilor [Articolul 8](#) de mai sus, fără a limita aplicarea [Articolului 42](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 17.2** Controalele privind respectarea calității apei potabile și a standardelor de securitate sunt efectuate de către autorități responsabile, stabilite prin lege.
- 17.3** În termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectării standardelor sanitare și de securitate pentru Utilizatori

Articolul 18 – Întreruperile Serviciului

- 18.1** Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și cu respectarea [articolului 42](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 18.2** În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de alimentare continuă cu apă potabilă, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii.
- 18.3** Raportul anual adresat Autorității delegante de către Operator va cuprinde evidența întreruperilor Serviciului.
- 18.4** Operatorul va pune la dispoziția Autorității delegante, la cererea ADI, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.

Articolul 19 – Termenele Serviciului

- 19.1** Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului față de Utilizatori, fixate în [anexa 4](#) de mai jos.
- 19.2** Raportul anual adresat Autorității delegante de către Operator va cuprinde evidența termenelor Serviciului față de Utilizatori, a sesizărilor și reclamațiilor și reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branșare.

ANEXE

Anexa 1 – Prețul pentru Apă

Anexa 2 – (abrogat)

Anexa 3 – Duratele de Viață Tehnică – Echipamente și Lucrări - Apă

Anexa 4 – Termenele Serviciului de alimentare cu apă

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

ANEXA 1 - PRETUL PENTRU APA SI AJUSTARILE IN TERMENI REALI

STRATEGIA DE TARIFARE	Tarif inițial	2020	2021	2022	2023	2024	2025
	Ron/m ³	%	%	%	%	%	%
Tarif apă	4,64	6,00	0,50	13,20	9,00	6,50	3,10

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ştampila

Data 30.05.2025

ANEXA 2 – (abrogat)

ANEXA 3 – DURATELE DE VIAȚĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ȘI LUCRĂRI - APĂ

Duratele de viață (amortizarea contabilă) sunt calculate conform Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004.

Duratele tehnice pot diferi de la caz la caz în funcție de starea funcțională a mijloacelor fixe.

Încheiat la Buzău, în 2 (două) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzău 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnatura

Ștampila

Data 30.05.2025

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ

Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
<i>Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare și pregătirea unei liste de prețuri</i>	• 30 zile lucrătoare	Data primirii cererii
<i>Realizarea unui nou Branșament sau îndepărtarea unui Branșament existent</i>	• 30 zile lucrătoare	• Data plății cheltuielilor pentru Branșament • Dacă este cazul, de la terminarea lucrărilor • De la data eliberării unui certificat de conformitate
<i>Repunerea în funcțiune a unui Branșament existent</i>	• 10 zile lucrătoare	• Data plății cheltuielilor pentru punerea în funcțiune a Branșamentului
<i>Răspunsul la o sesizare/reclamație</i>	• 30 zile lucrătoare	• De la data înregistrării sesizării/ reclamației

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Savulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

**CONTRACT DE DELEGARE
A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE**

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile și responsabilitățile Autorității delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de canalizare din unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației

Județul Buzău

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare**
 - Dispozițiile Speciale – Partea Comună**
 - Dispozițiile Speciale – Partea de Apă**

Termenii utilizați în aceste Dispozițiile Speciale sunt definiți în cadrul Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare

CUPRINS

TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA.....	4
<i>Articolul 1 – Scopul.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 2 – Definiții.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 3 – Aria delegării.....</i>	<i>4</i>
<i>Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate.....</i>	<i>4</i>
TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIUL5	5
<i>Articolul 5 - Definiția rețelelor de canalizare.....</i>	<i>5</i>
<i>Articolul 6 – Reamplasarea rețelei.....</i>	<i>5</i>
<i>Articolul 7 - Protecția instalațiilor de canalizare.....</i>	<i>5</i>
<i>Articolul 8 – Racordurile.....</i>	<i>6</i>
<i>Articolul 9 – Instalațiile Interioare</i>	<i>6</i>
<i>Articolul 10 – Inspectarea Instalațiilor Interioare</i>	<i>7</i>
<i>Articolul 11 – Rețelele aflate sub drumurile publice.....</i>	<i>7</i>
<i>Articolul 11^1 – Managementul nămolurilor.....</i>	<i>7</i>
TITLUL III – TARIFUL	7
<i>Articolul 12 – Reguli</i>	<i>7</i>
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR	8
<i>Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor.....</i>	<i>8</i>
<i>Articolul 14 – Întreruperile Serviciului</i>	<i>8</i>
<i>Articolul 15 – Termenele Serviciului</i>	<i>8</i>
<i>Articolul 16 – Contractarea serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public din aria delegării</i>	<i>9</i>
ANEXE.....	9
ANEXA 1 – TARIFUL PENTRU CANALIZARE SI AJUSTARILE IN TERMENI REALI	10
ANEXA 2 – (ABROGAT)	11
ANEXA 3 – DURATELE DE VIAȚĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ȘI LUCRĂRI – CANALIZARE	12
ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE CANALIZARE	13

TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA

Articolul 1 – Scopul

Prezentele Dispoziții Speciale Condiții – Partea de Canalizare prevăd condițiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce privește Serviciile de canalizare.

Articolul 2 – Definiții

„Racord” - este definit în [art. 1](#) al Dispozițiilor Generale ale prezentului Contract de Delegare.

„Ape Uzate” înseamnă :

- ape uzate menajere - apele de canalizare rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care rezultă mai ales din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare;
- ape uzate industriale - apele de canalizare rezultate din activități economico-industriale sau corespunzând unei alte utilizări a apei decât cea menajeră;
- ape uzate orășenești - apele de canalizare rezultate din amestecul apelor uzate menajere cu apele uzate industriale sau agrozootehnice, preepurate sau nu, precum și apele care provin din stropirea și spălarea drumurilor publice sau private, a aleilor, a grădinilor și a curților imobilelor;
- ape pluviale - apele de canalizare care provin din precipitații atmosferice;

Articolul 3 – Aria delegării

Aria delegării este definită în [articolul 6](#) al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în [articolul 4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Delegantă este obligată să furnizeze Operatorului toate informațiile topografice în termen de 10 (zece) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în [anexa 1](#) la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate

4.1 Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanță de până la 100 (o sută) de metri calculată în orice direcție de la orice punct aflat pe rețeaua(lele) de transport al apei uzate.

4.2 -

- 4.3** Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane și industriale și pentru a permite Operatorului să își atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA serviciul

Articolul 5 - Definiția rețelelor de canalizare

5.1 Sistemul public de canalizare cuprinde ansamblul construcțiilor și terenurilor aferente, instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemul public de canalizare cuprinde de regulă următoarele componente:

- a) racorduri de canalizare de la punctul de delimitare;
- b) rețele de canalizare;
- c) stații de pompare a apelor uzate;
- d) stații de epurare;
- e) colectoare de evacuare spre emisar;
- f) guri de vărsare în emisar;
- g) depozite de nămol deshidratat.

5.2 Rețeaua publică de canalizare este definită în **art. 1** din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract de Delegare.

5.3 Infiltrații / Exfiltrații

Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau exfiltrațiilor din orice sistem de colectare și transport a apei uzate, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop,. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală.

Articolul 6 – Reamplasarea rețelei

- 6.1** Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități de utilizatori/ utilizatori individuali sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.
- 6.2** -
- 6.3.** În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta respectiv UAT în proprietatea căreia/ căroră se afla rețeaua va/ vor suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.

Articolul 7 - Protecția instalațiilor de canalizare

- 7.1** Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice despre rețelele de canalizare și lucrărilor aferente, prevăzute în [articolul 5](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 7.2** Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice..
- 7.3** Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea oricărei componente a sistemului de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.
- 7.4** Este interzis oricărei persoane să intre fără acordul Operatorului, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciul de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoarie în preajmă.
- 7.5** Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii.
- 7.6** Împreună cu Autoritatea deleganta, Operatorul va stabili, după necesități, perimetre de protecție împrejurul acestor lucrări care fac parte din procesul de transport, tratare și deversare a apei uzate.

Articolul 8 – Racordurile

- 8.1** Un Racord deservește de regulă un singur Utilizator.
- 8.2** Racordurile sunt montate de Operator sau supervizate de Operator. Costurile montării sunt suportate fie de OR conform BVC aprobat, fie de Autoritatea Deleganta din bugetul propriu al fiecărui UAT responsabil,.
- 8.3** Racordurile fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Reparațiile necesare ca urmare a intervenției utilizatorilor, modificările sau deplasările survenite la cererea utilizatorului vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenționate.
- 8.4** În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, finanțarea execuției racordurilor noi se va asigura de către Operator prin bugetul propriu, în limita unei sume anuale aprobate, sau din fonduri puse la dispoziție de către Autoritatea Deleganta
- 8.5** În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, lucrările de extindere și consolidare pentru racorduri, precum și noile racorduri vor fi finanțate de Operator și/sau Autoritatea deleganta conform programelor de investiții aprobate.
- 8.6** La solicitarea utilizatorului, se va finanța un singur racord nou.

Articolul 9 – Instalațiile Interioare

- 9.1** Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de Punctul de Delimitare a Instalațiilor publice de Canalizare dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.

- 9.2** Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubritate la fața locului, prin instalarea unui rezervor, fără obținerea autorizației din partea Autorității delegante în forma cerută de lege.
- 9.3** Operatorul este îndreptățit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele și normativele în vigoare.

Articolul 10 – Inspectarea Instalațiilor Interioare

- 10.1** Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceștia respectă standardele stabilite de contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare..
- 10.2** Operatorul răspunde doar pentru deficiențele Instalațiilor Interioare care se datorează Operatorului.
- 10.3** Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze preluarea apelor uzate dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă reprezentantul OR descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.

Articolul 11 – Rețelele aflate sub drumurile publice

Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform [Articolului 20.4](#) din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.

Autoritatea Deleganta va asigura readucerea rețelilor de canalizare și a accesoriilor acestora (capace canal, guri scurgere, etc.) în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea Deleganta și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de canalizare.

Articolul 11¹ – Managementul nămolurilor

Nămolurile provenite din sistemele de canalizare și din stațiile de epurare a apelor uzate orășenești se tratează și se prelucrează în vederea neutralizării, deshidratării, depozitării controlate sau valorificării, potrivit reglementărilor legale în vigoare privind protecția și conservarea mediului, respectiv igiena și sănătatea populației.

TITLUL III – TARIFUL

Articolul 12 – Reguli

- 12.1** La data Intrării în Vigoare a Contractului, Operatorul va aplica tariful indicat în [Articolul 36](#) – Preturile, Tarifele și alte surse de venit din Dispozițiile Generale.

- 12.2** Modificările / ajustările tarifare se efectuează **Articolului 36** - Preturile, Tarifele si alte surse de venit din Dispozițiile Generale.
- 12.3** Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor aparatelor de măsură acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale și a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor

- 13.1** În termen de 12 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta și Operatorul vor conveni asupra măsurilor pentru asigurarea asigurării calității Serviciilor de Canalizare, precum și respectării standardelor de mediu, în aria delegării.
- 13.2** Controalele privind respectarea standardelor de furnizare a serviciilor de canalizare sunt efectuate de către autorități responsabile, stabilite prin lege.
- 13.3.** -

Articolul 14 – Întreruperile Serviciului

- 14.1** Operatorul este obligat să presteze serviciul de canalizare fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și, cu respectarea **articolului 42** din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 14.2** În vederea satisfacerii în condiții optime a necesităților de preluare a apelor uzate, operatorul va urmări evidențierea distinctă a întreruperilor și limitărilor, a duratei și a cauzelor de întrerupere a utilizatorilor, inclusiv a celor cu cauze în instalațiile acestora, dacă au afectat funcționarea instalațiilor proprii.
- În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.
- 14.3** Operatorul va pune la dispoziția Autorității delegante, la cererea ADI, înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.

Articolul 15 – Termenele Serviciului

- 15.1** Operatorul se obligă să respecte termenele de furnizare a Serviciului către de Utilizatori, fixate în **anexa 4** de mai jos, cu respectarea aplicării **articolului 42.5** din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 15.2** În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului față de Utilizatori, a sesizărilor și reclamațiilor și reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.

Articolul 16 – Contractarea serviciului de preluare a apelor pluviale de pe suprafața domeniului public din aria delegării

16.1. Autoritățile administrației publice locale, delegante au obligația de a încheia cu Operatorul un act adițional la Contractul de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare încheiat între această și Operator privind colectarea apei pluviale.

16.2. -

16.3. Modificările suprafețelor domeniului public pe care se prestează serviciul de preluare a apelor pluviale se convin între părți.

16.4. Nealocarea de sume suficiente în bugetul local pentru plata serviciului de preluare ape pluviale va angaja răspunderea autorității delegante pentru prestarea necorespunzătoare a serviciului și totodată pentru plata din alte surse a serviciilor prestate și facturate de operator conform contractului.

16.5. Nealocarea de sume la bugetul local nu exonerează autoritatea publică locală de obligația plății serviciilor prestate de operator pentru preluarea apelor pluviale de pe suprafața domeniului public a localității și canalizarea acestora.

16.6. -

ANEXE

Anexa 1 – Tariful pentru Canalizare și ajustările în termeni reali

Anexa 2 – (abrogat)

Anexa 3 – Duratele de Viață Tehnică – Echipamente și Lucrări - Canalizare

Anexa 4 – Termenele Serviciului de Canalizare

Încheiat la Buzău, în 2 (două) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzău 2008”

Predședintele Constantin Toma

Semnătura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

ANEXA 1 – TARIFUL PENTRU CANALIZARE SI AJUSTARILE IN TERMENI REALI

STRATEGIA DE TARIFARE	Tarif inițial	2020	2021	2022	2023	2024	2025
	Ron/m ³	%	%	%	%	%	%
Tarif canalizare	2,60	30,00	10,00	19,60	0,50	0,75	2,70

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025



OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Savulescu

Semnătura

Ştampila

Data 30.05.2025



ANEXA 2 – (abrogat)

ANEXA 3 – DURATELE DE VIAȚĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ȘI LUCRĂRI – CANALIZARE

Duratele de viață (amortizarea contabilă) sunt calculate conform Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004.

Duratele tehnice pot diferi de la caz la caz în funcție de starea funcțională a mijloacelor fixe.

Încheiat la Buzău, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzău 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE CANALIZARE

Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
<i>Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract furnizare/prestare servicii de alimentare cu apă și de canalizare și pregătirea unei liste de prețuri</i>	• 30 zile lucrătoare	Data primirii cererii
<i>Realizarea unui nou Racord sau îndepărtarea unui Racord existent</i>	• 30 zile lucrătoare	• Data plății cheltuielilor pentru Racord • Dacă este cazul, de la terminarea lucrărilor • De la data eliberării unui certificat de conformitate
<i>Repunerea în funcțiune a unui racord existent</i>	• 10 zile lucrătoare	• Data plății cheltuielilor pentru punerea în funcțiune a racordului
<i>Răspunsul la o plângere sesizare/reclamație</i>	• 30 zile lucrătoare	• De la data înregistrării sesizării/ reclamației

Încheiat la Buzau, în 2 (doua) exemplare originale.

ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ „Buzau 2008”

Presedinte Constantin Toma

Semnatura

Stampila

Data 30.05.2025

OPERATOR REGIONAL - COMPANIA DE APĂ S.A. BUZĂU

Director General : Mariana Simona Săvulescu

Semnătura

Ștampila

Data 30.05.2025